

Tylko 1.5 % rocznie

### Samochody Daewoo - z okazji 9. urodzin !!!

Samochody Daewoo cieszą się fantastyczną opinią na polskim rynku. Mała - premiura roku - ma rekordową sprzedaż w swoich klasach. Czy nie jest to najlepszy czas na zakup nowego samochodu tej marki? Jeżeli tak, to UWAŻAJ!!! Specjalnie na 9. urodziny systemu Daewoo, jedynie w ten weekend kończy finansowej obniżki do 15 % rocznie tylko 29 umów.

Oferta dotyczy: Tico, Poloneza, 551 279-39-36 z dowodem osobistym i kwotą 3 % wartości wybranego auta. Z ostatniej chwili!!!

Wiadomości dla spóźnialskich

amatorów Lanosa. Dodatkowych 10 umów promocyjnych przy racie 283 zł miesięcznie i pierwszej wpłacie 812 zł. Przygotowany!!! Tylko 1.5 % rocznie. Tylko w ten sposób weekend. Bądź wśród pierwszych 10 lub 20 Klientów. Zadzwoń i zarezerwuj jedną z urodzinowych umów pod numerem telefonu: (0-55) 279-39-36



## PRODUKCJA BETONU

o gwarantowanej klasie

Produkcja:  
kręgów betonowych,  
płyt i bloczków  
kanalizacyjnych

Transport betoniarkami  
o pojemnościach:  
2, 3, i 6 m



CORPEX Kwidzyn, ul. Lotnicza 5, tel. 279 98 36, 279 40 44

Teraz...  
**279-11-22**  
ZA DARMO!  
Sprawdź RÓŻNICĘ, szczegóły na  
www.kwidzyn.top.pl

82-500 KWIDZYN  
ul. Brat Narodów 40  
TEL. FAK 055-279527  
TEL. KOM 0601-63481

**! UWAGA !**

TELEKARTY SIMPLUS  
TERAZ RÓWNIEŻ  
W WYBRANYCH  
PUNKTACH  
NA TERENIE  
KWIDZYŃNA  
I PRABUT  
ORAZ NA  
STACJACH  
BENZYNOWYCH

# KURIER

widryński

GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

**ROZSAK**  
AUTORYZOWANY DEALER  
PROMOCJA

era  
GSM

KWIDZYN UL. TARGOWA 26  
tel.-fax (0-55) 279 32 45

KWIDZYN, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, RYJEWO  
ROK VIII •NR29/420 •TEL/FAX 279-40-63, TEL. 279-22-64, 279-30-59 •22.07.1999 R •ISSN 1232-0099 •NAKLAD 8000 •INDEKS 324965 •CENA 1,30 zł

**SYNAK**  
MEBLE  
SALONY MEBLOWE

ZAPRASZAMY  
MEBLE ZOSTAJĄ W RODZINIE

82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36  
tel. (055) 279 50 38

82-500 Kwidzyn, ul. 15 Sierpnia 25  
tel. (055) 279 93 14

## PREZYDENT ODKRECIŁ CZYSTĄ WODĘ Wielki dzień IP

Prezydent Aleksander Kwaśniewski dokonał otwarcia stacji uzdatniania wody w Kamionce koło Kwidzyna. Stacja, zbudowana za około 15 mln zł, jest darem koncernu International Paper dla mieszkańców miasta.

Prezydent przyjechał na zaproszenie Zarządu IP, który chciał nadać wyższą rangę uroczystości uruchomienia stacji uzdatniania wody.

Prezedenki helikopter wylądował około godziny 13.25 przed International Paper Kwidzyn S.A. Aleksandra Kwaśniewskiego przywitali między innymi: David Bailey - prezes Zarządu IP, burmistrz Andrzej Krzysztofiak, starosta Leszek Czarnobaj oraz Jerzy Zarębski - marszałek województwa pomorskiego. Po powitaniu prezydent pojechał do Kamionki.



Symboliczne uruchomienie stacji przez prezydenta c.d. na str. 8

## Spotkanie z dzielnicowym

Dzielnicy wraz ze strażnikami miejskimi spotykają się z mieszkańcami kwidzyńskich osiedli. Kwidziniacy mogą podzielić się swoimi spostrzeżeniami i zgłosić trapiące ich problemy.

Dyżurujący strażnicy i policjanci czekają na mieszkańców w służbowych samochodach, więc łatwo można ich znaleźć.

21 lipca o godzinie 11.00 na ulicy Krętej można było się spotkać z młodszym aspirantem Mirosławem Błędzikim oraz młodszym strażnikiem Krzysztofem Królem. Tego samego dnia o godzinie 17.00 na ulicy Korczaka czekał na Państwa młodszym aspirant Krzysztof Eblowski oraz młodszym strażnik Mirosław

**Gdzie szukać pomocy**

W Kwidzynie uruchomiono telefon, który ma zwiększyć poczucie bezpieczeństwa mieszkańców oraz gości, którzy podczas tegorocznych wakacji zawiatają do miasta.

str. 2

**W przedszkolu drożej**

Radni Kwidzyna wyrazili zgodę na podniesienie opłat w przedszkolu. Od 1 września 99 rodzice będą płacić 70 złotych miesięcznie.

str. 2

**Górna zeskocznią**

Ulica Górna jest jedną z najbardziej stromych w Kwidzynie. Niektórzy kierowcy mają nielada trudności, żeby podejść pod górę. Teraz dozł tam jeszcze jedno utrudnienie. Jest ono związane z nawierzchnią.

str. 8

**Świat według przedszkolaka**

W Kwidzynie gościł Prezydent Aleksander Kwaśniewski. Na trasie przejazdu rządowych limuzyn zastawił się grupki ludzi, w tym matki z małymi dziećmi. Kilkaletnie szkraby nie bardzo wiedziały, o co to całe zamieszanie.

str. 10

**AUTOALARMY**

BLOKADY SKRZYŃ BIEGÓW  
ZNAKOWANIE POJAZDÓW  
CENTRALNE ZAMKI  
MONTAŻ AUDIO,  
ZESTAWÓW GŁOSNOMÓWIACYCH  
MAGNETYZERY  
RABATY, ATESTY

**AUTORYZOWANY ZAKŁAD  
AUTO SYSTEM**

Kwidzyn - Mareza, ul. Długa 39 A  
tel. (055) 279-72-82, 0 601 684 011.  
Zapraszamy: pn-pt od 15.30 do 20.00

Firma E.J. Ceglowsky **RABAT**

# OPONY 7%

DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH, CIĘŻAROWYCH I POJAZDÓW PRZEMYSŁOWYCH

Autoryzowany dealer firm:

**Firestone** **BRIDGESTONE** STOMIL DEBICA  
**GOOD YEAR** **MICHELIN** STOMIL POZNAŃ  
STOMIL OLSZTYŃ

KWIDZYN ul. Młynarska 4, ul. Toruńska 36,  
tel. (055) 279-73-63, (055) 279 03 33 tel. 279 21 11 wew. 7  
090 52 46 93

**Auto Van** CZĘŚCI ZAMIENNE  
SZYBKO SAMOCHODOWE

ul. Kościuszki 49A  
tel. 279 58 60, tel. fax (055) 279-33-15

Po co jeździć 100 km - u nas kupisz w cenach trójmiejskiej firm:

**AUTO PARTNER, AUTO EURO, FOTA, AKRA, LUCAS**

**USŁUGI PROJEKTOWE**

- projekty obiektów mieszkalnych
- rozbiórki i adaptacje budynków
- projekty obiektów rolniczych

inż. Halina Ruczyńska /upr. bud./

Hława, tel. (089) 648-69-22  
Kompleksowo  
- do pozwolenia na budowę!!!

**KSEROKOPIARKI**  
nowe i używane

materiały eksploatacyjne

**SERWIS**  
usługi ksero

ul. 15 Sierpnia 32  
Tel. 279 9315, 0 601 955 080

**TELE-BOX**

Siedem Plusów

Plus.com, jako pierwszy operator w Polsce wprowadził 6 nowych ofert dopasowanych do indywidualnych potrzeb Klientów.

Teraz możesz korzystać z najgęstszej dla Ciebie oferty wybierając jeden z 7 dedykowanych telefonów dostępnych w promocyjnej cenie Plus.com.

**TELE-BOX MACIEJ MIKOŁAJCZEWSKI**  
UL. BRAT NARODÓW 40 KWIDZYN  
TEL/FAX 055-279527 TEL. KOM 0601-63481

Liczba restawacji promocyjnych ograniczona. Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus.com

Trzymaj rękę na Plusie

**TWOJE POTRZEBY-TWÓJ WYBÓR**

**ROZSAK** autoryzowany dealer

Kwidzyn, ul. Targowa 26  
tel. (055) 279 32 45

**SONY CMD-C1**  
z aktywacją za 299,- + vat

**Motorola m 3688**  
z aktywacją za 129,- + vat

Tuż obok era GSM

## GDZIE SZUKAĆ POMOCY Bezpieczny telefon już dzwoni

W Kwidzynie uruchomiono telefon, który ma zwiększyć poczucie bezpieczeństwa mieszkańców oraz gości, którzy podczas tegorocznych wakacji zwiedzają do miasta. Inicjatorem uruchomienia telefonu było Stowarzyszenie Bezpieczny Kwidzyn. Telefon 0 800 150 058 o czym już informowaliśmy, czynny jest przez całe wakacje w godzinach od 15.00 do 22.00. W związku z uruchomieniem telefonu przygotowany został wykaz wszystkich instytucji świadczących pomoc zarówno w Kwidzynie, jak i poza miastem.

Dom Dziecka im. Marii Konopnickiej (ul. Braterstwa Narodów 58, tel. 279 33 65) może służyć pomocą, ayletyko w wyjątkowych sytuacjach gdy w grę wchodzi małe dzieci. Od 1 lipca do 15 sierpnia istnieje możliwość jednego noclegu. W Domu Dziecka będzie możliwość dostępu do łazienki i kuchni. Całodobowo dyżury pełnić będą pracownicy DD. Od 16 sierpnia, po powrocie wychowanków z Orkusza, będzie możliwość korzystania z przygotowywanych w placówce posiłków.

Wakacyjne pomocy udzieli też Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej przy ul. Grudziądzkiej 30 (tel. 261 04 47, 279 50 49). GOPS pracuje w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki w godzinach od 7.00 do 15.00, a w środy od 8.00 do 16.00. Do Ośrodka mogą zgłaszać się mieszkańcy gminy Kwidzyn, w tym osoby niepełnosprawne i idu-godtwałe chorujące, rodziny wielodzietne, rodziny niepełne, osoby bezrobotne, kobiety od 32 tygodnia ciąży lub opiekujące się dzieckiem od drugiego miesiąca życia oraz osoby z problemem alkoholowym. Przypomnijmy warunki korzystania z pomocy finansowej. Łączny dochód na pierwszszą osobę w rodzinie nie może przekroczyć 348 zł, na drugą i każdą następną powyżej 15 roku życia - 245 zł oraz na każdą poniżej 15 roku życia - 175 zł. Aby uzyskać pomoc, należy spełnić jeden z zestawionych wymogów, takich jak bezrobocie, długotrwała choroba, niepełnosprawność, trudności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego. Oprócz pomocy materialnej i finansowej GOPS udziela też porad oraz interwencje w wyjątkowo trudnych sytuacjach. Katolicki Ośrodek Adopcyjno-Opiekunczy to kolejna instytucja, która pomaga mieszkańcom. Ośrodek działa przy Stowarzyszeniu Rodzin Katolickich Diecezji Elbląskiej, ul. Warszawska 14, tel. 279 70 13. Interesanci przyjmowani są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-15.00, a w środy od 7.30 do 15.30. Z pomocy Ośrodka mogą korzystać rodziny i osoby, które chcą pełnić rolę rodzin zastępczych. Można także zgłaszać problemy związane z porzuceniem dziecka. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej (ul. Grudziądzka 6, tel. 279 73 81) czynny jest w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki w godzinach 7.00-15.00, a w środy od 7.30 do 15.30. Z pomocy Ośrodka mogą korzystać rodziny i osoby, które mają problemy wynikające z ubóstwa, sieroctwa, bezdomności, bezrobocia, potrzeby ochrony macierzyństwa, niepełnosprawności, długotrwałej choroby, bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizmu lub narokomanii, trudności w przystosowaniu do życia lub

osoby po opuszczeniu zakładu karnego. MOPS świadczy pomoc materialną i finansową. Udziela schronienia, zapewnia posiłek w przypadku trudnej sytuacji, nawet ubranie dla bezdomnych. W Ośrodku można skorzystać z porad prawnych, psychologicznych lub pedagogicznych. Porady udzielane są bez względu na kryteria dochodowe.

### Pomoc nie tylko w Kwidzynie

W Sopocie działa Ośrodek Wczesnej Interwencji, a przynajmniej Młodzieżowy Ośrodek Terapeutyczny „Mrowisko”. Z porad może skorzystać młodzież od 13 do 20 roku życia oraz rodzice i nauczyciele. Z pomocy Ośrodka (Sopot, Al. Niepodległości 817 A, tel. (058) 550 26 69) mogą korzystać wszyscy, których w sposób bezpośredni lub pośredni dotyczy problem emocjonalny. Jest to placówka otwarta, nie trzeba żadnego skierowania. Podczas wakacji „Mrowisko” organizuje warsztaty dla młodzieży od 14 roku życia. Od 16 do 25 lipca odbywają się warsztaty plastyczne, fotograficzne i witrażowe, natomiast od 30 lipca do 18 sierpnia - warsztaty gitarowe, taneczne i bardzo interesujące, organizowane pod hasłem „Jak zrobić coś z niczego”. W dniach od 13 do 22 sierpnia, na terenie ośrodka Monaru w Gdańsku - Matarnia, ul. Agrarna 2, zostaną zorganizowane warsztaty teatralne, dziennikarskie i taikido.

Wracając na kwidzyńskie podwórko przypomniemy o Polskim Stowarzyszeniu na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym. W Kwidzynie działa koło Stowarzyszenia. Klub terapeutyczny i punkt konsultacyjny znajdują się w budynku MOPS przy ul. Grudziądzkiej 6. Tu miesi się też ośrodek wolontariatu, dzia-

lający w ramach Stowarzyszenia. Punkt konsultacyjny no-informacyjny czynny jest we wtorki, środy i czwartki od godz. 16.00 do godz. 18.00. Do Stowarzyszenia mogą zgłaszać się osoby dorosłe z upośledzeniem umysłowym oraz ich rodziny, pedagodzy, opiekunowie, nauczyciele oraz terapeuci i wolontariusze. Udziela się porad specjalistycznych. Świadczone jest też pomoc w załatwianiu różnych spraw. Kwidzyńskie Koło Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym organizuje między innymi zajęcia edukacyjno-korekcyjne w formie zajęć indywidualnych oraz w miarę potrzeb krótkoterminową opiekę nad osobami niepełnosprawnymi. Poradnia odwykowa to kolejna instytucja niosąca pomoc. Jej siedzibą znajduje się przy ul. Grudziądzkiej 6. Do poradni mogą zgłaszać się osoby uzależnione odalkoholu oraz członkowie ich rodzin. Pomoc jest bezpłatna. Potrzebne są jedynie książeczki RUM. Poradnia odwykowa czynna jest w poniedziałki i wtorki w godzinach 7.30-19.00, w środy od 7.30 do 19.30, w czwartki - 8.00-20.00, a w piątki - 7.30-15.00. Poradnia realizuje między innymi programy powstrzymywania przemo-

cy domowej związanej z nadużywaniem alkoholu. Dzieci, młodzież, rodzice, nauczyciele i wychowawcy mogą korzystać z pomocy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej przy ul. Grudziądzkiej 17. Poradnia świadczy między innymi indywidualną pomoc terapeutyczną. Dyżurni w poniedziałki, wtorki i środy w godz. 8.00-17.00 oraz w czwartki i piątki w godz. 8.00-15.00. Od 15 lipca do 15 sierpnia z powodu wakacyjnej przerw Poradnia jest nieczynna.

Punkt Konsultacyjny dla Osób Uzależnionych, Współuzależnionych i Ofiar Przemocy znajduje się przy ul. 11 Listopada 28 (tel. 261 08 46). W poniedziałki od godz. 18.00 do 20.00 dyżurny psycholog. Prawnik przyjmuje we wtorki od 18.00 do 20.00, a lekarz w środy w tych samych godzinach. Do punktu mogą zgłaszać się osoby uzależnione odalkoholu i narkotyków. Stowarzyszenie Klub Abstynenta (ul. 11 Listopada 28, tel. 261 08 46) też niesie pomoc osobom uzależnionym odalkoholu. Klub czynny jest od poniedziałku do środy w godzinach od 16.00 do 20.00, a w piątki i soboty od 16.00 do 20.00. Mogą tu przychodzić osoby z Kwidzyna oraz gminy Kwidzyn.

### Stowarzyszenia pomagają

Stowarzyszenia Pomocy Rodzinie „Promyk” nikomu

przedstawić nie trzeba. Działano aktywnie narzec wielu rodzin o niskich dochodach oraz zagrożonych dysfunkcjami społecznymi. Stowarzyszenie wspiera działalność świetlic środowiskowych, organizuje i finansuje wypocznice letni lub zimowy dla dzieci i młodzieży. Siedziba „Promyka” znajduje się przy ul. Grudziądzkiej 6 (w budynku MOPS, tel. 0 601 636 507 lub 279 73 81). Osoby zainteresowane przyjmowane są w pokoju nr 28, od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.00 do 15.00.

Koło Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej to kolejna organizacja świadcząca pomoc. Mieści się ona przy ul. Kasprowiec 20 A (tel. 279 63 69).

Poradnictwo psychologiczne, grupy wsparcia dla rodziców dzieci uzależnionych i zagrożonych uzależnieniem to domena działalności Towarzystwa Rodzin i Przyjaciół Dzieci Uzależnionych „Powrót z U”. Jego siedzibą znajduje się w Elblągu przy ul. Komenskigo 46 (tel. 233 55 77). Osoby zainteresowane świadczone przez Towarzystwo pomocą mogą odwiedzać jego siedzibę od poniedziałku do piątku w godzinach od 16.00 do 19.00.

Zapewne lista instytucji nie jest wyczerpana. Organizacje pozarządowe w coraz większym stopniu pomagają różnym osobom. Warto zatem wiedzieć, że w wielu trudnych sytuacjach nie jesteśmy sami i można korzystać z pomocy. J.K.

## KOMISJA ZA UWŁASZCZENIEM Strategiczne spółki miasta

Doraźna komisja do spraw uwłaszczania przy Radzie Miejskiej w Kwidzynie uznała, że powinien zostać opracowany pilotażowy program uwłaszczania mienia samorządowego. Program taki, jak poinformował przewodnicząc komisji, radny Marek Sidor, uwzględniłby na początku udział w prywatyzacji niektórych miejskich spółek komunalnych. Spółki takie zostałyby przekształcone w spółki akcyjne z pakietem kontrolnym miasta. Komisja kilka miesięcy temu uznała, że uchwała Rady Miejskiej z dnia 29 grudnia 1994 roku w sprawie kierunków przekształcenia własnościowych stanowi przykład martwej normy. Stosowana, zdaniem komisji, jedynie selektywnie do części spółek. Program pilotażowy dotyczący uwłaszczania miałby tę sytuację zmienić.

Ponieważ koncepcja ta dale-

ko odbiega od wizji tzw. uwłaszczania zaproponowanego przez Zarząd Miejski, zdecydowano się wystąpić z wnioskiem o zawieszenie uchwały i zablokować wyprzedz mienia komunalnego poprzez pozbywanie się udziałów w TTK i spółce „Pensjonat”. Komisja wyszła z założenia, że mienie komunalne jest zbyt poważną sprawą, aby można było decydować o nim bez żadnej konsultacji społecznej i bez uwzględnienia wyników prac komisji uwłaszczeniowej. Pismo w sprawie zniesienia owej uchwały z 1994 roku trafiło do Zarządu Miasta. Burmistrz Andrzej Krzysztofiak przekazał je do komisji statutowo-regulaminowej Rady Miasta, gdyż jak stwierdził, zawieszenie uchwały Rady Miejskiej nie leży w kompetencji Zarządu. Poza tym burmistrz podtrzymał swoją negatywną opinię na temat uwłasz-

czania związanego ze spółkami: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji czy Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej. Według burmistrza mają one charakter strategiczny. Pozbycie się udziałów spowoduje znaczne ograniczenia związane z kreowaniem przez samorząd polityki cenowej w PWK i PEC. Sprzedaż udziałów w spółce „Pensjonat” burmistrz uważa za dobre rozwiązanie. Udzielił bowiem sprzeczne zostaną za dobre, jak to określił, pieniądze, a poza tym kupujący (negocjacje trwają) zamierza zainwestować, rozbudować bazę hotelową. Komisja do spraw uwłaszczania uważa jednak, że została powołana nie po to, aby biernie przyglądać się wyprzedz mienia komunalnego. Uznała, że działania Zarządu powinny zostać zsynchronizowane z działaniami komisji i uwzględnić chociaż próbę uwłaszczania mieszkańców.

## KRONIKA POLICYJNA

### Zabrali odzież

8 lipca włamano się do sklepu odzieżowego przy ul. Kamiennie w Kwidzynie. Złodzieje ukradli odzież sportową o wartości około 400 zł.

### Ukradli fiata

9 lipca z parkingu przy ul. Broniewskiego w Kwidzynie skradziono fiata 126p o wartości ok. 5500 zł.

### Włamywacze w PKP

12 lipca na terenie PKP w Kwidzynie przy ul. Kościuszki dokonano dwóch włamań. Złodzieje włamali się do pomieszczeń zakładu usługowego i ukradli 5 wiertarek oraz szlifarkę o wartości ponad 1000 zł. Okradziono też warsztat. Zabrano elektronarzędzia i komputer. Wartość skradzionych rzeczy nie została określona.

### Czujni policjanci

12 lipca podczas kontroli samochodu vw golf, kierowanego przez Dorotę L., policjanci znaleźli w pojeździe 241 wódkę oraz 40 kartonów papierosów różnych gatunków. Wódkę i papierosy były bezkarny.

### Zniknął samochód

13 lipca nieznanymi sprawcy włamali się do garażu przy ul. Owczej w Kwidzynie i ukradli fiata 126p. Wartość pojazdu właściciel oszacował na około 8000 zł.

## STRAŻ POŻARNA

Strażacy mieli spokojny tydzień. W ciągu minionych dni nie zanotowano pożarów. Drobne interwencje dotyczyły między innymi powalonego drzewa i plamy oleju.

## URZĄD STANU CYWILNEGO

Urodzenia: ogółem zarejestrowano 21 dzieci, w tym 12 dziewczynek i 9 chłopców.  
Śluby: zawarto 5 związków małżeńskich.  
Zmarli:

**Bronisław Nazorek  
Władysław Kapusto  
Feliks Chlebowski  
Czesław Górdak  
Monika Bąkowska  
Aleksander Korolski  
Anna Adamczyk  
Franciszek Szulc  
Zygmunt Łukaszeński  
Henryk Szymaszek**

## W PRZEDSZKOLU DROŻEJ

Radni Kwidzyna wyrazili zgodę na podniesienie opłat w przedszkolach. Od pierwszego września rodzice będą płacić 70 złotych miesięcznie.

Podwyżkę wcześniej pozytywnie zaopiniowała rada przedszkola czyli reprezentacja rodziców. Opłata, która ma zapewnić nauczanie i wychowanie dzieci ponad podstawy programowe, wzrosła o 5 zł. Podwyżka została umotywowana wzrostem kosztów utrzymania kotłowni w główniej, wzrostem ofert edukacyjno-organizacyjnych dotyczących dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Uchwała w tej sprawie została przyjęta jednogłośnie.

J.K.

R E K L A M A

**SKLEP PARTNER** UWAGA! CENY LECA W DÓŁ

30% 20% 10% 50% Wrangler

Ul. Braterstwa Narodów 40.

**G&C** 200365

**NIERUCHOMOŚCI  
HANDEL-ZAMIANA-OBROT**

POŚREDNICTWO PRZY ZAWIERANIU  
UMÓW KREDYTYWYCH NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI

82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 21, tel./fax (055) 279-40-32, 279-49-65

**USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE**

**ROBOTY ZIEMNE** samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywrotki, skrzyniowe z przyciągą, 20-tonowe) oraz FADRONA L-200

Przewozy materiałów sypkich:  
żwiru, węgla, piasku, zboża i innych

**Przedsiębiorstwo Prywatne**  
Elżbieta Kępczowska  
82-500 Kwidzyn, ul. Owcza 37  
tel. (055) 279-49-48, tel. kom. 0602 733 387

**CLEANLAND**

**Pralnia Chemiczna**

Kwidzyn, ul. Kopernika 25 (JAMNIK)

POMOCJA

Za:  
płaszczki  
kurtki,  
kurtki  
puchowe

9,90zł

Czas oczekiwania - 1 doba  
Express - 2 godziny

**STACJA PALIW**

**"Primo" s.c.**

ul. Malborska 14, 82-500 Kwidzyn, tel. fax (055) 279-32-48

**SPRZEDAŻ PALIW HURT - DETAL**

E 94 P 95 P 98 U 95 ON

Zapraszamy od 6.00 - 21.00 SOBOTY 7.00 - 20.00  
NIEDZIELE 8.00 - 16.00

**SERWIS  
OGUMIENIA**

PEŁNA GAMA OLEJÓW - WYMIANA GRATIS!  
SPRZEDAŻ AKUMULATORÓW

**Konkurencyjne ceny  
miła obsługa**

Zapraszamy od 8.00 - 20.00, SOBOTY 8.00 - 16.00

# Polityka z plusem

„Polityka inwestycyjna miasta Kwidzyna 2000+” uznana została przez burmistrza A. Krzysztofiaka za jeden z najważniejszych dokumentów przyjętych w pierwszym półroczu tego roku. Cele owej polityki określił inny dokument, przyjęty w 1995 r. program strategicznego rozwoju miasta Kwidzyna.

Program ten skupia się nie tylko na zadaniach własnych gminy. Obejmuje wszystkie dziedziny życia miasta w perspektywie do 2010 roku. Wychodzi naprzeciw potrzebom i oczekiwaniom mieszkańców. O jego wartości świadczy aktualność niemal wszystkich poruszonych w nim problemów. Owe strategiczny dokument stał się fundamentem, na którym oparto „Politykę inwestycyjną miasta Kwidzyna 2000+”.

## Cele strategiczne

Za pierwszy zasadniczy cel przyjęto poprawę stanu środowiska naturalnego i warunków życia mieszkańców. Samorząd uznał, że szczególnie nacisk powinien zostać położony na rozwiązywanie problemów z zakresu gospodarki w odnośnikowej oraz gospodarki odpadami. Uznano, że zamieszczenie wód Liwy nielegalnymi rzutami i brak miejscowej oczyszczalni ścieków stanowią największe przeszkody na inwestycje w osiadczeniu tego celu.

Drużyna zasadniczy cel to: „Kreowanie zrównoważonej i nowoczesnej gospodarki miasta otwartego na inwestorów, partnerów gospodarczych, turystów - stworzenie warunków dla wzrostu konkurencyjności miasta jako ośrodka usług ponad-

wodociągów i sieci ciepłowniczej, stanu technicznego bazy oświatowej, kulturalnej i sportowej - napisano w dokumencie.

Mimo sporych nakładów na inwestycje komunalne, nie było możliwe w ciągu ośmiu lat nadrobienie zaległości z lat kilkunastu.

Do najważniejszych nierozwiązanych problemów zaliczono między innymi stan infrastruktury drogowej i komunikacyjnej, stan kanalizacji i deszczowej oraz oczyszczanie ścieków. Owa analiza problemów wspomina o gospodarce odpadami, zaopatrzeniu miasta w ciepło, gospodarce mieszkaniowej, stanie uźbrojenia terenów przeznaczonych pod budownictwo mieszkaniowe, stan techniczny bazy oświatowej, ochronie środowiska itp. Problemy te wynikają nie tylko z powodu woleń i zaniedbań, ale z rzeczowo paradygmatu - rozwoju cywilizacyjnego.

Nikt na przykład nie mógł przypuszczać, że w ciągu zaledwie kilku lat liczbą samochodów w mieście wzrosnąć tak znacznie.

Dotychczasowe rozwiązania komunikacyjne okazały się niewydolne. W 1997 r. opracowano dokumentację techniczną organizacji ruchu w śródmieściu oraz koncepcję zmian organizacji ruchu na Zatorzu. Jak wiadomo, kalkulatywny efekt zmian odezła już mieszkalnia wchodzącej części miasta, między innymi na ul. Żeromskiego. Poza tym wykonano analizę organizacji ruchu w mieście pod kątem jego funkcjonalności. To jednak nie wystarczy, nawet gdyby zrealizowano wiele z przyjętych założeń.

Za jeden z ważniejszych problemów samorząd uznał brak połączeń komunikacyjnych Kwidzyna z resztą kraju. Obecny system drogowy, szczególnie dla dużych samochodów ciężarowych, jest niewydolny. Jak powszechnie wiadomo, rozwiązaniem

tego problemu to nie tylko budowa mostu na Wiśle, ale i obwodnicy dla Kwidzyna.

## Finansowanie inwestycji

Realizacja inwestycji to określone środki. Decentralizacja finansów publicznych dała dużą swobodę w wydawaniu pieniędzy.

Dochoły własne naszego miasta rosną w ostatnich latach i to powyżej poziomu inflacji. Ustaliła się tendencja wzrostowa. Myślimy, że jest ona stała i jeżeli nie będzie żadnych perturbacji, na które nie mamy wpływu, przewidywalna - stwierdzono w dokumencie.

Wraz ze wzrostem dochodów miasta rosną również wydatki, w tym na gospodarkę komunalną. W 1993r. było to około 2 mln zł, a rok bieżący to prawie 12 mln zł. Wzrost dochodów i wydatków na inwestycje świadczy o tym, że miasto się rozwija. Zwrócić uwagę, że aby utrzymać dynamiczny wzrost inwestycji komunalnych, w przyszłości inwestycje powinny być finansowane w większym stopniu w oparciu o środki zewnętrzne czyli o zabudowę.

Możliwość pozyskiwania środków poza budżetową często doświadczył. Jednak aby je otrzymać, trzeba spełnić określone wymagania. W polityce inwestycyjnej Kwidzyna stwierdzono, że po uchwaleniu projektu budżetu wydatki zawsze powinny być ogłoszone przetargiem na roboty budowlane.

Przed uchwaleniem budżetu znane były dokładne kwoty przychodów. Samorząd uznał także, że wszelkie remonty i modernizacje ulic należy wykonać jak najkrócej, aby nie narazić mieszkańców na dodatkowe trudności. Rezerwa inwestycyjna na być w pierwszym rzędzie przeznaczana na pozyskiwanie środków poza budżetowych, a w drugiej kolejności na finansowanie inwestycji planowanych do przeniesienia na rok następnym.

# PÓŁ ROKU KWIDZYŃSKIEGO BUDŻETU

## Burmistrz Andrzej Krzysztofiak nie tylko o finansach

Między półroczem roku kwidzyńskiego samorządu. Przez ten czas wielokrotnie opozycja podkreślała zagrożenia, jakie niesie za sobą tegoroczny finansowy rok. Burmistrz Kwidzyna Andrzej Krzysztofiak nie kryje, że miejskie pieniądze są w tym roku mocno ograniczone, ale uspokaja, że zagrożenie nie ma i budżet powinien być wykonany. Podkreśla jednocześnie, że należy przede wszystkim utrzymać wysoki poziom inwestycji. Bez wysokiego poziomu zadań inwestycyjnych trudno bowiem mówić o rozwoju miasta.

„KK” - Jak można scharakteryzować minione pół roku?

Burmistrz Andrzej Krzysztofiak: Dla mnie był to okres zarówno intensywnych prac, jak i nauki. Zarząd Miasta jest soczewką, która skupia wielowarstwowe problemy. Nie ma osoby, która mogłaby ogarnąć wszystkie sprawy, dlatego działalność kolegiata jest bardzo istotna. Zapadające decyzje są wynikiem dyskusji, które prowadzimy wspólnie podczas posiedzeń Zarządu.

„KK” - Wybór nowych członków Zarządu pokazał, że Rada Miejska jest podzielona, jednak niemal jednomyślnie w sprawie polityki inwestycyjnej.

A.K.: Powiedziałbym, że dwóch nowych członków Zarządu zostało wybranych 16 głosami za, a nie jednym głosem nieważnym (14 radnych głosowało za nowymi członkami, 13 było przeciw, a jeden głos był nieważny - dop. red.) Dziwi mnie jednocześnie dwóch różnych ugrupowań: lewicowego i prawicowego. Jest to jednak rzecz symptomatyczna, pojawiająca się wraz z nowymi nazwiskami. Jednocześnie cieszy fakt, że w przypadku rzeczy najważniejszych, jak polityka inwestycyjna miasta czy strategia zrównoważonego rozwoju, w zasadzie wszyscy są zgodni. Dlatego z optymizmem patrzę w przyszłość mimo że podczas sesji dochodzi do ścierania się różnych poglądów. Decyzje w sprawach najważniejszych dla miasta muszą zapadać ponad politycznymi podziałami.

„KK” - Jednak sprawa korekt budżetowych pokazała, że niewiele brakowało do odrzucenia zaproponowanych przez Zarząd poprawek.

A.K.: Dyskusje natury personalnej nie powinny zdominować pracy Rady Miejskiej. Ja rozumiem obawy radnych związane z finansami miasta. Konstruktywna opozycja jest pomocna, gdyż nie pozwala popaść w samowielbienie i w samozachwyty nad tym co się robi.

„KK” - Nie ma pan jednak obaw, że w pewnym momencie Zarząd stanie się swego rodzaju zakładnikiem Rady Miejskiej?

A.K.: Nigdy Zarząd nie stanie się niczym zakładnikiem. Zarząd jest wykonawcą woli większości. Nie zawsze jest to zdecydowana większość. Poprzez Radę Miejską spełniamy tak naprawdę wolę mieszkańców, bo to oni wybrali radnych. Realizujemy wszystkie programy, niezależnie od opcji. W wielu sprawach progra-

my różnych ugrupowań były albo takie same, albo do siebie podobne.

Sądzę, że nam wszystkim zależy na jednym: dynamicznym rozwoju miasta. Zarząd jest jednak niepopularem decyzyjnie. Nie można jednak działać populistycznie, podążając się wyborcom. Uważam, że kierunki wyznaczone przez poprzednie samorządy, mimo niepopularności niektórych działań, już teraz zaowocowały tym, że wyprzedziły wiele miast w wielu rozwiązaniach.

„KK” - Obecny rok finansowy jest rokiem bardzo trudnym. Radni SLD przestrzegali przed kosztami reform oświaty i związanej z ochroną zdrowia, które są nie do określenia.

A.K.: Są to nieznane pozycje w budżecie. Po wakacyjnej przerwie odbędzie się sesja Rady Miejskiej. Przygotowaliśmy pewne korekty budżetu. Generalnie jednak nie widzę zagrożenia budżetu w skali makro. To co przyjęliśmy do wykonania zostanie wykonane. Pojawiają się nowe pieniądze, których nie przewidzieliśmy. Przykładem jest szansa uzyskania pieniędzy ze sprzedaży udziałów w spółce Pensjonat. Znalazł się inwestor. Zaawansowanie nierozmów określiłbym na poziomie ponad 90%. Mnam nadzieję, że jeszcze w tym miesiącu udziały miasta w spółce zostaną sprzedane.

„KK” - Co można uznać za największy sukces samorządu w pierwszym półroczu bieżącego roku?

A.K.: Myślę, że przyjęcie polityki inwestycyjnej miasta oraz strategii zrównoważonego rozwoju. Są to ważne dokumenty wytyczające kierunki działania na najbliższe lata.

„KK” - Wśród kryteriów, którymi kieruje się samo-

rząd przy wyborze określonych zadań inwestycyjnych, znalazł się zapis dotyczący uźbrojenia terenów przy sprzedawanych działkach budowlanych. Kryterium to znane od lat określając je jako preferencja dla bogatych. Pojawia się pytanie: co z terenami przy których oddawna mieszkają np. emeryci i renciści?

A.K.: Zarzut nie jest uzasadniony. Nie preferujemy żadnego budownictwa jednorodzinne. Pomagamy spółdzielniom mieszkaniowym, chociażby poprzez przekazanie gruntu Spółdzielni „Renawa”, aż udzielenie bonifikaty podatkowej Spółdzielni „Pomeziana”. Przekazujemy materiały na inicjatywy lokalne. Uźbrojenie ulic, np. Granicznej czy na Osiedlu Zajączka, wymaga dużych nakładów finansowych. Budowa kanalizacji, nowego wodociągu na ul. Granicznej to koszt ok. 5 mln złotych. Oznacza to, że do każdego z budynków, a jest ich ok. 70, dopłacamy mieszkańcom ok. 70 tys. złotych z budżetu. W tym roku przygotowany zostanie projekt techniczny. Jest zrozumiałe, że gros środków przeznaczonych jest na centrum miasta, ale nie zapomnimy o peryferiach. Musimy patrzeć na miasto globalnie. Zjadamy sobie sprawę, że niekiedy mogą czuć się rozgoryczeni, ale proszę zwrócić uwagę, że Kwidzyna ma udział w tym okresie naprawdę zaszczytne, które zastaliśmy. Nie da się zrobić wszystkiego w jednym roku. Zamawiamy pieniądze, w tym na chodniki i drogi, pozostają już na lata. My nie będziemy już tam dokładać, a jeżeli już to o wiele mniej. Zależy nam na utrzymaniu wysokiego poziomu inwestycji. Jest to konieczne dla miasta, gdyż „nakreca” koniunkturę gospodarczą. Kilkanście milionów złotych, które każdego roku inwestujemy w miasto, daje pracę wielu mieszkańcom.

„KK” - Dziękujemy za rozmowę.

Z burmistrzem Kwidzyna Andrzejem Krzysztofiakiem rozmawiał Jacek Kluczkowski

R E K L A M A

**RABAT 4%**

Do końca lipca dla wszystkich Czytelników "Kuriera Kwidzyńskiego" DOTYCZY WSZYSTKICH TOWARÓW m.in.:

- płytki ceramiczne - hiszpańskie
- wanny i armatura łazienkowa
- styropiany
- ryliny NIKOLL

Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22 tel. 055 279 62 39

Baldrum 27, k. Kwidzyna tel. 279 24 26

## Są miejsca w Medyku

Uczniowie szkół średnich mają jeszcze szansę kontynuowania nauki w Medycznym Studium Zawodowym Szumnie. Szkoła prowadzi nabór na kierunku: technik fizjoterapii, terapeuta zajęciowy, położna oraz pielęgniarka. Podania będą przyjmowane do 25 sierpnia. Istotnym jest fakt, że szkoła dysponuje miejscami w niedrogim internacie. Szkoła mieści się przy ulicy Reja 12. Szczegółowe informacje można uzyskać w godzinach od 9.00 do 13.00, pod numerem telefonu 277 24 08. ja

R E K L A M A

**SALON SAMOCHODOWY KIA MOTORS ŻOCHOWSKI**

Grudziądz, ul. Karabiniarów 4 (dawna zajezdnia MZK) tel. (056) 46 12 337, (056) 46 22 199

**SAMOCHODY:**

**OSOBOWE DOSTAWCZE**

**TERENOWE RATA, LEASING**

SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY

R E K L A M A

**WIEKIA PROMOCJA**

**Kup kasę niskalną wyjeżdż z Safarim**

**KASKOM**

Kwidzyn, ul. Hallera 54

**Najtańsze z najlepszych**

**GRZEJNIKI STALOWE NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI**

Kwidzyn, ul. Kopernika 25 A (teren byłej jednostki wojskowej) tel. (055) 279-33-09, biuro (055) 279-63-79

**RADSON** MURTI-SERVICE s.c.

czynne: pon - pt. 8.00 - 17.00, sob. 8.00 - 14.00

**HAGAR**

**KASETONY SUFITOWE OD 3,80 zł/m**

WYKŁADZINY, TAPETY, DYWANY, DRZWI HARMONJKOWE

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 279 59 39

# RADY NIE OD PARADY - (CZ. I)

## Okazja czyni złodzieja, czyli jak chronić swoje mieszkanie

Na włamania, kradzieże i rozboje jesteśmy narażeni przez cały rok. Latem jednak, kiedy wyjeżdżamy na wakacje, nasze mieszkanie bardzo często pozostaje bez nadzoru. Złodzieje nie każą długo na siebie czekać, wykorzystują każdą chwilę. Co zrobić, aby uniknąć niemiłej niespodzianki po powrocie do domu? Zapraszamy do przeczytania kilku cennych porad sformułowanych przez specjalistów w tym fachu - policjantów.

### Zamontuj solidne drzwi

W niektórych kręgach panuje przekonanie, że solidnie zabezpieczone drzwi i okna są oznaką bogactwa i kuszą przestępców. Z policyjnych doświadczeń wynika, że prawie w każdym mieszkaniu znajdując się rzeczy atrakcyjne dla włamywacza. Przestępcy z reguły wybierają domy najsłabiej zabezpieczone i te, gdzie ryzyko wpadki jest najmniejsze. Wykorzystują każdy błąd gospodarza. Ustąpią wtedy, gdy trafią na sprytniejszych od siebie. Im solidniejsze i bardziej pomysłowe środki zaradcze, tym mniejsza szansa na niepożądaną wizytę złodzieja. Zazwyczaj włamywacze mają mało czasu. Najczęściej działają w dzień, kiedy dorosli są w pracy, a dzieci w szkole. Istnieje natomiast duże ryzyko niespodziewanego pojawienia się świadka. Najważniejsze jest zabezpieczenie wszystkich drzwi - nie tylko frontowych. Standardowe drzwi w bloku są często wykonane ze sklejki i płyty pilśniowej, więc są bardzo słabe. Najlepiej takie drzwi wymienić razem z futryną na nowe, tak zwane antywłamaniowe. Można też zamontować drugie drzwi, najlepiej otwierane na zewnątrz. Można je też wzmocnić obijając z obu stron blachą. Wzmocniając drzwi nie można zapomnieć o zawiasach i blokadach przeciw wyważeniowym. Kolejną sprawą jest zamontowanie dobrej jakości zamków, najlepiej posiadających pozytywną opinię Instytutu Mechaniki Precyzyjnej lub Zakładu Kryminalistyki Komendy Głównej Policji. Jeżeli zdecydujemy się na zamki renomowanej firmy z ruchomymi zapornicami w trzech kierunkach, to nie ma potrzeby zakładania dodatkowych zamków. W przeciwnym razie najlepiej stosować 2 - 3 zamki, każdy innej firmy. Montowanie większej liczby zamków mijają się z celem.

Wieloletnie doświadczenia pokazują, że w przypadku włamania odgrywa zasadniczą rolę konstrukcja drzwi i okien. Aby utrudnić włamanie, należy je okratkować albo wymienić szkło ozdobne na zbrojone. Właścicielom domów jednorodzinnych nie mogą zapomnieć o solidnym zabezpieczeniu okienek piwnicznych, łaźniowych i drzwi do garażu. Muszą także uważać, aby złodzieje nie posłużyli się stojącą na podwórku drabiną. O bezpieczeństwie należy pomyśleć już w czasie prac projektowych. Trzeba eliminować wszystkie zasłony umożliwiającej włamywaczom i bandytom niepostrzeżone podejście do domu.

### Wizjer, łańcuchki, zaporniczki

W starych kamienicach można spotkać oszklone drzwi do wspólnych korytarzy i mieszkań. Aby utrudnić włamanie, należy je okratkować albo wymienić szkło ozdobne na zbrojone. Właścicielom domów jednorodzinnych nie mogą zapomnieć o solidnym zabezpieczeniu okienek piwnicznych, łaźniowych i drzwi do garażu. Muszą także uważać, aby złodzieje nie posłużyli się stojącą na podwórku drabiną. O bezpieczeństwie należy pomyśleć już w czasie prac projektowych. Trzeba eliminować wszystkie zasłony umożliwiającej włamywaczom i bandytom niepostrzeżone podejście do domu.

### Nie tylko przez drzwi

Złodziejskie drogi do cudzych mieszkań wiodą tak

żesz przez balkony, tarasy i okna, zwłaszcza na parterze i ostatnim piętrze domu. Istnieje kilka sposobów zabezpieczenia okien. Jednym z nich są kraty. Założenie ich od zewnątrz wiąże się z zmianą wyglądu elewacji oraz wymaga zgody architekta. W budynku piętrowym mogą też służyć złoździom jako drabina do wspinania się na wyższe kondygnacje. Kraty łatwiej wyrwać niż wepchnąć, dlatego muszą być dobrze zakotwiczone w murze. Jednakże należy sobie zdawać sprawę z tego, że w razie pożaru zakratowane okno może być śmiertelną pułapką. Bezpieczniej jest okna od strony wewnętrznej. Ze względu na bezpieczeństwo domowników muszą być otwierane na zamek lub kłódkę. Coraz bardziej popularne jest foliowanie szyb. Ich skuteczność zależy od jakości surowca i sposobu założenia. Można też zafundować sobie szyby pancerne, ale czasem warto pomyśleć o wypróbowanych okiennicach i żaluzjach.

### 20 ważnych rad

1. Drzwi wejściowe zawsze powinny być zamknięte, nawet gdy wychodzimy na kilka minut.
2. Nikt nie uprawniony nie może mieć dostępu do naszych kluczy. Pozostawienie w zamku klucze są łatwo dostępne. Wziewielokrotności zdradziły goście „pożyczali” je na krótko, aby zrobić duplikat.
3. Zawsze dobrze pilnujmy kluczy od mieszkania. Zadzając się kradzieże w szatniach, na basenach i w biurach.
4. Gdy zaginę chociaż jeden z kompletów kluczy, natychmiast wymienić je na nowe.
5. Nigdy nie należy chować klucza pod wycieraczkę, do donicy albo w innym „tylko nam” znanym miejscu.

kład na zmianę temperatury, wilgotności, nacisku itp. Sygnalizatory mogą na przykład automatycznie włączyć światło, gdy w polu widzenia czujników pojawi się intruz. Skuteczniejszą jest sygnalizacja akustyczna, która działa efektywniej. Jeszcze lepsze efekty może dać urządzenie dyskretnie powiadamiające o włamaniu wybranego adresata, na przykład sąsiada, służby ochrony. Niektóre agencje ochrony mienia oferują także monitoring. Sygnał podłączonego systemu obiektu przesyłany jest drogą radiową lub telefoniczną do czynnej całej dobę stacji bazowej. Pełniący tam dyżur pracownik natychmiast kieruje do zagrożonego obiektu grup interwencyjną i powiadamia policję. Alarm elektroniczny może także być podłączony do pagera właściciela. W razie zagrożenia odpowiedni sygnał jest wyświetlany na ekranie odbiornika. Znaczenie ochronne mają także domofony, bramofony i kamery wideo. Dobrym stróżem jest wyszkolony pies. Duży broni, mały czujniejszy, tak zwany „dzwonek”, narobi hałasu przy każdej próbie włamania.

### Dla zamożnych

Osobom dysponującym większym stanem konta można polecić całą paletę elektronicznych zabezpieczeń i alarmów reagujących na różne bodźce, na przy-

6. Kiedys pieniądze i kosztowności przechowywano w metalowych kasetkach i okutych blachą skrzyniach. Dzisiaj najlepiej trzymać je w skrytce w banku, a pieniądze na koncie. Niesprawdzając skrytki w donicze z kwiatami, piekarniku, stoiku z mąką, obiciu mebli, a nawet pod kafelkami.
7. Niebezpiecznie jest eksploatować swoje bogactwo. Można nieopatrnie zaimponować złodziejom, a nawet niebezpiecznemu bandycie i stracić nie tylko majątek, ale i życie. Zdradzając stan posiadania, nikt nie może mieć pewności do kogo ta informacja trafi.
8. Należy unikać przygodnych znajomości, a już w żadnym wypadku nie wolno takich osób zapraszać do domu.
9. Należy sprawdzić wiarygodność obcych przed wprowadzeniem ich do mieszkania. Każdego dnia może pojawić się złodziej działający wypróbowaną metodą „na hydraulika”, „na posłańca”, a nawet „na policjanta” czy „listonosza”. Takie osoby należy najpierw wylegitymować. Przychodzący w uczuciu zmiarach zrozumieć taką ostrożność.
10. Nikt obcy nie ma prawa być powodem kręcić się po klatce schodowej. Zawsze można podejść i zaoferować pomoc we wskazaniu szukanego mieszkania. Przy okazji warto dokładnie przyjrzeć się i zapamiętać rysopis tej osoby. W razie podejrzenia, że jest to przestępca natychmiast należy powiadomić policję.
11. Złym zwyczajem jest zostawianie w drzwiach karetek z informacjami, na przykład „Wróć za godzinę”. Wyjeżdżając na dłuższą, należy poprosić zaufaną osobę o opróżnienie skrzynki na listy.
12. Fachowcy zlecąją „ożywienie” mieszkania w czasie dłuższej nieobecności. Można zaistalować włazniki zmierzchowe, światła z ogranicznikami czasowymi. Można się zaopatrzyć w automatyczną sekretar-

kę z podsłuchem wnetrza mieszkania i zdalnym przesłuchaniem nagranych rozmów. Kogo na to nie stać, musi poprosić o pomoc zaufanego sąsiada.
- 13. Nawet najbardziej wymyślne urządzenie nie zastąpi człowieka. W rozwiniętych krajach zochodnich od lat działają różne komitety samopomocy sąsiedzkiej. Im bardziej wścibski i więcej wpatrujący sąsiedzi, tym lepiej dopinają naszego mieszkania. W Szwecji w niektórych osiedlach pojawiły się nawet tablice z wymalowanymi okiem i podpisem: „Stój, ten dom jest pod baczną sąsiedzką obserwacją. Jeśli jesteś przestępcą, to weź nogi za pas.”
- 14. Gospodarz powinien pilnować, aby po jego terenie nikt obcy się nie kręcił.
- 15. Jeżeli masz ku temu odpowiednie warunki lokalowe, duże mieszkanie, a najlepiej własny ogródek, kupa psa by strzegł mieszkania w czasie twojej nieobecności.
- 16. Razem z samorządem mieszkańców daj do tego, by organizował najlepszą pomoc sąsiedzką. Podejmij starania o zaistalowanie domofonów. Twórz razem z sąsiadami społeczne komitety samobrony

chroniące mieszkania i mienie prywatne.

17. Melina w sąsiedztwie może stać się przyczyną różnych kłopotów. Ściągną do niej pijacy i ludzi marginesu społecznego, a z ich strony mogą grozić różne niebezpieczeństwa.
18. W każdym przypadku ustalenia sprawców kradzieży z włamaniem, pokrzywdzony powinien wystąpić do prokuratury lub sądu z wnioskiem o wniesienie powództwa cywilnego w celu dochodzenia od przestępcy zwrotu poniesionych strat materialnych.
19. Jeżeli doszło do kradzieży z włamaniem, to osoba pokrzywdzona ma prawo wystąpić przed sądem w charakterze oskarżyciela posiłkowego.
20. W odzyskaniu skradzionych przedmiotów może pomóc specjalny wydział, w którym należy odnotować typ, markę i numery indywidualne posiadanych wartościowych przedmiotów, na przykład rower, motorower, odzież itp. Biurowiec dzieła sztuki i fotografujemy. W razie kradzieży łatwiej wtedy określić co zginęło. Policja natomiast łatwiej ustali wystąpienia w przypadku odnalezienia skradzionych przedmiotów.

## Sądy przed zmianami

### Wiceprzewodniczący Komisji Sprawiedliwości i Praw Człowieka, członek Krajowej Rady Sądownictwa Jerzy Wierchowicz gościł w Kwidzynie

Jerzy Wierchowicz, który jest także przewodniczącym Klubu Parlamentarnego Unii Wolności, omówił między innymi sprawy związane z reformą ustroju sądów powszechnych i prokuratury. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Sądu Rejonowego w Kwidzynie i Prokuratury Rejonowej. Wzięli w nim też udział, oprócz posła Jerzego Godzika, który był organizatorem przyjazdu do Kwidzyna Jerzego Wierchowicza, burmistrz Kwidzyna Andrzej Krzysztofiak oraz starosta Leszek Czarnobaj. Dyskutowano na tematy związane z sądownictwem. Przedstawiciele sądu wyrazili swoje obawy związane z reformą. Poruszone także paradyksy występujące w sądownictwie. Spotkanie odbyło się 5 lipca w sali kameralnej KCK przy ulicy Katedralnej. J.K.

**BIURO RACHUNKOWE JA-STA s.c.**  
Gdańsk Wrzeszcz, ul. Fiszer 4 B-C

Zaprasza do filii w Kwidzynie, ul. Kościuszki 46A, (nad sklepem TEXTINA) tel. 279 94 00.

**Biuro prowadzi:**  
- Księgi przychodów i rozchodów,  
- Deklaracje podatkowe,  
- Inne usługi o podobnym profilu w warunkach biurowych.

Nasze usługi wykonujemy w oparciu o specjalistyczny program komputerowy! Zapewniamy solidność, umiarkowane ceny, fachowość oraz dyskrecję!  
poniedziałek - piątek w godz. 8.00 - 15.00.

**USŁUGI Ksero, BINDOWANIE**

**NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!**

**WĘGIEL**  
z kopalni PIAST

orzech gat. I - 295 zł  
kostka gat. I - 325 zł  
koks - 395 zł

**Bezpłatny transport** **RATY BEZ PORECZYCIELI**

**ZAPRASZA SKŁAD OPALU W SADLINKACH**  
TEL. (055) 275-75-61

Prowadzimy sprzedaż **Najniższa cena!**  
**POLBRUKU** w cenach producenta, z atestem

Antyrozgowany Dealer Komputerów

PC-Bird Computers

**Komputer na wakacje!**

**RABAT 3-5%**

**KWIDZYN, UL. TĘCZOWA 1A**  
TEL/FAX (055) 279 73 51

ILAWA, UL. SOBIESKIEGO 2A/8  
TEL 0 801 81 80 50

**OKNA DRZWI WITRYNY**  
małe i duże proponuje:

za pieniądze nieduże!

**PCV ALUMINIUM**

**STALKOR**

SCHUCO INTERNATIONAL

ACCORD II

THERMOPLAST

NEW TEC

82 - 500 KWIDZYN  
Rozpędziny 1 d  
tel./fax (055) 279 48 32

**PANEL** Nowotwarta hurtownia firmy EDEKA

PANELE ŚCIENNE  
PANELE PODŁOGOWE (PODŁOGA SZWEDZKA)  
PARAPETY OKIENNE  
BLATY KUCHENNE (ROBOCZE)  
PŁYTY WIÓROWE  
PŁYTY MEBLOWE

**NAJWIĘKSZY WYBÓR, NAJNIŻSZE CENY**

Zapraszamy do współpracy sklepy, zakłady produkcyjne i usługowe  
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 18 (dawniej jednostka wojskowa, przy sali gimnastycznej),  
Przyjmujemy zamówienia telefonicznie - tel. 261 13 82  
Zapraszamy pn-pt 8.00 - 17.00, sob. 8.00 - 14.00

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY

**WĘGŁA KOPALNI „PIAST”**

**POSEZONOWA OBNIŻKA CEN**  
ORZECH, gat. I - 310 zł/t  
KOSTKA, gat. I - 330 zł/t

**TRANSPORT I ZAŁADUNEK BEZPŁATNY**

KWIDZYN, UL. MOSTOWA 2  
tel. 279-79-96

## SADLINKI

## Chcąc zobaczyć świat...

Długo przed okresem letnim zastanawiamy się, w jaki sposób zorganizować wakacje swoim pociechom. Wnikliwie wertujemy oferty biur turystycznych, aby wybrać tę najlepszą. Wbrew pozorom to nie taka prosta sprawa, gdyż wiele z nich pozostawia dozę niepewności co do bezpieczeństwa i atrakcyjności wypoczynku. Takich problemów nie mają rodzice uczniów SP w Sadlinkach, gdyż mogą skorzystać z długoletniego doświadczenia w tej branży Jolanty Wojtaś, nauczycielki plastyki, która od lat społecznie organizuje formę czynnego wypoczynku dla młodzieży.

„KK”: - Cospowodowało, że zajęła się pani organizowaniem wycieczek?

Jolanta Wojtaś: - Odpowiadając na pytanie muszę sięgnąć do lat dzieciństwa, kiedy to moi rodzice zaszczytli mnie bakcylą podróznika. Z tamtego okresu miłe wspomnienia wyjądy rodzinne na Lubelszczyźnie. Niewątpliwie podjęłam też inicjatywę pod wrażeniem książki „Mistyka gór”, pod redakcją księdza Romana Rogowskiego, który w swej publikacji poznał Bogę poprzez charakterystyczną dla góry przyrodę. „KK”: - Wspomniała pani o wahanich i roztokach. Z czym one się wiążą?

J.W.: - Nigdy nie miałam żadnych wątpliwości co do tego, że będę pokazywała młodzieży uroki zakątków naszej ojczyzny, a moją głębszą zastanowieniem spowodowane były rozmyślaniami nad wyborem miejsca, które chciałam pokazać młodzieży. Z lat dzieciństwa znalazłam cudowne nadmorskie pejzaże, jednakże góry pozostawiały niezapomniane wrażenie. I dlatego będąc mieszkanką północnej części Polski postanowiłam zaprosić młodzież do jej południowej części. Mogę powiedzieć, że znam klimat większości łańcuchów górskich w Polsce. Byłam w Beskidzie Śląskim, Beskidzie Sądeckim, Beskidzie Żywieckim, w Karkonoszach, Górach Świętokrzyskich, jednakże najchętniej powracam do Tatrz.

„KK”: - Dlaczego właśnie Tatry?

J.W.: - Tatry to góry wysokie, które zachwycają swoją surowością. Nagie, ostre i postrzępione wierzchołki, które z daleka imponują swo-

im wizerunkiem, stwarzają wrażenie niedostępnych, a tak naprawdę jak wydeptane jak miejski chodnik. Stojąc u ich podnóża ma się poczucie swojej małości wobec takiego ogromu. Podjeżdżając wyznaczone miejsca sama ze sobą w walce o przetrwanie, aby dotrzeć na szczyt. Poza tym niepowtarzalność takich miejsc jak Siklawa w Dolinie Rostok czy Wodogrzmoty Mickiewicza, to niezapomniane widoki, które zasługują na uwiecznienie.

„KK”: - Jest pani nauczycielem plastyki. Czyżby za interesowanie turystyką miało również podłoże artystyczne?

J.W.: - To prawda, będąc w górach organizuję warsztaty rysunkowe. Częściej jednak, aby malować wybieramy się nad morze, które mamy w zasięgu ręki. Takie działania są konsekwencją ograniczonych środków finansowych.

„KK”: - Skoro mówimy o finansach, ogromnie ciekawi nas jak zorganizować wycieczkę, która imponuje atrakcjami i minimalizacją kosztów?

J.W.: - To proste, trzeba tylko pominąć wszystkich pośredników. W dobie internetu i telefonów komórkowych rzetelną informację można uzyskać bardzo szybko i również błyskawicznie poinformować świat o swoich planach.

„KK”: - Wnioskuje z tego, że wszystko zależy od pani pracy. Takie działania są niewątpliwie czasochłonne i wymagają dużego zaangażowania organizatora. Kiedy więc znajduje pani na to czas?

J.W.: - Organizowanie wycieczek to czysta przyjemność, nie liczę więc czasu.

Żyje od wycieczki do wycieczki. Kiedy jedną zamykam, odczuwam pewne zmęczenie, ale już po chwili obmyślam kolejną trasę. Góry tak mnie urzekły, że stały się moim drugim domem, w którym pragnę gościć jak najczęściej, i jak najwięcej młodzieży.

„KK”: - Jaką porą roku góry są najpiękniejsze?

J.W.: - Każda pora roku ma swój urok. Wiosną można zorganizować cudowną wędrówkę górami szlakiem i podziwiać wczesną, szumiącą potok. Latem jest tam tak wielu turystów, że łatwo o nowe przyjaźnie, również zimą. Jednak dla mnie góry najpiękniejsze są jesienią. W tym okresie następuje pewne wyciszenie w górach, a ja uwielbiam samotne wędrówki, kiedy dookoła pełno odciennego brzoza i miodu, charakterystycznych dla tej porę roku.

„KK”: - W dzisiejszych czasach przeciętna polska rodzina w swym budżecie ma ciałe niewielkie środki finansowe na wypoczynek i dla najmłodszych. Zapewnie jest to duże utrudnienie w zorganizowaniu wyjazdu na wycieczki?

J.W.: - Rzeczywiście, początkowo musiałam mocno zaniechać o uczestnictwo wycieczek. W tym celu organizowałam spotkania, aby przybliżyć młodzieży specyfikę wybranych miejsc.

Obecnie grono chętnych jest tak wielkie, że nie mam problemów z obsadą. Niewątpliwie atutem organizowania przeze mnie wycieczek jest zapewnienie młodzieży maksymalnej atrakcji za niewielkie pieniądze. Mogę powiedzieć, że ze statystyki szkolnej wynika, iż każdy uczeń SP w Sadlinkach chociaż raz uczestniczył w zorganizowanej przeze mnie wycieczce. Niektórzy zapamiętują się kilkakrotnie, mimo że trasy wycieczki się powtarzają.

„KK”: - Co ma wpływ na wybór tras wycieczki?

J.W.: - Z reguły ustaliam kilka wariantów i dopasowuję je do zainteresowań uczestników. Takimi staliśmy się naszymi, do których chętnie wracam są muzea poświęcone Henrykowi Sienkiewiczowi, patronowi SP w Sadlinkach, gdzie młodzież bliżej wycieczek to czysta przyjemność, nie liczę więc czasu.

biegając przez Obłęgorek. Zakopane, Wieliczka, Kraków, Częstochowa. W przyszłym roku planuję poszerzyć ją o Ojów.

Z ogromnym zainteresowaniem spotkała się tegoroczna wycieczka do Wiednia, co spowodowało, że będąc podejmowała również działania w tym kierunku.

„KK”: - A więc można powiedzieć, że odwiedziście wszystkie ciekawe zakątki kraju?

J.W.: - Ależ skąd, jest jeszcze wiele miejsc, w których nie byłymy, a które warto poznać. Zainteresowaniem wycieczkami zagranicznymi jest tak ogromne, że należy z tego skorzystać. Już samo posiadanie paszportu, przekroczenie granicy państwa czy zriflowanie języka angielskiego podczas rozmowy z obokrajowcami dostarcza młodzieży niezapomnianych wrażeń.

„KK”: - Jakie wyprawy wspomina pani najchętniej?

J.W.: - Jest wiele takich miejsc i sytuacji, które robiły na mnie niesamowite wrażenie, np. przeprask „Krasie” w Morawskim Kraje. Imponuje mi wielkie bezpieczeństwo i czuję nieodpartą chęć sprawdzenia się w chwilach zagrożenia. W swoich prywatnych wycieczkach po górach nigdy nie zapomnę dnia, kiedy na Śnieżnik podczas burzy śnieżnej zaszła mi w oczy. Muszę przyznać, że naprawdę się bałam. Natomiast, jeżeli chodzi o wycieczki z młodzieżą, to miłe wspomnienia czas, kiedy to na placu przy Katedrze Św. Stefana w centrum Wiednia uszyły czajny lodziarz, który zyszczył polską mowę, pozdrowił nas w języku polskim i zachęcał do kupna lodów. Młodzież była ogromnie zainteresowana tym faktem. Okazało się, że wcale nie jest Polakiem, lecz pochodzi z Austrii.

„KK”: - Czy wspólnie z młodzieżą wycieczka pani chwilę grozi?

J.W.: - Mając pod opieką młodych ludzi unikam takich sytuacji. To prawda, że młodzież ma różne niekonwencjonalne pomysły, więc staro mam się dostarczyć im dużo rozmaitych atrakcji, co eliminuje chęć realizacji ich pomysłów, bowiem nie mają czasu, aby o nich nawet pomyśleć. Natomiast stanowisko mam wpływ w odpowiedni dobór kadry, z którą wspólnie trzymamy pieczę nad bezpieczeństwem podczas wycieczki.

„KK”: - Pani koleżanki, które uczestniczą w ozych wyprawach twierdzą, że jest pani świetnym organizatorem, który potrafi przewidywać wiele sytuacji. Wyru-

szając w podróż wszystko jest zaplanowane na ostatni guzik.

J.W.: - Dziękuję, ale nie w tym nadzwyczajnego, właśnie na tym polega moja praca.

„KK”: - Jakie są pani marzenia związane z turystyką?

J.W.: - Bardzo chciałabym powrócić do takich miejsc jak Kamieniec Podlaski, Tarnopol, Stanisławów, Krze-

mieniec... Ubolewam nad tym, że plan wycieczki na Ukrainę od jakiegoś czasu został odsunięty na boczny tor, a przecież są to niezwykle piękne miejsca, gdzie można znaleźć ślady naszych przodków, myśle o emigracji Orłat w Łwowie. Ujęło mnie to, że tamtejsze mieszkanki są bardzo otwarci i gościnni. Wzruszyła mi się, kiedy zoba-

czyłam przy ich oczach. Podczas wycieczek do Zbaraża zaskoczył mnie to, że ludzie stamtąd nie znają trylogii H. Sienkiewicza. Myślę, że kiedyś można by przekazać odrobinę polskości.

„KK”: - Dziękujemy za rozmowę.

Z Jolantą Wojtąś rozmawiała Izabela Gmińska

## RYJEWO

## „Maluszek” zaprasza

Rada Gminy w Ryjewie, mając na względzie pilną potrzebę zmniejszenia kosztów utrzymania przedszkola ze środków publicznych, postanowiła zlikwidować z dniem 31 sierpnia 1999 r. prowadzone przez gminę Publiczne Przedszkole w Ryjewie.

Postanowiono ogłosić przetarg ograniczony na prowadzenie niepublicznego przedszkola. Wygrała grupa pracująca od 15 lat nauczycielką placówki, Joanna Ewa Kasprzak. Jak poinformowała „Kurier Kwidzyński” nowa dyrektor przedszkola, od 1 września 1999 r. znajdować się w nim będą dwie grupy przedszkolne (dzieci w wieku 3-5 lat). Tzw. zerówki zostały wyłączone z przedszkola i choć znajdują się w tym samym budynku, utrzymywane są bezpośrednio przez Urząd Gminy. Zarząd Gminy w Ryjewie w podpisanej umowie zobowiązał się do pokrywania kosztów utrzymania

budynku oraz pokrycia części pozostałych kosztów związanych z funkcjonowaniem przedszkola.

W związku z tym, że w przedszkolu znajdują się tylko dwie grupy, będzie ono nosić nazwę „Maluszek”. Dyrektor ma nadzieję, iż liczba dzieci uczęszczających do przedszkola będzie się stopniowo zwiększała. Nie planuje ona w najbliższym czasie podwyżek tzw. czesnego - obecnie wynosi 70 zł, co bardzo uspokoiło rodziców. Zamierzam również wprowadzić zajęcia z rytmiki, których dotychczas nigdy w tym przedszkolu nie było - mówi Joanna Kasprzak. Nowością

jest również to, że rodzice nie muszą kupować dziełom tzw. wyprawki i wszelkie materiały papiernicze (bloki, kredki, farby, pędzle itp.) są już obciążone przez sponsora.

Tak więc 1 września 1999 r. dochodzi „Maluszek” przychodzi tylko z kaptami w rękę. Jako że przedszkole to będzie nadal jedynym w gminie, dyrektor chciały zaproponować rozszerzenie jego działalności na teren wszystkie polskie wie.

Pamiętając, że wyżywianie szans startu życiowego dzieci wiejskich zaczyna się już w przedszkolu, należy poprzez szeroka akcję informacyjną zachęcić rodziców do wzięcia w wieku przedszkolnym do zapisywania pociech do przedszkola. „Maluszek” oferuje swe usługi 11 miesięcy w roku, a w okresie zmorzonej pracy połowych (źniwa, wykopki) dla dzieci rolników - opiekę całodobową. Niepubliczne Przedszkole „Maluszek” serdecznie zaprasza wszystkich rodziców z Ryjewa i okolic do odwiedzenia placówki i oddania swych pociech pod opiekę wykwalifikowanego personelu.

Małgorzata Sobczyńska

## RYJEWO

## Grali w unihokeja

W Sopocie odbył się I Ogólnopolski Turniej Unihokeja, w którym brała udział drużyna reprezentująca Dom Pomocy Społecznej w Ryjewie. Drużyna wystąpiła w składzie: Edyta Szyncler, Jacek Cieśluk, Roman Chmieliński, Ryszard Brykalski, Leszek Górski, Adam Bódzalewski oraz opiekunowie: Sebastian Reksa i Sebastian Bednarczyk.

Do zawodów przystąpiły również zespoły DPS-ów z Rudna, Strzebielinka i Damszki.

Pierwszego dnia imprezy, po zameldowaniu się w ho-

telu Miramar, odbyło się losowanie drużyn. Atrakcją wieczoru było ognisko z pieczeniem kiełbasek. 23 czerwca w hali OSiR w Gdyni nastąpiło uroczyste

otwarcie turnieju, po czym odbyły się mecze. Ryjewska drużyna wypadła znakomicie, wygrywając jeden mecz.

Po trzech dniach wszyscy uczestnicy bawili się na dyskotekce. Kolejny etap zawodów nie był już taki udany. Mimo bojowego nastawienia zawodnicy z Ryjewa przegrali dwa spotkania, a wygrali jedno. Ostatecznie drużyna DPS zajęła trzecie miejsce. Ostatniego dnia turnieju miał jeszcze miejsce mecz między organizatorami zawodów a opiekunami grup. Zaraz po nim odbyła się ceremonia zamknięcia oraz wręczenia nagród. Obok zawodów odbywało się wiele imprez towarzyszących. Oprócz już wspomnianych, uczestnicy mieli okazję zwiedzić gdańską starówkę i przepacerować się sopockim molo.

Małgorzata Sobczyńska

**AUTO SYSTEM DAEWOO**  
ZATRUDNI OSOBĘ NA STANOWISKO SPRZEDAWCY SAMOCHODÓW W KWIDZYNIE

wymagania:  
- min. średnie wykształcenie  
- komunikatywność  
- prawo jazdy kat. „B”

**Gwarantujemy profesjonalne szkolenie i bardzo wysokie zarobki**

List motywacyjny i CV proszę składać do salonu sprzedaży w Kwidzynie w Centrum Handlowym przy ul. Piłsudskiego 45, tel. (055) 279-39-36 do dn. 29.07.1999

**CONNEXTA** Gdarisk - Wrzeszcz ul. Traugutta 84 tel./fax 345 68 94

OFERUJE: **PT:ISZYNSKI** Polyester mat i pura

BLACHODACHÓWKI cena od 19,99 Gwarancja do 15 lat, Atest I.T.B. DYSTYBUTORZY - POSZUKUJEMY

82-500 Kwidzyn, ul. Kamienna 11B, tel./fax (055) 279-40-34

**PHU IWA**

OKNA SZUKASZ? CZEMU DO NAS NIE ZAPUKASZ?

OKUCIA ROTO Profil: roplasto aluplast

5 lat gwarancji FACHOWY MONTAŻ aluplast RATY

**INTERNATIONAL PAPER KWIDZYN S.A.**

Największe sprywatyzowane zakłady przemysłu celulozowo-papierniczego w Polsce, przedsiębiorstwo należącego do międzynarodowego Koncernu International Paper

**Poszukuje kandydatów na stanowiska:**

- Technolog Gospodarki Wodno - Ściekowej
- Mistrz Gospodarki Wodno - Ściekowej

**Wymagania:**

- wykształcenie wyższe inżynierskie o kierunku: inżynier środowiska, sanitarna i wodna
- 2-3 letni staż pracy na w/w stanowiskach

**Oferujemy:**

- interesującą pracę
- możliwość doskonalenia zawodowego
- pracę w młodym zespole
- stymulujące polsko-amerykańskie środowisko
- możliwość zakwaterowania

**Informacje/przyjmowanie ofert:**  
International Paper-Kwidzyn S.A. Sekcja Kadry  
Ul. Lotnicza 1  
82-500 Kwidzyn  
tel. (055) 2798165, 2798205, 2798016

# PREZYDENT ODKRĘCIŁ CZYSTĄ WODĘ



Konferencja w IP - prezydent Aleksander Kwaśniewski, prezydent IP David Bailey (w środku) i prezes IP Jerzy Majewski

## Prezenty koncernu

Korporacja International Paper od dawna angażuje się w życie społeczności lokalnej. Tylko w latach 1993-1994 przekazano dary o wartości około 1,7 mln zł. Był to sprzęt medyczny dla szpitali w Kwidzynie i Elblągu. Kolejny dar to Centrum Komputerowo-Językowe o wartości 2,2 mln zł. Do 1997 r. łączna wartość darów przekroczyła 5 mln zł.

Stacja uzdatniania wody to najbardziej kosztowny prezent IP dla mieszkańców Kwidzyna. Jej koszt to oko-

ło 15 mln zł. Budując stację IP zobowiązało holenderską firmę Hoger-Lends do dostarczenia urządzeń umożliwiających filtrowanie wody tak, aby spełniała ona wymagania Unii Europejskiej.

## Woda wreszcie czysta

Podczas przekazania aktu własności stacji władzom samorządowym przez przedstawicieli IP starosta Leszek Czarnobaj przypomniał problemy, z którymi borykało się miasto w związku z brakiem właściwej technologii oczyszczania wody. Budowa stacji prze-

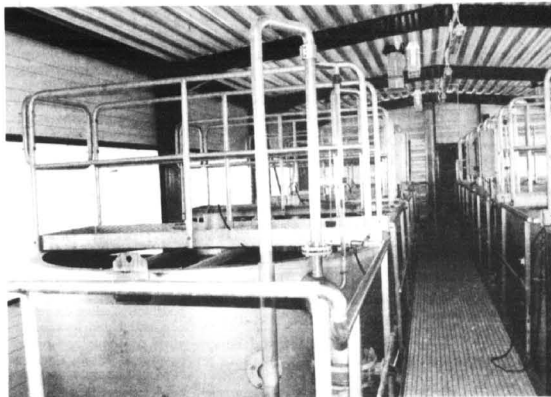
kraczała możliwości finansowe miasta, gdyż aby przeznaczyć 15 mln zł praktycznie trzeba by było zrezygnować ze wszystkich inwestycji. Szacowano, że inwestycja będzie realizowana przez około 10 lat. Uzdatnienie było niezbędne, gdyż wody naturalne w rejonie Kwidzyna zawierają zbyt dużo żelaza, manganu i amoniaku. Jak mówił podczas konferencji prasowej w Malborku 12 lipca dyrektor IP Hubert Jarmulowicz, problem np. amoniaku to nie tylko problem Kwidzyna, ale terenów ciągnących się aż do Olsztyna. Odpowiednie

urządzenia dostarczone przez holenderską firmę pozwoliły wykonawcy uporać się z tymi problemami. Zastosowano technologię filtrowania wody w 12 cylindrach wypełnionych wulkanicznym grysie bazaltowym. W każdym takim cylindrze znajdują się 24 tony grysu. Wydajność ujęcia wody przefiltrowanej w stacji uzdatniania wody to około 400 m<sup>3</sup> na godzinę. Wydajność taka całkowicie zaspokaja potrzeby miasta. Obecnie stacja osiąga 3/4 wydajności, gdyż nie ma większego zapotrzebowania na wodę. Poprawienie jakości wody - według dyrektora Huberta Jarmulowicza - spowodowało jednocześnie spadek jej zużycia. Nie dokonuje się już bowiem spuszczenia wody przed użyciem, co robiło się dość często w wielu domach.

## Prezydent odkręcił

Mimo że stacja działa już od kilku miesięcy, przez cały czas prowadzono szereg prac związanych z regulacją wszystkich urządzeń. Prezydent Aleksander Kwaśniewski, przemawiając do zebranych gości stwierdził, że uruchomienie stacji, która jest darem IP, świadczy o słuszności decyzji podjętej kilka lat temu w sprawie prywatyzacji Zakładów Celulozowo-Papierniczych w Kwidzynie.

Około godziny 14.00 nastąpiło symboliczne odkręcenie zaworu, którym popłynęła czysta woda dla Kwidzyna. Wodę puścili wspólnie prezydent Aleksander Kwaśniewski, ambasador USA w Polsce Daniel Fried, prezydent IP East Europe David Bailey, prezes IP Jerzy Majewski oraz marszałek województwa pomor-



Tutaj filtruje się wodę

skiego Jerzy Zarebski.

Burmistrz Andrzej Krzysztofiak powiedział, że Kwidzyn stał się przykładem rozwoju gospodarstwa. Podziękował byłemu ministrowi przekształceń własnościowych Januszowi Lewandowskiemu, honorowemu obywatelowi miasta, za doprowadzenie do prywatyzacji Zakładów Celulo-

zowo-Papierniczych.

Minister Janusz Lewandowski nie poddał się powszechnej krytyce i atmosferze wytworzonej przez przeciwników prywatyzacji. Doprowadził do prywatyzacji zakładu.

Burmistrz dodał, że z dumą i radością można mówić dzisiaj o podjętych wówczas decyzjach. W imieniu

mieszkańców burmistrz podziękował prezydentowi IP Davidowi Bailey, prezesowi Jerzemu Majewskiemu oraz wszystkim, którzy przyczynili się do podjęcia decyzji w sprawie budowy stacji uzdatniania wody. Uroczystość nie zakończyła się jednak, gdyż akt własności stacji został przekazany na placu przed teatrem. Na ręce



Prezydent David Bailey wręcza akt własności burmistrzowi Andrzejowi Krzysztofiakowi



Wizyta prezydenta w IP po zakładzie oprowadzał prezes Jerzy Majewski

R E K L A M A

## Zawiadomienie

Zarząd Gminy Kwidzyn zawiadamia, że zgodnie z t.j. Dz.U. Nr 15 poz. 139 z 1999 r. o

zagospodarowaniu przestrzennym oraz uchwałą Rady Gminy Kwidzyn nr VII/54/99 z dnia 11.06.1999 r.

## Zawiadamiamy

o przystąpieniu do sporządzenia zmiany nr 3 miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego gminy Kwidzyn, polegającego na na-niesieniu lokalizacji wysypiska odpadów w sąsiedztwie Gilwa Mała

Wnioski do w/w planu mogą być zgłaszane w Urzędzie Gminy w Kwidzynie ul. Grudziądzka 30, w terminie 21 dni od daty ogłoszenia.

200338

R E K L A M A

200444

**TOWARzystwo PRYWATYZACyjNE "Lewa"**

**Zapraszamy na:**

- spływy kajakowe,
- obozy, kolonie,
- wczasy krajowe,
- wycieczki zagraniczne,
- rejsy promowe,
- kursy językowe.

**Proponujemy:**

- bilety lotnicze,
- przewozy autokarowe.

ul. Dłak, Nowe Miasto 27 (pomiędzy od ul. Schemmela), tel. 279 48 74 - tel. kom. 601 04 73 24

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE  
**"BUDO-OPAL" sp. z o.o.**  
**OFERUJEMY:**

**OPAL** węgiel, miat, koks, podpałka

**NAWOZY** **MATERIAŁY BUDOWLANE**

Na terenie Kwidzyna transport dla ludności gratis.

Kwidzyn, ul. Łąkowa 44, tel. 279-32-33 (teren starej gazowni i skupu ziemi)

**CZYNNY CODZIENNIE 7.00-17.00**

**HANDEL OPAŁEM**  
 FALKOWSKI - KIELAR

KWIDZYN, ul. Łąkowa - tel. 279 48 74

**WIOSENNO - LETNIA OFERTA**

**SPRZEDAŻY WĘGLA**

ORZECH gat I - 300 zł/t  
 KOSTKA gat I - 320 zł/t

**RATY BEZ PORĘCZYCIELA**

CZYNNE poniedziałek-piątek 7.00-15.00  
 sobota 8.00-13.00

**KOPALNIA "PIAST" ZAPRASZAMY**

**SALON MEBLOWY**

Kwidzyn, ul. Ślepa 6  
 SKLEP MEBLOWY  
 Kwidzyn, ul. Wschodnia 2B

Pr. - pl. 10.00 - 18.00, sob. 10.00 - 14.00

Proponuje meble

- ♦ pokojowe
- ♦ kuchenne
- ♦ tapicerowane

**ZAPRASZAMY!**

**CENY PROMOCYJNE!**

# WIELKI DZIEŃ IP



Spacer z siedziby TKK do Urzędu Miejskiego

burmistrza Andrzeja Krzysztofiaka akt własności przekazał David Bailey. Ambasador USA Daniel Fried zgromadzonym na placu przed teatrem mieszkańcom przekazał pozdrowienia od prezydenta Billa Clintona i powiedział, że Polska 10 lat temu wybrała drogę radykalnych przemian.

- Wielu wątpiło, że tę drogę w ogóle uda się przejść, ale Polska uzbrojona w wiarę we własne siły, posiadając ducha solidarności, wierząc w swoje najcenniejsze wartości: tolerancji i pluralizmu, stała się dziś przykładem wyjątkowego sukcesu w przeprowadzeniu fundamentalnych przemian. Prezes Jerzy Majewski podczas uroczystości przekaza-

nia aktu własności powiadział między innymi, że koncern docenił wagę, jaką mieszkańcy przykładają do jakości wody.

- International Paper Kwizdyn własnym staraniem i kosztem wybudowało stację uzdatniania wody dla miasta Kwizdyna, która to niniejszym aktem w dniu dzisiejszym dla użytku społeczności miasta i wsi sąsiednich przekazuje.

David Bailey, prezydent IP w Europie Wschodniej, powiedział, że pomoc dla Kwizdyna będzie kontynuowana.

- Mam nadzieję, że mieszkańcy Kwizdyna skorzystają z tej inwestycji. Zarówno ambasador USA, jak i prezydent IP zwracali się do

wości dla samorządu terytorialnego, dla regionalnych struktur, dla ludzi pełnych aktywności, pomysłów. Dla tych, którzy byli gotowi wziąć sprawy w swoje ręce. Aleksander Kwaśniewski spotkał się też z przedstawicielami Zarządu Miasta oraz Starostwa.

Udzielił krótkiego wywiadu Telewizji Kablowej Kwizdyn. Po uroczystości przekazania aktu własności stacji uzdatniania wody władzom samorządowym prezydent pojechał do IP. Spotkał się tam z zalogowanym z wydziałów.

Jaek Kluczkowski



Stacja uzdatniania wody w Kamionce



Spotkanie z urzędnikami

## Szewska profesja

Cech Rzemiosł Różnych w Kwizdynie ma w swoim wykazie rzemieślników rozmaitych specjalności. Znajdziemy tam m.in. przedstawicieli takich zawodów jak: ślusarz, złotnik, szewc, kominarż, kamieniarż, stolcarż, tapicer, koszykarż.



Niektóre z nich należą do grupy ginących, wymierających fachów. Jednym z nich jest zawód szewca. Obecnie na terenie naszego miasta jedynym szwecem zrzeszonym w cechu, mającym uprawnienia mistrzowskie i prawo zatrudniania uczniów jest Józef Kisielewski. Ma on swój warsztat przy ul. Piłsudskiego 22, a w swojej profesji pracuje od 32 lat. Chcec poznać bliżej tajniki pracy szwewskiej poprosiliśmy mistrza o uchylenie rąbka tajemnicy. Dowiedzieliśmy się, że aby zdobyć tytuł mistrza trzeba spełnić określone warunki. Wymagany jest 3 letni staż pracy - najpierw na stanowisku ucznia, potem czeladnika i oczywiście zdanie egzaminów. Sprawdzeniem kwalifikacji czeladniczych jest własnoręczne wykonanie butów według swojego wzoru, modelu. Przyszły mistrz powinien zrobić buty za skóry, szpilowane lub sztyte. Pan Kisielewski został uczniem mając 13 lat. Kiedyś wykonywał różnego rodzaju buty, a obecnie zajmuje się naprawianiem obuwia, ale nie jest to jedyne jego zajęcie. Okazuje się, że przejął on pracę typową dla dawnych zawodów, tj.: kamaznik, który niegdyś zajmował się szytciem cholew, czy rymarż, który wykonywał różnego rodzaju szycia (paski, piłki) albo też kaletnik zajmujący się naprawą toreb, reperacją kurtki, wszywaniem zamków. Takie usługi oferuje swoim klientom. Najwięcej problemów stwarzają podobno damskie obcasy (flekki, pejąkajstaki). Podstawowymi narzędziami pracy szewca są różnego rodzaju noże, młotki, obcegi, szczytce, maszyna do szycia tzw. taciarka, kopyta metalowe i drewniane. W latach świetności szewcy wykonywali nowe obuwie. W tym celu należało zamówić cholewki u kamaznika, potem przygotować kopyta, na których przybijano podpodeszwę. Zakładki i noski wkładano do cholewki i ćwiekowano na kopycie. Następnie wykonywano spody i obcasy. Aby był wyglądał estetycznie musiał być dobrze oczyszczony, a co najważniejsze nie można było zapomnieć pobrać miary od klienta. Pan Józef Kisielewski obecnie zatrudnia w swoim zakładzie jednego ucznia, należącego zresztą do rodziny. Przez pewien czas brat mistrza był szwecem, również się ma uprawnienia czeladnicze, ale podobno nie chce pracować w tym zawodzie. Warto dodać, że zakład ten jako jedyny w mieście otwarty jest od wczesnych godzin rannych (godz. 7.00) i obecnie tylko on posiada maszynę do rozciągania obuwia.

Beata Kamińska



Prezes Jerzy Majewski

zgrupowanych po polsku. Prezydent Aleksander Kwaśniewski powiedział, że to już kolejny jego pobyt w Kwizdynie. Wyraził zadozwolenie z e f e k t ó w w s p ó ł p r a c y miasta z koncernem.

- Kwizdyn jest przykładem, że warto było stworzyć możli-

## NORMA DLA URZĘDU

Urząd Miejski w Kwizdynie jest na ostatnim etapie w staraniach prowadzących do uzyskania certyfikatu ISO 9001. Tym samym może stać się pierwszym urzędem w Polsce posiadającym certyfikat jakości.

Prace nad stworzeniem systemu jakości rozpoczęły się w 1997 roku. W ramach podniesienia jakości pracy opracowano między innymi szereg własnych procedur w postępowaniu przy realizacji zadań. Niektóre z opracowanych procedur dotyczą spraw na pozór błażych. Jednak z doświadczeń wynika, że proste sprawy często sprawiają najwięcej trudności. Określono także zakresy współdziałania między zespołami pracowników

Urzędu Miejskiego oraz samodzielnymi stanowiskami pracy, tak aby posiadane wiadomości były jak najlepiej wykorzystane przy sprawniej obsłudze interesantów. W 1998 roku prace zintensyfikowano, a miasto postanowiło skorzystać z doświadczeń firm specjalistycznych.

Prace związane z doskonaleniem organizacji pracy w Urzędzie wiążą się z kształceniem pracowników nie tylko pod względem

umiejętności merytorycznych, lecz także umiejętności interpersonalnych dotyczących między innymi obsługi mieszkańców. Bardzo ważny jest pierwszy kontakt interesanta z urzędem. Uruchomiono więc Biuro Obsługi Ludności, które pomaga i pośredniczy w załatwianiu urzędowych spraw. Wydano również informator miejski, zawierający informacje niezbędne do załatwiania spraw. Uruchomiono także wewnętrzną stronę urzędu miejskiego (internet), która usprawnia przekaz informacji pomiędzy pracownikami Urzędu.

Procesowi zdobywania certyfikatu jakości towarzyszą także trudności. Głównym problemem jest bariera

psychologiczna towarzysząca pracownikom. Istnieje bowiem obawa, że wprowadzenie szeregu procedur zbyt sformalizuje pracę w Urzędzie. Polityka jakości będzie nadzernym elementem strategii funkcjonowania Urzędu Miejskiego w Kwizdynie. Zadanie to będzie realizowane szczególnie poprzez wdrożenie i utrzymanie w Urzędzie systemu jakości, spełniającego wymagania międzynarodowej normy ISO 9001. Tylko ciągłe doskonalenie systemu i realizacja ambitnych zadań dają gwarancję, że oferowana usługa będzie spełniała wymagania klienta.

R E K L A M A

### OGŁOSZENIE

**Komornik Sądowy Rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwizdynie, działając na podstawie art. 955 paragraf 1 kodeksu postępowania cywilnego zawiadamia, że**

w dniu 14 września 1999 roku o godz. 12.00 w Sądzie Rejonowym w Kwizdynie, Plac Plebiscytowy 1 w sali nr 24 odbędzie się

**I licytacja nieruchomości rolnej, niezabudowanej o nr 149/1, o powierzchni 1,9964 ha, położonej we wsi Jarzębina, gm. Ryjewo, o nr Kw 25066.**

Wartość powyższej nieruchomości została oszacowana na 3.910,00 zł. **Cena wywołania wynosi 2.933,00 zł.** Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% kwoty oszacowania tj. 391,00 zł., najpóźniej na godzinę przed przetargiem.

Podane wyżej kwoty nie obejmują podatku od towarów i usług. Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwizdynie, ul. Piłsudskiego 29/3

200447

### OGŁOSZENIE

**Komornik Sądowy Rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwizdynie, działając na podstawie art. 955 paragraf 1 kodeksu postępowania cywilnego zawiadamia, że**

w dniu 14 września 1999 roku o godz. 11.00 w Sądzie Rejonowym w Kwizdynie, Plac Plebiscytowy 1 w sali nr 24 odbędzie się

### I licytacja

spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego nr 1, znajdującego się na parterze budynku przy ul. Polnej 1 C w Kwizdynie, o powierzchni użytkowej 63,76 m<sup>2</sup>, nr Kw 28996.

**Wartość powyższego prawa do lokalu została oszacowana na 70.327,00 zł. Cena wywołania wynosi 52.746,00 zł.**

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% kwoty oszacowania tj. 7.033,00 zł., najpóźniej na godzinę przed przetargiem. Podane powyżej kwoty nie obejmują podatku od towarów i usług. Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwizdynie, ul. Piłsudskiego 29/3

200446

# Joanici na Powiślu

Z okazji swojej już 37 podróży na Mazury, 5 i 6 lipca odwiedzili Kwidzyn, Trumieje i Klecewo Heidi i Albert baronostwo von Rosenberg, będący jednocześnie kawalerami zakonu Joanitów.

Jeśli wizyta w Kwidzynie miała związek z celem ich działalności, o tyle wizyta w Trumiejach i Klecewie była podróżą trochę sentymentalną. Warto tu zaznaczyć, iż Albert von Rosenberg jest potomkiem właścicieli Klecewa. Planując swoją wizytę w Klecewie państwo Rosenberg pragnęli zobaczyć zachowaną do dziś kaplicę grobową ich przodka - Antona von Rosenberga. Nie tylko jednak sam fakt obejrzenia kaplicy był istotą tej podróży. Rodzina Rosenberga pragnęła, aby to, że kiedyś tu mieszkali ich

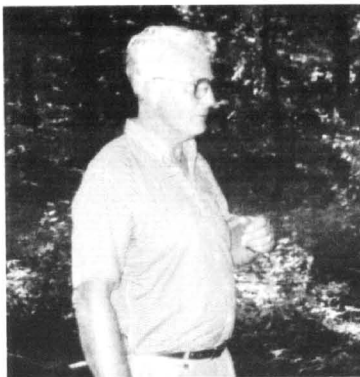
przodkowie zostało w pewien sposób uwiecznione. Namacalnym świadectwem ich dawnej bytności na tej ziemi jest zachowany do dnia dzisiejszego pałac w Klecewie. Jednak dla rodziny von Rosenbergów takim upamiętnieniem byłaby również tablica z dwujęzycznym napisem lub odremontowanie zażytkowej kaplicy ich przodka. Ostatecznie decyzję co do sposobu upamiętnienia podjął już po powrocie do Niemiec.

W Klecewie odwiedzili również miejscowy ewangelicki cmentarz, który

obecnie znajduje się pod opieką uczniów ze szkoły w Trumiejach. Tam mieli miejsce chwile wspomnień i refleksji związanych z przeszłością rodziny. Państwo von Rosenberg już wcześniej odwiedzili Klecewo, ale - jak podkreśla pani Heidi - nigdy nie spotkali się z przejawami wrogości czy nienawiści. Jak sami mówią - żyjemy już w innych czasach.

Państwo von Rosenberg odwiedzili również szkołę w Trumiejach, wpisując się do księgi pamiątkowej.

Działając w zakonie Joanitów bardzo często odwiedzają nasz kraj. Jedną do tej pory głównym celem ich podróży były Mazury, gdzie zakon zakłada swoje stacje opieki społecznej. Pierwsza stacja opieki społecznej założona przez zakon



Albert von Rosenberg

Joanitów w Polsce powstał w Mragowie w roku 1993. Obecnie na Warmii i Mazurach Joanici pomagają ponad 900 pacjentom. Oprócz tego 20.000 pacjentów przyjeżdża na konsultacje. W każdej stacji zatrudnione są po dwie siostry współpracujące z lekarzami, a także ze szpitalami. Do tej pory Joanici bezpłatnie rozdali chorym ponad 250 łóżek, 450 wózków inwalidzkich i stelaży do chodzenia, a także różnego rodzaju urządzenia medyczne oraz lekarstwa. Zebrane przez Joanitów

leki i urządzenia znalazły się w stacjach i szpitalach Warmii i Mazur. Szpital w Giżycku otrzymał 24 łóżka oraz wyposażenie kliniczne do urządzenia ośrodku usmierzenia bólu, szpital w Węgorzowie został wyposażony również w sprzęt i łóżka. Czy plonem wizyty Heidi i Alberta von Rosenberga będzie powołanie w naszym powiecie stacji opieki społecznej zakonu Joanitów, zobaczymy już niebawem.

RB

## Policjanci świętują

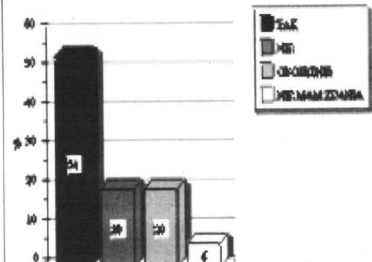
W tym tygodniu trwają obchody związane ze świętem policji. Między innymi w środę odbyła się uroczysta akademія w kwidzyńskim zamku.

Policjanci odwiedzili groby swoich zmarłych kolegów oraz spotkali się z emerytowanymi policjantami. Szerzej o święcie policji napiszemy w następnym numerze „Kuriera Kwidzyńskiego”.

ja

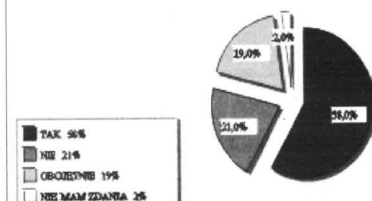
## Czy straż miejska i policja powinny wspólnie patrolować ulice naszego miasta?

Badanie przeprowadzono wśród 100 mieszkańców Kwidzyna, tworząc próbę losową i reprezentatywną. Co raz częściej można spotkać na ulicach mieszane patrole, które wzbudzają duże zainteresowanie mieszkańców. Czyba spodobała się kwidzyńnikom ta forma prewencji, skoro więcej niż połowa akceptuje tego typu przedsięwzięcie.



Prawdopodobnie przyczyną poparcia jest możliwość stworzenia współpracy dwóch służb o różnych kompetencjach. Patrole mieszane wzbudzają większe zaufanie i udostępniają bardziej elastyczne mechanizmy działania. Po wprowadzeniu reformy administracyjnej kraju naturalnie stało się działanie na rzecz bezpieczeństwa mieszkańców, zarówno w poszczególnych gminach, jak i we wspólnym nowo utworzonym powiecie.

WYKSZTAŁCENIE WYŻSZE



Wnioski przedstawione powyżej znajdują również potwierdzenie w badaniach szczegółowych. Jednak spośród wielu przedstawianych wyników dotyczących respondentów posiadających wyższe wykształcenie. Tutaj akceptacja dla wspólnych patroli osiągnęła poziom 58%, przy 21% odmiennych ocen.



Heidi i Albert von Rosenberg (w środku) przed szkołą w Trumiejach

R E K L A M A

Zarząd Gminy Gardeja  
82-520 Gardeja  
ul. Kwidzyńska 27

**ogłasza przetarg nieograniczony na dowozy i odwozy dzieci autobusem do i ze szkół na terenie gminy Gardeja.**

**Termin realizacji:**

**1 września 1999 r. do 23 czerwca 2000 r.**

Szczegółowe informacje dotyczące zakresu tras dowozu i odwozu dzieci można uzyskać w Urzędzie Gminy w Gardel ul. Kwidzyńska 27 - pokój nr 8. Osobą uprawnioną do kontaktów z oferentami jest Stanisław Olszewski - tel. (0-55) 275-14-82 lub 275-25-58.

### Oferta powinna zawierać:

- określenie stawki za 1 km przejazdu autobusem powyżej 45 miejsc,
- dokument uprawniający do przewozu dzieci autobusem,
- oświadczenie, że oferent zapoznał się z dokumentacją (trasy przewozu) i warunkami przetargu i przyjmuje ją bez zastrzeżeń.

Zamknięte koperty z ofertą oznaczone napisem „Przetarg nieograniczony na dowóz i odwóz dzieci do i ze szkół” należy składać w Urzędzie Gminy w Gardel, pokój nr 9 (I piętro).

Termin składania ofert upływa dnia 30 lipca 1999 r. o godz. 10.00. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 30 lipca 1999 r. o godz. 11.00 w siedzibie zamawiającego - pokój nr 24 (II piętro).

Ogłoszenie wyników przetargu nastąpi poprzez wywieszenie ich na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy w Gardel, ul. Kwidzyńska 27 - w terminie do 6 sierpnia 1999 r.

200-444

## BANK OCHRONY ŚRODOWISKA EKSPOZYTURA W KWIDZYNIE

Poszukuje do placówki w Kwidzynie:  
- dysponenta - sprzedawcę  
- kasjera - dysponenta

### Wymagania:

- wykształcenie - pomaturalne studium bankowości lub pokrewne,
- praktyka w bankowości 2 lata
- praktyczna znajomość obsługi komputera (środowisko Windows, Office 97)
- programy obsługi operacji bankowych typu DefBank, Zorba itp.,
- ukończony kurs kasjera walutowego,
- dyspozycyjność.

### Oferty prosimy składać:

Kwidzyn ul. Warszawska 19 pok. 53  
Informacje tel. (058) 301 68 89 w.113

## OGŁOSZENIE

Zarząd Gminy w Sadlinkach ogłasza przetarg nieograniczony (ofertowy) na **dzierżawę ujęć wody pitnej wraz z instalacją wodociagową na terenie gminy Sadlinki oraz obiektu oczyszczalni ścieków z kanalizacją sanitarną w Sadlinkach od 01.01.2000 r.**

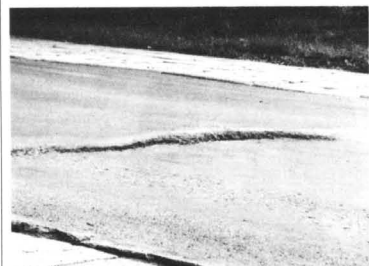
Blizsze informacje dotyczące warunków dzierżawy można uzyskać w siedzibie Tut. Urzędu, pok. nr 13 lub tel. (055) 275 75 10 w godz. pracy Urzędu. Termin składania ofert upływa dnia 31.08.99 r. o godz. 10.00. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Urzędu Gminy przez Zarząd Gminy Sadlinki w dniu 31.08.99 r. o godz. 13.00. Wybrany oferent zostanie poinformowany przez Urząd Gminy.

**W przetargu mogą wziąć udział przedsiębiorstwa i osoby prawne, które spełniają następujące warunki:**

- przedstawiają oświadczenia o uregulowanych zobowiązaniach finansowych w stosunku do Skarbu Państwa oraz ZUS-u,
- posiadają sprzęt do prac wodno-kanalizacyjnych,
- posiadają doświadczenie w obsłudze eksploatacji urządzeń i instalacji wodociagowych oraz kanalizacyjnych,
- disponują środkami na zakup materiałów niezbędnych do prawidłowej eksploatacji instalacji wodociagowej i kanalizacyjnej.

200-445/200290

## Górna ze skocznią



Falda asfaltu ma około 10 cm wysokości

REKLAMA

Ulica Górna jest jedną z najbardziej stromych w Kwidzynie. Niektórzy kierowcy mając nieładnie trudności, żeby podjechać pod górę. Teraz doszło tam jeszcze jedno utrudnienie. Jest ono związane z nawierzchnią. Rozgrzany asfalt spłynął w dół, tworząc skocznię. Falda asfaltu ma wysokość około 10 centymetrów. Pojazdy jadące w dół wybijają się na tej skoczni i przez moment najzwyczajniej zrywają w powietrze. Podjeżdżając natomiast pod górę natrafiamy na swego rodzaju muldę zwalniającą. Podobnie nierówny jest asfalt na pozostałych częściach ulicy. Kierowcom pozostaje uważać i jak zwykle cierpliwie czekać na naprawienie nawierzchni.

ja REKLAMA

## OSWIATA-LINGWISTA

Obozy, kolonie z nauką jazdy konnej żeglarskim warsztatami teatralnymi

(058) 303-30-30



**MÓJ BIZNES**

**Złota rączka**

Z zawodu ślusarz-mechanik, z zamiłowania rzeźbiarz, żyje z tapicerstwa, stolarstwa oraz renowacji antyków. Marian Robaczyński, właściciel Zakładu Tapicersko-Stolarskiego „Rokoko”, to po prostu złota rączka.



Wziął sprawy w swoje ręce czerniejąc lat temu, kiedy to otworzył przy ulicy Batalionów Chłopskich stolarnię. Choć dziś nie narzeka na brak klientów, tamten okres wspomina z rozczewnieniem. Co się wyprodukowało, to wszystko schodziło - mówi. Towar się dobrze sprzedawał i łatwo można było zrobić pieniądza. Z tego stolarni wychodziły przede wszystkim stoły kuchenne, krzesła, kwiatniki. Zanim zajął się biznesem, przez pięć lat pracował w dawniej „Celulozie”, dorabiając jeszcze w stolarni w Białkach. Drewno jako tworzywo zawsze bardzo go pociągało. Zobaczył kiedyś Adama Słodowego w znanym programie telewizyjnym „Zrób to sam”. Odcinek poświęcony był obróbce drewna przy pomocy tokarki. Pan Marian postanowił spróbować i niespodziewanie okazało się, że idzie mu całkiem sprawnie. Pomyślał wtedy, że chyba w poprzednim życiu musiałem być tokarzem - żartuje. Przy pomocy tokarki potrafił wyczarować każdą, nawet o najbardziej fantazyjnej formie przedmiot. To gdzieś coś podparzył, to sam coś wymyślił i zawsze udawało mu się wydobyc z kawałka drewna pożądaną kształt. Nie robiłem rąbków, jak inni amato-

czesne podejście: nie wstydzę się swojego nazwiska, profesji, jednym słowem dać się klientowi poznać. Oprócz dobrej reklamy, również ważna jest oczywiście jakość świadczonych usług. My zlecenia realizujemy bardzo szybko, zwykle do dwóch dni - zaznacza. Nie bez znaczenia jest poza tym sam stosunek do klienta. U mnie klient ma zawsze rację - przekonuje. M. Robaczyński będzie woził w tę i z powrotem dany mebel (a

trzeba dodać, że transport jest bezpłatny), a klient będzie zadowolony. Klient nie są tu najważniejsze. Jeśli jednego człowieka źle potraktuję, to dziesięciu klientów stracę - uważa. Ludzie mówią o nim, że można z nim wszystko załatwić, dodają się. On jednak nie cierpi na przerosz ambicji, nie marzy o podbiciu krajowego rynku usługowego. Chce zarobić na byt i żyć jak normalny człowiek - dodają się. Pracę w „Rokoko” to, jak sam mówi, nie tylko obowiązek zarobienia na życie, ale również przyjemność z robienia tego, do czego ma się serce. Gdy przychodził wieczorem do domu, ma satysfakcję, że minął następny udany dzień. Przyznaje, że jest pracochłonnym. W swoim życiu wytoczył jakieś 100.000 wałków do ciasta, około 150.000 kwiatników, a to zaledwie ułamek jego dorobku, bo na tokarce nie pracuje już od dłuższego czasu. Moje życie składa się z drobnych sukcesów, choć pamiętam, że moim udziałem był jeden spektakularny sukces, kiedy w ciągu roku zarobiłem na dom i nowe maszyny do stolarni. To się jednak źle skończyło. Zapłaciłem zdrowiem, bo miałem zawal - opowiada.

**OGŁOSZENIA DROBNE EKSPRESOWE**

**DOMY 02**

SPRZEDAM atrakcyjne położone nad jeziorem, w pobliżu las, możliwość agroturystyki, k. Prabut. Tel. 279 68 34. K03/03/06.07.

**DZIAŁKI 05**

SPRZEDAM CA. 9 ha ziemi w Cynanach, (0,5ha uzbroniona działka budowlana) Działka jest położona przy samej drodze. Nadaje się również pod wszelką działalność gospodarczą. Cena przystępna! Wiadomość: tel. 0049(69)7075701 (po godz.20.00) K03/05/13.07

SPRZEDAM działkę budowlaną 700 m2, Kwidzyn tel.(055) 279 19 59. K03/02/13.07.

SPRZEDAM działkę o pow. 0,77 ha. Z domkiem (letnikowym) przyłącz wody, gazu, 5 km. od Kwidzyna, tel.(055)279 41 65 po 20-tej. K03/03/13.07.

SPRZEDAM działkę budowlaną uzbronioną 2500 m2 Kwidzyn, Tel. (055)279 90 12, kom.0603241257. K03/10/19.07.

SPRZEDAM działkę 44a, w Korzeniewie ul. Kościuski 8. K03/02/15.07.

**LOKALE 03**

SPRZEDAM mieszkanie 84 m2 z garażem; dzwonić po 20.00. Tel. 279 32 42. K03/02/30.06.

SPRZEDAM mieszkanie 68 m2 + garaż. Tel. 275 16 39. K03/02/29.06.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 2-pokojowe 43 m2; Kwidzyn, ul. 3 Maja, tel. 279 63 52. K03/06/5.07.

MIESZKANIE spółdzielcze 68 m2, trypokojowe, na parterze, w Sądlinkach - bardzo pilnie sprzedam. Tel. 0 601 653 317. K03/17/5.07.

ZAMIENIĘ na większe lub sprzedam mieszkanie 34 m2, Kwidzyn ul. Broniewskiego 3/10. K03/02/9.07.

TANIO sprzedam M3. Tel. 279 53 25. K03/05/12.07.

MIESZKANIE atrakcyjne - 2 pokoje, II piętro, telefon, balkon, Stare Miasto - Kwidzyn, Tel. 279 40 02; 0 601 664 002. K03/02/13.07.

KWIDZYN - sprzedam mieszkanie 43 m2. Tel. 279 44 00. K03/03/13.07.

SPRZEDAM M-3 50,5 m2, II p. Tel. 279 13 77 po 18.00. K03/06/13.07.

SPRZEDAM mieszkanie 65 m2 (parter) Kwidzyn ul. Korczaka, Tel. (055)279 42 39 K03/08/16.07

SPRZEDAM mieszkanie 53 m2 w nowym budownictwie, tel. (055)275 15 14. K03/06/13.07.

MIESZKANIE 80 m2, ogrzewanie gazowe, garaż, działka 150 m2. Sprzedam, Kwidzyn, tel. (055)279 38 11. K03/01/15.07.

ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe trzy pokoje 62 m2, stare budownictwo na mniejsze w nowym budownictwie parter lub I piętro, tel. (055)261 03 47. K03/09/16.07.

SPRZEDAM pomieszczenie 49 m2, magazynowe w centrum Kwidzyna - TANIO.0603166374, (055)275 76 01. K03/04/19.07.

SPRZEDAM lub zamiennie mieszkanie m5 na mniejsze, może być stare budownictwo Kwidzyn, ul. Polna 4/2 K03/07/19.07.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 43 m2 w Kwidzynie, Zatorze 1 (parkiet i balkon) Tel. 279 29 16; 279 49 88; 0604 645 703. K03/07a/12.07.

**MOTORYZACYJNE kupno 12**

KUPIĘ zuka skrzyniowego w rozliczeniu chętnie oddam polonez. Tel. 261 13 82; 0 602 800 901. K03/10/12.07.

**MOTORYZACYJNE sprzedaż 11**

SPRZEDAM Opla Senatora rok prod. 1985 poj. 2,3 D, tel. (055)279 91 00 cena 5.300 zł. K03/01/14.07.

MAZDA 323 F 1.6 1.6 U. rok produkcji 1994 kolor czerwony, tel. (055) 279 66 07, 0601686478. K03/02/12.07.

SPRZEDAM Opla Corsę 1.4-1997, pięćdrzwiowy, zieleń metalik, alufelgi plus zimowa na felgach, stan bardzo dobry, pierwszy właściciel, tel. 603612965. K03/02/19.07.

SEAT Ibiza 1.2 1992. Atrakcyjny wygląd. Bogdański, Tychonowy 22 K03/05/19.07.

SPRZEDAM przyczepę campingową 126 n, kompletna w b.d. stanie. Tel. (055)279 31 15. K03/03/19.07.

SPRZEDAM fiata 126p, 1989r. po remoncie, stan db. Tel. (055) 279 90 12 Kom. 0603241257. K03/09/19.07.

SPRZEDAM samochody ciężarowe typu Jelcz 325 rok 1981 + przyczepa D83 (plandeka), Jelcz 316 rok 1983 + przyczepa D83, sprawne technicznie, stan dobry, tel. (055)279 48 85, 0601619726. K03/08/19.07.

SPRZEDAM jacht żeglowny kabinyowy 18,5 m2, mieszczący typu Micro Polo, tel. (055)279 39 14 w godz. 8.00-16.00 K3/06/19.07.

**NIERUCHOMOŚCI 01**

SPRZEDAM ziemię 5,5 ha w Bądkach. Tel. 279 56 64. K03/08/12.07.

**PRACA 08**

PRACA na wakacje lub na stałe! Zostań konsultantką Avon. (056) 465 32 49 lub bezpłatna infolinia 0 800 12 13 14. 180092

PRZYJMIĘ do pracy młodego diagnostę z praktyką - z terenu Kwidzyna, po wojsku. Tel. 0 601 976 045. K03/04/12.07.

ZATRUDNIĘ panie w przetwórstwo z aktualną książeczką zdrowia. Kwidzyn tel. 279 18 68. K03/01/16.07.

**100% SPRZEDAŻ 16**

ŁÓDZIE wędzarskie 279 22 42; 0 601 918 908. K03/05/21.06.

SPRZEDAM okna plastiki, używane w dobrym stanie (056)642 50 11 K03/02/20.07.

SPRZEDAM tanio 2 klimatyzatory okienne 755 W. Tel. 279 21 75 od 8.00-18.00. K03/07/12.07.

**SPRZET rolniczy 13**

SPRZEDAM ciągnik C-360, rok 1984 oraz przyczepę z 1985. Tel. 275 18 13. K03/03/09.07.

SPRZEDAM spycharko-ladowarkę „Białorus” oraz przyczepę 4 t po remoncie kapitalnym. Tel. 275 10 84. K03/02/7.07.

KOMBAJNOWY zbiór rzepaku i zboż, tel.0601642468. K03/08/19.07.

**USŁUGI 17**

KAFELKOWANIE, terakota, regipsy, panele - praktyka na Zachodzie. Tel. 261 14 79. 180068

OKNA, drzwi - PCV + żaluzje, rolety - kilkast wzorów. Producent. Kwidzyn 279 61 18; 0 602 52 47 91. 180097

KOMBAJNOWY zbiór rzepaku i zboż, tel. 0601642468. K03/18/19.07.

**WYNAJEM 04**

POSZUKUJE kawalerki do wynajęcia. Tel. 275 17 67. K03/01/30.06.

DO WYNAJĘCIA piętrowy dom. Kwidzyn 279 26 24. K03/01/6.07.

POSZUKUJĘ mieszkanie lub domu do wynajęcia na rok (do 20 km od Kwidzyna). 261 13 82; 0 602 800 901. K03/06/12.07.

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. Tel.279 71 38. K03/11/19.07.

POMIESZCZENIA biurowe tanio wynajmę. Kwidzyn, ul. Południowa 2. Tel. 261 10 02; 279 27 99. 180090

**GARAŻE 06**

WYDZIERZAWIĘ garaż murowany przy ul. Zamkowa-Góra 4/4 Kwidzyn, tel.(055)2795397. K03/02/16.07.

GARAŻ DO WYNAJĘCIA. Kopernika 32-5 Kwidzyn tel.261 14 86. K03/01/19.07.

WYDZIERZAWIĘ garaż murowany przy ul. Zamkowa-Góra 4/4 Kwidzyn, tel.(055)2795397. K03/02/16.07.

**Sprowstowanie**

Chochlik drukarski wywołał mały zamęt w publikacji „Olszanica pod wodą”, opublikowanej w „Kurierze Kwidzyńskim” nr 28/419 z dn. 15.07.99 r. Brak jednego zdania zmienił sens wypowiedzi członka Zarządu Powiatu Arwida Żebrowskiego. Ponizej przedstawiamy właściwe brzmienie fragmentu tekstu:

„Okręgowa Dyrekcja Gospodarki Wodnej, jak powiedział Arwid Żebrowski, uważa, że grunt w tych miejscowościach podtopiony jest z powodu niedrożności Kanalu Palemona i braku spływu wody do Liwy, a co za tym idzie do rzeki Nogat. Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych uważa, że powodem podtopienia gruntów jest piętrzenie wody na rzece Nogat w miejscowości Szonowo.” Za błąd zainteresowanych przepraszamy.

Redakcja

**NOWY SKLEP BRANŻY UPOMINKOWEJ GALERIADA**  
Kwidzyn, ul. Słowiańska 11, (obok sportowego)  
**CENY PROMOCYJNE ZAPRASZAMY**

**AUTOCASCO 20% RABAT**  
Towarzystwo Ubezpieczeniowe Allianz  
**Pelen zakres ubezpieczeń**  
Kwidzyn, ul. Kopienka 25 (Centrum "Jarnik")  
tel. 0604 908 883, 0 601 897 270

**GE Capital Bank**  
• KREDYTY GOTÓWKOWE - do 4000 zł bez poręczy.  
• KREDYTY SAMOCHODOWE  
• LEASING samochodów, maszyn i urządzeń - roczny koszt już od 8,5 %  
Zapraszamy: T.P. i D.K. ACONTO, 82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 11, tel. (055) 279-6200, 261-08-88

**SYSTEM ZABUDOWY WNĘTRZ KOMANDOR**  
AUTORYZOWANY DEALER ul. Żeromskiego 14  
(055) 279 75 08  
**KOMANDOR STANDARD 20% TANIEJ**

korytarz hol wnęka szafa garderoba sypialnia

**PROMOCJA PANELE PODŁOGOWE 26,90 zł/m<sup>2</sup> CVAT**  
**PUH LUNAR**  
Kwidzyn, ul. Żwirowa 10, tel. 279 63 31, 279 00 58  
**PANELE PODŁOGOWE SIDING KOSTKA BRUKOWA ROLETY, ŻALUZJE POKRYCIA DACHOWE DOCIEPLENIA BUDYNKÓW**



## ŚWIAT WEDŁUG PRZEDSZKOLAKA Stolica w Grudziądzu

W Kwidzynie 13 lipca gościł prezydent RP, Aleksander Kwaśniewski. Na trasie przejazdu rządowy cichymy ustawiły się grupki ludzi, w tym matki z małymi dziećmi. Kilkuletnie skrzyby nie bardzo wiedziały, o co to całe zamieszanie.

By się przekonać, czy dzieci rzeczywiście idą do szkoły, zapytałem ich, kim jest prezydent Polski, wybrał się do Przedszkola Niepublicznego Nr 2.

Reakcja pięciolatków na pytanie o personalię prezydenta naszego kraju była wymownie milcząca. Nagle Jarek wznosił rękę do góry, co, jak się wczesniej umówiliśmy, oznaczało, że chciałby zabrać głos. Okazuje się, że tylko żartował, nie pamięta nazwiska prezydenta. Przedszkolaki wolały zabawę w skojarszenia. Słowo prezydent podobne jest do imienia prezenta - oznajmia Konrad. Maluchy wyznają wiadę zasadę: „Mowa srebrem, milczenie złotem”, ponieważ kiedyś próbowały się dowiedzieć, co ich zdaniem robi głowa państwa, znowu nastąpiła głucha cisza. Jakas dziewczynka odzywała się wreszcie, krzycając „Mikołaj”. Po krótkiej wyjaśnieniu, że kiedy słyszysz słowo „prezydent”, przychodziły namysł właśnie Mikołaj... bo on też rozdaje prezenty”. W

tycznym kraju, wie, że 13 lipca prezydent był w Kwidzynie. Chłopiec nie miał jednak okazji zobaczyć go na własne oczy. Taka szansa była dana koleżance Juliani. Ja widziałam prezydenta, a mój tata myślał, że on leciał helikopterem, a to tylko mój brat kosilkosiarą - mówi. Martyna widziała prezydenta lecącego samolotem. Prezydent to taki pan, co ma czarną czapkę. Nie- głosiło się ktoś sprzeciwia. To czarodziej ma czarną czapkę i czasem kominiar. Prezydent ubiera się w białe i czarno. Ma czarny garnitur. I chodzi z jakąś książką - dodaje Konrad. Po co mu ta książka? - pytamy. No, czyta ją innym ludziom przez mikrofon, a czasami się czyta sam - pada odpowiedź.

Głowa państwa mieszka w Krakowie, tak twierdzi przedszkolaki. Podpowiadamy im więc, że raczej w stolicy. Pozostaje jeszcze problem ustalenia miasta, które jest stolicą Polski. Chwila milczenia i Kasia podnosi rękę do góry. Grudziądz - wola. Honor grupy ratuje Magda i wreszcie dowiadujemy się, że miastem stołecznym jest Warszawa. A co trzeba zrobić, żeby zostać prezydentem? Rady przedszkolaków: uczyć się, dorosnąć i dużo zarabiać. Kasia uważa, że można zostać prezydentem albo prezydentką. Konrad upiera się, że prezydentem mogą być tylko panowie. Ja nie widziałem nigdy pani - uzasadnia. Prezydentem zostaje się raz na całe życie, na tydzień, na cztery lata - każde z dzieci ma inne zdanie. Jarek wi-

dział prezydenta w gazecie, jak robił zdjęcia. Jeszcze ktoś powołał się na słowa taty - tata mówił, że prezydent gdzieś tam sobie jeździł, a później pojechał do „Celulozy” i odjechał. A Kwaśniewski przyjechał do Kwidzyna po to, żeby rozdać książki i autografy. Autami jeździ, staje i wtedy rozdaje autografy - mówi Kasia. Przed samochodem prezydenta jadą inne samochody po to, żeby droga była wolna, a te z tyłu są po to, żeby ludzie za prezydentem nie biegali - wyjaśnia Konrad.

Pani przedszkolanka podpowiada dzieciom, że prezydent wybierany jest w wyniku głosowania. Wrzuca się do urn takie karteczki - tłumaczy. To jest tylko w „Śmiechu warte” - przerywa jej Konrad. To było tam na gimnastyce - mówi Kasia. Nie na gimnastyce, tylko w sporcie - poprawia ją Konrad. Prezydent powinien być dziecinny i biedny, chodziłaby w zastrzęsionej szacie, prezydentem, bo on jest taki poważny i ludzie do niego przychodzą i sprzedają mu pieniądze, za książki mu płacą, rozdają mu sztuczne kwiaty, a nawet auto. Na koniec pytamy, czego nie można robić, będąc prezydentem. Według Konrada nie można upiłować dzieci.

Biedny prezydent, nie ma łatwego życia. Co z tego, że ludzie obsypują go plastikowymi kwiatami, rozdają mu auta i sprzedają pieniądze, kiedy on sam nie potrafi nawet upiłować dzieci. A może nie jest aż tak źle, jak to widzą przedszkolaki?

## AMERYKA W KWIDZYNIE International Paper Kwidzyn S.A.

International Paper Corporation to ogromny koncern posiadający swoje zakłady w ponad 30 krajach na całym świecie. Produkty koncernu trafiają do klientów w 130 krajach. Firma zatrudnia około 80 tysięcy pracowników. Sprzedaż w ubiegłym roku wyniosła 19,5 mld dolarów. IP produkuje papiery do druku i dla przemysłu, tektury, celulozę, chemikalia, materiały opakowaniowe i budowlane. Na początku roku doszło do fuzji koncernu z firmą Union Camp. Union Camp to oprócz IP jedna z dwóch wiodących firm papierniczych. Zatrudnienie zwiększyło się do 100 tysięcy, a wartość sprzedaży przekroczyła 24 mld dolarów.

### Trochę historii

31 stycznia 1898 r. 18 firm celulozowo-papierniczych, posiadających 20 zakładów w pięciu północno-zachodnich stanach USA, postanowiło połączyć swoje siły. Tak powstała największa firma papiernicza na świecie - International Paper.

Historia International Paper Kwidzyn S.A. jest owile krótsza, ale stanowi przykład ciałego, liczącego ponad 100 lat rozwoju koncernu. 17 lipca 1972 r. utworzono przedsiębiorstwo państwowe pod nazwą Zakłady Celulozowo-Papiernicze w budowie. Produkcja ruszyła w listopadzie 1981 r. Kolejno uruchamiano maszyny papiernicze. Ostatnia czwarta ruszyła w 1989 r. Jednak wówczas dla kwidzyńskiej Celulozy nastąpiły ciężkie czasy. Rozpoczęła się walka o przetrwanie. Wtedy przemysłowym potencjałem Celulozy zainteresował się amerykański koncern. Mimo że procesy prywatyzacyjne związane z

obcym kapitałem budziły ogromne emocje, ówczesny minister do spraw Przemysłu i Własnościowych Usług Lewandowski nie uległ presji i doprowadził do końca jedną z pierwszych w Polsce prywatyzacji. Koncern rozpoczął realizację programu modernizacyjnego. Kosztowało to IP 325 mln dolarów. Inwestowanie w kwidzyński zakład opłaciło się, gdyż International Paper Kwidzyn S.A. stało się jednym z najnowocześniejszych zakładów papierniczych w Europie.

### IP i środowisko

Mieszkańcy Kwidzyna z jednej strony byli zadowoleni, że zakład daje możliwość pracy, z drugiej jednak strony obawiali się, że będzie źle wpływał na środowisko. Podczas konferencji prasowej w Malborku (12 lipca) prezes IP Jerzy Majewski nie krył, że każdy przemysł nie jest obojętny dla środowiska. Podkreślał, że należy zrobić wszystko, aby ten wpływ był jak najmniejszy. Plan ochrony śro-

dowiska rozpoczęto realizować wraz z modernizacją firmy. Wyeliminowano także zagrożenia związane z wykorzystaniem w IP chloru. Od kilku lat nie stosuje się już chloru w procesie białenia celulozy. Zużywanego go około 9000 ton rocznie. Zainstalowano specjalną instalację, która zajmuje się utylizacją gazów powstających w procesie produkcji celulozy. Jednym z bardziej uciążliwych zanieczyszczeń był pył powstający w wyniku spalania kory. Kotły korowe oraz kotły węglowe wyposażono w elektrofiltry, które uporały się z tym problemem. IP dysponuje też oczyszczalnią mechaniczno-biologiczną, która również oczyszcza ścieki komunalne miasta. W wyniku wielu zmian technologicznych zmniejszyło się zużycie wody w procesie produkcyjnym. W 1992 r. było to około 101 ton wody na 1 m<sup>3</sup> produkcji, w roku 1998 ilość zużytej wody spadła do 54 m<sup>3</sup>. Prezes J. Majewski stwierdził, że jest to bardzo dobry wynik.

### Fundacja nie tylko dla pracowników

W grudniu 1997 r. International Paper Kwidzyn S.A. powołało do życia Fundację Opiekunką. Statut jej został częściowo oparty na podobieństwo działających fundacji opiekuńczych amerykańskich. Konto Fundacji zasilały pracownicy IP oraz firmy, które współpracują z zakładem. Fundacja, mimo że nie działała w całym kraju, koncentruje się na problemach zarogów oraz mieszkańców Kwidzyna. Działalność Fundacji polega między innymi na pokrywaniu kosztów przeszczepów.

Do końca 1998 r. Fundacja opiekuńcza udzieliła pomocy ponad 1500 osobom. Pomoc była też kierowana do instytucji charytatywnych i placówek służby zdrowia.

Korporacja International Paper nadal się rozwija, o czym świadczy fuzja z Union Camp.

IP jest jedną z 30 firm, których wyniki tworzą wskaźnik giełdowy Dow Jones'a. Akcje International Paper notowane są na siedmiu międzynarodowych giełdach, w tym na giełdzie w Nowym Jorku. Sukcesem kwidzyńskiej firmy było przyznanie w tym roku godła promocyjnego Teraz Polska za papierię kserograficzną Polspeed, Pol-lux i Poljet.

J.K.

## WINNE SĄ PODUSZKI

Od połowy maja w wyniku zapadnięcia się około 400-metrowego odcinka torów kolejowych na trasie Kwidzyn-Prabuty nie kursują pociągi. Dotychczas prace związane z odbudową uszkodzonego odcinka były wstrzymywane długotrwałymi badaniami geologicznymi, jednak w ubiegłym tygodniu Okręgowy Inspektorat Dozoru Kolejowego w Gdańsku wydał zgodę na przystąpienie do naprawy.

Jak wykazały analizy geologiczne, jedną z głównych przyczyn tapnięcia były znajdujące się pod nasypem poduszki wodne, czyli przestrzenie wypełnione wodą. Niekorzystny wpływ miały także grunty, na jakich osadzono torę: muł, ilt, glina. Kilka dni temu rozpoczęto sprowadzanie sprzętu i ekipy budowlanej z Gdańska. Koszty związane z niwelowaniem skutków zapadnięcia się torów oraz odbudową odcinka szacuje się na około 250.000 zł, choć nie można jeszcze dokładnie określić ostatecznej kwoty, jaką pochłonę remont. Pierwsza nitka torowa powinna się pojawić już za dwa tygodnie, ale na razie pasażerowie PKP uczęszczający trasą Kwidzyn-Prabuty korzystają z autobusowej komunikacji zastępczej.

## Mam ładne podwórko

Każdy mieszkaniec Kwidzyna może wziąć udział w konkursie na najładniejsze podwórko, zatytułowanym „Ład i czystość swojego podwórka”. Oceniane są zarówno prywatne podwórka, jak i podwórca przy blokach.

Konkurs został ogłoszony przez gospodarza miasta oraz samorząd mieszkańców śródmieścia. Komisja oceniająca porządek na podwórkach już rozpoczęła pracę. Drugi przegląd odbędzie się we wrześniu. Właściciele najładniejszych posesji otrzymają nagrody. W imieniu organizatorów zachęcamy do przyjrzenia się swojemu otoczeniu. Być może warto coś zmienić, poprawić. Czasami wystarczy po prostu poszparać, aby ogródka nabrał ładnego wyglądu. Praca na rzecz poprawy wyglądu naszego podwórka może być ciekawą rozrywką, łączącą przyjemne z pożytecznym. Ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród zaplanowano na przełom listopada i grudnia. Jak powiedziała nam gospodarz miasta - Jolanta Grau - konkurs ma przede wszystkim zachęcić do dbania o ład i utrzymywania porządku na terenie podwórka. Zachęcamy zatem do porządkowania swojego otoczenia. Ładne, zadbane otoczenie może dostarczyć wiele radości.

## Gdzie taniej

Od jakiegoś czasu ceny warzyw i owoców stoją w miejscu. Drobne wahania dotyczą jedynie arbuźców, bananów oraz ziemniaków. Te ostatnie systematycznie, chociaż bardzo powoli tanieją. Ani w sklepach, ani na rynku nie widać już czereśni, pojawiły się za to wiśnie. Orientacyjne ceny warzyw i owoców drukujemy poniżej.

	sklepy	targowisko
arbuź	1,80-2,20 zł/kg	2,00-2,20 zł/kg
banany	1,90-2,20 zł/kg	2,00-2,20 zł/kg
brzoskwinie	5,00-5,50 zł/koszyk	5,00 zł/koszyk
winogrona	9,80-13,80 zł/kg	8,00-10,00 zł/kg
wiśnie	3,80 zł/kg	5,00 zł/kg
marchew (młoda)	1,80-2,00 zł/kg	1,80-2,00 zł/kg
ziemniaki (młode)	0,60-0,70 zł/kg	0,20-0,80 zł/kg

**R E K L A M A**

► Drewno konstrukcyjne budowlane na wymiar  
► Konstrukcje dachowe (wieżba dachowa)  
► Łaty  
► Deski  
► Krawężniki

ZAKŁAD HANDLOWY  
Rzeszyński Dyblich  
Rzeszyński 11 A  
82-640 Siles  
tel. (055) 27 55 974

**PHU ELDOM SERW COOKER**  
ul. Kopernika 25 a, box 12, tel. 261 13 26

**AGD** pralki lodówki  
**RTV** telewizory magnetowidy wieże

**UPUSTY** od 30% w górę!

**CENY DO NEGOCJACJI**

**ZAKŁAD Handlowo-Usługowy TAR-MAL SKLEP**

**z artykułami drewnianymi**

**PODŁOGA PANELOWA 2**  
**32,90 zł za m**

**PANELE ŚCIENNE 2**  
**12,90 zł za m**

**DRZWI ZEWNĘTRZNE DREWNIANE**  
**276,00 zł**

sklejka, pilśniaki deski podłogowe listwy konstrukcyjne impregnaty, lakiery listwy wykończeniowe boazeria drewniana

**rabaty - niskie ceny**

**SONIK** sklep meblowy

Największa ekspozycja i studio kuchenne w naszym regionie  
**2 000 m<sup>2</sup>**  
zapraszamy przez 7 dni w tygodniu

Elbląg, ul. Grunwaldzka 60-66, tel. (055) 233 99 85  
wjazd od ul. Dębowej

**ATEST HURT - DETAL**

**CHEMIA, KOSMETYKI, ART. HIGIENICZNE**

**ODZIEŻ ROBOCZA SPRZET BHP GAŚNICE**

PON. - PT. 7.300 - 18.00, SOB. 8.00 - 15.00  
Kwidzyn, ul. Żwirowa 4, tel. 055 645 05 05  
Przed salonem samochodowym FORD



piłka ręczna

# Szcypionistki we Włoszech

**W dniach 3 - 10 lipca młodzieżki MKS Kwidzyn (rocznik 1985) wzięły udział w XXVII Międzynarodowym Festiwalu Piłki Ręcznej „Coppa Interamnia”. Turniej odbył się we włoskim Terrano.**

Wystartowało w nim 210 dziewczyn z 35 państw, z czterech kontynentów, które rywalizowały w kilku kategoriach wiekowych. Kwidzyn reprezentowało osiem zawodniczek, podopiecznych Edyty Majdzinskiej, które tworzyły wspólną drużynę z zawodniczkami AKS-u Gdynia. Niestety, drużynie tej nie udało się przebić przez rozgrywkę grupową, choć naprawdę niewiele brakowało. W stawce pięciu dziewczyn w grupie eliminacyjnej połączony zespół AKS i MKS zajął trzecie miejsce. W rozgrywkach grupowych

nasze zawodniczki dwukrotnie wygrywały i dwukrotnie schodziły z placu pokonane. Zwycięstwa zanotowały w spotkaniach z Dunkami - 20:15 i Portugalkami - 15:14. Przegrały natomiast ze Szczecinem 10:15 i późniejszymi triumfatorkami Węgierkami 16:19. Oprócz udziału w turnieju dziewczęta z Kwidzyna miały również okazję co nieco poznać. Były między innymi w Wenecji, San Marino, Rzymie i w Wiedniu.

RaV

# Wakacyjne bocce

**W poprzedni wtorek w ramach „Wakacji na sportowo”, rozegrany został wakacyjny indywidualny turniej bocce.**

Dyscyplina ta cieszy się w naszym mieście coraz większą popularnością. Najlepiej niech o tym świadczy fakt, że do wakacyjnych zawodów przystąpiło aż 34 zawodników, którzy rywalizowali w trzech kategoriach.

- Wyniki dziewczęta**
1. Dagmara Sławińska
  2. Magda Gosik
  3. Joanna Gosik
- chłopcy (szkoły podstawowe)**
1. Damian Punciewicz
  2. Piotr Zaraziński
  3. Bartosz Pawkowski
- chłopcy (szkoły ponadpodstawowe)**
1. Łukasz Bojarski
  2. Rafał Bojanowski
  3. Piotr Gabriel

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji zaprasza dzieci i młodzież na inne imprezy sportowe rekreacyjne, które rozgrywane są zawsze w poniedziałki, środy i piątki na boisku asfaltowym na stadionie. Początek zawodów o godz. 16.00.

RaV

# Puchar Lata '99

**W trakcie wakacji KCSiR przygotował kwidziniakom wiele sportowych atrakcji. Jedną z nich są cykliczne turnieje rozgrywane w najbardziej popularnych dyscyplinach sportu. Turnieje tenisa ziemnego i siatkówki plażowej mają rangę „Pucharu Lata '99”. W ostatni weekend zostały rozegrane pierwsze turnieje zaliczane do tej klasyfikacji. Warto podkreślić, że w turnieju tenisa ziemnego wzięło udział wielu zawodników spoza Kwidzyna.**

Tenis ziemny

Kategoria do lat 18

1. Jakub Pasturczak (Grudziądz)
2. Karol Grządka (Kwidzyn)
3. Sławomir Gajewski (Opalenie)
4. Bartosz Rajkowski (Opalenie)

W turnieju startowało 13 zawodników.

Kategoria powyżej 18 lat

1. Grzegorz Bielak (Starogard Gd.)
2. Marek Gutjar (Starogard Gd.)
3. Wojciech Król (Starogard Gd.)
4. Jacek Wilke (Kwidzyn)

W turnieju startowało 9 zawodników.

Siatkówka plażowa

1. GK (Grzegorz Tul, Krzysztof Serocki)
2. Sikorki (Przemysław Krasniewski, Artur Matczyński)
3. Gołębie (Marcin Gostomczyk, Damian Doka)
4. Dziegielny (Marcin Dulski, Marcin Trosko)

W turnieju startowało 10 drużyn.

Następne zawody z cyklu „Puchar Lata '99” w sobotę 24 lipca. Początek turnieju tenisowego o godz. 8.30, a w siatkówkę plażową o 12.30.

RaV

# Z HACZYKIEM W HERBIE

Dziś ciąg dalszy wyników III spotkania ligi NTW

**Indywidualnie I tura**

1. Henryk Matla - 1 pkt. (4320)
2. Marek Roliński - 1 pkt. (2600)
3. Marcin Jata - 1 pkt. (1500)
4. Krzysztof Masny - 2 pkt. (1480)
5. Dariusz Kowalski - 2 pkt. (1460)
6. Edmund Sadowski - 2 pkt. (1300)
7. Andrzej Bera - 3 pkt. (1280)
8. Ryszard Kobza - 3 pkt. (1250)
9. Kazimierz Kończalski - 3 pkt. (1220)
10. Jarosław Racyński - 4 pkt. (1020)
11. Krzysztof Murawski - 4 pkt. (800)
12. Rafał Kończalski - 4 pkt. (600)
13. Rafał Sitko - 5 pkt. (860)
14. Marek Raniszewski - 5 pkt. (800)
15. Piotr Działdziej - 5 pkt. (580)
16. Jerzy Matla - 6 pkt. (840)
17. Zbigniew Ostanin - 6 pkt. (660)
18. Zdzisław Biesiekierski - 6 pkt. (520)
19. Wiesław Falkowski - 7 pkt. (620)
20. Sebastian Sądaj - 7 pkt. (560)
21. Andrzej Maszczak - 7 pkt. (440)
22. Sławomir Kisiel - 8 pkt. (230)
23. Władysław Justa - 8 pkt. (360)
24. Marcin Belzyt - 1 pkt. (340)
25. Zbigniew Sitko - 9 pkt. (420)

**Sektor B:**

1. Andrzej Bera - KOMPAP
2. Krzysztof Osóbka - JATEX
3. Jerzy Matla - MATLEX
4. Marcin Belzyt - PERKOZ
5. Kazimierz Kończalski - LESNICY
6. Zbigniew Ostanin - TRANSPORT
7. Edward Cykał - GTW
8. Zdzisław Biesiekierski - BBR
9. Jerzy Tabaka - SPUM
10. Dariusz Grabowski - ZEM
11. Janusz Manturewicz - ZARZAD
12. Jacek Grzelak - PAPIERNIK
26. Jacek Kielar - WĘGŁOKOKS

**Sektor C:**

1. Marek Roliński - ZEM
  2. Sławomir Kisiel - LESNICY
  3. Sebastian Sądaj - MATLEX
  4. Marcin Jata - JATEX
  5. Marek Raniszewski - GTW
  6. Ryszard Kobza - TRANSPORT
  7. Kazimierz Biesiekierski - BBR
  8. Piotr Działdziej - KOMPAP
  9. Andrzej Tyszkiewicz - SPUM
  - 10/11. Zbigniew Sitko - ZARZAD
  - 10/11. Stanisław Górniewicz - PERKOZ
  12. Wiesław Falkowski - WĘGŁOKOKS
  26. Jarosław Malachowski - PAPIERNIK
- Drużynowo II tura
1. KOMPAP - 11 pkt.
  2. TRANSPORT - 13 pkt.
  3. MATLEX - 15 pkt. (1440)
  4. LESNICY - 15 pkt. (1640)
  5. ZEM - 15 pkt. (1440)
  6. GTW - 19 pkt.
  7. JATEX - 20 pkt. (1620)
  8. PERKOZ - 20 pkt. (1440)
  9. BBR - 20 pkt. (1160)
  10. SPUM - 25 pkt.
  11. NTW - 35 pkt.
  12. WĘGŁOKOKS - 41 pkt.
  13. PAPIERNIK - 78 pkt. c.d.n.

**Kalendarz brań: piątek, sobota - cały dzień znośnie, niedziela - z rana zmienne, wieczorem bardzo dobre; poniedziałek, wtorek - cały dzień dość dobre; środa - cały dzień znośnie; czwartek - cały dzień złe.**  
Zbigniew Sitko

**Wynik II tury III spotkania.**

**Sektor A:**

1. Krzysztof Masny - TRANSPORT
2. Władysław Justa - KOMPAP
3. Andrzej Maszczak - WĘGŁOKOKS
4. Janusz Radliński - ZEM
5. Jarosław Racyński - BBR
6. Edmund Sadowski - PERKOZ
7. Dariusz Kowalski - GTW
8. Rafał Kończalski - LESNICY
- 9/10. Jerzy Tchorek - SPUM
- 9/10. Henryk Matla - MATLEX
14. Rafał Sitko - ZARZAD
14. Krzysztof Jata - JATEX
26. Arkadiusz Flont - PAPIERNIK

# Bocce także drużynowo

Oprócz turniejów indywidualnych podczas wakacji rozgrywane są także drużynowe turnieje bocce. Wszystkie imprezy rozgrywane są w ramach „Wakacji na sportowo”. W ubiegłym tygodniu rozegrane zostały turnieje bocce drużyn dwu- i trzosoobowych.

W turnieju drużyn dwuosobowych w kategorii dziewcząt zwyciężyła drużyna pod nazwą „Tygrysy”, w której składzie Magda Zielińska i Magda Zarazińska. Drugie miejsce zajęły „Labedzie”, a trzecie „Niedziadki”. W kategorii chłopców z szkół podstawowych najlepszą okazali się Bartek Pawłowski i Bartosz Salinski, którzy występowali w drużynie pod nazwą „Bajkowe”. Drugie miejsce zajęli „Zwycięzini”, a trzecie „Lamparty”.

W kategorii chłopców ze szkół ponadpodstawowych zwyciężyli Rafał Bojanowski i Piotr Gabriel - „Slusmy”. Drugie miejsce zajęli „Zacisze”, a trzecie „Getto”.

W turnieju drużyn trzosoobowych zwyciężyła drużyna „Ciepłe”, w której występowali Tomasz Gostomczyk, Michał Markowski i Rafał Małkowski. Drugie miejsce zajęła drużyna pod nazwą „X”, a trzecie „Harpuny”.

RaV

# W SKRÓCIE

## Ewa i Kasia w kadrze

Dwie czołowe zawodniczki kwidzyńskiego MTS przebywają na zgrupowaniu kadry narodowej juniorek w piłce ręcznej. Ewa Zdzienicka i Katarzyna Żuka, bo o nich tu mowa, od 12 lipca trenują na zgrupowaniu reprezentacji Polski w Puławach. Zgrupowanie potrwa do 26 lipca i zakończy się szczegółowymi badaniami lekarskimi. Po powrocie do domu dziewczęta czeka tylko chwila oddechu w sierpniu bowiem wyruszają na kolejne zgrupowanie, reprezentacji, tym razem do Dzierżonowa.

## Zbyszek na testach

Cały czas śledzimy losy sportowców, którzy swą sportową karierę rozpoczęli w Kwidzynie. Należy do nich również Zbigniew Kobus, który swe pierwsze piłkarskie kroki stawiał w barwach kwidzyńskiego Rodła. Obecnie Zbyszek jest zawodnikiem drugoligowego Jezioraka Ilawa. Wkrótce jednak może zmienić barwy klubowe. W trakcie wakacyjnej przerwy Kobus testowany był w Zagłębiu Lubin, Amice Wronki i w... Widzewie Łódź. Już sam fakt, że piłkarz ten był w orbicie zainteresowań wymienionych klubów najlepiej świadczy o jego talencie. Wprawdzie Widzew na razie raczej nie wchodzi w grę, jednak całkiem poważnie o pozyskaniu utalentowanego pomocnika myślą działacze lubińskiego Zagłębia, którzy pozyskali kwidzyńskiego kolegę Zbyszka z Jezioraka, Pawła Pasika.

RaV

# Basen już otwarty

**Na początku lipca decyzją Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Kwidzynie zamknięty został basen odkryty na stadionie.**

Na szczęście po kilku dniach woda w basenie zaczęła spełniać obowiązujące normy i kwidziniacy w upalne letnie dni będą mogli wypoczywać nad wodą. Basen jest otwarty codziennie w godz. 9.00 - 17.00. Bilety: 2 zł - ulgowe (dla dzieci i młodzieży) i 3 zł - normalne (dla dorosłych).

W lipcu wypożyczalnia czynna jest w godz. 12.00 - 22.00.

RaV

**BUDOWLANA PROMOCJA NA LATO**

**PANELE PODŁOGOWE**

tzw. podłoga szwedzka

**JUŻ ZA 25,80 zł/m<sup>2</sup> +VAT**

11 tys. obrotów i 10 lat pisemnej gwarancji

**PROMOCJA OBOWIĄZUJE OD 19.07 DO 1.08.99 r.**

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

**PRE-MAX-DUD DOMBUD**

KWIDZYN, ul. Toruńska 21c, tel./fax 279 40 76, tel. 261 12 33

**CYFRA + CANAL + CYFRA + CANAL +**

JEDYNY W KWIDZYNIE AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

**TECHTRONIK**

KWIDZYN, UL. TARGOWA 11 A, TEL. 055 279 72 65

**RABAT NA SPRZĘT RTV**

**5% SONY GRUNDIG**

**UPOMNIŃ SIĘ O RABAT!**

**RATY GE Capital Bank**

**PROMOCJA ABSOLWENT RABAT 6% Przyjdź ze świadectwem**

**KOMPUTERY**

82-500 Kwidzyn, ul. Grudziądzka 23  
tel./fax 055 279 58 67  
Prabuty 055 278 27 90

**OKNA PCV**

**PANELE PODŁOGOWE 30 zł m<sup>2</sup>**

**PANELE BOAZERYJNE 13 zł m<sup>2</sup>**

**PRACE REMONTOWE TRANSPORT**

**3% Najtańsze w Kwidzynie RABAT DRZWI WEWNĘTRZNE WYŁĄCZANE**



# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232 - 3713

Regionalne Pismo Ziem Północnych

Nr 29(327) POMORSKIE • POMORSKO-KUJAWSKIE • WARMIŃSKO-MAZURSKIE 22.07.1999 r.

## PLO w polskie ręce

Od 1 lipca Polskie Linie Oceaniczne są przedsiębiorstwem skomercjalizowanym, co oznacza jego prywatyzację jeszcze w tym roku. Teraz więc firmę czeka podwyższenie, wynoszące obecnie 6,6 mln zł, kapitału akcyjnego.

Rząd planuje sprzedaż udziałów w PLO inwestorom krajowym, którzy następnie zdecydują

o losie 11 spółek zależnych obecnie od tego armatora. Spółka potrzebuje przede wszystkim środków na modernizację i zakup statków. Z 33 jej jednostek (i 38 należących do firm - córek) ponad połowa nie nadaje się do dalszej eksploatacji (głównie na zaawansowany, średnio 18-letni wiek), z czego co szósta powinna być ześlomowana.

## Więcej ropy i gazu

Gdańskie Przedsiębiorstwo Poszukiwań i Eksploatacji Złóż Ropy i Gazu wydobło już z bałtyckiego dna milion ton ropy naftowej. Firma z roku na rok zwiększa wydobycie (w ub.r. 180 tys. t). Petrobaltic planuje także eksploatację gazu ziemnego. Chce też rozszerzyć obszar działania: prowadzi już rozmowy na temat zainstalowania platform w pobliżu Kaliningradu oraz w Kongo i Jemenie.

## Gorzko w cukrowniach

Dwie cukrownie z poznańskiego - pomorskiego holdingu cukrowego w Opalenicy i Szamotułach chce zakupić niemiecki koncern Nordzucker, który nawet już rozpoczął inwestowanie w pierw-

szy z zakładów. Robi to jednak na własne ryzyko, gdyż chęć przystąpienia do przetargu zgłaszają także Pfeifer und Langen oraz Danisco z Danii.

cd. na str. 2

## Oleń w tarapatkach

Główny Urząd Cel cofnął koncesję na prowadzenie działalności, wywodzącej się z Wybrzeża Agencji Celnej Oleń - jednej z najstarszych na polskim rynku (działała od 1993 roku, miała 30 placówek, zwłaszcza na przejściach granicznych). Główną przyczyną tej decyzji są rosnące należności wobec urzędów celnych z tytułu tzw. długu celnego, czyli należnego cła i podatku. Według GUC, zadłużenie Agencji Oleń sięga 7 mln zł.

Firma ma prawo odwołać się od tej decyzji, ale będzie to miało sens tylko wówczas, jeśli znajdą się brakujące pieniądze - poinformowano nas w GUC.

**KASY FISKALNE** **KSEROKOPIARKI**

**NCR** **mita**

*Promocja*

- \* nowe i używane
- \* autoryzowany serwis
- \* oryginalne materiały

Gdańsk, ul. Wały Jagiellońskie 24 (I p.)  
tel. 346 22 64, 301 03 95

29/89

## Prokom przejmie Computerland?

Wszystko wskazuje na to, że gdyński Prokom skupił już 30 proc. akcji warszawskiego Computerlandu. Jeśli te przypuszczenia okażą się prawdziwe, już w najbliższych dniach Prokom (ten sam, który może wkrótce stać się współwłaścicielem farmaceutycznej Polpharmy) ogłosi wezwanie na sprzedaż akcji Computerlandu. Oferowana cena ma być znacznie wyższa od tegorocznego maksimum cenowego papierów warszawskiej spółki, czyli od 73 zł. Gdyby tak się sprawy potoczyły, integrator systemów komputerowych z Gdyni będzie bardzo bliski przejęcia najgroźniejszego konkurenta, którego wyniki w br. są jednak bardzo złe.

Według danych sprzed trzech lat, na terenie dzisiejszego województwa pomorskiego ponad 6 tys. osób (czyli więcej niż 2 proc. mieszkańców w wieku „małżeńskim”) żyje w tzw. konkubinacie. I choć ogromna większość z nich stawia na pierwszym miejscu rodzinę, choć aż 93 proc. uważa, że tylko małżeństwo daje poczucie jej bezpieczeństwa, a tyle samo akceptuje nauki Kościoła katolickiego w tej kwestii, to klóca się z tym formą nieformalnych związków staje się coraz popularniejsza. Mimo że także w polskim prawie nie ma pojęcia „konkubinat”.

czytaj na str. 3



**FABRYKA MEBLI BIUROWYCH**  
**STARPOL®**  
LETNIA PROMOCJA

BIURO HANDLOWE:  
SKAŁCZKO GÓRSKI, AL. POLSKA 111 D.  
TEL. (59) 735 12 00, 735 14 00, (47) 735 11 00

**MEBLE BIUROWE**

OFERUJEMY SZEROKI WYBÓR KRZESEŁ KONFERENCYJNYCH I OBROTOWYCH W CENACH FABRYKI **H PROFIT**

**STARPOL®**  
**ZIŁOTY MEDAL**  
MTP

# CARCADE

LEASING BEZ DOKUMENTÓW FINANSOWYCH

GDĄSK (058) 305 83 02

## CZYSTA WODA DLA KWIDZYNA

**P**rezydent Aleksander Kwaśniewski dokonał otwarcia stacji uzdatniania wody w Kamionce koło Kwidzyna. Stacja, zbudowana za około 15 mln zł, jest darem koncernu International Paper dla mieszkańców miasta. Prezydent przyjechał na zaproszenie zarządu IP. Stacja uzdatniania wody została zbudowana w oparciu o holenderską technologię. Woda filtrowana jest w 12 cylindrach wypełnionych wulkanicznym gryzem bazaltowym. Wydajność ujęcia wody przefiltrowanej to około 400 m<sup>3</sup> na godzinę. Prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, który do Kwidzyna przyleciał helikopterem, przywitani: David Bailey - prezy-

dent International Paper East Europe, Jerzy Majewski - prezes zarządu International Paper East Europe, Jan Zarębski - marszałek województwa pomorskiego oraz przedstawiciele władz miasta i powiatu. Po krótkim powitaniu na lądowisku przed IP kolumna samochodów udała się do Kamionki. Podczas uroczystości uruchomienia stacji prezydent Aleksander Kwaśniewski powiedział, że fakt ten świadczy o słuszności decyzji związanej z prywatyzacją Zakładów Celulozowo-Papierniczych w Kwidzynie.

- Kwidzyn jest przykładem, że warto było tworzyć możliwości dla samorządu terytorialnego, dla regionalnych struktur, dla lu-

dzi pełnych aktywności, pomysłów. Dla tych, którzy byli gotowi wziąć sprawy w swoje ręce - stwierdził prezydent.

Prezydent napił się wody, która bezpośrednio trafia do mieszkańców miasta. W Kwidzynie, na placu przed teatrem, odbyło się przekazanie przez przedstawicieli IP aktu własności stacji uzdatniania wody władzom samorządowym z burmistrzem Andrzejem Krzysztofakiem na czele.

Wizyta prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego był drugą jego wizytą w Kwidzynie. Trzy lata temu prezydent dokonał otwarcia fabryki telewizorów Philips.

Jacek Kluczkowski

## Chcą weryfikować!

Spółeczny Komitet Weryfikacji Podręczników Szkolnych, którego inicjatorem są przedstawiciele Uniwersytetu Chrześcijańskiego, działającego w Gdyni, chcą weryfikować podręczniki szkolne. Zdaniem członków UCH treść podręczników powinna być

zgodna z chrześcijańską nauką Kościoła. Podręczniki, które budzą wątpliwości, można przesyłać lub przynieść do Ogniska Szkolno-Wychowawczego w Gdyni przy ulicy Wejherowskiej 65 celem sprawdzenia ich przez komisję.

## O odwołanie Białasa

Pomorska „Samoobrona” złożyła na ręce prezydenta RP wniosek o odwołanie komendanta pomorskiej policji Stanisława Białasa. Rolnicy uważają, że podczas zajęć w Nowym Dworze Gdańskim w maju br.

policja dopuściła się uchybień. Na poparcie wniosku „Samoobrona” przesłała taśmę filmową, która zawiera nagranie z zajęć we wspomnianej miejscowości.

## W Elblągu najtaniej

„Parkowa” to elbląska spółdzielnia mieszkaniowa, która zdecydowała się na budowanie mieszkań przy wykorzystaniu nisko oprocentowanego kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego. Pierwszy budynek zostanie oddany do użytku pod koniec 2000 roku. W sumie po-

wstanie pięć bloków, w których będzie około 200 mieszkań. Część z nich zostanie sprzedana, część zostanie zasiedlona na prawach lokatorów. Stawka opłaty eksploatacyjnej wynosi w „Parkowej” 0,55 zł, podczas gdy w innych spółdzielniach od 0,60 zł do 1,15 zł.

## Lepper przed sądem

Prokuratura Okręgowa w Elblągu skierowała do sądu akt oskarżenia przeciwko szefowi „Samoobrony” Andrzejowi Lepperowi. Wszystkie zarzuty wiążą się z jego wystąpieniem na wiecu, który został zorganizowany podczas blokady w Nowym Dworze Gdańskim w styczniu br.

## Nowy uniwersytet

Od 1 września br. rozpocznie działalność Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie. Tak postanowił Sejm RP. Uczelnia powstanie z połączenia Akademii Rolniczo-Technicznej, Wyższej Szkoły Pedagogicznej i Warmińskiego Instytutu Teologicznego w Olsztynie.

## Gorzko w cukrowniach

cd. ze str. 1

Póki co sytuacja większości cukrowni państwowych jest fatalna. Zarządy spółek nie chcą ujawniać wyników przedsiębiorstw. Jeżeli jednak realna strata grupy poznańsko-pomorskiej, uznawanej za najlepszy holding cukrowy, sięga 90 mln zł, to w pozostałych trzech spółkach cukrowych musi być nawet kilka razy wyższa.

## Kobiety do armii

Od nowego roku akademickiego studia na uczelniach wojskowych w całym kraju rozpocznie 21 kobiet. O indeksy ubiegają się prawie 80 dziewcząt. Do Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni przyłączy 4 panie na kierunek nawigacja.

## Złot „garbusów”

W Sztumie odbył się VI Międzynarodowy Złot Miłośników Garbusa. Organizatorem imprezy, jak co roku, było Sztumskie Stowarzyszenie Miłośników Starych Samochodów Fan Club Garbi. W tegorocznej imprezie uczestniczyło ponad 500 pojazdów.

## Pierwsi w Europie

Zespół kwidzyński Filipa zwyciężył w konkursie na najlepszy europejski zespół fabryk tej firmy. Zawody odbyły się w Grecji. Startowało 9 zespołów. Zwycięska drużyna z Kwidzyna będzie reprezentować firmę w konkursie światowym.

## Socjalne w Kwidzynie

W Kwidzynie zakończono budowę trzech budynków socjalnych. Jest w nich łącznie 39 mieszkań. Mieszkańcami budynków będą przede wszystkim osoby wyeksploatowane z mieszkań komunalnych. Zadłużenie niektórych najemców sięgnęło 20 tys. złotych.

## Krzyżak z Łęgowa

W kościele pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela w Malborku odbyła się niedzienna uroczystość. Pierwszy Polak został przyjęty w szeregi Zakonu Najświętszej Maryi Panny z Domu Niemieckiego, popularnie zwanego Krzyżakami.

## Wystawa Gdańsk Press Photo

Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku serdecznie zaprasza do Ratusza Staromiejskiego przy ul. Korzennej 33/35 na wystawę laureatów konkursu Gdańsk Press Photo. Wstęp wolny. Jury obradujące 17 maja 1999r. przyznało Grand Prix Łukaszowi Głowiakowi za zdjęcie z fotoreportażu „Exodus” (albańscy uchodźcy z Kosowa w Macedonii). Nagrody w poszczególnych kategoriach otrzymali: Leszek Pękalski, Piotr Januszewski i Beata Kitowska. Specjalną na-

godę pozaregulaminową „Stady”, ufundowaną przez arcybiskupa metropolitę gdańskiego Tadeusza Gocłowskiego, przyznano Robertowi Kwiatkowi za fotoreportaż „Śluby zakonne w krakowskim zakonie kapucynów”, a nagrodę „Front Page Picture”, ufundowaną przez Agencję Reuters, przyznano Łukaszowi Głowiakowi. Wyróżnienia otrzymali: Eugeniusz Nurzyński, Grzegorz Wojtkowski i Łukasz Głowiak.

AMJ

## Strajk zawieszony

Po podpisaniu porozumienia z rządem pielęgniarki pomorskie zawiesiły czynną akcję protestacyjną. Zgodnie z podpisanym porozumieniem, do 30 sierpnia zostanie wypłacona podwyżka plac, z wyrównaniem od kwietnia br. Zostaną również wstrzymane zwolnienia pielęgniarek,

do czasu opracowania nowych norm i standardów opieki. Jeśli kolejne negocjacje - dotyczące programu osłonowego dla zwalnianych pielęgniarek - nie przyniosą zamierzonych rezultatów, może dojść do strajku generalnego, który będzie polegał na pozostawieniu pacjentów bez opieki.

## Terminal kontenerowy

Pod koniec lipca nastąpi komisyjne otwarcie ofert firm zainteresowanych budową dużego terminalu kontenerowego w Porcie Północnym w Gdańsku. Oferty złożyły firmy z całego świata, ponad 50 podmiotów gospodarczych. Terminal po-

wstać ma na obszarze o powierzchni 120 hektarów. Terminal powiązany ma być z Centrum Logistycznym Dystrybucji Towarów. Bliskość autostrady A-1 umożliwi dogodnie połączenie z podobnymi centrami w głębi kraju.

## Elbląski kopiec

Nadal nie rozebrano konstrukcji ołtarza papieskiego, który stoi na lotnisku w Elblągu. Nie podjęto nadal decyzji w tej sprawie. Jest kilka propozycji: przeniesienie lotnisko bliżej Pastłka i

pozostawić kopiec bez zmian, pozostawić kopiec o mniejszej wysokości, określonej przez aeroklub, wybudowanie kaplicy w miejscu lądowania papieskiego helikoptera.

## Polpharma na sprzedaż

Ryszard Krauze, Jan Kulczyk, Zygmunt Solorz, Jerzy Starak, czyli przedstawiciele Prokom Investment, Warty, Polsatu i Spectry Management, należą-

cy do najbogatszych Polaków, mają wyłączność na prowadzenie rozmów w sprawie zakupu od Skarbu Państwa akcji starogardzkiej Polpharmy.

## Pożar promu

Pod pokładem norweskiego promu „Princess Ragnhild”, który odbywał rejs na Bałtyku, wybuchł pożar. Na pokładzie promu podróżowało 1160 pasażerów. Sprawnie przeprowadzona

akcja ratunkowa pozwoliła uniknąć tragedii. Na ratunek ruszyło około 20 statków oraz 9 śmigłowców ze Szwecji, Danii i Norwegii.

## Agroliga '99

**W** Lubaniu podczas obchodów Dni Pola nagrodzono laureatów kolejnej edycji konkursu Agroliga. Jest to konkurs rolników i firm związanych z rolnictwem o zasięgu ogólnopolskim. O tytuł Mistrza Agroligi w województwie pomorskim walczyło 12 rolników i 5 firm. Kapituła składała się z dotychczasowych Mistrzów Agroligi, przedstawicieli Pomorskiej Izby Rolniczej i przewodniczącego Komisji Rol-

nicstwa Sejmiku Samorządowego. Pierwsze miejsce i tytuł mistrza województwa pomorskiego otrzymali Elżbieta i Zbigniew Cybulscy z Ostrowitego w gminie Chojnice. Nagrody otrzymał: Marian Stenzla z Pępowa i państwo Kosiarkiewiczowie z Nowego Gronowa. Tytuł mistrza województwa pomorskiego w kategorii firm zdobyło PPU „Korfur” Sp. z o.o. z Nowej Wsi koło Starogardu Gdańskiego.

Według danych sprzed trzech lat, na terenie dzisiejszego województwa pomorskiego ponad 6 tys. osób (czyli więcej niż 2 proc. mieszkańców w wieku „małżeńskim”) żyje w tzw. konkubinacie. I choć ogromna większość z nich stawia na pierwszym miejscu rodzinę, choć aż 93 proc. uważa, że tylko małżeństwo daje poczucie jej bezpieczeństwa, a tyle samo akceptuje nauki Kościoła katolickiego w tej kwestii, to klóca się z tym forma nieformalnych związków staje się coraz popularniejsza. Mimo że także w polskim prawie nie ma pojęcia „konkubinatu”.

**T**endencja ta jest zresztą właściwa niemal dla całego kraju, gdzie ilość konkubentów, a mówiąc popularyznie - żyjących na „kocią łapę”, sięga 250 tys. (w 1988 r. do konkubinatu przyznało się tylko 1,2 proc. Polaków), ale socjologowie i demografowie uważają, że chcąc tę liczbę urealnić, trzeba by pomnożyć ją razy dwa.

Rzeczywistej ich liczby jednakże wciąż nie ujmuje żadna statystyka. W trwałych związkach pozamałżeńskich żyją głównie te pary, w których jedna z osób nadal jest formalnie małżonkiem i z różnych powodów nie może się rozwieść. Są też pary, które nie chcą uregulować swego statusu. Tworzą je zwłaszcza ludzie starsi. Na przykład, wdowa otrzymująca rentę po mężu, po zalegalizowaniu drugiego związku, straci do niej prawo. Powodem bywa także nieudane poprzednie małżeństwo lub długo przeprowadzany rozwód oraz kłótnie o majątek i dzieci.

- Po co mam się wygłupiać - mówi pani Maria, emerytowana nauczycielka z niewielkiego miasteczka.

- Jesteśmy jak wieczni narzeczeni. Po co nam legalizacja? - dodaje pan Piotr, partner pani Marii.

W polskim prawie rodzinnym nie ma pojęcia konkubinatu, nie ma więc uregulowań prawnych, dotyczących nieformalnych związków. Małżeństwo chroni kodeks rodzinny i opiekuńczy, konkubinatu natomiast obowiązują normy kodeksu cywilnego. W świetle prawa bezdzietna para nie tworzy rodziny, dlatego też nie ma podstaw do stosowania prawa rodzinnego w relacjach między konkubentami. Konkubenci są tylko osobami bliskimi, a wiążące się z tym skutki prawne dotyczą, na przykład, uprawnień mieszkaniowych lub odmowy zeznań w postępowaniu sądowym.

Inaczej jest, gdy para zdecydowała się na dziecko. Wtedy relacje między każdym z rodziców i dzieckiem podlegają kodeksowi rodzinnemu i opiekuńczemu. Ze względu na ochronę interesów majątkowych dzieci - dotyczy to alimentów i dziedziczenia po rodzicach - w Polsce, podobnie jak w krajach zachodnich, stosuje się prawo rodzinne. Mimo to „nielegalność” małżeństwa ma wpływ na status dzieci.

Konkubent jest ojcem prawnym dziecka tylko w przypadku, gdy je uzna albo, gdy sąd ustali ojcostwo.

Inaczej dziecko jest prawnie traktowane jako pozamałżeńskie i nosi nazwisko matki.

Po urodzeniu dziecka matka musi wystąpić do USC albo Sądu Rodzinnego o nadanie mu nazwiska ojca. Jeśli ojciec nie przyznaje się do dziecka, matka może dochodzić praw swoich i dziecka sądowo, ale jest to bardzo trudne - ostrzegają działacze Komitetu Ochrony Praw Dziecka - gdyż, np. potrzebni są świadkowie i badania potwierdzające ojcostwo.

- Miałam wiele kłopotów, gdy

# SPOD KOCIEJ ŁAPY

urodził się Wojtek - mówi Elżbieta, kierowniczka sklepu jubilerskiego.

Z Januszem nie byliśmy małżeństwem i nie orientowaliśmy się w przysługujących nam prawach. W Urzędzie Stanu Cywilnego dziecko „automatycznie” nadano moje nazwisko z pierwszego małżeństwa i musieliśmy to zmienić sądowo. Wtedy żalowałam, że nie wzięliśmy ślubu.

Jeśli mężczyzna uzna swoje ojcostwo przed urzędnikiem lub zostanie ono ustalone sądowo, wówczas ma on wobec dziecka takie same obowiązki, jak oj-

ciec pozostający w związku małżeńskim.

Na świecie stosowane są tak zwane kontrakty małżeńskie lub umowy majątkowe. Pojawiły się i w Polsce. Obie strony podpisują formularze, w których bardziej lub mniej dokładnie określają wzajemne zależności, prawa i obowiązki. W takim kontrakcie można zawrzeć wszystko, na przykład podział płatności stałych rachunków za telefon, gaz, szkołę, podział majątku w razie rozpadu związku czy uregulowanie sprawy mieszkania, co w Polsce jest kwestią niebagatelną.

Umowa majątkowa powinna też określać udział każdego z partnerów w tym, co wspólnie posiadają. Można w niej określić współwłasność od konkretnego dnia - to znaczy, że przedmioty (ruchomości i nieruchomości) wspólnie nabywane przez partnerów stanowią wspólną własność obojga od ustalonego w umowie terminu. Przy zakupie dóbr o dużej wartości, na przykład samochodu lub działki, wartość sprawy własności określić w umowie kupna.

Ewa Misztal z Centrum Praw Kobiet radzi kobietom pozostającym w związkach konkubentkich, aby z wielką rozważnością angażowały się w prowadzenie wspólnoty majątkowej.

- Zdarzają się wielkie dramaty kobiet, które przez wiele lat mieszkają z konkubentem w jego mieszkaniu, po czym zostają wyrzucone na bruk - mówi Ewa Misztal. - Często kobiety zgadzają się na brutalne wręcz traktowanie przez „pana i władcę”, ponieważ nie mają dokąd pójść z dziećmi. Można uznać, że są moralne podstawy, żeby wyrzucić z domu obcą osobę, czyli konkubenta, nie ma natomiast takich podstaw wobec własnych dzieci. Marzy mi się taka ustawa, na mocy której osoby znęcające się nad własnymi dziećmi można byłoby wyrzucić z domu.

cd. na str. 6



## COLTEX DAKAR

Zapraszamy do naszych sklepów

Oferujemy duży wybór telefonów komórkowych, akcesoria i doskonale usługi sieci Plus GSM

- **Gdańsk-Wrzeszcz**  
Manhattan, paw.11  
tel./fax 345 50 15  
tel. GSM 0 601 20 88 64
- **Gdynia**  
Hala Targowa, paw.348  
tel./fax 661 21 13  
tel. GSM 0 601 20 88 62
- **Gdynia**  
DHU "Batory",  
ul. 10 Lutego 11  
tel. 661 81 21  
tel. 699 02 99
- **Gdynia**, Gniewska 21  
Dom Towarowy "Chylonia"  
tel./fax 623 16 41  
tel. 664 06 58  
tel. GSM 0 601 20 88 66
- **Elbląg**  
ul. 12 lutego 16-20  
tel. (0-55) 232 62 63  
tel. (0-55) 232 60 00
- **Elbląg**  
ul. Stary Rynek 49  
tel. (0-55) 232 70 00  
tel. (0-55) 232 75 00
- **Braniewo**  
CZBiS  
ul. Świętojańska 10  
tel. (0-55) 243 30 92
- **Sztum**  
TMX  
ul. Mickiewicza 1  
tel. (0-55) 277 25 27
- **Nowy Dwór Gd.**  
Tele Electronic  
ul. Morska 1  
tel. (0-55) 247 35 25
- **Pasłęk**  
ELZET  
ul. Kościuski 3  
tel. (0-55) 248 27 59
- **Orneta**  
AMID  
ul. Kościuski 33/35  
tel. (0-55) 242 27 71
- **Morąg**  
ANDAREX  
ul. Mickiewicza 15,  
tel. (0-8985) 48 45
- **Wejherowo**  
ul. Rzeźnicza 2F paw.17  
tel. 672 63 49  
tel. GSM 0 601 630 455
- **Władysławowo**  
ul. Towarowa 17A,  
tel. 674 22 69
- **Tczew**  
ul. Mickiewicza 10  
tel. 531 24 36, 777 55 64  
tel. GSM 0 601 65 14 66
- **Starogard Gdański**  
ul. Rynek 38  
tel./fax 561 30 88  
tel. GSM 0 601 20 88 63
- **Kartuzy**  
ul. Dworcowa 5  
tel. 681 42 66  
tel. GSM 0 601 65 14 58

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

Trzymaj rękę na Plusie

## Odliczenie wydatków na cele rehabilitacyjne

- Mam na utrzymaniu niepełnosprawnego męża zakwalifikowanego do II grupy inwalidztwa. Mąż pobiera rentę inwalidzką w wysokości 420 zł miesięcznie. W 1998 r. z własnych środków zakupiłam wózek inwalidzki oraz wybudowałam podjazd umożliwiający mężowi swobodny dostęp do mieszkania. W ubiegłym roku mąż przebywał na leczeniu sanatoryjnym, częściowo finansowanym przez Państwowy Fundusz Osób Niepełnosprawnych. Czy i w jakiej wysokości mogę odliczyć wydatki poniesione na cele rehabilitacyjne? - pyta Czytelniczka.

**O**dlíczeniu od dochodu podlegają wydatki na cele rehabilitacyjne poniesione przez podatnika będącego osobą niepełnosprawną lub mającą taką osobę na utrzymaniu - zgodnie z art. 26 ust. 1 pkt 6 ustawy z 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (j.t.Dz.U. z 1993 r. nr 90, poz. 416 ze zm.). Jednocześnie ustawa stanowi, iż rodzaje tych wydatków oraz szczegółowe zasady i warunki odliczenia ich od dochodu zostaną określone w rozporządzeniu Ministra Finansów z 24 marca 1995 r. w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. nr 35, poz. 173 ze zm.).

Rozporządzenie to nakłada na podatnika warunki, których spełnienie umożliwia dokonanie odliczenia. Przede wszystkim zgodnie z par. 8 ust. 5 rozporządzenia wydatki na cele rehabilitacyjne poniesione przez podatnika mającego na utrzymaniu osobę niepełnosprawną podlegają odliczeniu, pod warunkiem że osoba ta osiągnęła w roku podatkowym dochód, który nie przekroczył dwunastokrotności kwoty najniższego wynagrodzenia pracowników do grudnia roku poprzedzającego rok podatkowy (w grudniu 1997 r. wynosiło ono 450 zł). Ponadto muszą to być wydatki wymienione w rozporządzeniu.

Zgodnie z par. 8 ust. 1 rozporządzenia, za wydatki na cele rehabilitacyjne uważa się m.in.: wydatki na adaptację i wyposażenie mieszkań oraz budynków mieszkalnych, zakup i naprawę indywidualnego sprzętu, urządzeń i narzędzi technicznych niezbędnych do rehabilitacji oraz ułatwiających wykonywanie czynności życiowych, stosownie do potrzeb wynikających z niepełnosprawności, a także odpłatność za pobyt na leczeniu sanatoryjnym.

cd. na str. 6



# WYŻSZA SZKOŁA ADMINISTRACJI I BIZNESU

- przyjmuje kandydatów

## NA STUDIA DZIENNE I ZAOCZNE

Zajęcia prowadzone są na Wydziale Zarządzania i Marketingu  
w następujących specjalnościach:

- marketing
- zarządzanie gospodarcze
- zarządzanie finansami

- prowadzi zapisy na dwusemestralne

### ● STUDIA PODYPLOMOWE ADMINISTRACJA I SAMORZĄD TERYTORIALNY

### ● STUDIA PODYPLOMOWE KOMUNIKACJA SPOŁECZNA I MARKETING, na które zaprasza dr Andrzej Drzycimski

Dyplom ukończenia studiów wydaje Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu  
wraz z Wyższą Szkołą Zarządzania i Marketingu w Warszawie.

Zajęcia prowadzić będą osoby znane z mediów, pracownicy nauki z całej Polski, praktycy, autorzy fachowych książek, dziennikarze, literaci, m.in.: **Gerald St. Abramczyk** (konsultant polityczny i gospodarczy w Stanach Zjednoczonych i w Polsce), prof. dr hab. **Jerzy Bralczyk** (Uniwersytet Warszawski), **Piotr Czarnowski** (First Public Relations), gen. **Gromosław Czempiński**, **Jarostaw Filipok** (Codes), **Andrzej Jankowski** (Petrochemia Płock), dr **Janusz Lewandowski** (poseł), dr **Marek Matraszak** (CEC Government Relations), **Piotr Piętka** (Leo Burnett, Warszawa), dr hab. **Teresa Sasińska-Klas** (Uniwersytet Jagielloński), dr **Marek Suchar** (Instytut Promocji Kadr), **Marcin Wolski** (satyryk), **Janusz Zaorski** (reżyser).

Zajęcia praktyczne odbywać się będą w WSAiB w Gdyni, Warszawie i w trójmiejskich studiach telewizyjnych, radiowych, redakcjach, pracowni wizażu, agencjach reklamowych i badania opinii publicznej.

### ● STUDIA PODYPLOMOWE - ZARZĄDZANIA I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Rozpoczęcie zajęć - październik 1999 r.

Studia zaoczne i podyplomowe odbywają się w systemie zjazdów, co dwa tygodnie  
w soboty i niedziele. Studia dzienne od poniedziałku do piątku.

Wszelkich informacji udziela Dziekanat Uczelni:

81-303 Gdynia, ul. Kielecka 7, tel. (058) 661 28 00, fax (058) 621 12 70

e-mail: [info@wsaib-gdy.edu.pl](mailto:info@wsaib-gdy.edu.pl) strona internetowa <http://wsaib-gdy.edu.pl>



**C**zesi i Węgrzy zaakceptowali już przepisy Unii o ochronie zwierząt. Przyznano czworonogom prawo do odpoczynku po każdych ośmiu godzinach transportu. Polska ustawa o ochronie zwierząt takiej regulacji nie zawiera.

Potrzebna jest zmiana wielu norm resortowych. Na przykład, jak powinno wyglądać „surowe mleko w skupie”. W mleku niższych klas może być dziesięć razy więcej bakterii niż dopuszczają normy unijne. Ciecz, zwana u nas mlekiem trzeciej klasy, byłaby w Unii uznana za zlewki.

Tymczasem, jak twierdzą pracownicy Instytutu Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej oraz analitycy firmy Sparks, tylko 8 procent skupowanego u nas mleka zaliczyć można do klasy ekstra, a aż 20 procent do klasy trzeciej.

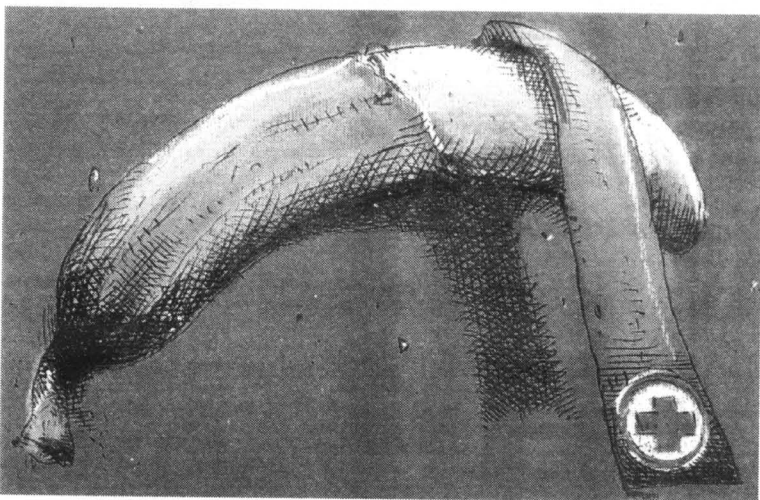
Pod pewnymi jednak względami mleko unijne mogłoby u nas uchodzić za ciecz, nie nadającą się do spożycia. Nowa polska norma nakazuje bowiem schładzać mleko dostarczane do zlewni do temperatury plus 8 stopni Celsjusza. W krajach Unii takiego wymogu nie ma. Tam rolnik ma po udoju aż dwie godziny na dostarczenie mleka, nawet ciepłego. Tym, którzy mają tylko dwie, trzy krowy, kupno chłodzarki się nie oplaca.

#### ILOŚĆ TŁUSZCZU W TŁUSZCZU

Stanowczo lepiej na tym tle wypadają zakłady mięsne. Wielkie firmy tej branży szczerzy się międzynarodowymi normami jakości. ISO 9001 zdobyły Zakłady Mięsne Ostróda Morliny, Sokół S.A. i należący do niego zakład w Kole oraz zakłady drobiar-

**Wchodząc do Unii Europejskiej, będziemy musieli bacznie przyrzeć się zakrzywieniu bananów, marchew przekwalifikować do owoców i znów polubić wyroby czekoladopodobne.**

## KRZYWIZNA BANANA



skie Animeksu S.A.

- Polski przemysł mięsny może konkurować z unijnym - mówi Witold Pereta, prezes Animeksu S.A. - Potrzebne są, oczywiście, jeszcze wielkie inwestycje, ale pierwszy krok został już zrobiony.

Porozumienie jednak w niezgodzie z normami UE klasyfikacja żywca rzeźnego. Krajowa norma pozwala sprzedawać świnie zbyt tłuste, mające nawet 60 procent masy mięsno-tłuszczowej. W Unii normą jest 40-45 procent.

Innym problemem są... banany.

- Wchodząc do Unii, będzie-

my musieli zaakceptować regulacje, dotyczące kształtu i zakrzywienia tych owoców - przestrzega Jan Krzysztof Bielecki, były premier i delegat Polski w Europejskim Banku Odbudowy i Rozwoju.

Przepisy dotyczące bananów powstały po wojnie cenowej z lat 1993-1995. Popierane przez Francję kraje afrykańskie walczyły z niskimi cenami proponowanymi przez firmy latynoskie. Efektem była dyrektywa Komisji Europejskiej stwierdzająca, że banan przywożony na rynek unijny musi mieć 14 centymetrów długości, 27 milimetrów grubości i

nie może być „nienaturalnie zakrzywiony”. Wylimitowało to z rynku Unii większość eksporterów amerykańskich.

#### EUROPEJSKOŚĆ DOLNOPIŁUKÓW

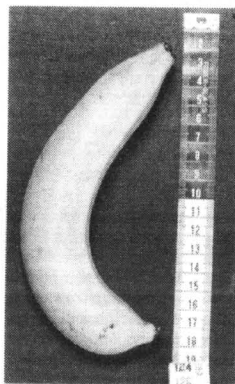
Komisja Europejska zajmuje się także standardami wyrobów Unii. Do końca przyszłego roku zostanie przez nią opracowana norma... eurotoalety. Wiadomo już, że systemem obowiązującym w UE będą dolnopiłuki, czyli spluczki zamontowane tuż nad muszlą klozetową.

Niemieckie gminy zdenerwowały się postanowieniami Komisji, do-

tyczącymi odzieży ochronnej strażaków. Ma być ona teraz wykonywana z nomeksu - ognioodpornej tkaniny używanej przez amerykańskich żołnierzy. Do tej pory odzież z tej tkaniny mieli tylko strażacy w Belgii i Holandii.

Ale i Holendrzy muszą co nieco u siebie zmienić. Klempen - narodowy drewniany chodak (używany też przez Belgów), został uznany przez Komisję Europejską za „zbyt niebezpieczny” i zabroniono nosić go w miejscu pracy.

Nie tylko względami bezpieczeństwa kierują się unijni prawodawcy. Ostatnio pojawił się projekt dyrektywy, pozwalający na wyrób podrobionej czekolady. Masło kakaowe będzie można w pewnej części (5 procent wagi czekolady) zastępować tłuszczami roślinnymi. Wybrzeże Kości



Sloniowej, jeden z największych producentów kakao, chce się poskarżyć na Unię do WTO (Światowej Organizacji Handlu). A Niemcy ukuli już nową nazwę tego wyrobu: „ersatzschoko”, czyli namiastka czekolady.

Marek Mejsjner

## Do prawa polskiego, niestety, do tej pory nie udało się wprowadzić kredytu konsumenckiego jako odrębnego typu umowy, choć istniejące w tej dziedzinie projekty potrzebnych regulacji prawnych znajdują się już w Sejmie. W obecnie obowiązującym stanie prawnym do kredytów konsumenckich mają zastosowanie przepisy Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe. Art. 69 ustawy wprowadza definicję umowy kredytu i określa obligatoryjne postanowienia takiej umowy. Przepis ten ma zastosowanie zarówno do podmiotów gospodarczych, które uzyskują kredyt dla celów prowadzenia swojej działalności, jak i do indywidualnych konsumentów, którym uzyskanie kredytu umożliwi nabycie dóbr konsumenckich potrzebnych w gospodarstwie domowym.

Ustawa nie przewiduje szczególnych uprawnień dla konsumentów, którzy zawierają umowy kredytowe. Jednak należy wziąć pod uwagę, że nie są oni profesjonalistami i dlatego w szczególności sposób powinni mieć zagwarantowane bezpieczeństwo inwestorów ekonomicznych i dostęp do potrzebnej informacji. Jedynkowe traktowanie podmiotów gospodarczych i konsumentów w

## Jeszcze o kredytach

dziedzinie usług bankowych nie jest korzystne i dlatego wprowadzenie instytucji kredytu konsumenckiego jako odrębnej umowy jest sprawą bardzo pilną.

#### REGULACJE UNII EUROPEJSKIEJ DOTYCZĄCE KREDYTÓW KONSUMENCKICH

Wspólnota Europejska kładzie duży nacisk na zagwarantowanie ochrony praw konsumentów i ochronę ich bezpieczeństwa a także interesów ekonomicznych. W celu realizacji tych postulatów wprowadzono m.in. regulację dotyczącą kredytów konsumenckich. Nastąpiło to poprzez przyjęcie Dyrektywy nr 87/102/EWG Rady UE z dnia 22 grudnia 1986 roku w sprawie dostosowania ustawodawstw, przepisów oraz regulacji administracyjnych Państw Członkowskich w dziedzinie kredytów konsumenckich (zmienionej dyrektywami nr 90/88/EWG i nr 98/7/WE). Powyższe akty prawne obligują państwa członkowskie do wprowadzenia do swoich porządków prawnych instytucji kredytu konsumenckiego jako odrębnego rodzaju umowy, wyodrębnionej

głównie ze względu na zawierającą ją podmioty - czyli profesjonalistę i konsumenta.

Postanowienia dyrektywy dążą do zapewnienia konsumentowi potrzebnej informacji na temat zaciągnięcia kredytu. Chodzi tu w szczególności o zamieszczenie w każdej umowie wysokości całkowitego kosztu kredytu dla konsumenta, obliczanej przez kredytobiorcę według jednolitego określonego wzoru. Zapewni to możliwość prostego porównania przez kredytobiorcę całkowitych kosztów proponowanych mu kredytów. Na państwa członkowskie zostaje nałożony obowiązek udzielania oficjalnych zezwoleń podmiotom udzielającym i pośredniczącym w udzielaniu kredytów konsumenckich lub zagwarantowanie kontroli urzędowej takiej działalności. Istotnym obowiązkiem jest też tworzenie organów rozpatrujących skargi konsumentów dotyczące umów o kredyty i prowadzenie w tej dziedzinie poradnictwa.

Z punktu widzenia zapewnienia potrzebnej informacji konsumentom istotne są również postanowienia Dyrektywy 93/13/EEC z dnia 5 kwietnia 1993 roku w sprawie nieuczciwych klauzul

umownych w umowach zawieranych z konsumentami. Szczególnie istotny pod tym względem jest art. 5 wprowadzający obowiązek sporządzania umów prostym i zrozumiałym językiem. Natomiast wszelkie wątpliwości co do znaczenia warunku umownego nakazuje się interpretować na korzyść konsumenta.

#### DZIAŁALNOŚĆ FIRM POŚREDNICZĄCYCH W ZAKUPACH NA KREDYT I W UDZIELANIU KREDYTU

Zgodnie z art. 5 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe, udzielanie kredytów należy do czynności bankowych i może być wykonywane jako działalność gospodarcza wyłącznie przez banki. W jaki sposób wylimitować więc zjawisko zawierania przez konsumentów umów kredytowych na zakup towarów nie w bankach, lecz w sklepach a nawet w domach prywatnych?

Możliwe jest to dzięki wyokrystowaniu przez banki instytucji pełnomocnictwa. Bank zawiera umowę z firmą, która ma zajmować się pośredniczeniem przy zawieraniu umów kredytowych między konsumentem a bankiem. Firma ta zwana pełnomocnikiem lub „firmą współpracują-

cą” działa „w imieniu i na rzecz banku”, a za swoje usługi pobiera oczywiście prowizję, która podraża koszt kredytu. Zależności między firmą pośredniczącą a bankiem nie są jasne, gdyż wzajemne stosunki między tymi podmiotami reguluje umowa, która oczywiście nie jest ujawniana.

Gdy konsument zawiera umowę kupna konkretnego artykułu i kiedy podpisuje umowę kredytową przedstawioną mu przez tego samego sprzedawcę, jest przekonany, że to właśnie on udziela mu kredytu na zakup. Nic bardziej mylnego, gdyż stroną umowy jest bank a sprzedawcą występującym tylko jako pośrednik. Zakup i kredyt to dwie odrębne umowy, dodatkowo również strony tych umów zmieniają się, czego konsument nawet sobie nie uświadamia. W konsekwencji uprawnienia konsumenta z tytułu rękomin i gwarancji są ograniczone. Jeśli w zakupionym towarze ujawnią się wady i spełnione są przesłanki do odstąpienia od umowy, to skorzystanie z tego uprawnienia może okazać się dla konsumenta niekorzystne.

W zależności od sposobu sformułowania umowy kredytowej, może okazać się, że nawet po zwroceniu towaru, konsument w dalszym ciągu będzie musiał spłacać zaciągnięty kredyt i ponosić wszystkie z tym związane koszty.

cd. na str. 30

## cd. ze str. 3

Kiedy para konkubencka wspólnie dorabia się majątku, a po jakimś czasie się rozstaje, wówczas bardzo trudno jest rozgraniczyć własność. Sądy niechętnie prowadzą takie sprawy. Zwykle wygrywa ta osoba, w której mieszkaniu trwał związek.

W konkubinacie szczególnie ważne jest sporządzenie testamentu. Często wiąże się to z utratą mieszkania. Warto też pamiętać, że przy obliczaniu podatku spadkowego wobec konkubentów stosuje się najwyższe stawki - takie, jak w przypadku osoby obcej.

- Gdybym była żoną Krzysztofa, nie miałabym teraz tylu strasów - skarży się Małgosia, trzydziestosześcioletnia kosmetyczka. - To był zawał. W środku dnia, w pracy. Mimo szybkiej interwencji nie udało się go uratować. Gdy dojechałam do szpitala, już nie żył. Jego rodzina, która mimo upływu lat nie zaakceptowała tego układu, natychmiast wyrzuciła mnie z mieszkania. Krzysztof dostał je po babci. Mieszkaliśmy tam razem trzynaście lat. Razem się urządzaaliśmy. Meble, telewizor, sprzęt AGD. Pół roku temu kupiliśmy samochód. Nie zdążyliśmy się nim nacieszyć. Byłam nawet w sądzie, ale cóż, nie byłam jego żoną...

Według zachodnich badań, powstaniu nielegalizowanych związków sprzyja zwłaszcza okres studiów, kiedy to młodzi ludzie nawet nie odrzucają możliwości zawarcia małżeństwa i nie jest ich celem swobodne zmienianie partnerów, niemniej nie widzą jeszcze konieczności deklarowania trwałości związku. Konkubinaty jest dla nich formą sprawdzenia się w „dorosłym” życiu, a także rodzajem buntu przeciwko tradycyjnemu modelowi rodziny, wyrażeniem prawa do realizowania życia osobistego zgodnie z własnymi zasadami.

Według takich badań ponad jedna trzecia studenckich związków rozpada się po kilku miesiącach, a ponad połowa studentów była więcej niż w jednym zwią-

# SPOD KOCIEJ ŁAPY

ku konkubenckim. Tylko niewielki procent studentów traktuje nieformalny związek zamiennie z

warcią ponownego formalnego małżeństwa.

- Kościelnie unieważnienie

małżeństwa jest bardzo skomplikowane - mówi pan A.M., który przeszedł cały taki proces przed



sądami kościelnymi. Sprawę „rozvodu kościelnego” rozpatrują bowiem aż trzy instancje: sąd diecezjalny, metropolitalny i Trybunał Roty Rzymskiej w Watykanie, który może uprawniać sędziów na jakiś trybunał krajowy. Wyroki dwóch pierwszych muszą być zgodną na unieważnienie małżeństwa, aby w ogóle głos zabrala Rota Rzymska i ewentualnie zaakceptowała wcześniejsze decyzje.

Obojgu nam, z żoną, bardzo zależało na tym - relacjonuje pan A.M. - bo od dawna żyliśmy już w innych związkach i chcieliśmy jej zawrzeć w kościele. Po tylu latach trudno jest odnaleźć świadków ze ślubu kościelnego. Sam proces jest też kłopotliwy. Co jakiś czas dostawałem wezwania i musiałem się pojawiać w sądzie kościelnym. Pytania na przesłuchaniach są często trudne. Ale oświadczam, że proces dochodzenia jest sensownie ułożony. Przesłuchania są indywidualne, tylko w obecności księdza prowadzącego i protokolantki. Widać, że jest to wykwalifikowana kadra, która ma rutynę. Mój proces trwał dwa lata, ale udało mi się uzyskać pozytywne orzeczenie. Sama procedura nie jest droga. Kościół bierze pod uwagę stan majątkowy zainteresowanych.

K.M.,

Bogusława Rakalska

małżeństwem i trwa w takim układzie przez wiele lat.

Badacze, zarówno w Polsce jak i na Zachodzie, wykazują krótszy okres trwania związków konkubenckich niż małżeństw. Zanik więzi emocjonalnej między partnerami jest przyczyną rozpadu konkubinatu. Duża część małżeństw funkcjonuje w takiej sytuacji już głównie ze względu na uciążliwość procesów rozwodowych.

● W Polsce ilość konkubinatów prawdopodobnie radykalnie by się zmniejszyła, gdyby łatwiejszy był proces „rozvodu kościelnego”, którego brak zniechęca wiele osób rozwiedzionych do za-

## PROMOCJA PRZEDŁUŻONA!!! DO 31 SIERPIENIA 1999 ROKU

Promocja dla rolników !!!

PZU SA organizuje wielką akcję promocyjną



POWSZECHNY ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SA

Wystarczy tylko wykupić ubezpieczenie mienia ruchomego w gospodarstwach rolnych po specjalnej cenie.

Specjalna, niepowtarzalna oferta

**33% taniej**

Wszyscy, którzy skorzystają z wyjątkowej oferty PZU SA dodatkowo automatycznie wezmą udział w losowaniu atrakcyjnych nagród: **telewizorów, pralek, lodówek** i innych sprzętów potrzebnych w każdym domu.

**Do wygrania 100 nagród**

**Specjalne nagrody dla najlepszych sołectw**  
informacje u sołtysów

Losowania nagród odbędą się w Słupsku, Gdańsku, Elblągu i Olsztynie 15 września 1999 r. Wyniki zostaną upublicznione we wszystkich placówkach Oddziału Okręgowego PZU SA w Gdańsku.

Wszyscy nagrodzeni zostaną powiadomieni pocztą.

**PROMOCJA DOTYCZY WYŁĄCZNIE MIESZKAŃCÓW BYŁYCH WOJEWÓDZTW: SŁUPSKIEGO, GDAŃSKIEGO, ELBLĄSKIEGO I OLSZTYŃSKIEGO.**

## Odliczenie wydatków na cele rehabilitacyjne

## cd. ze str. 4

Dodatkowy warunek odliczenia wydatków poniesionych na opisane wyżej cele nakłada par. 8 ust. 2 rozporządzenia, zgodnie z którym wydatki te podlegają odliczeniu, jeżeli nie były finansowane ze środków zakładowego funduszu rehabilitacyjnego osób niepełnosprawnych lub Państwowego Funduszu Osób Niepełnosprawnych albo nie zostały zwrócone podatnikowi w jakiegokolwiek innej formie. W przypadku gdy wydatki były częściowo finansowane z tych funduszy, odlicza się różnicę pomiędzy poniesionymi wydatkami a kwotą sfinansowaną z tych funduszy lub zwróconą z jakichkolwiek środków.

Podatnik musi posiadać dowód poniesienia konkretnego wydatku, a osoba, której wydatek dotyczy, musi posiadać orzeczenie o zakwalifikowaniu do jednego z trzech stopni niepełnosprawności lub decyzję przyznającą rentę.

Podatnik może więc odliczyć od dochodu różnicę między poniesionymi przez niego wydatkami a kwotą otrzymaną od PFRON. (IN-FOR)

**Podstawa prawna: art. 26 ust. pkt 6 ustawy z 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz.U. z 1993 r. nr 90, poz. 416 ze zm.); par. 8 ust. 1-5 Rozporządzenia Ministra Finansów z 24 marca 1995 r. w sprawie wykonywania niektórych przepisów ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. nr 35, poz. 173 ze zm.).**

## Dalmor pod dyktando ministra

**S**prywatyzowanie spółek dalekomorskich, w tym największego pomorskiego przedsiębiorstwa - gdyńskiego Dalmoru, nie jest łatwe z uwagi na dostęp do bazy surowcowej. Potencjalny inwestor chce najczęściej uzyskać gwarancję trwałego dostępu do łowisk, a to jest niemożliwe, gdyż regulują to międzynarodowe umowy, renegegowane i podpisane na stosunkowo krótkie okresy.

Dalmor SA przedstawił więc własną koncepcję prywatyzacji i restrukturyzacji spółki, która zakłada rozwinięcie działalności lądowej przedsiębiorstwa po to, żeby zrównoważyć ujemny bilans rybołówstwa. Utworzono grupę kapitałową, której podstawową działalność związana jest nadal

z połowami dalekomorskimi. Dalmor jest jednak także właścicielem portu oraz szeregu spółek zależnych i stowarzyszonych, a każda z nich jest powiązana ze spółką matką jedynie kapitałowo, a nie operacyjnie.

Wygląda jednak na to, że zwycięży koncepcja Ministerstwa Skarbu, które cały czas optowało za sprywatyzowaniem Dalmoru przez sprzedaż jego udziałów inwestorowi strategicznemu.

Realny termin zakończenia tych procedur prywatyzacyjnych powinien przypaść najpóźniej na początek 2000 r., do kiedy to też trzeba będzie odłożyć realizację dalekomorskiego pomysłu wejścia w spółkę z rosyjskimi kolchozami rybnymi, co zapewniłoby szerszy i łatwiejszy dostęp do łowisk lub surowca.



## Amerykianie pękli w Gdańsku

Po czterech latach odwiekania rozpoczęcia budowy hotelu na gdańskiej Wyspie Spichrzów, amerykańska firma Genesis zdecydowała o odsprzedaniu praw do użytkowania tego atrakcyjnego terenu. Nabywcą zostanie prawdopodobnie wrocławska spółka Financial Invest Group, która obecnie buduje podobny obiekt w centrum Wrocławia. Docelowym właścicielem hotelu położonego w centrum stolicy Pomorza miałyby zostać niemiecka firma zarządzająca siecią renomowanych hoteli.

## Mali są najważniejsi

*Rola małych i średnich przedsiębiorstw w gospodarce jest werbalnie powszechnie doceniana. Rząd przyjął nawet specjalny program dla tych przedsiębiorstw do roku 2002. Rzecz w tym, jak ten program będzie realizowany.*

*Rządowe wsparcie musi wyjść poza deklaracje o politycznym raczej niż ekonomicznym charakterze. Chodzi tu głównie o dwie sprawy - poprawę warunków, w jakich działają tzw. MSP oraz o istotne zaangażowanie finansowe.*

*W programie rządowym podkreśla się, że wyrazem poparcia będzie obniżenie stopy podatku dochodowego od przedsiębiorstw do 28 proc. Jest to jednak ulga dla wszystkich. Wydaje się, że dla małego biznesu pilniejsze są inne sprawy. Obniżenie stopy podatku dochodowego nie dotyczy bowiem firm nie będących spółkami z o.o. czy spółkami akcyjnymi - tam obowiązują stawki takie, jak od dochodów osobistych. W tych firmach bardzo ważną sprawą są jasne i korzystne przepisy, określające jakie wydatki można zaliczyć do kosztów działalności przedsiębiorstwa, a także stawki amortyzacyjne.*

*W tej ostatniej sprawie wypowiedzieli się niedawno eksperci z Unii Europejskiej, proponując nam wprowadzenie trzech stawek amortyzacyjnych, zamiast kilkunastu obowiązujących obecnie. Ministerstwo Finansów ustosunkowało się jednak do tego projektu negatywnie.*

„Nowe Życie Gospodarcze”

Po bardzo trafnej analizie niedorozwoju wielu małych i średnich przedsiębiorstw w Polsce, autorstwa Andrzeja Arendarskiego - prezesa Krajowej Izby Gospodarczej, dziś drukujemy jego równie ważną wypowiedź na temat polskiej gospodarki, pilnie potrzebującej porozumienia polityków.

**K**onfrontacja polityczna wokół nowego systemu podatkowego - tłumaczy A. Arendarski - do wdrożenia którego wicepremier Balcerowicz podchodzi już po raz drugi, nie rokuje dobrych nadziei. Już rok temu minister finansów propo-

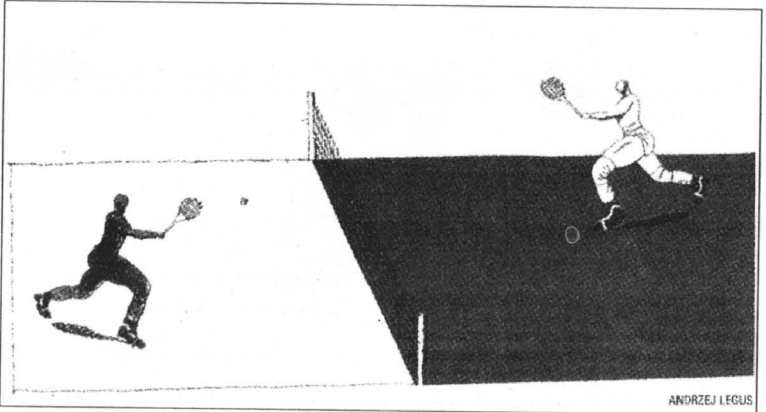
zyzycznych), SLD stawia warunek zapewnienia wszystkim grupom podatników korzyści z tytułu reformy systemu podatkowego. Oznacza to sprzeciw wobec projektu rządowego.

SLD traktuje sprawę pryncypialnie. Wszyscy podatnicy - twierdzą jego politycy - powinni uzyski-

też o najwyższych dochodach - choć rodzą spory polityczne i ideowe, raczej w niewielkim stopniu określają sytuację budżetu państwa.

Jednak najpoważniejszym zarzutem politycznym i merytorycznym stawianym przez SLD jest to, że koalicjanci AWS/UW proponu-

## GOSPODARKA A POLITYCY



ANDRZEJ LEGUS

nował wprowadzenie podatku liniowego. Projektowane obecnie zmiany są mniej radykalne, ale idą dokładnie w tym samym kierunku. Po reformie fiskalizm może być wiele nie zmniejszył, ale za to byłby jednakowy i z góry określony dla wszystkich grup przedsiębiorstw.

Jak wiadomo, SLD, który już wcześniej proponował różne porozumienia ponad podziałami, nie mógł odrzucić inicjatywy dialogu w sprawach gospodarczych. Przedstawił jednak własne podejście do systemu podatkowego, odmienne od wniesionego do parlamentu przez rząd. Stanowisko da się streścić następująco: nic nie stoi na przeszkodzie, by opodatkowanie CIT było nawet jeszcze mniejsze, ale pod warunkiem, że firmy inwestują. Nie ma natomiast powodu, by niskie opodatkowanie proponować firmom, które swoje zyski transferują za granicę, przezręczając na spekulacje giełdowe i finansowe albo na rozbuchaną konsumpcję. W odniesieniu do podatków PIT (od osób

wać z przebudowy systemu podatkowego porównywalne korzyści, gdyż wymagają tego względy sprawiedliwości społecznej. Zwłaszcza że grupa podatników najuboższych objęta jest podwójnym opodatkowaniem prawie wszystkich dochodów. Z jednej strony - właśnie podatkiem dochodowym, a z drugiej - podatkami pośrednimi.

Natomiast grupy podatników zamożniejszych, które nie wydają wszystkiego na bieżącą konsumpcję, chronią poważną część dochodów przed podatkami pośrednimi.

Za tym ogólnym sformułowaniem kryje się problem najważniejszy z punktu widzenia wpływów budżetowych. Aż 92 proc. wszystkich dochodów z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych (PIT) pochodzi od podatników płacących według najniższej stawki. Dlatego też każde obniżenie fiskalizmu w podstawowej grupie podatkowej wywołuje olbrzymie konsekwencje dla budżetu, podczas gdy nawet radykalne zmiany w innych grupach - zwłaszcza zaś w

ją harmonogram wdrażania zmian podatkowych, którego skutki społeczne i budżetowe ponosić będą nie oni, lecz następne ekipy rządzące. Jak wiadomo, zakłada się, że nowy system zacznie na dobre funkcjonować do 2001 roku. W całym tym sporze jedno wydaje się pewne - gospodarka znacznie zyskałaby, gdyby przynajmniej wieloletnie programy skorzystały z porozumienia ponad podziałami i nie podlegałyby koniunkturze politycznej.

Doceniać trzeba konsekwencję, ba - determinację Leszka Balcerowicza, dążącego do obniżenia i uproszczenia podatków. Niewątpliwie jest to niezbędne naszej gospodarce. Wicepremier ma szanse na uzyskanie poparcia społeczności biznesu dla swoich wysiłków, ale pod pewnymi warunkami. Oto one: zrównanie wymiaru podatków dla osób prawnych fizycznych, rozwiązanie kwestii rewaloryzacji majątku i amortyzacji oraz inne niż dotychczas potraktowanie kosztów uzyskania przychodu.

## Kręcą nosem nad Polifarbem

Oblicza się, że największa pomorska fabryka farb i lakierów - gdyński Polifarb potrzebuje na przeprowadzenie restrukturyzacji ponad 15 mln zł, których nie ma żaden z dotychczasowych jej zadeklarowanych kandydatów na inwestora strategicznego, a pozostali zniechęca zdcentralizowana infrastruktura zakładu i duży obszar zbędnych punktów. Kolejni potencjalni inwestorzy mają określić się do wiosny przyszłego roku. Jak na razie firma z Gdyni notuje stały wzrost sprzedaży (z 35,2 mln w roku 1997 do 44,5 mln w roku ub.), ale spada jej zysk netto (z 0,3 do 0,2 mln zł).

## Jednorazowe po wypadku

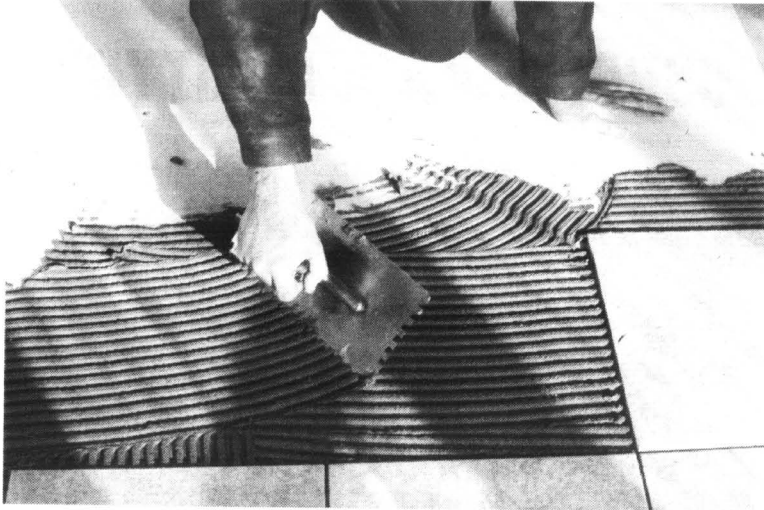
Rzecznik Praw Obywatelskich prof. Adam Zieliński uzyskał od minister Ewy Lewickiej odpowiedź na pismo w sprawie dyskryminacji osób prowadzących działalność gospodarczą, którym nie przysługują jednorazowe odszkodowanie z tytułu uszczerbku na zdrowiu, spowodowane wypadkiem przy pracy. Minister stwierdziła, że owo niedociągnięcie zostanie usunięte w trybie uchwalenia nowej ustawy o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, której projekt przygotowuje właśnie Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej. Zgodnie z nim, wszystkim grupom osób objętych ubezpieczeniem wypadkowym będzie przysługiwał ten sam wachlarz świadczeń. (INFOR)

## WYBIERAMY PŁYTKI NA PODŁOGĘ

**H**andel proponuje dziś niezwykle bogatą ofertę ceramicznych płytek podłogowych. W listach, które otrzymujemy, nasi Czytelnicy pytają, czym - oprócz względów estetycznych - kierować się przy ich wyborze.

Dla miejsc, które będą obciążane środkami transportu (magazyny, podjazdy) należy unikać zakupu płytek w niższych gatunkach jakościowych, z zauważalnymi odchyleniami w płaszczyźnie, zadarciami i pochyleniami krawędzi oraz narożników. Wszystkie takie nierówności ply-

ne związane z rodzajem przechowywanych w danym pomieszczeniu materiałów lub ze względu na środki stosowane do zmywania lub dezynsekcji - porady o charakterze ogólnym nie mają racji bytu. W takich wypadkach każdorazowo należy dokonać indywidualnej analizy, spo-



Doradzamy - za firmą „Komfort” - uwzględnienie przynajmniej trzech zagrożeń, które mogą zaszkodzić kafelkom podłogowym.

Pierwszym jest obciążenie mechaniczne. Odporność płytek podłogowych glazurowanych określana jest stopniem ścieralności w skali od I do V. Im wyższy stopień, tym wyższa wytrzymałość i odporność płytek na uderzenia, zarysowania i ścieranie.

Tę zasadę warto zapamiętać, gdyż sama byłam świadkiem sytuacji, w której sprzedawca odradzał kupno płytek podłogowych V klasy, podsuwając klientowi płytkę, jego zdaniem lepszą, bo mieszczącą się w III klasie. Tymczasem jest dokładnie na odwrót.

tek dodatkowo jeszcze niestaranie ułożone, „w ząbki lub schodki”, powodują nieuchronnie proces oblamywania i kruszenia krawędzi oraz narożników.

Drugim zagrożeniem dla płytek ceramicznych jest zmienność temperatur. Dlatego też okładziny mające być położone na zewnątrz lub w pomieszczeniach, w których będzie odbywał się np. proces czyszczenia na gorąco parą - winny być szczególnie odporne na wnikanie wody. Zalecane jest tu stosowanie zwłaszcza płytek kamionkowych, gresów, jak również pozostałych płytek ceramicznych mrozoodpornych.

W przypadkach, w których zachodzi konieczność szczególnej odporności wykładzin na narażenia chemiczne lub biologicz-

ządzanej przez profesjonalistę.

Poza wszystkimi wymienionymi wyżej uwagami należy jeszcze zadbać, aby w miejscach, które będą narażone na zawilgocenie nie układać płytek bardzo śliskich, o gładkiej i mocnej szklawej powierzchni.

Warto też zwrócić uwagę na to, że w ofercie handlowej wielu firm zaczynają pojawiać się wreszcie środki służące do konserwacji podłóg ceramicznych, które ponadto chronią je (przynajmniej częściowo) przed wymienionymi wyżej zagrożeniami. Spośród krajowych preparatów można już wybrać te, które nas interesują i nadadzą się do konserwacji płytek. Środki te dzięki swej zdolności penetracji wnikają w wierzchnią warstwę płytek, tworząc jednocześnie na powierzchni trwałą powłokę ochronną. Ich właściwości impregnujące, jak i antypoślizgowe sprawiają, że posadzka staje się bardziej odporna na zabrudzenia, może być silniej obciążona i jest odporna na wszystkie używane powszechnie środki czystości.

Zebrała: B.L.

## Przecinanie blachy

Blachę daje się poprawnie przeciąć piłą pod warunkiem, że jej grubość nie jest mniejsza niż odległość między ząbkami brzeszczotu. Kiedy jest cieńsza, zwykle cięcie nie wchodzi w grę. Ale doskonale możemy sobie poradzić, zaciśniętą ją między dwiema podkładkami z twardego drewna i tnąc cały pakiet.

**SYSTEMY GRZEWCZE FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA**  
83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 35  
(budynek firmy Impap)  
tel./fax 532 22 96  
82-300 Elbląg, ul. Lotnicza 26  
tel./fax (055) 236 91 49

**J.H.O.S.C.**

**Kompleksowe wyposażenie łazienek**

**Hurtownia artykułów grzewczych i sanitarnych**

## LUKSUS STAŁ SIĘ STANDARDEM!! OKNA „ALUPLAST IDEAL” - 2000

**CENNIK OKIEN TYPOWYCH Z SZYBĄ K=1,5**

150x150	R+RU+MW	725 Zł	MONTAŻ 210 Zł
90x150	RU+MW	468 Zł	MONTAŻ 160 Zł
120x150	RU+MW	534 Zł	MONTAŻ 180 Zł
90x230	RU+MW	633 Zł	MONTAŻ 200 Zł
90x230	R	552 Zł	MONTAŻ 200 Zł

CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT!

R - ROZWIERNIE  
RU - ROZWIERNO  
MW - MIKROWENTYLACJA

**RATY!**

Tczew, ul. Gdańska 55  
tel. 532-45-07, kom. 0602 25 28 19

**DOMEX s.c. PRODUCENT OKIEN PCV**

**system PANORAMA, REHAU**  
dodatkowy mechanizm mikrowentylacji gratis

MALBORK (Piaski), ul. Daleka 117, tel. (055) 272-12-13

**EURODACH**  
TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA

PCV I AL  
POMIARY, PRODUKCJA  
SPRZEDAŻ, MONTAŻ

(Nowy numer) ☎ (0-89) 648-20-51  
✉ 14-200 Ława, ul. Kopernika 6

**Gamrat** ISO 9002

**zawsze jak nowy**

WYKŁADZINY  
OBIEKTOWE I DOMOWE

WYLEWKI  
SAMOPOLIOWANE I PODŁOGI  
do: biur, szpitali, urzędów, domów

KLEJE  
do: glazury, terakoty, styropianu

RYNNY PCV  
SIDING

DYWANY

**SKLEPY:**

Gdynia (Makro),  
ul. Hutnicza 8  
(058) 663 00 73 w.481

Szczecin,  
ul. Wyszyńskiego 71  
(094) 374 36 60 w.39

Kartuzy,  
ul. Bielińskiego 6  
(058) 681 49 58

Miastko,  
ul. Królowej Jadwigi 3  
(059) 857 24 88

**Zapraszamy do współpracy firmy budowlane,  
hurtownie, sklepy, architekton**

Regionalny Przedstawiciel firmy Gamrat  
FIRMA HANDLOWA Biuro Handlowe  
**TDS** 80-406 Gdańsk, ul. Kłonica 104b  
tel./fax (058) 344 43 12

# NIEREGULARNA PERFEKCJA

**W**racamy do lubianego przez naszych Czytelników cyklu wizyt w mieszkaniach i domach ludzi znanych i cenionych. Tym razem, dzięki towarzyskim „dojściom” Joanny Bojańczyk i zdjęciom Hanny Długosz dane nam będzie zajrzeć w domowe pielesze Joanny Pruszyńskiej, wnuczki naszego znakomitego pisarza Ksawerego Pruszyńskiego.

Przebywająca dłuższy czas zagranicą, Joanna Pruszyńska przyjechała jakiś czas temu do Polski na wakacje i... już nie odjechała. Została w ojczyźnie za namową spotkanych na przyjęciu znajomych, którzy jak ona skończyli studia zagranicą:

- Tu jest o wiele ciekawiej niż na Zachodzie, to prawdziwy raj dla pionierów - zachęcali. Pani Joanna miała 24 lata, w kieszeni świeży dyplom bachelor of arts

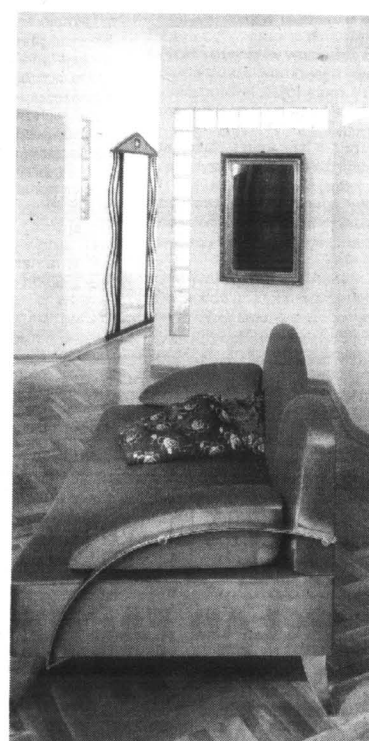
uniwersytetu w Montrealu i zamiar robienia doktoratu z historii sztuki.

Wahała się krótko. Zadzwońiła do mamy (która była przeciw), rozstała się z narzeczonym w Kanadzie:

- On wybrał naukę, ja biznes. Doktorat postanowiła odłożyć na później. Zaczęła pracować w agencji reklamowej. Jednak po paru miesiącach stwierdziła, że to, co robi, jest dla niej za mało twórcze. Gdy więc zaproponowano jej pracę w public relations, zgodziła się od razu.

- Wszyscy mówili, że w naszej rodzinie public relations są mocną stroną - mówi pani Joanna. - Okazało się, że i w moim przypadku to prawda.

Pierwszy rok spędziła w mieszkaniu ojca, ale los (spadek) sprawił, że mogła zostać właścicielką własnego mieszkania. Szukała czegoś w starym budownic-



W tym agresywnie współczesnym wnętrzu był wcześniej solidny, mieszczański salonik pełen nie do odkurzenia mebli i bibelotów.

twie i spokojnej dzielnicy:  
- Pamiętam Polskę z bloków i nie chciałem do nich wracać - mówi.

- Chciałem mieć tu starą Europę. Znalazła 80-metrowe mieszkanie w kilkurodzinnym budynku

Chciałem mieć miękkie linie i fluidy unoszące się w przestrzeni. To mieszkanie miało być moim wizerunkiem.

Do remontu dojrzewiała długo. Chciała powiększyć łazienkę - to dla mnie najważniejsze miejsce w mieszkaniu - przerobić kuchnię.

cd. na str. 10

**OKNA PCV**  **PRODUCENT**  **EMIL**

Starogard Gd., ul. Świętojańska 37,  
Biuro Obsługi Klienta: Aleja Wojska Polskiego 30  
tel./fax 5624702, 5620857

Oferuje:

**OKNA PCV** już od **650 zł brutto** 150x150 R/UR  
RU 90x150 **375 zł brutto**

Firma Handlowo - Zaopatrzeniowa 25/83

**„CHEMTECH”**

83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 42 c, tel. (058) 532 44 36,  
tel.kom. 0602 62 54 61, fax 532 08 48

W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY OFERUJE:

◆ ŚRUBY	◆ NITY
◆ NAKRĘTKI	◆ GWOŹDZIE
◆ PODKŁADKI	◆ ŚRUBY NIERDZEWNE I KWASOODPORNE
◆ WKRETY	

oraz inne elementy złączne

Zapraszamy od 8.00 do 16.00, sobota od 8.00 do 13.00.

*Bramy*  
*Drzwi, okna, podłogi*  
*Kominki, sauny*

**RATY, MONTAŻ**

**cumulus**

82-300 Elbląg, al. Odrodzenia 37, tel./fax (055) 235 66 66

**Największy wybór**  
**w Trójmieście!**

**PODŁOGI**

**RABAT 3%**  
**DO 31 LIPCA**

EURODOM Gdańsk Zasp. Kilńskiego 52 a  
tel. 557 31 25

**DLA NAS TY JESTES**

**CENTRUM DRZWI PRZESUWANYCH**  
**SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA**

**ELEMENTY DRZWI PRZESUWANYCH**  
4 SYSTEMY  
23 KOLORY

**EKSPOZYCJA DRZWI PRZESUWANYCH (GRATIS)**

**POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI**

**DLA NAS TY JESTES NAJWAŻNIEJSZY**

**PŁYTY WIÓRÓWE LAMINOWANE**  
#10, #18mm  
30 KOLORÓW

**OKUCIA MEBLOWE**

**LUSTRA KRYSZTAŁOWE**  
3 KOLORÓW

**WSTĘGI, BLATY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY**

Trakt św. Wojciecha 237 80-017 Gdańsk  
tel. / fax 309-02-26 / 306-59-60

z późnych lat dwudziestych. - Kompletnie bez charakteru. Dwa grzeszne prostokątne pokoje, kuchnia wyłożona glazurą i terakotą. Dręczyło mnie to. Wiedziałam, że muszę coś z tym zrobić. Dziś w mieszkaniu pani Joanny kątów prostych jest niewiele, a drzwi tylko dwoje: wejściowe i do łazienki. Jest za to dużo przestrzeni, koloru, światła i mało mebli:

- Nie noszę zakamarków.

**ISOLIT®**  
**WILGOTNE BUDOWLE**

IZOLUJ SWÓJ DOM NIEMIECKIM ORYGINALNYM ŚRODKIEM "ISOLIT" "ISOLIT" usowa wilgoć i grzyb ze wszystkich budowl!

- ◆ BEZ ROZKOPYWANIA FUNDAMENTÓW
- ◆ 2x pomalować i gotowe
- ◆ ISOLIT zapewni 100% izolację.

Środek wysyłamy na cały kraj. Prospekt z ceną bezpłatny.

ISOLIT - E® os. Kopernika 15/13  
83-200 Starogard Gdański  
tel./fax (058) 562 42 19

**BORG**

**Blachodachówka**  
**Blachy trapezowe**  
**Komplet dodatków**  
**Systemy rynnowe**  
**Okna dachowe**

**10 LAT PISEMNEJ GWARANCJI !!!**

- ◆ Szwedzka jakość
- ◆ Polskie atesty
- ◆ Przycinanie blach na wymiar
- ◆ Fachowe doradztwo
- ◆ Atrakcyjne ceny i rabaty

**WINPLAST S.C.**  
AUTORYZOWANY DEALER

Gdańsk, ul. Mostowa 14  
tel./fax 0 58 301-67-12

Kościerzyna, ul. Przemysłowa 1  
tel./fax 686-21-08 w.12

**PEMAL**  
Malbork, ul. Kościuszkii 39  
tel. (055) 272-33-85

**ABW s.c. Usługi dekarские**  
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5  
tel. (058) 554-91-72

## Remont rodzinny

**N**ie mamy własnego mieszkania i mieszkamy z teściami, którzy mają lokal kwaterekowy. Dokładamy do czynszu, a teraz chcielibyśmy zrobić mały remont. Cały koszt pokryjemy sami, bo teściowie utrzymują się z jednej skromnej emerytury i nie stać ich na żadne ekstra wydatki. Czy będziemy mogli skorzystać z ulgi na remont? - pyta pani Anita Z.

Jednym z podstawowych warunków, które trzeba spełnić, by móc skorzystać z ulgi remontowej, jest posiadanie tytułu prawnego do lokalu, w którym wykonane zostały prace. W opisywanym przypadku tytuł prawny do lokalu mają teściowie pani Anity. Z tej sytuacji można wybrnąć dwójako.

Po pierwsze - zapewnić sobie tytuł prawny umożliwiając skorzystanie z ulgi remontowej. Może nim być umowa użyczenia części mieszkania. Wówczas rachunki dokumentujące wydatki powinny być wystawione na panią Anitę lub jej męża i to oni skorzystają z ulgi w rozliczeniu podatku za 1999 r.

Po drugie - formalnie z ulgi mogą skorzystać teściowie; na nich będą wystawione rachunki i to w ramach ich zeznania za rok 1999 odzyska się część wydatków na remont, wynikający z prawa do ulgi. Oczywiście faktyczne wydatki w tym przypadku poniesie pani Anita i jej mąż a rozliczenie z teściami będzie miało charakter nieformalny. W tym drugim przypadku nie trzeba będzie spisywać umowy użyczenia.

cd. ze str. 9

Myslała praktycznie: Jeżeli tu będzie umywalka, to gdzie będą kładła suszarkę do włosów i gdzie będzie się malować?

Architekci Zbigniew Tomaszczyk i Ryszard Piwowarczyk wrzucili mieszkanie do komputera. Przez parę miesięcy wspólnie obrabiali przestrzeń i omawiali różne koncepcje.

- Rozmawialiśmy o przestrzeni, nie o dekoracji - wyjaśnia pani Joanna.

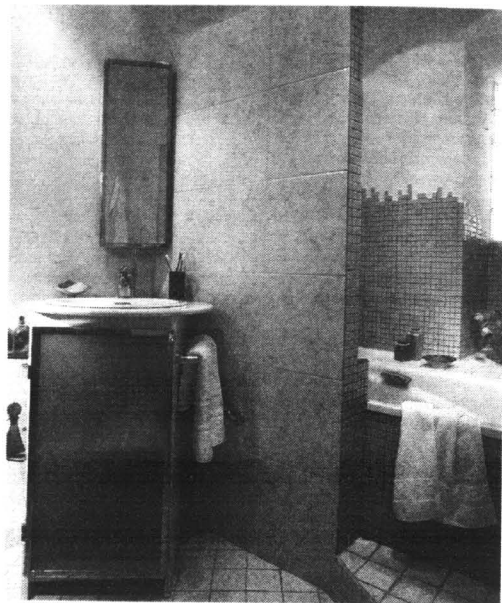
Potem przyszło dwóch Ukraińców z kilofami i kuli przez dwa tygodnie. Był jeden wielki gruz. Jakby bomba trzasnęła w dom.

- Po Ukraińcach nastąpiły kolejne ekipy fachowców i przez pół roku prowadziłam konsultacje z różnymi dziwnymi panami.

Gdy wreszcie na horyzoncie przejaśniło się, pani Joanna przeszła do czynu. Zaczęła rozpisywać przestrzeń na przedmioty:

- W Polsce wielu architektów uważa, że trzeba sprowadzić meble i wyposażenie z niemieckich albo włoskich katalogów.

Dla mnie to było za drogie, zresztą nie lubię przedmiotów serynych. Dlatego wszystkie meble i przedmioty pani Joanna zamawiała u znanych rzemieślników i artystów. Metalową podstawę do biurka zrobił ślusarz za półtora miliona. Szklany gruby blat krzy-

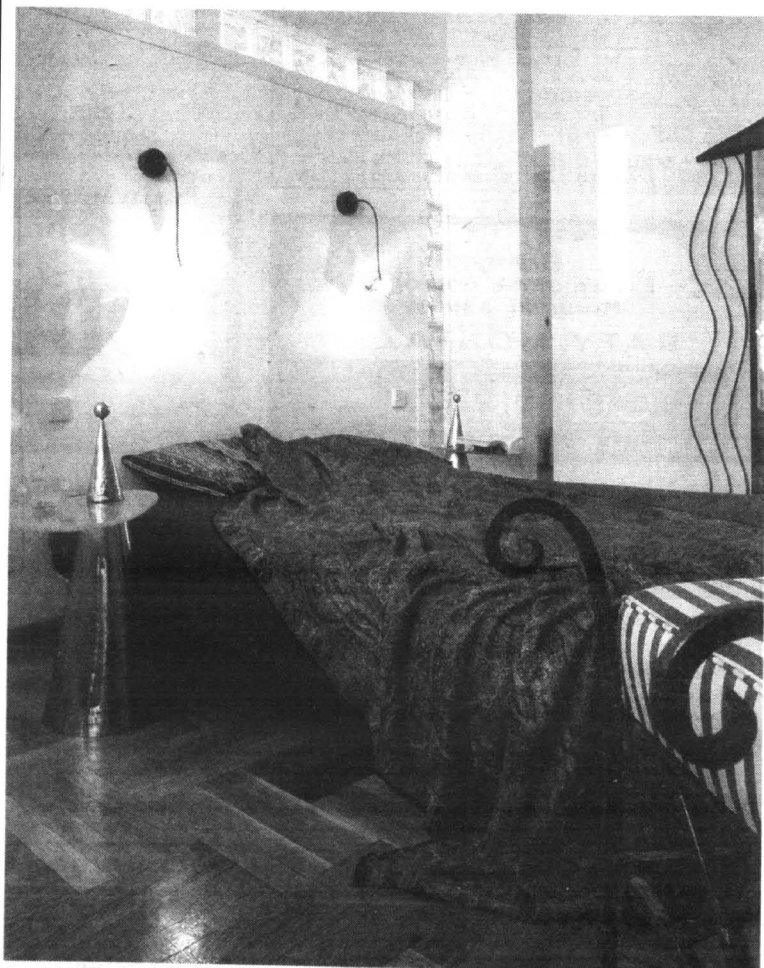


Zgodnie z obowiązującą „filozofią mieszkania”, łazienka sprząć ma wyciszeniu i zapomnieniu o problemach dnia codziennego, zapewniając atmosferę wręcz romantyczną.

wo przycięty zamówiła u szklarza. Kosztował trzy i pół miliona złotych. Metalowe ramy do szafek w kuchni robił ślusarz, a wy-

kończył stolarz.

- Gdybym zamówiła szafki w firmie kosztowałyby pięć razy drożej. **cd. na str. 11**



W sypialni miękkie formy przykrojone surowością linii prostych pobudzają do wyobraźni

Andar

FABRYKA  
STYROPIANU



SKŁAD FABRYCZNY

83-110 Tczew, al. Solidarności 14  
tel./fax (058) 531 55 33



Cena hurtowa  
(powyżej 40 m<sup>3</sup>)      Cena  
detaliczna

STYROPIAN (M-15) PS-E PS 12	64 zł/m <sup>3</sup>	69 zł/m <sup>3</sup>
STYROPIAN (M-20) PS-E PS 15	74 zł/m <sup>3</sup>	79 zł/m <sup>3</sup>
STYROPIAN (M-30) PS-E PS 20	96 zł/m <sup>3</sup>	101 zł/m <sup>3</sup>
STYROPIAN (M-40) PS-E PS 30	130 zł/m <sup>3</sup>	136 zł/m <sup>3</sup>
STYROPIAN FREZOWANY bez dopłaty!		

Do cen należy doliczyć 7% VAT

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe

W „Woda i Ogród”

proponuje i wykona:

- ☼ baseny kąpielowe kryte i ogrodowe
- ☼ oprzyrządowanie, ofoliowanie istniejących
- ☼ środki do pielęgnacji wody w basenach
- ☼ projektowanie i zakładanie ogrodów
- ☼ oczka wodne, stawy, strumyki, ogrody wodne i akcesoria
- ☼ nawadnianie automatyczne ogrodów, terenów sportowych i rekreacyjnych
- ☼ fontanny miejskie i przydomowe
- ☼ specjalistyczne filtry do dużych oczek i stawów



Mariola Topolska      tel./fax (058)683 77 92  
Różyny,      090 50 87 38  
ul. Kwiatowa 8      0602 57 68 42

# PUDEŁKO ZABAW

**W** sobotę, 17 lipca nastąpiło oficjalne otwarcie pierwszego w Polsce, rodzinnego Centrum Zabaw dla Dzieci - „Pudełko Zabaw Kids Play”. Nowy obiekt jest inwestycją istniejącej od lutego 1998 roku firmy Kids Play i znajduje się na terenie Centrum Handlowego King Cross przy obwodnicy Osowej w Gdańsku.

W dniu otwarcia cały dochód ze sprzedaży biletów został przekazany na rzecz Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego dla Dzieci im. J. Korczaka, mieszczącego się w Gdańsku przy ulicy Abrahama 56.

Troską każdego rodzica jest zapewnienie dzieciom atrakcyjnego sposobu spędzania czasu - mówi Anna Bartzak, przedstawiciel firmy Kids Play. - Myślimy o tym, żeby dziecko rozwijało swoje talenty ruchowe oraz potencjał intelektualny. Ważne jest, aby nasze dzieci wyczerpywały i bawiły się w bezpiecznych warunkach, najlepiej pod fachową opieką. Szczególnie dotyczy to dzieci do lat dwunastu. Firma Kids Play S.A. powstała, by spełnić te oczekiwania. Celem pomysłodawców projektu było stworzenie kompleksowej oferty dla całej rodziny, chociaż najważniejszymi gośćmi Pudełka Zabaw Kids Play są dzieci.

Koncepcja sieci rodzinnych centrów zabaw znalazła uznanie prywatnego funduszu inwestycyjnego Poland Partners, który jest głównym udziałowcem Kids Play S.A. Długofalowe plany firmy zakładają zbudowanie sieci obiektów w największych miastach Polski. W roku 2000 planowane jest otwarcie kolejnych 4 do 6 obiektów. W ciągu najbliższych pięciu lat inwestorzy planują zbudowanie sieci obejmującej około 25-30 obiektów na terenie całego kraju.

Nakład inwestycyjny na budowę jednego centrum wynosi około 1,5 miliona dolarów. Gdańskie

Pudełko Zabaw Kids Play będzie zatrudniać ok. 20 osób, posiadających wysokie kwalifikacje zarówno w zakresie nauczania, jak i opieki nad dziećmi. Dodatkowo zespół przechodzi wszechstronne szkolenie, dostosowując wcześniej umiędzynię do charakteru działalności centrum. Dobór personelu jest jednym z najważniejszych elementów realizowanego projektu. Zadowolenie klientów zależy nie tylko od wysokiego standardu wyposażenia, ale przede wszystkim od kompetencji pracowników centrum i stworzonej przez nich atmosfery.

Wyposażenie obiektu zostało zaprojektowane przez specjalistów posiadających międzynarodowe doświadczenia w realizacji tego rodzaju instytucji. Zainstalowane urządzenia zostały wykonane przez firmę o uznanym renomie w swojej branży i doświadczeniu w wyposażaniu centrów zabaw.

W Pudełku Zabaw znajdziemy:

**Figlodrom** - wielopoziomą konstrukcję przeznaczoną dla dzieci od lat 4, wyprodukowaną w Kanadzie,

**Figlospizarkę** - miękkie przestrzenne konstrukcje i zabawki, które powstały w Wielkiej Brytanii przeznaczone dla dzieci do lat 4,

**Kidimandżaro** - sześciometrową ścianę do wspinaczki, skonstruowaną przez firmę polską. Maskotka Pudełka Zabaw Kids Play jest sympatyczny Kamil Kameleon, z którym na pewno dzieci chętnie się zaprzyjaźnią.

Kids Play to nowoczesne centrum zabaw dla rodzin, które szukają aktywnych i niebanalnych form spędzania czasu. Kompleksowa i zróżnicowana oferta, profesjonalny personel i liczne atrakcje urozmaicające standardowy program (koncerty, przedstawienia, konkursy, okolicznościowe wydarzenia specjalne) to powody, dla których warto zająć do Pudełka Zabaw, a każda taka wizyta stanie się wyjątkowym wydarzeniem...

Zebrała: U.N.

## Nieregularna perfekcja

cd. ze str. 10

Trzy krzesła do kuchni kupiła na pchlim targu i każde pomalowała akrylową farbą na inny odcień błękitu. Punktem wyjścia dla kanapy stał się zwykły solidny materac.

Michał Płoski, opiekun artystyczny całego wnętrza ujednolicił plastycznie karnisze, lustro, toaletki i okap w kuchni.

Michał Zaborowski wykonał

gablotki w kuchni i nocne stoliki, Dorota Banasik wykuła żelazne krzesło w kuchni. Misia Konopka malowała tkaniny, lampy zrobił Janusz Głowacki.

W efekcie mieszkanie stało się doskonale skomponowanym i zharmonizowanym zbiorem rzeczy nieregularnych, rzecz by trzeba - nieregularnych. Gdy pani Joannie w kuchni zabrakło terakoty, po prostu dokupiła inną.

Gałki i uchwyty uzbierała z pchlich targów, a co zabrakło - dorabiała u ślusarza.

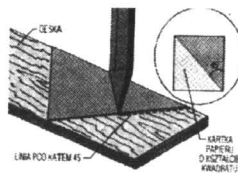
I tak, z tego pozornego rozgardiaszu powstał nieperfekcyjny... perfekcyjny dom o niepowtarzalnym klimacie, nie dającym przysypiać i tracić czas niepotrzebnie. Więcej zapewne dopowiedzą zdjęcia, choć i one nie są w stanie w pełni oddać domu pani Joanny.



„Dziko” wystrojona kuchnia podnosi apetyt i dodaje już przy śniadaniu chęci do życia, a po południu i wieczorem - nie skłania do poddania się natychmiastowej, leżącej sjeście...

## Linia pod kątem

Linie pod kątem 45° łatwo na przecinanej desce zaznaczyć bez pomocy specjalistycznych narzędzi traserskich. Wystarczy kwadratowy kawałek papieru złożony po przekątnej. Dłuższy bok tak otrzymanego trójkąta przykładamy równo do krawędzi deski. Boki krótsze tworzą z nią wtedy kąt 45°. Wzdłuż nich zakreślmy linię.



## OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy

- \* płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 6 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju,
- \* obrzeża PCV i ABS

Jakość doskonała, cena bardzo atrakcyjna!

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-81

Pełna gama kolorów.

Studio Rastika

29-37

## ZAKŁAD WYROBÓW METALOWYCH

# STALBYT

### OFERUJE:

- ⇒ pojemniki na odpady komunalne
- ⇒ kontenery transportowo-przewozowe do 35 m
- ⇒ zestawy jezdne, kółka  $\phi$  200 i obrotnice

„Stalbyt” Jolanta Spychalska

Bytonia, 83-210 Zblewo

ul. Główna 8, tel./fax (058) 588 45 79  
tel. 588 46 96, tel. kom. (090) 509 135

Zapraszamy

260120

## bat budownictwa świat

### CEGLA KLINKIEROWA

od 1,67 zł/szt + VAT 7%

**A-K-A**  
ZIEGELGRUPPE

OFERUJEMY TAKŻE:

- ◆ kostka brukowa firmy B-complex
- ◆ siding i panele PCV zewnętrzną
- ◆ stolarka budowlana
- ◆ blachy trapezowe cięte na wymiar
- ◆ płyty wiórowe, sklejki oraz parapety i blaty z postformingu
- ◆ płyty gipsowe z kompletem profili
- ◆ sieci wodociągowe i kanalizacyjne
- ◆ rury drenarskie z PCV
- ◆ bogaty wybór klinkieru: cegły, płytki, schody, parapety
- ◆ odwodnienia liniowe
- ◆ siatki ogrodzeniowe, ogrodzenia z PCV
- ◆ masy szpachlowe, kleje, pianki, silikon
- ◆ systemy kominowe
- ◆ systemy dociepleń budynków
- ◆ folie budowlane, dachowe, paroizolacje
- ◆ pustaki szklane (luksfery)
- ◆ rynnny PCV
- ◆ panele podłogowe i ścienne
- ◆ styropian FS 12 (M15), FS 15 (M20)
- ◆ szalunki tekturowe

SIERAKOWICE	SIERAKOWICE	GDAŃSK - KOKOSZKI	KARTUZY	LĘBORK
ul. Miruchowska 31 tel. (058) 681 63 38 tel./fax (058) 681 69 36	ul. Książęca Sychty tel. (058) 681 68 30	ul. Nowatorów tel. (058) 349 55 60 tel. (058) 349 56 68	ul. Kościarskiego 13 tel. 685 30 54 tel. 685 30 53	ul. Żeromskiego 16 tel./fax (059) 63 14 90

29/14



81-061 GDYNIA  
ul. Hutnicza 42  
tel. (058) 623-74-30  
godz. otwarcia 8.00 - 17.00

83-300 PRUSZCZ GDAŃSKI  
ul. F. Nowowiejskiego 24a  
tel. (058) 682-20-81

SKŁADY FABRYCZNE  
**KLINKIERU**

godz. otwarcia 8.00-18.00, sob. 8.00-14.00

## NAJWIĘKSZY WYBÓR W POLSCE PÓŁNOCNEJ

ponad 101 rodzajów

### CERAMIKA KLINKIEROWA - ABSOLUTNA TWARDOŚĆ

Piękno, trwałość i różnorodność kształtów - to argumenty, które nie tylko przy wielkich budowlach przemawiają za klinkierem. Dlatego też prywatni właściciele od wielu pokoleń budują swoje domy ze znakomitych jakościowo wyrobów firmy Hagemeister i ABC Klinkergruppe.

- wysoka jakość, lepsza niż wymaga norma
    - odporna na oleje, kwasy i ługi
  - przekonująco wysoka obciążalność punktowa
  - mrozoodporna, zahartowana na zadrapania
    - o powierzchniach przeciwpoślizgowych
  - wykładane w racjonalnym procesie wibracyjnym
  - naturalne surowce, bez żadnych dodatków chemicznych
- CERTYFIKAT NR B/03/46/97



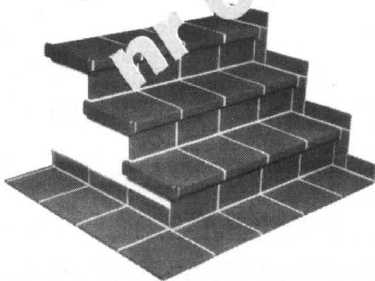
**argelith**  
BODENKERAMIK

**STALOTON**  
Ceramika z charakterem

**ABC**  
KLINKERGRUPPE

**Klinkerwerk**  
Hagemeister

- POSADZKI • STOPNIE SCHODOWE • PARAPETY • ELEWACJE • CEGŁY • BRUK KLINKIEROWY •

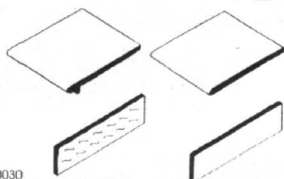
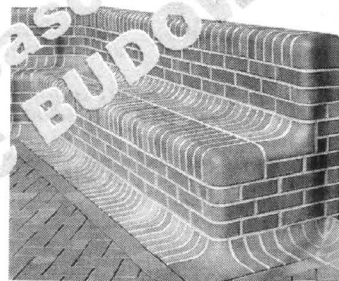


#### Kolory

- czerwień cegły mądziej,
- piaskowy żółty,
- czarna-brązowy,
- podpalany kominowy,
- podpalany niebiesko-czerwony,
- jasnoszary,
- ciemnoszary.

#### Kolory

- czerwone
- piaskowe
- brązowe
  - białe
  - żółte
- i dziesiątki innych odcieni



**PAMIĘTAJ - JAKOŚĆ KOSZTUJE TYLKO RAZ!**

**KLEJE GLAZURA GRES**

**INNE MATERIAŁY BUDOWLANE**



GAZETA  
ELBLASKA

GAZETA  
GRUDZIĄDZKA

TYGODNIK POJEZIERZA IŁAWSKIEGO  
KURIER  
Iławski

Kaszuby

GAZETA  
KOCIEWSKA

KURIER

NOWY  
GAZETA  
MALBORSKA

NADMORSKA

Tczewska

KURIER  
Wejherowski

GAZETA  
ZUKAŃSKA

**DRODZY CZYTELNICY!**

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 55 gr dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przestać pod adresem naszej redakcji. Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**DZIENNIK POMORSKI KUPON DZIENNIK POMORSKI**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Dział: .....

Treść ogłoszenia (do 20 słów) .....

.....

.....

Cena 1 słowa: 55 gr brutto - dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm.  
Kupon z dowodem wpłaty na konto: BIG Bank Gdański O/Tzew nr 11601380-70801-136-3  
Bank Własności Pracowniczej S.A. O/Tzew nr 14101030-114-270-30  
BRE S.A. O/ Gdańsk nr 11401065-00-353738 - PLNCURR 1-45  
prosimy

przesłać pod adresem: WYDAWNICTWO POMORSKIE 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63  
OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**NIERUCHOMOŚCI 01**

**DOM** starszy, budynek gospodarczy, stan surowy, możliwość przeobrażenia 1,5 ha ziemi, we wsi W. Bukowiec gm. Skórcz - sprzedam razem lub oddzielnie. Wiad.: Roman Mania, Lubichowo, wyb. pod Ocypl za Nadleśnictwem. 02/03/13.07

**SPRZEDAM** dom wiejski i budynek gospodarczy + 0,5 ha ziemi. Czarnocin 38, gm. Skarszewy, p. ta Więckowy. 02/07/13.07

**ODDAM** w dzierżawę 8 ha ziemi uprawnej (4 km od Starogardu). Tel. 0601-62-13-53. 02/09/13.07

**SPRZEDAM** ziemię 6,5 ha w tym las. Cisy k. Zblewa, tel. (058) 562-35-82, po 21.00. 02/12/12.07

**SPRZEDAM** 5,23 ha ziemi klasy III a w Kokoszkowach. Tel. (058) 562-15-67. 02/04/9.07

**GOSPODARSTWO** 26 ha k. Kwidzyna sprzedam lub wydzierżawię. Kwidzyn (055) 261 08 79 po 20.00. 03/04b/18.06.

**SPRZEDAM** budynek pod działalność gospodarczą, w centrum Kwidzyna. Tel. 0601-64-37-05. 03/02/22.06.

**SPRZEDAM** piekarnię wraz z powierzchniami sklepowymi o powierzchni 160 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 279-41-42. 180095

**PILNIE** sprzedam obiekt o pow. 1000 m<sup>2</sup> z przyległym gruntem - pod działalność handlową lub gospodarczą, na pograniczu miasta Kwidzyna, przy szosie od strony Grudziądza. Informacje tel. 0 601 393 848; 0 603 875 392. 180096

**SPRZEDAM** ca 9 ha ziemi w Cyganach (0,5 ha uzbrojona działka budowlana); działka jest położona przy samej drodze - nadaje się również pod wszelką działalność gospodarczą. Cena przystępna. Wiadomość: tel. 0049/69/7075701 (po godz. 20.00). 03/05/13.07.

**SPRZEDAM** atrakcyjną posiadłość mieszkalno-produkcyjną w okolicy Malborka, tel. 0 604-808-875. 04/30/28.06

**OBIEKT** biurowo - produkcyjny 300 - 2500 m<sup>2</sup> - pełna infrastruktura - sprzedam. Malbork, tel. 0602-767-812. 150107

**SPÓŁDZIELNIA** Usług Rolniczych w Malborku zs w Grobelnie ogłasza przetarg nieograniczony w dniu 5.08.99 o godz. 11.00 na sprzedaż nieruchomości zabudowanej położonej w Grobelnie (baza SUR) o powierzchni działki 0,8 ha i powierzchni budynku 1125 m<sup>2</sup>. Informacji udziela się w siedzibie SUR w Grobelnie, tel. (055) 272-36-49. 150104

**SPRZEDAM** średnie gospodarstwo. Tel. 0603-599-538. 04/05/15.07

**WYDZIERŻAWIĘ** halę o pow. 220 m<sup>2</sup> z zapleczem socjalnym, przy trasie E1, z działką o pow. 1560 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 531-06-83. 01/03/12.07

**SPRZEDAM** gospodarstwo 13 ha. Stolec Andrzej, Rzeżęcin 13, 83-132 Morzeszczyn, tel. (058) 536-28-11. 01/08/1.07

**AGENCJA Nieruchomości "Kwadrat"** Tczew, ul. Westerplatte 24, 8,00 - 16,00, tel. 532-17-97. 03/456

**DZIAŁKĘ** rekreacyjną w Osowie Leśnym, 340 m<sup>2</sup>, domek murywany + przybudówka, ładnie zagospodarowana - sprzedam. Tel. (058) 777-00-61. 01/06/30.06

**SPRZEDAM** ziemię 14,5 ha, las sosnowy 3 ha. Tel. 0604-340-585. 01/20/12.07

**MIESZKANIE** 23 m<sup>2</sup> z ogródkiem + garaż drewniany - sprzedam. "Nieruchomości" Władasz, tel. (058) 532-07-50. 02/0168

**MIESZKANIE** 60 m<sup>2</sup>, stare budownictwo - sprzedam niedrogo. "Nieruchomości" Władasz, tel. (058) 532-07-50, 0602-891-421. 02/0168

**SPRZEDAM** dom (sklep, bar), działka 0,25 ha. Rusinowo, gm. Sądlinki. Tel. 0604-713-611. PO1279

**BORY** Tucholskie, klasyfikacja las - sprzedam, 16 ha/145 tys. zł, 6,5 ha/60 tys. zł, blisko jeziora i szosy "Berlinki". Pełnomocnik: (058) 562-35-11. PO1291

**DOMY 02**

**KUPIĘ** dom mały, może być do wykończenia w Starogardzie. Tel. (058) 563-92-23. 02/74/19.07

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny, 250 m<sup>2</sup>, działka 1200 m<sup>2</sup>, Starogard Gd., tel. (058) 582-13-45. 02/08/15.07

**DOM** w Starogardzie Gdańskim - sprzedam. Tel. (058) 562-45-94. 02/11/15.07

**SPRZEDAM** mały dom w Starogardzie (Zabno) o pow. użyt. 60 m<sup>2</sup>, strych do rozbudowy 60 m<sup>2</sup>, tel., garaż, drugi budynek do kap. remontu, dwie duże wiaty na działce 2100 m<sup>2</sup>, cena 77000, do uzgodnienia lub zamienię na dom jednorodzinny z dopłatą, mogą być inne propozycje. Tel. (058) 562-40-49. 02/35/19.07

**SPRZEDAM** nowy dom w stanie surowym w Starogardzie Gd. Tel. (058) 561-02-88. 02/08/19.07

**SPRZEDAM** dom letniskowy oraz działki nad jeziorem Trzechowskim 26 km od Starogardu. Tel. 0602-111-587, wieczorem. 01/03/8.07

**SPRZEDAM** domek letniskowy typ B-1, pow. użytkowa 30 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 533-81-42. 01/05/19.07

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny, nowy, energoszczędny, p. cal. 190 m<sup>2</sup>, p. działki 1000 m<sup>2</sup> w spokojnej dzielnicy Starogardu Gd. Tel. (058) 562-67-32. 02/04/8.07

**SPRZEDAM** nowy dom w stanie surowym w Starogardzie Gd. Tel. (058) 561-02-88. 02/09/9.07

**SPRZEDAM** lub zamienię na mieszkanie 2-pokojowe, dom w stanie surowym na działce o pow. 1 ha, 3 km od Starogardu Gd. Cena 72 tys. zł. Tel. (058) 561-27-63, 0604-969-145. 02/13/12.07

**STAROGARD Gd.** dom jednorodzinny, wolno stojący o pow. 150 m<sup>2</sup>, zadbany + warsztat 120 m<sup>2</sup>, działka ponad 1000 m<sup>2</sup>, dogodny dojazd, blisko centrum - sprzedam. Tel. (058) 561-11-48. 02/43/12.07

**SPRZEDAM** mały dom + garaż + działka 658 m<sup>2</sup>. Starogard Gd., tel. (058) 562-09-02, po 18.00. 02/05/30.06

**DOM** piętrowy, wolno stojący, 220 m<sup>2</sup>+ warsztat ok. 70 m<sup>2</sup>, centrum Starogardu Gd. Tel. (058) 561-33-16. 02/11/5.07

**STAROGARD Gd.**, dom w stanie surowym otwartym z dachem, woda, prąd lub zamiana na nowe mieszkanie. Wiad.: 090-50-54-16. 02/40/5.07

**SPRZEDAM** dom blisko jeziora Borówno. Skarszewy, ul. Wczasowa 2. 02/10/25.06

**DOM** wolno stojący 220 m<sup>2</sup> - sprzedam. (055) 261 08 79 po 20.00. 03/04/18.06.

**SPRZEDAM** 1/2 domu na parterze w Kwidzynie tel. (055) 279 33 69; (055) 279 63 11. 03/04/6.07.

**SPRZEDAM** dom stan surowy. Tel. (055) 272-85-73. 04/01/30.06

**DOM** do remontu z ogrodem i działką budowlaną w cenie 18 tys. zł - sprzedam. Tel. 0603-599-538. 04/05/15.07

**SPRZEDAM** 1/2 domu w okolicy Malborka, cena 26 tys. zł. Tel. (055) 273-25-08, (055) 271-31-49. 04/01/16.07

**DOM** wolno stojący z garażem - sprzedam, działka 670 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 272-50-09 po 18.00. 04/07/08.18.07

**KUPIĘ** dom do remontu, mieszkanie. Tel. 0602-702-819 lub 0602-424-884. 04/09/10/13.07

**SPRZEDAM** dom na wsi. Tel. do 15.00 (055) 277-29-89, po 15.00 (055) 277-34-10. 04/03/13.07

**DOM** do wynajęcia w Malborku o pow. 220 m<sup>2</sup> + garaż + piwnica. Tel. (055) 276-28-24. 04/18/19.07

**SPRZEDAM** domek w Turzu - Damaszcze, pow. użytkowa mieszkalna 92 m<sup>2</sup>, piwnica i garaż 42,69 m<sup>2</sup>, blisko las, jezioro. Tel. (058) 532-75-94. 01/02/14.07

**SPRZEDAM** dom lub wynajmę pomieszczenie handlowe. Tel. (058) 531-35-54. 01/31/12.07

**SPRZEDAM** dom 150 m<sup>2</sup> użytkowych na osiedlu Staszica w Tczewie. Tel. (058) 533-75-10. 04/02/97

**SPRZEDAM** dom mieszkalny + 70 arów w m. Półwieś pod lasem (jezioro). Czarnotta (Piotrowicz), 83-135 Mała Karczmia. 01/03/8.07

**SPRZEDAM** domek letniskowy typ B-1, pow. użytkowa 30 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 533-81-42. 01/05/19.07

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny, działkę budowlaną oraz mieszkanie 103 m<sup>2</sup> w Tczewie. Tel. 0602-87-77-09. 04/83

**SPRZEDAM** dom w stanie surowym otwartym, w Subkowach, 120 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 536-86-55, po 16.00. 05/04/19/07



**SPRZEDAM** mieszkanie M-4 (3 pokoje), parter, pow. 49 m<sup>2</sup>, os. Kopernika Starogard. Tel. (058) 562-40-06. 02/15/13/07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe 38 m<sup>2</sup>, po remoncie, 2 pokoje na większe 3- lub 4-pokojowe lub domek jednorodzinny. Tel. 0602-689-694. 02/01/14/07

**SPRZEDAM** kawalerkę 27 m<sup>2</sup>, w Starogardzie Gd. na os. Kopernika. Tel. (058) 562-44-11, po 16.00. 02/04/15/07

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 37 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, balkon, II p. Tel. (058) 562-23-39. 02/07/15/07

**SPRZEDAM** mieszkanie 65,7, trzy pokoje, kuchnia i tel. Tel. (058) 562-37-01. 02/09/16/07

**SPRZEDAM** lub zamienię na domek mieszkanie M-4, 64,7 m<sup>2</sup>, własnościowe. Tel. (058) 562-62-99. 02/22/19/07

**STAROGARD** mieszkanie 67 m<sup>2</sup>, garaż - sprzedam. Tel. 0602-644-150. 02/32/19/07

**MIESZKANIE** M-4, 50 m<sup>2</sup>, 3 pokoje, III piętro, balkon, kablówka, telefon, bardzo dobra lokalizacja - sprzedam. Tel. (058) 562-87-12, 561-25-07. 02/10/07/07

**ZAMIENIĘ** lub sprzedam mieszkanie M-5, własnościowe na os. 60-lecia na 2 pokoje. Tel. (058) 562-95-19. 02/57/12/07

**SPRZEDAM** M-5, Starogard Gd., tel. 0602-844-004. 02/66/12/07

**SPRZEDAM** 4-pokojowe mieszkanie w Kwidzynie (1200 zł/m<sup>2</sup>). Tel. (022) 37 10 97. Dzwonić wieczorem. 03/01/11/06.

**SPRZEDAM** lub wynajmę M-3 własnościowe. Kwidzyn, tel. (055) 261 07 76. 03/02/16/07

**SPRZEDAM** mieszkanie 68 m<sup>2</sup> + garaż. Telefon 275 16 39. 03/02/29/06.

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe przy ul. Staszica w Kwidzynie - 3 pokoje, 54 m<sup>2</sup>, z telefonem. Tel. (058) 624 19 58 po 16.00 lub (055) 279 79 86. 03/03/30/06.

**SPRZEDAM** mieszkanie 53 m<sup>2</sup> w nowym budownictwie. Tel. (055) 275 15 14. 03/06/13/07.

**SPRZEDAM** pilnie mieszkanie 43,8 m<sup>2</sup> w bardzo dobrym punkcie Kwidzyna. Tel. (055) 261 10 28. 03/04/13/07.

**SPRZEDAM** mieszkanie 48 m<sup>2</sup>, łazienka, centr. ogrz., garaż, działka - okolice Kwidzyna. Tel. (055) 275 75 14. 03/04/16/07.

**SPRZEDAM** mieszkanie 65 m<sup>2</sup> (parter). Kwidzyn, ul. Korczaka. Tel. (055) 279 42 39. 03/08/16/07.

**MALBORK** - Śródmieście 3 pokoje, 66 m<sup>2</sup>, II piętro w 4-letnim budynku - sprzedam. Tel. (055) 272-73-72. 04/15/5/07

**ATRAKCYJNE** mieszkanie 74 m<sup>2</sup> w Malborku pilnie sprzedam, tel. 0 604-808-875 04/30/28/06

**PBR „PRZYSZŁOŚĆ”** ul. Prusa 1 w Malborku kupi 2 mieszkania (2 pokojowe) ok. 40 m<sup>2</sup> w starym budownictwie. Kontakt osobisty lub tel. (055) 272-79-58, (055) 273-20-16. 15/10/00

**SPRZEDAM** mieszkanie, 83 m<sup>2</sup> + garaż, wiadomość do 15.00, tel. (055) 273-19-76. 04/06/6/07

**SPRZEDAM** kawalerkę, IV p., 25 m<sup>2</sup> w Malborku. Tel. (055) 272-92-35. 04/12/12/07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 75 m<sup>2</sup>, garaż, budynek gospodarczy, działka 12 ar. w Waplewie Wielkim na kawalerkę lub mieszkanie 2 - pokojowe w Malborku lub Sztumie. Tel. (055) 272-89-38. 04/06/12/07

**MIESZKANIE** własnościowe o pow. 59 m<sup>2</sup> w Sztumie - sprzedam. Tel. (055) 277-21-47, (055) 277-38-14, kom. 0604-232-962. 04/09/19/07

**SPRZEDAM** mieszkanie 2 - pokojowe 49,2 m<sup>2</sup>, I piętro, parkiety. Tel. 9055) 272-41-01. 04/06/19/07

**SPRZEDAM** mieszkanie 2 - pokojowe z garażem, ogrzewaniem, z działką budowlaną. Tel. (055) 271-32-90. 04/03/19/07

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, spółdzielcze, 48 m<sup>2</sup>, wysoki parter, dwa pokoje, duża kuchnia. Malbork - Śródmieście, tel. (055) 272-47-28. 04/02/19/07

**ZAMIENIĘ** kawalerkę na 2 pokoje z dopłatą. Tel. (055) 272-89-13. 04/12/19/07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe M-3, 40 m<sup>2</sup> w centrum Malborka na M-4 własnościowe w centrum Malborka. Tel. (055) 272-47-60. 04/16/19/07

**SPRZEDAM** kawalerkę w Malborku, os. Południe. Tel. (055) 273-18-06. 04/30/19/07

**SPRZEDAM** mieszkanie 38 m<sup>2</sup>, 1350 zł/m<sup>2</sup>. Tel. (058) 531-40-43. 01/29/19/07

**SPRZEDAM** mieszkanie w domku dwurodzinnym, pow. 90 m<sup>2</sup> + garaż + ogródek. Tel. (058) 531-77-65. 05/09/19/07

**M-4** własnościowe, 59,8 m<sup>2</sup>, Tczew, osiedle Suchostrzygi - sprzedam. Cena 80 tys. zł. Tel. (058) 532-50-61. 05/13/19/07

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe w Malborku, 78 m<sup>2</sup>, trzecie piętro. Tel. (058) 531-14-50. 01/01/14/07

**SPRZEDAM** M-3 plus garaż na osiedlu Garnuszewskiego. Tel. (058) 531-32-50. 01/08/15/07

**MIESZKANIE** sprzedam (kawalerka). Tel. (058) 531-34-92. 01/02/16/07

**SPRZEDAM** mieszkanie M-3 Gdynia-Obłuże. Tel. (058) 531-64-11. 05/07/14/07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie M-5 na dwa mniejsze. Tel. (058) 532-65-79. 05/01/16/07

**PILNIE** sprzedam własnościowe 4-pokojowe. Pelplin, tel. (058) 536-13-27. 05/03/17/07

**ZDECYDOWANIE!** Sprzedam mieszkanie 53 m<sup>2</sup>, duża kuchnia i łazienka, po remoncie, parkiety, sosnowa zabudowa przedpokojem, balkon pd. Tel. (058) 531-40-63. 05/06/11/06

**MIESZKANIE** sprzedam w centrum Tczewa, powierzchnia do uzgodnienia, własność hipoteczna. Tel. (058) 682-37-39 lub (058) 683-45-21. 05/06/2/07

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe o pow. 63 m<sup>2</sup>, II piętro, Sztum. Tel. dom. 277-27-46, po 16.00, do pracy 277-20-71 wew. 379, do 15.00. 01/13/5/07

**KUPIĘ** mieszkanie w granicach 30 tys. Tel. (058) 532-24-78. 05/18/5/07

**POSZUKUJĘ** lokalu handlowego w Tczewie - Manhattan lub okolice dworca PKP. Tel. 0604-44-80-64. 05/05/6/07

**KUPIĘ** lokal handlowy lub kamienicę z lokalem handlowym w Tczewie. Tel. 0604-44-80-64. 05/05/6/07

**KOLEJOWE** mieszkanie M-5 na Suchostrzykach zamienię na 2 pokoje z kuchnią w nowym budownictwie na 1 lub 2 piętro. Tel. (058) 532-66-27. 01/01/8/07

**SPRZEDAM** lub wynajmę mieszkanie w starym budownictwie w Tczewie, 42 m<sup>2</sup>, 37500. Tel. 0601-66-27-06. 01/02/9/07

**SPRZEDAM** kawalerkę 30 m<sup>2</sup>, z telefonem, okno PCV. Tel. (058) 533-84-94, po 18.00. 01/05/12/07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 45 m<sup>2</sup> na mniejsze (u właściciela). Tel. (058) 777-28-18, w godz. 10.00 - 13.00, 16.00 - 17.00. 01/08/12/07

**SPRZEDAM** własnościowe M-4, 63 m<sup>2</sup>, parter. Tel. (058) 533-76-17. 01/15/12/07

**KAWALERKĘ** - sprzedam, 27 m<sup>2</sup>, w Tczewie, ul. Woj. Polskiego. Tel. (058) 531-04-26, 531-15-27 w godz. od 7.00 do 15.00. 04/03/38

**SPRZEDAM** M-3, 36 m<sup>2</sup>, IV p. na Jedn. Narodu. Tel. 0604-649-534. 01/25/12/07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie, spłacać zadłużenie. Tel. (058) 532-71-16. 01/19/19/07

**M-4** w bloku - sprzedam. Tel. (034) 361-38-55. 01/28/78



## DO WYNAJĘCIA

## POMIESZCZENIA

Tczew  
ul. 30 Stycznia 46  
tel. 531 04 26,  
531 15 27

**ODDAM** w najem pomieszczenia nadające się na biura, gabinety i sklep itp. Oddam w najem pomieszczenia nadające się na mieszkania. 83-200 Starogard Gdański, os. Przylesie 1 (po godz. 17.00 do 21.00). 02/05/13/07

**WYDZIERZAWIĘ** pomieszczenie około 100 m<sup>2</sup> na działalność lub magazyn w tym jeden pokój z możliwością zamieszkania. Tel. (058) 582-46-53. 02/10/13/07

**ODDAM** w najem pokój, kuchnię, łazienkę, osobne wejście, centralne ogrzewanie w Bobowie. Tel. 0603-501-876. 02/12/15/07

**PRACUJĄCA** poszukuje niedrogiego pokoju w Starogardzie Gd. w pobliżu Łąpiszewska. Tel. (058) 562-06-69. 21/03/38

**WYNAJMIĘ** pokój z telefonem osobie samotnej (pani). Tel. (058) 563-92-83. 02/60/19/07

**WYDZIERZAWIĘ** nowy budynek w centrum Starogardu (sklep 100 m<sup>2</sup>, 3 biura). Tel. (058) 562-52-99, 0602-746-825. 02/64/19/07

**WYDZIERZAWIĘ** lokal (20 m<sup>2</sup>) przy ul. Armii Krajowej 66 w Tczewie. Tel. (058) 533-86-62 lub 532-49-43. 43/17/19/07

**PRZYJMĘ** na pokój panią w Starogardzie Gd., wszelkie wygoody. Tel. (058) 588-52-47. 02/06/9/07

**ODDAM** w najem lokal 50 m<sup>2</sup>, pod każdą działalność. Tel. (058) 562-25-29. 02/12/9/07

**PILNIE** poszukuję lokalu do wynajęcia na terenie miasta Starogard. Wiadomość po godz. 19.30 561-15-59. 21/03/20

**DO WYNAJĘCIA** pokoje gościnne dla firm, biura, gabinety. 83-200 Starogard Gd., centrum miasta, Chojnicka 10, nowy budynek. Tel. (058) 562-15-77. 21/03/13

**WYDZIERZAWIĘ** magazyn 150 m<sup>2</sup> - Kwidzyn, ul. Toruńska 36. Tel. 0 601 628 300. 03/02/24/06.

**WYDZIERZAWIĘ** lokal w centrum Kwidzyna (deptak) 50 m<sup>2</sup>. (055) 279 46 21. 03/08/9/07.

**WYDZIERZAWIĘ** pomieszczenia o pow. 160 m<sup>2</sup> na działalność handlową, usługową, inną. Kwidzyn, ul. 11 Listopada 18; (055) 261 13 82; 0 602 800 901. 03/06a/12/07.

**WYNAJMIĘ** pawilon na sklep lub biuro - 30 m<sup>2</sup>. Kwidzyn, ul. Tęczowa 1, parter. Tel. (055) 279 37 10. 03/01/15/07.

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię budynek 78 m<sup>2</sup> w Kwidzynie, usytuowany na posesji bloku mieszkalnego przy ul. Kościuszki 28 k. PKP, z przeznaczeniem na sklep, warsztat, usługi. 0 604 405567; 0 90 520 655. 05/03/15/07

**WYDZIERZAWIĘ** lokal o pow. 200 m<sup>2</sup> w całości (albo 8 małych pomieszczeń po 20 m<sup>2</sup>) z przeznaczeniem na gabinety lekarskie lub biura, w Kwidzynie przy ul. Staszica 22. Tel. 0 602 573 731. 18/0099

**NOCLEGI** przytulnie, niedrogo Pensjonat „U Błażeja” Malbork, Saperów 4. Tel. (055) 272-30-81. 04/09/14/06

**MAGAZYN** 600 m<sup>2</sup> oddam w dzierżawę. Malbork, tel. (055) 272-62-98. 17/vat

**POMIESZCZENIE** 100 lub 200 m<sup>2</sup>, prąd, woda, ogrodzenia, telefon. Tel. (055) 272-81-16. 04/07/6/07

**MALBORK** - pomieszczenia 300 - 2500 m<sup>2</sup> na biuro, produkcję, hurtownię - wynajmę. Tel. 0602-767-812. 15/01/07

**WYNAJMIĘ** mieszkanie 2 - pokojowe w Malborku. Wiadomość, tel. (055) 273-11-73. 04/02/14/07

**DWÓCH** umebrowanych mieszkań 2 - pokojowych o dobrym standardzie na okres 3 lat, ewentualnie całego lub pół domu na terenie Malborka lub Stegny, Jantara, Kątów Rybackich poszukuje do najmu dla prężnej firmy prywatnej Agencja „Nowa”. Malbork, ul. Kościuszki 57, tel. (055) 272-22-27, 0601-681-150 po 25.07.1999. 15/01/97

**PILNIE** poszukuję kawalerki lub M-2 Malbork, Sztum, Nowy Dwór. Tel. po 20.00 (055) 271-57-63. 04/01/02/13/07

**PORT** Handlowy w Malborku odda w dzierżawę pomieszczenia na produkcję, magazyn, warsztaty, hurtownię. Malbork, ul. Daleka 116, tel. (055) 272-30-69. 15/0087

**ODNAJMIĘ** lokal na sklep, usługi, biuro przy ul. Sienkiewicza 61 - 32 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 272-19-16 - tanio! 04/01/5/07

**WYNAJMIĘ** warsztat samochodowy przy trasie E1, 2 kanały + malarnię. Tel. 0602-480-993. 01/03/15/07

**DO WYNAJĘCIA** pomieszczenia biurowo-usługowe o różnych powierzchniach i możliwościach dopasowania do własnych potrzeb. Atrakcyjna lokalizacja - Salon Ofel. Tel. (058) 532-40-38, Opel Ventus Tczew. 30 Stycznia 40. 04/03/47

**ODDAM** w najem małżeństwu bezdzietnemu lub samotnej osobie mieszkanie 2-pokojowe po remoncie w Tczewie, piec. Tel. (058) 531-77-63. 05/03/14/07

**TCZEW** - Górki II, dwa duże pokoje, kuchnia, łazienka, w domku jednorodzinny wynajmę. Wiadomość, tel. (058) 531-02-36. 05/03/15/07

**ODNAJMIĘ** mieszkanie. Tel. (058) 531-34-92. 01/02/16/07

**ODNAJMIĘ** domek 3 pokoje, kuchnia, WC, ogrzewanie gazowe, w centrum Tczewa. Tel. (058) 531-65-10. 01/07/15/07

**LOKALE** z telef.: dla firm, pokoje mieszkalne do wynajęcia od zaraz. Tczew, tel. (058) 777-57-70. 02/01/38

**WYDZIERZAWIĘ** pomieszczenia na: hurtownię lub magazyn 14 x 160 m<sup>2</sup> + biura, warsztat samochodowy (100 m<sup>2</sup>), 5-7 zł/m<sup>2</sup>, inne przeznaczenie - 120 m<sup>2</sup>, 200 m<sup>2</sup>. Tczew, ul. Zamkowa, tel. (058) 532-05-96. 05/09/28/06

**2-OSOBOWE** kwatery studenckie - 200 m od UMK. Tel. (058) 532-42-68. 05/04/30/06

**ODNAJMIĘ** M-3 Tczew-Suchostrzygi, wysoki standard, bezdzietny, płatne 1/2 roku + kaucja. Tel. (058) 682-83-79. 01/37/28/06

**ODNAJMIĘ** 1- i 2-pokojowe mieszkanie (w domku) w Tczewie. Tel. (058) 531-44-58, godz. 8.30 - 11.00. 02/01/66

**WYDZIERZAWIĘ**, sprzedam kiosk handlowy, nowy z lokalizacją. Tczew, tel. (058) 531-29-43, po 16.00. 01/17/19/07

**ODNAJMIĘ** 3-pokojowe mieszkanie 550 + opłaty, kaucja 1000 zł. Tel. (058) 532-63-12.

01/20/19.07

**WYNAJMIĘ** 2 pokoje z kuchnią, łazienką. Tel. (058) 531-07-06.

01/14/19.07

**DOBEK** letniskowy wynajmę. Tel. 0602-47-40-57. 01/38/19.07

**MALŻEŃSTWO** z dwójką dzieci poszukuje mieszkania 2-pokojowego do wynajęcia. Tel. (058) 531-35-73. 01/43/19.07

**POKÓJ** wynajmę. Tel. (058) 531-04-16. 05/07/19.07

**2 POKOJE**, kuchnia, łazienka, C.O. CW, najchętniej emerytom - wynajmę. Tel. (058) 588-51-78. PO1289

**DO WYNAJĘCIA** domek kempingowy nad jeziorem. Starzyska, tel. (058) 588-14-96. PO1284

**WYNAJMIĘ** mieszkanie M-3 na Suchostrzygach z telefonem. Tel. (018) 20-170-15 w godz. od 19.00. PO1283

**DZIAŁKI** 05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Kokoszkowach o pow. 786 m<sup>2</sup>, przy ul. Lipowej, energia elektryczna, woda na działce - rozpoczęła budowa, cena 35 000. Tel. 0602-689-694. 02/01/14.07

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną, uzbrojoną, 686 m<sup>2</sup>, Borzechowo (nieдалеko jeziora). Tel. (058) 561-19-10. 02/07/19.07

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną, 1909 m<sup>2</sup>, osiedle Lesne - Koteże. Tel. (058) 561-19-10. 02/07/19.07

**SPRZEDAM** działki budowlane w Kolinie. Tel. (058) 562-22-53. 02/19/07

**DZIAŁKI** budowlane w Okolu - sprzedam. Tel. 0602-644-150. 02/32/19.07

**SPRZEDAM** działkę 600 m<sup>2</sup> rogówką w Bielowie gm. Lubichowo z przeznaczeniem na budowę lub rekreację. 2400 m<sup>2</sup> z lokalizacją przy trasie Starogard-Chojnice, cena 120 tys. Tel. 0602-320-626, 0602-51-22-00. 02/13/19.07

**KUPIĘ** działkę handlową. Tel. (058) 561-21-71. 02/46/19.07

**DZIAŁKI** budowlane Jabłowo, Lipinki, uzbrojone 5 km od Starogardu. Tel. (058) 562-99-86. 02/59/19.07

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną w Starogardzie lub zamienię na letniskową. Tel. (058) 561-17-67. 02/13/19.07

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Starogardzie Gdańskim przy ul. Zblewskiej, 2400 m<sup>2</sup> z lokalizacją przy trasie Starogard-Chojnice, cena 120 tys. Tel. 0602-320-626, 0602-51-22-00. 02/09/19.07

**SPRZEDAM** działki ogrodniczo-rekreacyjne, 3000 m<sup>2</sup>, 1250 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 562-69-29. 02/15/12.07

**SPRZEDAM** działkę usługowo-handlową, uzbrojoną, 85 m<sup>2</sup> - w Kwidzynie, wraz z projektem. Tel. (055) 279 88 87. 03/08/5.07

**SPRZEDAM** działkę budowlaną. Korzeniewo koło Kwidzyna, tel. (055) 279 19 23. 03/04/9.07.

**DZIAŁKĘ** budowlaną - sprzedam. Malbork, Szeroka 5. Tel. (055) 272-62-98.

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą w Malborku. Tel. (055) 273-18-58. 04/08/8.07

**DZIAŁKA** mieszkalna - handlowa, wykończony pierwszy strop w dobrym punkcie Malborka sprzedam lub zamienię na mieszkanie. Tel. (058) 686-38-44, (055) 273-22-58. 04/05/8.07

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną w Starym Polu. Tel. 0603-224-284. 04/11/19.07

**SPRZEDAM** 7 ha ziemi rolnej w Kościeleczkach. Tel. (055) 272-60-86. 05/05/14.07

**SPRZEDAM** ziemię pod zabudowę lub inne zagospodarowanie o pow. 27 a w Szymankowie. Wiadomość, tel. (055) 271-14-50. 04/17/19.07

**DZIAŁKA** budowlana 1500 m<sup>2</sup>, na nowo powstającym osiedlu, 4 km od Pruszcza Gd., uzbrojona, 15 zł za m<sup>2</sup>. Tel. (058) 554-92-76, 554-92-71, kom. 0601-970-154. 01/03/23.06

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Turzy 800 m<sup>2</sup>. Tel. 0602-816-863. 05/05/14.07

**TANIO** sprzedam działkę - osiedle Subkowy. Tel. (058) 531-25-40, 8.00 - 15.00. 05/03/19.07

**GARAŻE** 06

**KUPIĘ** garaż w okolicy al. Wojska Polskiego. Tel. (058) 562-20-73. 02/49/19.07

**WYNAJMIĘ** garaż murowany w Starogardzie. Tel. (058) 562-90-72. 02/38/19.07

**GARAŻE** blaszane - produkcja, montaż. Tel. 0602-337-317. 210124

**WYNAJMIĘ** garaż na Kanoniec. Tel. (058) 532-50-14. 01/04/15.07

**POSZUKUJĘ** garażu do wynajęcia na osiedlu Garnuszewskiego. Tel. (058) 531-75-40. 01/31/19.07

**KUPNO** 07

**KUPIĘ** wagę uchylną. Tel. (058) 562-52-66. 02/05/19.07

**SKUP** królików u hodowców. Tel. (058) 582-47-22. 210255

**PILARKE** spalinową. (055) 261 08 79 po 20.00. 03/04/18.06

**ANTYKI** - kupię - stare meble (nawet uszkodzone i niekompletne), szafy, komody, serwantki, biurka, stoły, krzesła, fotele, kanapy itp., meble, zegary, żyrandole, lampy naftowe i inne starocie. Malbork, tel. (055) 272-48-54, 0601-898-004. 04/05/26.05

**2 BATALION** Strzelców Tczew, 2 Pułk Szwoleżerów Starogard - pamiętki po żołnierzach do 1939 - kupię. Tel. (058) 531-02-36. 05/04/16.07

**SKLEP** ze starociami w Tczewie, ul. Kard. St. Wyszyńskiego 30 (Stare Miasto) kupi: stare meble, zegary, stare reklamy (szyldy), stare motocykle, odznaczenia, monety itp. Tel. (058) 777-53-10, 0603-914-417. 04/79

**ROWER** do ćwiczeń, pasy do odchudzania. Tel. (058) 531-07-30, 532-70-75. 01/15/19.07

**ZŁOM AKUMULATORÓW** z elektrolitem. Pozwolenia, decyzje, transport ekologiczny, stały skup. "Pirostal" Tczew, tel. (058) 531-28-49. 110051

**PRACA** 08

**DYSTRYBUTOR RAINBOW**

w Gdyni ogłasza nabór kandydatów do pracy dealerskiej, polegającej na profesjonalnej sprzedaży produktu najwyższej światowej jakości. Czas pracy to głównie popołudnia i wieczory, co umożliwi łączenie jej z nauką lub inną pracą. 03/564

Wymagania:  
- minimum średnie wykształcenie  
- własny samochód  
- smialość, komunikatywność, odporność psychiczną  
Tel. 781 43 65 w godz. 10.00-15.00

**PRZYJMĘ** elektryka z uprawnieniami. Starogard, tel. (058) 562-53-96. 02/61/12.07

**MŁODY**, uregulowana służba wojskowa, prawo jazdy kategorii B, silny, efektywny, podejmie pracę każdego rodzaju. Tel. (058) 562-14-72. 02/04/14.07

**POSZUKUJĘ** opiekunki do bliźniąt na Łapieszewie. Tel. (058) 562-33-32. 02/02/15.07

**ZATRUDNIĘ** kombajnistów na czas żniw. Tel. (058) 562-10-24. 02/01/16.07

**SZUKASZ** lepszych perspektyw - zadzwoni 10.00 - 12.00 (058) 588-26-93. 210128

**KONTROLERA** jakości w branży metalowej zatrudni ZKS Stalkon w Nowej Wsi k. Starogardu Gd. Tel. (058) 588-43-73. 210129

**ZPUH "JAWOR"** zatrudni pracownika do działu zaopatrzenia i sprzedaży. Linowiec 22, tel. (058) 562-23-44. 02/54/19.07

**ZPUH "JAWOR"** zatrudni stolarzy maszynowych. Linowiec 22, tel. (058) 562-23-44. 02/54/19.07

**ZATRUDNIĘ** murarzy. Tel. (058) 562-97-29, 0601-66-38-90. 02/66/19.07

**AGENT** celny z uprawnieniami Prezesa GUC. Tel. (058) 582-42-66. 02/69/19.07

**PRZYJMĘ** do pracy w Pizzerii, praca w kuchni. Tel. (058) 532-49-43. 43/18/17.09

**PRZYJMĘ** uczennicę w zawodzie sprzedawca. Tel. (058) 562-80-19. 02/08/7.07

**EMERYT** podejmie pracę dozorczy lub inną. Tel. (058) 561-01-27. 02/56/12.07

**FIRMA** budowlana zatrudni tynkarza. Tel. (058) 561-21-577, Starogard Gd. 02/64/28.06

**ZATRUDNIĘ** murarzy i pomocników. Tel. 0602-358-429. 210288

**PRZEDSTAWICIELSTWO** HMF Siemens z siedzibą w Kwidzynie poszukuje przedstawicieli handlowych do sprzedaży bezpośredniej urządzeń balsamofurta. Informacji udzielamy pod tel. 0 601 651 388. 03/05/2.07.

**POSIADAM** samochód dostawczy ład. 550 kg, pełna dyspozycyjność. Tel. 0 603 113 093. 03/01/7.07.

**SĄ WAKACJE!** Jesteś pełnoletni, chcesz zarobić - dzwoni - 0604-130-173 Malbork. 04/03/9.07

**KIEROWCĘ** z samochodem osobowym zatrudnię do zbierania zamówień w istniejącej sieci sprzedaży. Zgłoszenia: Malbork, ul. Zaciszna 28, po godz. 15.00. 04/11/12.07

**ZATRUDNIĘ** samodzielnego blacharza, lakiernika samochodowego. Tel. (055) 272-90-81 lub 0601-647-129. 04/05/19.07

**MŁODA** dziewczyna, wykształcenie średnie, technik ekonomista, podejmie pracę na terenie Kwidzyna, Malborka. Tel. 0604-913-069. 04/03/13.07

**MŁODA**, ambitna dziewczyna podejmie pracę, wykształcenie średnie. Tel. 0604-239-834. 04/03/13.07

**SĄ WAKACJE!** Jesteś pełnoletni, chcesz zarobić - dzwoni tel. 0604-130-173 Malbork. 04/03/13.07

**CHAŁUPNICTWO** zbyt gwarantowany umową, urządzenie, dobry zarobek, informacje bezpłatne Wiesław Borowski, „AVES”, gen. Maczka 18/2 82-200 Malbork. Prosimy o znaczki (3 zł). Kontakt pisemny. 04/24/19.07

**MIĘDZYNARODOWA** Instytucja Finansowa tworząca oddział w Elblągu, Malborku, Kwidzynie, Tczewie zatrudni agentów ubezpieczeniowych. OFERUJEMY: WYMAGAMY: wykształcenie min. średnie, umiętność komunikowania się, wysoka kultura osobista, wiek min. 26 lat (preferowany 40 - 50). W celu umówienia rozmowy kwalifikacyjnej kontakt: tel. 0601-724-800 lub od 20.00 do 22.00 (055) 272-54-50. 150198

**ZATRUDNIĘ** kierowców kat. C, E, wiek do 35 lat. Tel. (055) 271-31-61 Stare Pole. 04/25/19.07

**ZATRUDNIĘ** tynkarzy, posadzkarzy. Tel. 309-00-04, po 16.00. 040343

**MALOWANIE**, szpachlowanie, cokolowanie pomieszczeń. Tel. (058) 532-65-52. 04/25/19.07

**ZATRUDNIĘ** uczennicę do sklepu. Tel. (058) 532-15-51. 040524

**PRZETWÓRNIA** tworzywa sztucznych - zatrudni: ustawiający procesy wtrysku, kontroler jakości, operatorów wtryskarek. Praca w systemie 4-brygadowym wg norm ISO 9002 w Tczewie. Konieczna praktyka w przetwórstwie tworzyw. Składanie podań w sekretariacie Metrox-Plast, tel. (058) 532-78-79, 532-78-80. 040345

**SPAWACZY** elektrycznych zatrudniamy. Tel. (058) 531-30-28. 040348

**POMORSKA** Fabryka Drożdży "POLMOS" SA w Tczewie poszukuje transportu typu chłodnia o ładowności 5 t - 6 t. Pisemne oferty prosimy składać do Działu Handlowego. Blizszych informacji udzielamy pod nr (058) 532-40-10 wew. 366. 040337

**FIRMA** Everest Ltd. Sp. z o.o. z siedzibą w Tczewie przy ul. Jagiellońskiej 55 zatrudni: mistrza produkcji mebli, technologa przygotowania produkcji, projektanta - konstruktora mebli i wyposażenia wnętrz, handlowca ze znajomością obsługi komputera. Osoby zainteresowane, proszone są o składanie CV wraz z listem motywacyjnym w sekretariacie firmy w terminie 2 tygodni od ukazania się ogłoszenia. 03/423

**POPROWADZĘ** księgę przychodów i rozchodów, ZUS, kadry, płace. Tel. 0604-493-128. 020047

**CHCIWYM** i uczciwym pracę. Tel. (058) 582-49-44, 9.00 - 10.00. 01/07/19.07

**ZATRUDNIĘ** panią ze zdolnościami do układania kompozycji z szyszu. Tel. (058) 531-23-42. 01/32/12.07

**ZATRUDNIĘ** operatora koparki kolowej. Tel. (058) 533-79-55, po 18.00. 040340

**ZATRUDNIĘ** na umowę zlecenie emeryta lub rencistę z praktyką na Kamazie wywrotce. Tel. (058) 532-45-85. 040350

**OPERATYWNY**, doświadczenie zawodowe, podejmie pracę stałą, prawo jazdy kat. B. Tel. (058) 532-71-70. 01/10/19.07

**PRZYJMĘ** pracę chałupniczą na overlock 5-nitkowy i 3-nitkowy. Tel. (058) 533-86-06. 01/13/19.07

**ZATRUDNIĘ** elektronika z prawem jazdy, wiek do 35 l., praca w delegacji. Tel. 0601-621-291. 040351

**FIRMA** zatrudni na dobrych warunkach placowych malarzy, szpachlarzy, posadzkarzy (Tarkett), murarzy, elektryków. Tel. (058) 531-09-95, 531-22-33. 040352

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. Tel. (058) 531-75-96. 05/12/19.07

**CHAŁUPNICTWO**, umowa, zbyt, urządzenia gratis, dobre zarobki. Informacje bezpłatne "Agora" Żeromskiego 14, 84-150 Hel (prosimy o znaczki 3,60 na korespondencję). PO1292

dec. A/493/798

## AUTO - CZĘŚCI UŻYWANE I NOWE

DO WSZYSTKICH MAREK SAMOCHODÓW  
BARDZO DUŻY WYBÓR  
CHŁODNICE, REFLEKTORY, ZDERZAKI,  
ELEMENTY BLACHARSKIE I INNE.

TEL. 090 53 73 05, 090 36 24 13  
STAROGARD-JANOWO, UL. PELPŃSKA 11



## UŻYWANE CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW ZACHODNICH

Malbork, al. Wojska Polskiego 90A (teren AGRONY)

tel. (055) 272-33-01 wew. 24, 0-602 669-336

Serdecznie zapraszamy pon.-piątek 8.00-16.00,  
soboty 8.00-13.00

17/021

ZATRUDNIĘ opiekunkę do dziecka  
(3 lata) na 1/2 etatu. Tel. (058)  
532-50-67, po 18.00.

PO1285

PRACĘ w domu na 1/2 etatu zleci  
Wydawnictwo Euro-Center,  
740 zł brutto. Tel. 090-622-  
187.

PO1275



UŻYWANE CZĘŚCI DO SA-  
MOCHODÓW ZACHODNICH,  
reflektory, zderzaki, chłodnice,  
elementy blacharskie, mecha-  
niczne. Malbork - Kaldowo, ul.  
Boczna 7 (wyłot drogi w kie-  
runku Tczewa), tel. (055) 272-  
83-27 w 39, 0603-333-222,  
0602-777-572. Zapraszamy  
poniedziałek - piątek 9.00 -  
16.00 załatwiamy części na  
zamówienie.

04/15/19.07

SPRZEDAM wszystkie części (bez  
silnika) do fiata 126p, 83 r., po  
wypadku. Tel. (055) 271-51-43  
wew. 208.

01/21/19.07

MAZDA 323, talbot - używane, ka-  
roserie, silniki, zawieszania,  
oświetlenia itd. Tczew, tel. (058)  
531-25-87.

01/09/19.07

MONTAŻOWNICA 553026 do  
montażu i demontażu opon sam.  
ciężarowych - po pierwszych  
próbach, okazjnie tanio prze-  
dam. Tel. (058) 532-78-55, w  
godz. od 8.00 do 16.00.

040331

SPRZEDAM bagażnik na 2 rowery,  
nowy. Tel. (058) 531-51-40, po  
18.00.

01/01/13.07

CZYŚCIWO - sprzedam. Tel.  
(058) 536-84-43.

01/05/07.07

SPRZEDAM do stara 28 pom-  
pę wtryskową, alternator, chłod-  
nicę, kompletne koła, spręż-  
kę, szyby i inne. Tel. 0602-65-  
33-81.

01/04/9.07

AUTO-GLAS Malbork - szyby  
samochodowe: osobowe, cięż-  
zarowe, dostawcze - sprzedaż,  
montaż, serwis opon Dębica,  
autoryzowana stacja. Mal-  
bork, ul. Rakowiec 4, tel. (055)  
272-82-99. 11 VAT

AUTO-GLAS Tczew - szyby  
samochodowe: osobowe,  
ciężarowe, dostawcze -  
sprzedaż, montaż. Tczew, ul.  
Głowackiego 6 (STW), tel.  
(058) 532-01-80, tel. kom.  
0601-61-84-73. 11VAT



AUDI 80, 1982. Tel. (058) 532-46-31. 05/02/19.07

SPRZEDAM audi B4, typ 80, rok  
prod. 1994, październik, sprawa-  
dony z Niemiec w całości, 8 m-  
cy w kraju, przebieg 72 tys. km,  
cena 38 tys. zł. Tel. (058) 536-  
34-98. 05/02/14.07

AUDI 80, 1990, 1,8 benz., szyber-  
dach, wspomaganie, po wypad-  
ku, sprzedawany z Niemiec w  
całości, 4 dni w kraju, ocłony,  
pełna dokumentacja. Tel. 0603-  
333-222. 04/14/19.07

AUDI 80 1,8s, 1987r. Malbork, tel.  
(055) 272-60-92. 04/02/16.07

AUDI 80 B-4, 1992, 2,0 l, benzyna,  
125000 km, granatowy, 24.000  
zł. Tel. (055) 272-75-81, 0601-  
841-255. 04/03/12.07

PILNIE sprzedam Alfa 31 1,3, 87r.  
Wiad. tel. (055) 271-19-50. 04/17/19.07

AUTOBUS PR 110, 1979, odbudo-  
wany w 94r sprawny, 7 tys. zł  
(ceny do uzgodnienia). Tel.  
0601-633-182. 04/07/24.06

SPRZEDAM bisia lub zamiennie na  
większy z dopłatą. Tel. (058)  
562-39-02. 02/53/19.07

CITROENA AX 1,4 diesel, 1993 r.,  
zielona perła, pięciodrzwiowy,  
cena do uzgodnienia. Tel. (058)  
536-30-81. 01/01/16.07

SPRZEDAM (dźwig teleskop na jel-  
czu 10t. Tel. (058) 562-48-37, po  
19.00. 02/01/10.07

DACIA 1,4, rok 91, 1397 cm<sup>3</sup>, 1410P,  
niebieska, pięciodrzwiowa, nowe  
opony, nowy akumulator, radio-  
magnetofon, przebieg 68 tys. km,  
cena 3700 - do uzgodnienia. Tel.  
(058) 531-13-76. 03/52/23

DAF, 91 r., 2,5 TD, bardzo dobry  
stan, na niemieckich rejestrac-  
jach 12000 zł. Tel. (058) 588-  
27-26. 02/70/19.07

DAEWOO tico, 1997, wyalbia meta-  
lik, cena 16000 zł. Malbork, tel.  
(055) 272-42-91 po godz. 17.00. 04/01/14.07

SPRZEDAM daewoo tico, odbiór  
polmozbyt 12500 zł, reszta raty.  
Tel. 0601-621-509. 02/23/19.07

TICO 1995 r., 1 właściciel. Tel. (058)  
588-50-72. 02/28/19.07

ETZ 250 sprzedam. Mieczysław  
Szczereba, Białki 8. Tel. (055) 275  
75 71 od 7.00 do 15.00. 03/01/13.07

FIAT 126p, rok prod. 89. Tel. (058)  
531-47-07. 01/04/14.07

FIAT 125p, 1988 r., stan dobry, 1 wła-  
ściciel, garażowany. Tel. (058)  
535-12-36. 01/05/15.07

FIAT 126, 1986 r., 1400 zł. Tel. 0603-  
40-75-18. 05/01/15.07

FIATA 126p, 1984 r. Aldona Sieg,  
Gnieszewo 12. 05/04/15.07

CC sporting 1,1 i, 1997, l-wsza wła-  
ścicielka, dodatki, stan idealny -  
pilnie sprzedam. Kwidzyn, tel.  
(055) 279 27 10. 03/03/13.07

FIAT ducato, 1987 r., blaszak, max.  
dł. i wysoki. Tel. (058) 531-03-  
15. 05/03/06.07

TANIO fiata 126p, 1989 r. Tel. 0602-  
376-090. 02/06/2.07

KUPIĘ fiata 126p, do remontu.  
Tel. (058) 536-92-32. 01/06/2.07

SPRZEDAM fiata 126p, 1990 r., 56  
tys. km, 3200, stan techn. bdb.  
Starogard, tel. (058) 562-65-12,  
po 17.00. 02/62/12.07

FIAT 125p, rok 88/89. Tel. (058)  
562-33-40. 02/06/12.07

SPRZEDAM fiata 126p, 1988, bla-  
charka do remontu. Tel. (058)  
588-47-87. 02/14/9.07

FIAT 126p, rok 1990, stan dobry.  
Tel. (058) 777-26-44. 01/06/19.07

SPRZEDAM fiata 126p, rok prod.  
1986 - stan dobry, cena do  
uzgodnienia. Tel. (058) 531-53-  
79. 01/08/19.07

FIAT 126, rocznik 1977, po remon-  
cie, aktualna rejestracja do 2000  
r., cena 1000 zł. Tel. (058) 531-  
65-95, 531-52-98. 01/16/19.07

FIAT 126p, 1993 r., szmaragdowy,  
Tel. (058) 561-67-24. 02/68/19.07

FIAT 126 el, rok prod. 95/96, auto-  
alarm, immobilizer, zielony, stan  
bardzo dobry, niedrogo. Tel.  
(058) 582-12-67. 02/65/19.07

FIAT 126p, 1992 r., FL, 4300 zł, po  
18.00, tel. (058) 588-11-84. 02/56/19.07

FIAT 126p, 1990 r. Tel. (058) 561-  
21-05. 02/55/19.07

FIAT croma turbo diesel, poj. 2,0,  
centralny zamek na pilota, elek-  
tryczne szyby, autoalarm, hak,  
rok produkcji 1989, cena przy-  
stępna lub zamiana na mniejszy  
(diesel). Tel. (058) 582-11-14. 02/52/19.07

FIAT uno, 1,0, 1994, stan b. dobry.  
Tel. (058) 562-94-53. 02/47/19.07

SPRZEDAM fiata 126p elegant,  
1996 r., AA, cena 7600. Tel.  
(058) 562-20-97. 0604-34-52-  
60. 02/29/19.07

FIAT 126p, 1988 r., pełne FL (za-  
dbany), cena do uzgodn. Tel.  
(058) 562-26-20. 02/28/19.07

CINQUECENTO 700, 1993 r., stan  
b. dobry, cena do uzgodnienia.  
Tel. (058) 536-10-57 lub 0603-  
429-226. 02/26/19.07

SPRZEDAM fiata 126p, rok 91,  
nowy lakier, fotele lotnicze, re-  
mont zawieszania, nowe szcze-  
łki hamulcowe, szyberdach, nie-  
bieski kolor, cena 4,2 tys. Tel.  
(058) 562-48-28. 02/20/19.07

CINQUECENTO 900, rok 92.12.22.  
Tel. 0602-847-569, Starogard  
Gd. 02/17/19.07

SPRZEDAM fiata 126p bis, 1990 r.,  
kolor groszek, stan bardzo do-  
bry, cena 3200 zł. Tel. (058) 562-  
60-16, 0602-69-79-38. 02/14/19.07

SPRZEDAM fiata 126p, 92 r. Tel.  
(058) 536-35-78. 02/12/19.07

CINQUECENTO 700, 1997 r., kata-  
lizator, punktowy wtrysk, auto-  
alarm, szyberdach, srebrny me-  
talik. Tel. (058) 561-39-14, 0602-  
31-28-73. 02/06/19.07

FIAT 126p, 93 r., 63 tys. km, biały,  
stan db., 5,4 tys. zł. Tel. (058)  
582-44-30, po 16.00. 02/06/15.07

FIAT 126p, 1990 rok. Tel. (058) 561-  
20-31. 02/08/14.07

FIAT 126p, XII 82 r. Tel. (058) 588-  
53-69. 02/14/13.07

FIAT 126p, rok produkcji 1987/88,  
pełen FL, stan bardzo dobry. Tel.  
(058) 562-71-77. 02/60/12.07

FIAT 126p, 1987 r. Tel. (058) 561-  
21-22. 02/04/13.07

FIATA 126p - sprzedam, 84 r., st.  
dobry. Tel. (058) 531-75-96. 05/12/19.07

FIAT 126p, 600, roczn. 1983, stan  
dobry. Tel. (058) 532-43-67, po  
19.00. 05/05/19.07

FIAT 126 EL, XII 96, czerwony, 1  
właściciel, 7500 zł. Tczew, tel.  
(058) 531-54-32. 05/01/19.07

SPRZEDAM 126p, 99 r., odbiór na-  
tychmiastowy, od dilera 10900  
zł. Tel. (058) 531-28-56 lub  
0602-653-288. 01/42/19.07

FIAT 124 sport coupe, nowe wne-  
trze, po remoncie, rok 1973,  
cena 1700 zł. Tel. 0601-98-08-  
73. 01/14/19.07

FIAT 126p, 88 r., FL. Tel. (058) 533-  
88-32. 01/27/19.07

FIAT 126p, 1994 r., bogato wypo-  
sażony. Tel. (058) 533-72-77,  
0602-802-085. 01/28/19.07

FIAT 126p, 1995, przebieg 39 tys.  
km, kolor zielony. Tel. (055) 272-  
20-92. 04/08/19.07

FIAT 126p, 1983r, 950 zł. Malbork,  
pl. Narutowicza 6/12. 04/27/19.07

SPRZEDAM fiata 126p, 1994r. Tel.  
(055) 271-35-41. 04/20/21.07

FIAT 126p, stan bardzo dobry, prze-  
bieg 35 tys., 1988r. Tel. (055)  
272-16-59 lub po godz. 19.00  
(055) 272-50-49. 04/07/19.07

FIAT 126p, rok 1991 czerwony. Tel.  
(055) 271-19-42. 04/04/19.07

FIAT 126p, 1987r pilnie, sprzedam,  
stan dobry. Tel. (055) 272-86-57,  
po godz. 16.00. 04/06/8.07

FIAT punto 1,1, 1995, 2x air bag, 3  
- drzwiowy, 1, KT, biały, zadba-  
ny, 20,5 tys. Malbork, tel. (055)  
272-20-72. 04/21/19.07

FORD sierra 2.3D, 1987 + dodatki.  
Tel. 0603-792-715. 04/08/6.07

FORD granada 83r, 4,9 tys. zł. Tel.  
(055) 272-56-33. 04/14/28.06

FORD escort, 1,6D, 1985 r., cena  
6200 zł. Tel. (058) 536-83-27. 05/06/19.07

FORD mondeo, 1,8 16V, 1994 r.,  
pełne wyposażenie z klimatyzac-  
ją. Tel. (058) 536-15-41, 0601-  
621-483. 02/44/19.07

**FORD** escort combi, 97 XII, 1,8 TD, 16 tys. km, ABS, CZ, SZ, WS, 30 tys. zł. Tel. (058) 562-74-21.

02/39/19.07  
**FORD** orion 1,4 iCL, 1990 r. Tel. (058) 562-93-22.

02/27/19.07  
**FORD** orion 1987 r., całość, 1,6 diesel, cena 10 500 zł. Tel. (058) 588-50-72. 02/24/19.07

**SPRZEDAM** fordą sierrę kombi, 1,8 turbo diesel, 1992 r., 15 500 zł, biały, elektryczne szyby, elektryczny szyberdach. Tel. (058) 563-01-41, po 18.00 0601-65-46-15. 02/03/19.07

**SPRZEDAM** fordą fiestę 1,1, 94 r., kolor czerwony, trzydrzwiowy, autoalarm, radio, pierwszy właściciel w Polsce, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia. Starogard Gd., tel. 0602-84-75-61. 02/03/15.07

**FORD** orion, 1,6D, 1984. Tel. 0604-398-957. 02/13/13.07

**FORD** fiesta, 1,6D, bardzo dobry stan, 86 r., na niemieckich rej., 2800 zł. Tel. (058) 588-27-26. 02/70/19.07

**FORD** mondeo 1,8 TDI, 95 r. Tel. (058) 531-07-30, 532-70-75. 01/15/19.07

**FORD** escort, 1,6 kombi, 1998 - sprzedam. Tel. (058) 532-72-35, godz. 10.00 - 18.00, 531-75-70 po 18.00. 01/02/12.07

**HYUNDAI** pony sedan 1993, granatowy metalik, 93000 km, autoalarm, 15 400 zł. Tel. (058) 629-86-20, po 17.00. 01/05/16.07

**PILNIE** sprzedam motocykl Honda CB 450S, pełna dokumentacja, ocłony, cena do uzgodnienia. Adres: Kopecki, Ryjewo, ul. Kościuszki 7A. 04/33/19.07

**ISUZU** 1987 r., 7 osób lub 1200 kg, możliwość zamiany 7 tys. zł. Tel. (058) 561-12-66. 02/01/19.07

**IVECO** 3510 1994 r., przebieg 127 tys. km, cena 35 000 zł + VAT, w rozliczeniu może być sam. osobowy. Tel. (055) 279 21 76. 03/06/07.07

**JELCZ** 316, 1978 r., ład. 11 ton, przyczepa D-83, 1984 r., ład. 10 ton, cena 13 500 zł lub zamiana na c. siodłowy jelcz. Tel. (055) 279 18 96; 0 603 922 661. 03/01/16.07

**JELCZ** turbo, 88 r., + przyczepa D83, skrzyniowy. Tel. (055) 271-22-06. 05/11/12.07

**CIAGNIKI** siodłowe Jelcz 317 x 2 - Liaz 620, trzyosiowy, 420 inter cooler, naczepa kont. 40. Tel. 0602-385-149. 040322

**SPRZEDAM** jelczą wywrotkę z przyczepą. Tel. (058) 562-25-29. 02/13/09.07

**LIAZ** ciągnik siodłowy, 1986 r., na poduszkach, 320 km, stan dobry. Tel. 0601-59-37-68. 05/14/12.07

**SAMOCHOĐ** dostawczy Lublin, 96 r., przebieg 37 tys. km, wsp. kier., aluburty, spojler orurowany, stan bdb. Tel. (058) 532-78-55, w godz. 8.00 - 16.00. 040331

**MAZDA** 626 GLX, 84 r. dużo dodatków, 2500 zł, na niemieckich rej. Tel. (058) 588-27-26. 02/70/19.07

**SPRZEDAM** mazdę 121, 1,4i, 16V, rok prod. 91/92, stan b. dobry. Tel. (058) 561-23-43. 02/51/19.07

**MAZDA** 323 F, 90 r., 1,6; 16V; cena 16 900 zł. Kwidzyn tel. 261 12 72. 03/03/16.07

**MERCEDES** 813, skrzyniowy, plan-deka. Malbork, tel. (055) 272-63-74. 04/17/12.07

**MERCEDES** 190 E, 85 r., benzyna, do 17.00 tel. (058) 532-22-96, tel. (058) 531-59-40. 03/41/19.07

**SPRZEDAM** mercedesa 123/200 D, 1981 r. Tel. (058) 562-41-14. 02/54/12.07

**MERCEDES** 207, 1987 lub zamiana na osobowy, stan bardzo dobry. Tel. (058) 775-16-35. 02/25/19.07

**SPRZEDAM** sam. ciężarowy Mercedes 210D, podwójna kabina, 6 miejsc, ładowność 1,1 t, oplandekowany, rok prod. 1992, przebieg 210 tys. km, cena 27000 zł. Tel. 0602-689-694. 02/01/14.07

**SPRZEDAM** motor Mińsk 125. Tel. (058) 536-29-47. 02/34/12.07

**MITSUBISHI** L-300, rok 1981 - izoterma, pojemność 1,6 benzyna, plus części zapasowe. Tel. (058) 561-94-33. 01/22/5.07

**NISSAN** sunny, 1,7D, 1986 r. Tel. (058) 561-15-26. 02/03/1.07

**NISSAN** chery, 1986 r., pierwszy właściciel, diesel, 1700. Tel. (058) 582-46-53. 02/11/13.07

**DYREKCJA** Zespołu Szkół Technicznych w Malborku sprzedaje samochód Nysa - 522 (7 os.), rok prod. 1993, przebieg 75 tys., cena 5 500 zł. Wiadomości, tel. 9055) 272-30-74. 150196

**OPEL** astra kombi 1,7D, 1993r, tanio, wspomaganie, roleta. Tel. (055) 272-62-02, po godz. 18.00. 04/13/19.07

**SPRZEDAM** opel kadett, 1979. Tel. (055) 273-28-28. 04/32/19.07

**OPEL** vectra 1,8i, 1991, stan idealny. Tel. (055) 272-13-78, 0604-472-456. 04/02/2.07

**OPEL** vectra GT 2,0, 1990r, bordo, ABS, 149 tys., cena 18 000 zł. Tel. (055) 272-69-14. 05/07/8.07

**OPEL** astra, 93/94, cena 18500 zł. Tel. 0602-74-68-25. 02/64/19.07

**OPEL** astra, wrzesień 1997 r., bogato wyposażone - sprzedam. Tel. (058) 561-21-71. 02/45/19.07

**SPRZEDAM** opła kadetta, poj. 1,6D, rok 1986, sedan. Tel. (058) 561-31-76. 02/30/19.07

**ASTRA**, 1,4 sedan, zakupiona w salonie, 1993 r. Tel. (058) 588-50-72. 02/24/19.07

**CORSA** 1.0 12V, 1998 pierwsza rejestracja 1999 r. Tel. (058) 588-50-72. 02/24/19.07

**OPEL** astra GT, 1992 rok, 5 drzwi, metalik, stan bdb. Tel. 0602-57-40-11. 02/16/19.07

**OPEL** astra 96 r., 1400, 82 mpi, 65 tys. km, ABS, airbag, CZ, autoalarm, immobilizer, serwisowana, kupiony w salonie, cena 28000 zł. Tel. 562-33-24, 0603-64-90-66. 02/11/19.07

**OPEL** vectra, 1,6B, 1989 r., 110 tys. km, granat. perła. Tel. 0604-398-957. 02/12/13.07

**OPEL** corsa, 1,2i. Tel. (058) 532-45-45. 05/06/12.07

**OPEL** kadett, 1988 r., pięciodrzwiowy, 1,3i, biały - sprzedam. Tel. (058) 562-72-50. 02/03/7.07

**OPEL** kadett, 1987, 9,6 tys. Tel. (058) 535-26-62. 01/07/12.07

**SPRZEDAM** opła kadetta, rok 1986. Tel. (058) 536-22-64. 01/22/28.06

**SPRZEDAM** opła kadetta, rok prod. 1987, stan b. dobry. Tel. (058) 535-30-04. 01/18/5.07

**OPEL** omega B kombi 1995 r., 2,0; 16V, 127 tys. km, biały, bogato wyposażony. Wiadomości: (055) 279 21 42; 0 601 911 551. 03/05/16.07

**OPEL** kadett 1,3 rok 1980, kolor granatowy, cena do uzgodnienia. Tel. 0 603 327 263. 03/06/16.07

**OPEL** senator rok pr. 1985, poj. 2,3 TD, cena 5.300 zł. Tel. (055) 279 91 00. 03/01/14.07

**OPEL** astra kombi 17D, 1992 r., nie składak (ulga celna) z zabezpieczeniami, przebieg 130 000 km, cena 19 000 zł. Tel. (058) 531-30-40 lub 0604-77-80-35. 05/05/16.07

**MOTOROWER** Ogar 200, st. db., osłony na nogi, dokumenty, kask, 450 zł. Tczew, tel. 0603-31-60-71. 05/03/13.07

**POLONEZ** 88 rok - sprzedam. Subkowy, ul. Ogrodowa 17, tel. 0601-83-34-98. 01/19.07

**SPRZEDAM** poloneza, rok prod. 1990. Tel. (058) 536-41-29. 01/02/8.07

**SPRZEDAM** poloneza rok 1983. Pączęwo 4a, gm. Skórcz. 02/15/19.07

**POLONEZ**, 1988 r. 2000 zł. Tel. (055) 272-11-70. 04/09/12.07

**POLONEZ** caro 1,4 MPI, 16V, 96r. 48 tys. km, biały, garazowany. Tel. (055) 272-86-30, 1300 zł. 04/01/19.07

**PEUGEOT** 405 1,6, rok prod. 1992r. Tel. (055) 272-13-78, 0604-472-456. 04/02/2.07

**PEUGEOT** 405TD, 95 rok. Tel. (058) 531-12-39. 01/03/6.07

**SPRZEDAM** tanio przyczepę Sanok 6 ton. Tel. 0604-146-073. 02/61/19.07

**PRZYPŁEK** samochodową długą 2 m, szeroką 120 cm. Bobowo, Zachodnia 7. 02/58/19.07

**RENAULT** 11 1,6 D, 85 r., 5 900 zł. (055) 261 08 79 po 20.00. 03/04/18.06

**RENAULT** 19, 1992 r., poj. 1,4L lub zamiana. Tel. (058) 562-74-05. 02/09/19.07

**RENAULT** clio, 95 r., 1,2 benzyna, 52 tys. km, cena 16,5 tys. Tel. (058) 562-74-21. 02/39/19.07

**SKODA** favorit 1991/92. Tel. (058) 562-94-53. 02/48/19.07

**SKODA** felicia, 1998 GLX. Tel. (058) 562-94-53. 02/48/19.07

**SKODA** favorit, 1994 LX. Tel. (058) 562-94-53. 02/48/19.07

**SKODA** 120 LS, 1988 r., szyberdach, dużo nowych części, stan bardzo dobry, 4000 zł. Tel. (058) 561-15-25, 0604-774-256. 02/43/19.07

**SKODA** 120L, 5-biegowa, stan bardzo dobry, idealny (jak nowa), rok 1990, cena 4600 zł. Tel. (058) 561-39-14, 0602-31-28-73. 02/06/19.07

**SPRZEDAM** skodę favorit 135 LS, 1993 r., stan b. dobry. Tel. (058) 562-09-91 lub 0603-501-982. 02/04/19.07

**SKODA** favorit 1992 r., cena 10 000 zł, st. b. dobry. Tel. (055) 279 45 19 lub 0 604 33 10. 03/03/12.07

**SKODA** favorit, rok 1991. Tel. (058) 533-82-48. 01/04/12.07

**SKODA** 105s, rok 83, czerwona z wyposażeniem, cena 2500 zł. Kontakt: tel. 0602-76-01-33. 01/37/5.07

**SKODA** 105L, 1983 r., cena 2700 zł. Tel. (058) 532-71-22. 01/14/29.06

**SKODA** favorit 135L, 1992, garazowana. Tel. (055) 272-97-78. PO1288

**SKODA** 105S, rok 1982, 2000 zł. Tel. (058) 681-74-16. PO1290

**SKODA** 105S, 83 r., cena 1400 zł. Subkowy 27, tel. 0601-92-91-52. PO1286

**SKODA** favorit 132 LS, 1992 rok, kolor wiśnia, stan dobry. Tel. (055) 272-40-80, po 18.00. 04/01/15.07

**SUZUKI** mariti, srebrny, 1992, 12.000 zł. Malbork, tel. (055) 272-44-22L. 04/11/12/13.07

**SPRZEDAM** stara 200, 90 r., stan dobry, plan-deka z przyczepą D50. Tel. 0602-72-44-36. 040349

**SPRZEDAM** dwa stary 28 "chłodnie" z agregatorami - tanio. Tel. (058) 531-20-01. 01/02/7.07

**STAR** 29, rok 1983, osinobus, stan dobry. Tel. (055) 275 13 19. 03/02/7.07

**STAR** 200, rok 84. Tel. (058) 535-12-24. 01/03/9.07

**SPRZEDAM** stara dźwig nośność 3 t, 1968 r., sprawny technicznie, zarejestrowany. Tel. (058) 562-04-66. 02/03/14.07

**SPRZEDAM** tawrię, 1996 r., 30 tys. km. Tel. (059) 863-17-11. 02/10/16.07

**VOLKSWAGEN** passat tanio, 1982 r. Tel. (058) 532-13-31, 531-08-05. 05/11/19.07

**VW** golf II, 91, 1,6 diesel, 5-drzwiowy, 15700 zł. Tczew, tel. (058) 531-54-32. 05/01/19.07

**VW** golf III, 1,9D, kombi, 1995 r., sprzedawony w całości, pięciodrzwiowy, pięciobiegowy w rozliczeniu przyjmij cinquecento. Tel. (058) 588-24-46. 01/35/19.07

**VW** jetta, 82/83 r., 1,5 benzyna, 4-drzwiowy, 5-biegowy. Tel. (058) 532-12-65. 01/30/19.07

**VW** jetta 1300, rok 1981, 5200 zł. Tel. (058) 531-05-37. 05/06/6.07

**VW** passat kombi, 1986 r., 1,6E, relingi dachowe HS2, cena do uzgodnienia lub zamienię na 126p. Czarnotta, 83-132 Morzeszczyn. PO1281

**GOLF** II, 89 r., 1,6 benz., bez wypadku, w bardzo dobrym stanie. Tel. (058) 562-59-90. 02/44/5.07

**VW** polo II - sprzedam, 7900, 84 rok. Tel. 0602-32-21-82. 01/09/15.07

**GOLF** II, 1992 r., 1,3 benzyna, biały, 3 drzwi. Tel. (058) 561-67-24. 02/67/19.07

**SPRZEDAM** VW golf II, 1986 r., benzyna, 5-drzwiowy. Tel. 0604-146-073. 02/62/19.07

**SPRZEDAM** VW golf, 1991 r. Tel. (058) 582-42-36. 02/57/19.07

**SPRZEDAM** VW polo, 1995, 5-drzwiowy. Tel. (058) 582-49-29. 02/42/19.07

**VW** passat, 1,6 benzyna/gaz, 1988/89, nie składak, kombi, sprzedam lub zamienię na tańszy do 9000 zł, 4 drzwi, cena 16000 zł. Tel. (058) 562-93-90. 02/31/19.07

**SPRZEDAM** lub zamienię golf 1,6D, 1983 r., cena 8600. Tel. (058) 562-20-97. 02/29/19.07

**GOLF** 1,6D, 1987 automatik, stan bardzo dobry, nie składak. Tel. (058) 775-16-35. 02/25/19.07

**SPRZEDAM** VW golf TD II, rok 1983. Tel. (058) 536-29-47. 02/08/15.07

**SPRZEDAM** samochód osobowotowarowy Volkswagen Bus 80 r., 850 kg ładowności. Tel. (058) 562-08-01. 02/01/15.07

**VW** golf II, 1,6, XI 1987 r., WS, S, R, I, KT, SP, EW, stan b. dobry. Tel. (058) 562-74-89. 02/06/14.07

**SPRZEDAM** VW golf II, 1,8, 1990, czarny, typ madison, WS, AA, KS. Tel. (058) 561-11-32. 02/06/13.07

**VW** polo, X 1998, poj. 1, z klimatyzacją i inne. Tel. (058) 561-35-13. 01/20/12.07

**VW** garbus - dwa modele, rok prod. 63 i 68 + dużo części, do remontu. Tel. (055) 271-15-72 po 21.00. 04/03/16.07

**SPRZEDAM** 2 „Garbusy” - tanio. Malbork, tel. 9055) 272-69-47. 04/03/15.07

**VW** vento 1,8 93/94r., ABS, poduszki, szyberdach, centralny zamek, radiomagnetofon, alarm. Tel. (055) 272-21-64. 04/02/19.07

**VW** jetta 1,6D, 1981r. Tel. (055) 272-20-01, 0604-223-432 - okazja. 04/17/13.07

**VW** golf II, 1990r., 1,8 benzyna, czarny metalik, 2 - drzwiowy, szyberdach, alufelgi, tuning efektowny wygląd, stan bdb, sprzedawony w całości, 4 dni w Polsce, ocłony, cena 14.900. Tel. (055) 272-83-27 w. 39 do 15.00, 0603-333-222. 04/14/19.07

**ŻUK** izoterma - rok pr. 1989, możliwość faktury VAT. Telefon (055) 279 31 27; 0 601 628 686. 03/01/30.06

**SPRZEDAM** żuka, typ A09, sprawny technicznie, rok produkcji silnika 1988, cena 1800 zł. Kruk Tadeusz, m. Jeleń 23. 01/03/8.07

**SPRZEDAM** żuka, typ A09, sprawny technicznie, rok produkcji silnika 1988, cena 1800 zł. Kruk Tadeusz, m. Jeleń 23. 01/03/8.07

**MOTORYZACJA**  
kupno 12

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090 55 34 09

**KAZDE** auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090 26 72 15.

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090 55 34 09.

**SKUP** aut powypadkowych do remontu. tel. 0601 633 233

**KUPIE** przyczepkę samochodową rejestrowaną. Tel. (058) 536-29-47. 02/34/12.07

**FIAT 126** elegant, uno, tipo, cinquantotto 700-900 cm<sup>3</sup>, punto, skoda 120l, favorit, felicia, opel corsa, astra, kadett, VW golf, polo lub inne do kosmetyki lub małego remontu. Tel. (058) 561-39-14, 0602-31-28-73. 02/20/28.06

**FIAT 126p** do 1500 zł zdecydowanie kupię, może być rozbita. (055) 279 20 62. 03/04/18.06

**AUTA** powypadkowe, skorodowane kupię. (055) 279 59 20. 03/05/7.07

**SKUP** wszelkich aut powypadkowych, płat, gotówka. Tel. (058) 531-28-56, 0602-653-288. 04/03/30

**FIATA 126p**, do remontu kupię. Tel. (058) 536-92-32. 01/06/2.07

**SPRZĘT** rolniczy 13

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy "Klas Protektor" oraz ciągnik Ursus 902. Tel. (058) 561-37-46. 02/05/14.07

**SPRZEDAM** prasę Z-442, stan bdb. Tel. (058) 561-43-82. 02/10/15.07

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, śrutownik bijakowy 11 kW w dobrym stanie, 8 ha ziemi. Krag k. Starogardu Gd., tel. (058) 562-04-22. 02/03/16.07

**SPRZEDAM** plug 4-skibowy prod. Unia. Grudziądz, tel. (058) 588-45-81. 02/04/16.07

**CIĄGNIK** Ursus C-328/330, stan dobry. Tel. 0602-57-40-11 lub (058) 562-15-78. 02/16/19.07

**SPRZEDAM** prasę wysokiego zgniotu Kóla, kombajn Clas Mercury na części i silnik Perkinsa. Tel. (058) 588-42-14. 02/21/19.07

**SPRZEDAM** kombajn Bizon Z-20, półzawieszany oraz prasę do słomy lub zamienią na C-330, cena do uzgodnienia. Tel. 0604-471-363. 02/34/19.07

**NARZĘDZIA** rolnicze - sprzedam. Starogard, tel. (058) 562-48-74. 02/50/19.07

**SPRZEDAM** ciągnik Ursus C-360 w dobrym stanie. Tel. (058) 562-48-41. 02/63/19.07

**SPRZEDAM** prasę do słomy "Kuna" 21 na 2 sznurki. Tel. (058) 561-44-12. 02/04/7.07

**SPRZEDAM** C-360 lub zamienią na prasę. Tel. (058) 588-25-61 wew. 4. 02/01/8.07

**KUPIĘ** Ursus 914 lub pochodne. Tel. (058) 588-25-61 wew. 4. 02/02/8.07

**SPRZEDAM** prasę wysokiego zgniotu, stan bardzo dobry. Tel. (058) 588-46-42. 02/10/12.07

**SPRZEDAM** kombajn "Anna" Z644. Tel. (058) 536-29-47. 02/34/12.07

**SPRZEDAM** silnik SW-400, nowy, 250 mtg w wersji samochodowej lub do Bizona. Grabowo, tel. (058) 562-57-60. 02/59/12.07

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, 1983 r., 7 tys. zł. Tel. (058) 588-22-40. 210325

**SPRZEDAM** ciągnik Ferguson, dwie przyczepy wyrotki. Tel. (058) 562-96-93. 02/28/5.07

**KOMBAJN** ziemniaczany Z-643. Tel. (058) 687-61-73. 210318

**SPRZEDAM** C 363 p. oraz widlak Rak 7 B. Tel. (055) 275 76 24. 03/01/29.06

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, zator 72 11. Tel. (055) 279 62 28 po 15.00. 03/02/8.07

**SPRZEDAM** kombajn buraczany scholl jednorzędowy, młocarnię warmiankę. Tel. (055) 275 77 08. 03/06/9.07

**SPRZEDAM** prasę wysokiego zgniotu Z-224, w bardzo dobrym stanie. Tel. (055) 275 76 27. 03/01/14.07

**SPRZEDAM** prasę Forschnitt + części oraz ładowacz czeski. Andrzej Kamiński, Nowa Wieś 85, 82-400 Sztum. 03/02/14.07

**SPRZEDAM** - Zetor 25 K. Kwidzyn. Tel. (055) 279 18 84. 03/07/16.07

**DT-75** w bardzo dobrym stanie - sprzedam. Tel. (055) 272-21-11. 04/19/12.07

**TALERZÓWKA** produkcji Słupsk, szer. 2,50 m, zagrabarka siedmiogwiazdowa, plug trzyskibowy, ceny 1500, 750, 850 zł. Tel. 090-221-876. 04/05/12.07

**SPRZEDAM** ciągnik C-385, stan dobry + 2 przyczepy ps produkcji czeskiej, Malbork, tel. (055) 273-10-71. 04/11/19.07

**DO SPRZEDAŻY:** siewnik zbożowy „Accord”, szer. 6 m, rok prod. 1989, rototiller „Raw” szer. 4 m, rok prod. 1990 Telefon (055) 277-11-28, kom. 0604-169-094. 150106

**SPRZEDAM** siewnik do nawozów granulowanych lancowy, szerokość robocza 18 m, stan bardzo dobry; super bizon Z050; obornik bydłowy 4 - letni. Tel. (055) 277-01-00. 04/04/15.07

**KUPIĘ** siewczarnię do Bizona. Tel. 0601-647-058. 04/15/16/13.07

**NOŚNIK** narzędzi RS09 sprzedam. Subkowy, ul. Ogrodowa 17, tel. 0601-83-34-98. 01/04/13.07

**SPRZEDAM** kombajn Bizon Z050. Tel. (058) 536-75-35. 01/06/15.07

**SPRZEDAM** dojkarkę W305/5 i cyklop czeski. Tel. (058) 535-26-06. 01/08/16.07

**MASYNĘ** młocarnię - nową sprzedam. Golicki Edward, Subkowy 32. 05/02/16.07

**SPRZEDAM** roztrzaskacz obornika, przetrząsacz-zgrabarkę do siana, przyczepę 3 t, talerzówkę, silnik elektryczny 10 kW. Tel. 0604-340-585. 01/20/12.07

**SPRZEDAM** kombajn buraczany "Scholl". Tel. (058) 536-77-13. 05/02/7.07

**SPRZEDAM** prasę Fotschritt w dobrym stanie - tania. Tel. (058) 536-86-69 lub 0603-68-16-15. 01/10/6.07

**FIRMA** Rol-Serwis sprzedaje kombajn Class oraz prasę zbierającą Class. Rogóźno, tel. (056) 468-84-33. 01/22/19.07

**SPRZEDAM** Orkan 2, stan b. dobry. Tel. (058) 535-18-34. 01/26/19.07

**SPRZEDAM** rozrzuśnik obornika, przyczepę 4 t, wyrotka, siewnik Poznaniak. Tel. (058) 687-33-76. PO1287

**WYPOŻYCZALNIA** solariorów domowych. Tel. (058) 561-12-66. 02/01/19.07

**WYPOŻYCZALNIA** solariorów domowych. Tel. (058) 561-12-66. 02/01/19.07

**ODDAM** gratis gruz budowlany. Starogard, ul. Jabłowska 11. 02/08/16.07

**PRZYJMĘ** gruzu i ziemię. Tel. (058) 562-22-53. 02/18/19.07

**WYPOŻYCZALNIA** przyczep towarowych i kempingowych. (055) 279 65 90; 0 601 680 358. 03/05/9.07

**CHAŁUPNICTWO** wysoko dochodowe - cały kraj - przy produkcji kopert. Zgłoszenia listownie - koperta zwrotna + znaczek 70 gr na adres: „Clean Business - Z”, 82-500 Kwidzyn, ul. Kasprówka 20 G/13. 03/02/13.07

**ZESPÓŁ** muzyczny „Septyma”. Tel. (055) 272-42-49, (055) 272-61-35. 04/18/14.05

**ZESPÓŁ** - wesela, zabawy. Tel. (055) 272-72-95, (055) 272-93-65. 04/19/5.07

**ODSTĄPIĘ** lub współnika do sklepu w Tczewie. Tel. 0602-48-29-46. 01/37/19.07

**KREDYTY** gotówkowe do 8000 bez poręczycieli (oferta dla małżeństw). Tczew, ul. Jagiellońska 56, (058) 777-00-57, 0602-19-79-48, czynne w godz. 11.00 17.00. 43/36/12.07

**ZWIERZĘTA** 15

**SPRZEDAM** kłacz 2-letnią z rodowodem. Mirosław Roze, Rokocin 45, gm. Starogard Gd. 02/13/15.07

**SPRZEDAM** szczenięcia owczarka niemieckiego - tania. Tel. (058) 562-83-37. 02/48/19.07

**SZCZENIAKI** bokserzy. Szpęgawsk 48, tel. (058) 562-45-14, 562-71-83. 02/41/19.07

**KROWĘ** cielną - sprzedam. Tel. (058) 562-53-20. 02/75/19.07

**SPRZEDAM** gęsi młode, duże. Grabowo (058) 562 57 60. 02/58/12.07

**JAMNIKI** długowłose. (055) 275 19 68. 03/01/24.06

**SPRZEDAM** krowę i trzy jałówki 1,5 roku. (055) 275 76 33. 03/01/9.07

**TERIERY** - sprzedam. Tel. (055) 275-29-98. 04/12/28.06

**FOKSTERIERY** szorstkolwose tricolor. Tel. (055) 273-18-90. 04/10/5.07

**KROWĘ** wysoko cielną z drugim cielakiem - sprzedam. Tel. (055) 272-86-90 Malbork - Kaldowo, ul. Działkowa 5. 04/02/9.07

**AMSTAFFY** szczeniaki rodowodowe. Tel. (055) 272-62-42. 04/10/8.07

**SPRZEDAM** koty syjamskie. Tel. (055) 272-63-20. 04/01/15.07

**JAMNIK** szorstkolwose 6 - tygodniowy. Tel. (055) 272-38-81 lub 0604-632-870 (po 16.00). 04/04/05/13.07

**KRÓLIKI** nowozelandzkie - sprzeda ferma. Tel. (058) 536-75-88. 01/34/19.07

**SPRZEDAM** szczenięta setery irlandzkie. Tel. (055) 247-89-78. PO1277

**100% SPRZEDAŻ** 16

**SPRZEDAM** suknie ślubną bez rękawów, rozm. 38-40 na wzrost 170 cm. Tel. (058) 562-90-60. 02/68/12.07

**SPRZEDAM** rower do treningu 200 zł, prostownik duży do ładowania wózków widłowych 700 zł. Tel. (058) 562-05-87. 02/16/13.07

**SPRZEDAM** pianino - antyk. Starogard, tel. (058) 562-32-57. 43/16/19.07

**POSZUKUJĘ** zbytu na wyroby z brzozy. Barbara Kosecka, Zabagnia, 83-115 Swarzyn. 02/09/14.07

**SPRZEDAM** b. tanio 6 foteli, stół, bufet, ogrodzenie met., silnik LT VW 82 r. Tel. (058) 562-98-59. 02/05/15.07

**SPRZEDAŻ** drzew i krzewów ozdobnych - konkurencyjne ceny. Sucumin 37 k. Starogard Gd. 02/02/16.07

**KOŁKI** melioracyjne. Tel. (058) 562-58-89. 02/05/16.07

**STEMPLE** budowlane na wymiar. Tel. (058) 562-58-49. 02/06/19.07

**TORF**, czarnoziem, piasek z dowożem. Tel. (058) 562-58-89. 02/07/16.07

**KOMPUTERY** Pentium 200 MMX, 166, 133, monitor color. Tel. (058) 561-35-64. 02/02/19.07

**SPRZEDAM** oponę 16,9 x 34. Szulc Bronisław, Karolewo 19, 83-251 Pinczyn, tel. (058) 588-32-13. 02/13/19.07

**SPRZEDAM** pralki niemieckiej firmy w bdb. stanie, plus gwarancja - tania. Tel. (058) 775-45-05. 02/23/19.07

**KOMIS** AGD i RTV lodówki, pralki, telewizory, magnetowidy - zachodnie z gwarancją itp. oraz kosiaraki. Tel. (058) 562-06-69. 210338

**DRZWI** garażowe. Tel. (058) 562-06-69. 210338

**WÓZEK** inwalidzki elektryczny. Tel. (058) 562-06-69. 210338

**NAMIOT** 2-osobowy igło, nowy. Tel. (058) 562-80-78 lub 0604-60-98-45. 02/36/19.07

**UCHOTNICZA** Straż Pożarna w Bobowie sprzedaje motopompę PO 5800 oraz przyczepkę dwukolową na kołach żukowskich - cena do uzgodnienia. Bobowo, ul. Gdańska 13, w godz. od 8.00 do 14.00 telefon (058) 562-17-66 wew. 21 lub 562-17-39. 210340

**PHU BUDMAR** Importer sprzętu budowlanego oferuje: 2020303

• MIXOKRET M2230D - diesel DEUTZ  
• pila do cięcia betonu WACKER DFS 90  
• pompa do wody WACKER PTZA  
• agregat prądotwórczy WACKER DV2  
• zagęszczarki gruntu (pyły, skoczki)  
• mioty udarowe benzynowe ATLAS COPCO

**SPRZEDAŻ - SERWIS - ZAMÓWIENIE**  
TEL. 0-58-5884733, KOM. 0604 75 87 81

**PHU HASGOLD** s.c.  
MALBORK-RAKOWIEC (Piaski)  
wyjazd na Elobag - magazyn „MAWENTU”  
**URZĄDZENIA CHŁODNICZE**  
**I GASTRONOMICZNE**  
**MEBLE SKLEPOWE**  
**WAGI ELEKTRONICZNE**  
Zapraszamy codziennie  
w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00  
tel./fax (055) 272 76 03

**SPRZEDAM** cegłę rozbiórkową. Klonówka 52, tel. 0603-364-267. 02/40/19.07

**SPRZEDAM** oryginalną przyczepę gastronomiczną. Tel. (058) 588-46-67. 02/69/19.07

**SPRZEDAM** kiosk handlowy, blaszany, 8 m<sup>2</sup>, bez lokalizacji, cena 1000 zł. Tel. (058) 531-04-81. 02/16/19.07

**ŻYTO**, lubin, mieszanka zbożowo-strączkowa, tel. (058) 562-53-20, 0601-68-45-88. 02/11/06/07

**SPRZEDAŻ** gęsi starych - 10 zł za sztukę. Bławat Kazimierz Krag 13, tel. (058) 561-42-52. 02/02/07/07

**MEBŁOŚCIANKA** (4 regały, szafa i półkotapczan z nadbudową i półregalem), tel. (058) 562-87-12, 561-25-07. 02/11/07/07

**SPRZEDAM** łóżeczko dziecięce - tania (058) 562-28-17. 02/03/08/07

**SPRZEDAM** - tania dwie pierzyny (czerwone) w dobrym stanie. Tel. (058) 562-21-18 lub (058) 562-46-82. 02/61/12.07

**ZAKŁAD** wyrob. bud. oferuje do sprzedaży po atrakcyjnych cenach ogrodzenia betonowe, blocki fundamentalne, pustaki różnego rodzaju, betonowe, szklawce, tralki ozdobne balkonowe "Podbruk" Wiadomość T. Jakubowska, os. Północne Dąbrówka 85 a, przy szosie Lubichowskiej gm. Starogard Gd. 210331

**SPRZEDAM** betoniarke 400 l, 3500 zł. Tel. (058) 588-22-40. 210325

**TAPICERKA** skórzana 1, 2, 3. Tel. (058) 687-61-73. 210318

**TORF** - ziemia. Szpęgawsk, tel. 0603-268-191. 02/11/25.05

**PPHU "Janka"** Producent oferuje tania i estetyczne ogrodzenia betonowe również ogrodzenia metalowe i drewniane, pustaki różnego rodzaju, blocki fundamentowe, tapicerka: sofy 3+2+1, rogówki na każdy wymiar, komplety wypoczynkowe. Starogard Gd., ul. Skośna 20, kolo POM-u, tel. (058) 562-86-19. 210082

**ŁÓDKI** wędkarskie. (055) 279 22 42; 0 601 918 908. 03/05/21.06

**SPRZEDAM** domek letniskowy w Jaromierzu, nad jeziorem. 0 604 575 301. 03/14/14.06

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA**  
**ARKTYKA**  
- sprzedajemy chłodnicze urządzenia sklepowe oraz wagi, krajalinice.  
Montujemy ciagi chłodnicze i zapewniamy serwis.  
Raty-leasing.  
Os. Szpęgawka k. Tczewa  
tel. 533-79-93. 03/05/20

**SUKNIE  
ŚLUBNE, KOMUNIJNE**  
wypożyczalnia i sprzedaż  
dodatki

Malbork, ul. Słupecka 49  
tel. (055) 272-60-91

**SPRZEDAM** przyczepę kempingową 7-osobową - dwie sypialnie, kuchnia, pełne wyposażenie.  
Tel. (055) 279 98 83; 0 601 706 756  
180070

**SPRZEDAM** spycharko-ladowarkę białoruską oraz przyczepę 4 t, po remoncie kapitalnym. Wiadomość: (055) 275 10 84.  
03/04/07.07.

**TELEWIZORY**, pralki, lodówki, wieża, video - tanio. Tel. (055) 272-56-33.  
04/14/28.06

**TANIO** okna używane z żaluzjami w tym balkonowe. Tel. (055) 272-21-00.  
04/02/5.07

**„PRAKTYCZNY słownik współczesnej polszczyzny”** - subskrypcja 22 tomy za 50% ceny. Malbork, tel. (055) 273-18-58.  
04/09/8.07

**PIASEK** do budowy. Tel. (055) 271-15-12.  
04/01/17.02

**FORMY** do lizaków, zgrzewarki, stół wodny - sprzedam. Tel. 0602-653-641.  
04/01/12.07

**KARMIŁA** aluminiowe dla drobiu 75 szt., cena 1 szt. 30 zł. Tel. (055) 272-91-22.  
04/25/12.07

**TELEWIZOR** Grundig 37" 100 Hz, dodatki 3 tys. zł. Tel. (055) 272-56-33.  
04/06/16.07

**ŻWIR** 1 tona - 11,7 zł brutto, Port Handlowy w Malborku, ul. Daleka 116. Tel. (055) 272-24-69.  
150087

**PIEC** c.o. 2 - nowy, grzejniki aluminiowe, 12 szt. - nowe. Tel. (055) 272-34-80.  
04/23/19.07

**SPRZEDAM** wózek głęboki 2 - funkcyjny „Graco” i kojec dziecięcy. Tel. (055) 272-14-33 prosić Monikę.  
04/20/19.07

**SPRZEDAM** sprężarkę 400 l, dwutłokową, przemysłową. Tel. (055) 272-98-47.  
04/25/19.07

**CEGLĘ** pełną "256" szt. 2000 - sprzedam. Tel. (058) 531-65-68, 0601-74-29-03.  
01/02/15.07

**SPRZEDAM** wózek głęboki + spacerówka i śpiwór. Tel. (058) 532-50-14.  
01/04/15.07

**SPRZEDAM** dachówkę ceramiczną, oryginalny kształt, 100 m<sup>2</sup>, cena za 1 m<sup>2</sup> 25 zł. Tel. (055) 247-10-60.  
46/G2

**SPRZEDAM** pianino. Tel. (058) 531-75-72, po godz. 18.00.  
01/04/16.07

**SPRZEDAM** wózek widowy "AOK" prod. niemieckiej, udźwigny 5 t. Tel. 0602-816-863.  
05/04/14.07

**SPRZEDAM** atrakcyjną, nową suknię ślubną, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 531-18-98.  
05/06/14.07

**PRZECINARKA** metalu, wyciągar-ka budowlana, piła tarczowa. Tel. (058) 532-68-64.  
01/01/19.07

**FUHP "STAN"** oferuje pustaki betonowe i szlakowe. Starogard Gdański, ul. Świętojańska 35, tel. (058) 562-47-04.  
02/63/7.06

**BOAZERIA** 15,50 zł. Subkowy, tel. (058) 536-85-51, po 15.00 lub 0601-66-45-86.  
04/88

**TELEWIZOR** Philips i Telefunken. Tel. (058) 532-43-86.  
01/13/12.07

**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe oferuje dealer firmy Dablex - blachy na dachy, dachówki cementowe Braas i ceramiczne, akcesoria dekararskie, ornynowanie Siba, okna Fakro - ceny producentów, gotówka lub raty - sprzedaż, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-64-30-06.  
04/82

**SIATKA** ogrodzeniowa, powlekania PCV i ocynkowana, produkcja - sprzedaż, ceny producenta, r-ki i faktury VAT. Tczew, ul. Wyspiańskiego 5, tel. (058) 532-03-13.  
040301

**PRODUKCJA**, sprzedaż siatek ogrodzeniowych i słupków, profesjonalny montaż. Transport gratis. Tel. do 15.00 (058) 536-86-32, po 15.00 (058) 536-86-25.  
040453

**SIATKA** ogrodzeniowa, powlekania PCV - 5 zł/m<sup>2</sup> (brutto), ocynkowana - 4,30 zł/m<sup>2</sup> (brutto). Przywidz, tel. (058) 682-51-38.  
29/85/290019

**KASY** fiskalne - korzystne ceny. Tel. 0602-613-532.  
040329

**SPRZEDAM** kiosk "Ruch". Tel. (058) 777-03-90.  
01/01/17.07

**SPRZEDAM** gorczycę. Tel. (055) 247-80-96.  
45/99

**MASZYNE** do gręplowania wężny. Tel. (058) 536-91-29.  
01/05/16.07

**CZARNOZIEM** piasek z dowozem. Tel. (058) 533-79-58.  
040517

**SPRZEDAM** chłodziarkę do mleka 200 l, słomę w balotach. Tel. (058) 533-79-55, po 18.00.  
040340

**SZKŁO** 3 mm z rozbiórki okien 30 m<sup>2</sup> - 5 zł m<sup>2</sup>. Armatura wodociągowa różna 70 pozycji, 50% wartości nowej - całość 100 zł. Silnik 220V do pompy OLA 150 zł. Tczew, tel. (058) 532-70-98.  
01/24/19.07

**MASZYNE** krawiecką łucznik 170 zł, maszynę przemysłową łucznik bez silnika 200 zł. Tel. (058) 532-17-26.  
01/18/19.07

**PIONEER** CTW701R, deck. Tel. (058) 532-77-61.  
01/04/19.07

**PRALKĘ** automatyczną w b. dobrym stanie oraz zamrażarkę 120 l, nową. Tel. (058) 531-41-34, po 18.00.  
01/07/19.07

**FLIPER**, stan dobry, 600 zł. Tczew, tel. (058) 531-25-87.  
01/09/19.07

**KSEROKOPIARKĘ** Miła - tanio. Tel. 0602-837-344.  
01/12/19.07

**SPRZEDAM** tanio telewizor. Tel. (058) 532-19-97.  
01/25/19.07

**SPRZEDAM** tanio wózek głęboki i spacerówkę oraz ładę sklepową Tczew, tel. (058) 532-55-06.  
01/23/19.07

**SPRZEDAM** wózek dziecięcy. Tel. (058) 531-74-81 lub 777-53-01.  
05/08/19.07

**SUKNIĘ** ślubną, rozmiar 38/40, cena 400 zł. Tel. (058) 532-00-27.  
05/10/19.07

**SPRZEDAM** regały, ludy sklepowe, wagi, piecyk gazowy. Tel. (058) 533-75-02.  
43/28/19.07

**USŁUGI** 17

**PROFESJONALNE** pranie dywanów, tapicerek. Tel. (058) 536-16-95, 0602-38-15-11.  
040323

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 536-16-95, 0602-38-15-11.  
040323

**DACHY** kompleksowo z materiałami i akcesoriami. Gotówka i raty. Usługi dekararskie, blacharskie i ciesielskie, krótkie terminy, faktury VAT. Dach Serwis, cały kraj. Tel. 0602-64-30-06.  
04/82

**ZAOSZCZĘDZ** swoje pieniądze. Ocieplimy Twój dom styropianem i tynkiem szlachetnym lub sidingiem, za gotówkę lub raty. Faktury VAT. Tel. 0602-64-30-06.  
04/82

**PRZYJMĘ** wszelkie zlecenia budowlane. Tel. 0604-62-41-40.  
210336

**BLACHARSTWO** - dekarstwo. Skórcz, tel. (058) 582-46-67.  
210336

**NAGROBKI** - tanio wyrób, odnawianie - raty. Starogard, ul. Jabłowska 11.  
02/08/16.07

**CYKLINOWANIE** parkietów, lakierowanie, szpachlowanie oraz układanie podłóg szwedzki. Starogard, tel. 0604-082-877.  
210338

**MIKROBUS**. Tel. 0602-746-825.  
210338

**USŁUGI** sportowe, 10 ton piasek, czarnoziem. Tel. (058) 561-23-76.  
210340

**PŁYTY** gipsowe, cokolowanie, kafelkowanie, podłoga szwedzka. Tel. (058) 562-30-90.  
210340

**DOMOFONY**, alarmy, naprawy. Tel. (058) 562-60-99.  
210341

**MONTAŻ** płyt kartonowo-gipsowych, szpachlowanie, malowanie, panele podłogowe i ścienne, doświetlenie, elewacje. Tel. 0603-741-927.  
210342

**REKLAMY**, napisy, naklejki, niedrogo. Tel. (058) 562-60-99.  
210341

**USŁUGI** zbioru zbóż Dominator 85, tel. (058) 536-22-40.  
210333

**UBEZPIECZENIA** II filar PTE "Skarbiec", tel. (058) 562-55-78.  
02/52/12/07

**PŁOTY**, balustrady - tanio, tel. (058) 562-77-74.  
210034

**zap**  
sp. z o.o.

Malbork, ul. Poczty Gdańskiej 4  
tel./fax (0-55) 272 96 46

- szyldy reklamowe, kasetony
- skanowanie, projekty graficzne
- naklejki, nadruki na koszulkach
- sitodruk, flagi, transparenty
- reklamy na samochodach

17/99

**KOMINKI** norweskie, francuskie z obudową już od 3500 zł. Projektowanie, usługi kompleksowe, duży wybór wkładów i materiałów. Starogard Gd. Traugutta 28, tel. (058) 561-07-06, (058) 582-12-31.  
210126

**WYKOPY** koparką kołową K-406. Tel. (058) 588-00-28.  
02/03/29.06

**OCEIPLANIE** domów pianką, promocja 10% do końca lipca. Tel. 0604-357-653.  
210326

**ROLETY** zewnętrzne, okna PCV, alu, bramy garażowe, wjazdowe (sterowane), markizy, żaluzje, siding. Tel. (058) 562-40-56.  
210123

**IZO-EKO**. Pokrycia dachowe wszelkiego typu. Tanie wkłady kominowe, izolacje przemysłowe. Tel./fax (058) 562-04-52, kom. 0601-598-669.  
210116

**FIRMA** budowlana "Murarz" wykonuje wszystkie prace budowlane od stanu zerowego po wykończenie. R-ki VAT. Starogard, tel. (058) 562-97-29, 0601-66-38-90.  
210324

**FIRMA** Isomak blacharsko-dekararskie, papy termozgrzewalne, wady kominowe. Tel. (058) 561-18-95.  
210322

**WYKOPY**, stawy, rowy i inne, koparka KM-251. Tel. (058) 561-41-22.  
210303

**PRZEPROWADZKI** - meblowóz. Tel. (058) 561-19-43.  
210110

**KAFELKOWANIE**, hydraulika inne. Tel. 0602-358-429.  
210288

**USŁUGI** remontowo-budowlane. Tel. 0602-358-429.  
210288

**USŁUGI** transportowe, wywrotka o ładowności 25 ton, cena przystępna. Tel. (058) 562-06-04, 0601-67-64-85.  
210100

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (055) 272-64-81, 0602-237-779.  
150066

**USŁUGI** transportowe iveco 1,5t., f-ry VAT. Tel. (055) 272-14-03, 0 603-792-741.  
150105

**ROLETY**. Tel. (055) 271-33-22.  
150073

**PARKIET**

"Mat-Bud" największa hurtownia w Trójmieście.  
Największy wybór.  
Hurt-detał. Transport.  
Nowość  
- woskowanie parkietu,  
663-03-85

30/165/00017Z

SIATKI BRAMY, SYSTEMY OGRODZENIOWE  
WŁOKNA ZBROJENIOWE "DRAMIX"

**BEKAERT**

**SPRZEDAJ - MONTAŻ**

MARBEM  
Narkowy 54, 83-120 Słubkowy  
Fax: 0661 636 85 26  
TEL. 090/ 541 795

**ŻALUZJE**. Tel. (055) 271-33-22  
150073

**KLUB NOCNY** w Malborku „Drink Bar” zaprasza panów w godz. 20.00 - 4.00 - zatrudni panie do towarzystwa. Tel. 0603-71-00-80.  
150177

**ŻALUZJE**, rolety. Malbork, tel. (055) 272-81-08, 273-12-03.  
150079

**NAGROBKI**, tanio, solidnie, szybko, raty, transport gratis. Malbork, al. Armii Krajowej 99, tel. (055) 272-22-91, 272-39-30 okrz Kwidzyn, ul. Malborska 135 (przy bramie cmentarnej), tel. 0601-647-050.  
150183

**ŻŁOTA** rączka + remonty. Tel. (055) 272-59-52.  
150182

**OGRODZENIA**, bramy, kraty, drzwi i inne. Tel. 0604-606-964.  
150180

**SPAWANIE** zderzaków plastikowych. Tel. 0603-681-647.  
150181

**TANIO** producent rolet Firma „Ema”. Malbork, ul. Nogatowa 72, tel. (055) 272-14-98.  
150092

**PHU „CAPITOL”** (dawniej Agencja Usług Rozrywkowych „Bużka”) poleca: wyjazdy imprezy, wesela i poprawiny, bankiety, studniówki, zabawy i dyskoteki. Tel. (055) 272-82-87, 0603-934-499.  
150094

**PRZYJMĘ** reklamę na samochod. Tel. (055) 272-47-12.  
04/01/9.07

**UKŁADAM** kostkę „Polbruk” - tanio. nr tel. (055) 272-42-84.  
150192

**BUDYNKI** od podstawy pod klucz (tj. mury, dachy, glazura, regipsy). Tel. (055) 272-47-10, 0603-691-313.  
150194

Agencja  
**„SZLEM”**

**ŻALUZJE  
ROLETY**

wszystkie typy

MALBORK, ul. Porzeczkowa 1  
tel./fax (055) 272 45 61  
tel. (055) 272 93 85  
zapraszamy w godz. 8.00 - 16.00

150096

**KREDYT** gotówkowy do 3000,00 zł bez poręczyciela, dla małżeństw do 6000,00 zł. Kredyt samochodowy do 10000,00 zł bez AC. Tel. (055) 272-94-44. Malbork, ul. Kościuszki 5A, wejście jak do Redakcji Dziennika Bałtyckiego. 150108

**HYDRAULICZNE** - taniej instalacje sanitarne, c.o., gaz, miedź, plastik, tradycyjnie kompleksowo. Malbork, tel. (055) 272-79-53, tel. kom. 0603-681-648. 150199

**CYKLINOWANIE**. Tel. (058) 531-06-49, wieczorem. 040522

**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie, zdjęcia pozowane, profesjonalnie i tanio. Tel. (058) 533-82-73. 040523

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 531-63-59, 0601-84-62-21. 040525

**KOMINKI**. Tel. (058) 531-12-80. 020167

**FACHOWE** renowacje starych mebli - antyków. Tczew, tel. (058) 777-53-10, 0603-914-417. 04779

**DEZYNEKSCJA**. Tel. 0604-083-064. 870017

**ŻALUZE**, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75. 040519

**OFERUJEMY** usługi kombajnem zbożowym "Claas", ceny konkurencyjne. Goszyn, tel. (058) 536-93-60. 040341

**USŁUGI** hydrauliczne. Tel. (058) 531-24-39. 040514

**ALARMY**, TV przemysłowa, satelitarna, autoryzacja, najniższe ceny. Tel. (058) 532-29-49 wew. 205, tel. 0603-63-04-47. 040515

**WYKONUJĘ** usługi kafelkarskie (19 zł/m<sup>2</sup>), malowanie, cokolowanie - szybko, tanio, solidnie. Tel. (058) 533-86-10 lub 0603-52-60-29. 040516

**TRANSPORT** bus + przyczepa, kraj, zagranica. Tel. (058) 531-28-56, 0602-653-288. 040330

**KAFELKOWANIE**, terakota, klinkier. Tel. 0604-24-56-54. 040332

**USŁUGI** elektroinstalacyjne. Tel. 0604-24-56-54. 040332

**KAFELKOWANIE** - solidnie. Tel. (058) 532-79-56. 040478

**INSTALACJE** elektryczne. Tel. 0602-49-10-65. 040482

**AUDIO-VIDEO** - tele - piloty, autorzowany serwis Curtis DH Retman, tel. (058) 531-29-40 wew. 41, 0601-68-58-07. 040463

**PROJEKTOWANIE** architektoniczne: budynki, adaptacje, wnętrza, ogrody. "Kwadral" s.c. tel. (058) 532-17-97. 03/456

**ROLETY, duży wybór**. Tel. 0602-64-60-75. 040519

**DEKARSKIE**, blacharskie, krycie dachów. Tel. (058) 536-32-04. 040449

**ALARMY** telewizja przemysłowa, centrale telefoniczne, montaż - serwis, tanio. Tel. 0501-54-39-21, 090-54-39-21. 040271

**ZAKŁAD** Tartaczno-Stolarski oferuje tarticę iglastą i liściastą suchą, drewno konstrukcyjne na wymiar z impregnacją, deski, łaty, krawędziaki, wyroby z drewna: drzwi, okna, schody, tralki, słupy, poręcze, okna dębowe itp. Ulkowy 69, gm. Pszczółki, tel./fax (058) 682-95-77, tel. 683-92-95. 040177

**KAFELKOWANIE**, hydraulika i inne. Tel. 0602-358-429. 210160

**ŻWIR**, piasek, czarnoziem, kamień, usługi transportowe - szybko, tanio do 20 ton. Starogard Gd., tel. (058) 562-53-42, 0601-67-64-85. 210036

**JERZY** Rojek, usługi AGD. Tczew, ul. Wyzwolenia 1, tel. (058) 532-22-18. 040080

**ALARMY**, domofony. Tel. (058) 672-18-63, 0602-61-45-10. 460033

**TANIE** rolety zewnętrzne, antywłamaniowe, promocja. Tel. 0602-33-28-78, 0602-33-29-60. 03/411

**ŻALUX** - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne - konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórna 8, tel. (058) 531-74-14, od 9.00 do 17.00. 03/411

**FIRMA "CARO"** Kowalstwo Artystyczne: ogrodzenia, bramy, balustrady, kraty, lampy, meble ogrodowo-kawiarne. Tel./fax (058) 531-30-85, 0602-72-44-36. Raty. 03/412

**ALARMY**, domofony. Tel. (058) 672-18-63, 0602-61-45-10. 460033

**WIDEOFILMOWANIE** i fotografowanie. Telefon (058) 531-48-71. 040387

**DOCIEPLANIE** domów styropianem granulowanym, sytkim, wdmuchiwanym w izolację. Tania. Tel. (058) 684-31-56. 0002

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 777-03-04, 533-70-89. 040474

**USŁUGI** księgowo-kadrowe. Certyfikat Min. Finansów. Tel. (058) 531-70-25. 020039

**WYKONUJĘ** stare i nowe instalacje hydrauliczne. Tel. 535-29-06. 340005

**ZESPÓŁ** muzyczny, poprawiny za darmo, kucharki. Tel. (058) 531-58-06. 040486

**KOMPUTEROWY** skład tekstów, prace magisterskie, dyplomowe, wizytówki, podania, życiorysy, drukowanie, skanowanie. Tel. (058) 531-10-67. 040485

**OGÓLNOBUDOWLANE** docieplenia budynków, tynki, posadzki, budowa domów. Tel. (058) 531-79-13, po 18.00. 040315

**MONTAŻ** płyt gipsowo-kartonowych, cokolowanie, kafelkowanie. Tel. (058) 531-79-13, po 18.00. 040315

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 533-73-85. 040494

**PROSIAKI** z różną, nadziewane. Tel. (058) 536-75-66. 040501

**CYKLINOWANIE**. Tel. (058) 532-59-96, tel. 777-27-48. 040496

**CIESIELSKIE**. Tel. (058) 532-74-10, 530-20-05. 020162

**USŁUGI** hydrauliczne i gazowe, solidnie. Tel. (058) 532-51-86. 040532

**WYWROTKA** 18t, żwir, piasek, wykopy. Tczew, tel. (058) 531-22-14. 040527

**WIDEOFILMOWANIE** - profesjonalnie. Tel. (058) 561-05-15. 040528

**ANTENY** - TV SAT, montaż. Tel. 0602-837-344. 040529

**USŁUGI** ogólnobudowlane. Tel. (058) 533-86-06. 040530

**ELMIKRO** - montaż, sprzedaż anten telewizyjnych i satelitarnych. Tel. (058) 777-54-43, 532-20-21. 040531

**USŁUGI** telewizyjne. Tel. (058) 532-20-21. 040531

**NAPRAWA** AGD, sprzedaż maszyn do szycia, overlocki, stebnówki - serwis, części. Tczew, al. Zwycięstwa 12, tel. (058) 532-18-89. 11/99

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 533-85-57. 040535

**NAPRAWA** pralki, chłodziarki, zamrażarki. Zbigniew Rasmus, Tczew, tel. (058) 531-01-51, kom. 0604-818-423. 040536

**"IMPULS"** Zespół Muzyczny, wideofilmowanie. Tel. (058) 777-26-40, 0601-640-752. 040533

**ŻALUZE**, rolety, najniższe ceny w Tczewie. Tel. (058) 532-00-58, po 18.00, 0604-77-69-18. 040537



**J. NIEMIECKI** - tanio. Starogard, tel. (058) 561-28-60. 02/12/12.07

**UCZNI** w zawodzie murarz I, II lub III rok przyjmę od zaraz. Wojciech Piotrowski, Lubichowo, ul. Bietowo 10 B. Tel. 0604-843-405. 02/32/12.07

**PRZYJMĘ** uczennicę do sklepu spożywczego od września. Tel. (058) 562-82-31, po godz. 13.00. 02/02/14.07



**POSZUKUJĘ** 60 osób chcących schudnąć. Tel. (058) 588-26-93. 210128

**AKUPUNKTURA**, homeopatia, autostzeponiki, konchy. Starogard, os. Kopernika 5/12, tel. 0602-34-29-54, lekarz stomatolog Renata Jendyk. 210332

**NATURALNEJ** Medycyny Gabinet - choroby kręgosłupa, stawów, nerwicy, choroby wewnętrzne, alkoholizm, tyliość, nikotynizm - lek. med. Aleksander Białocerkowski - masaż, akupunktura, ziola, hipnoz, specjalna dieta. W godzinach od 15.00 do 18.00. Starogard Gdański, ul. Derdowskiego 3a, telefon (058) 562-15-96, 562-77-81. 210336

**UROLOG** - Adamkiewicz USG jamy brzusznej, ul. Kościuszki 5 w Starogardzie, poniedziałki 15.30 - 17.30, czwartki 18.00 - 19.30. 210319

**SKUTECZNE** leczenie jąkania u dzieci i dorosłych. Logopeda, tel. 090-393-703, 562-53-99. 210290

**NEUROLOG, LEKARZ MEDYCyny SĄDOWEJ** Krzysztof Wiśniewski, Malbork, ul. Sprzymierzonych 106 c, tel. (055) 272-65-71, wtorki, czwartki, 16.00 - 18.00. Wizyty domowe. Choroby układu nerwowego, kręgosłupa, dyskopatie, bóle i zawroty głowy, osteoporoza. Leczenie manualne, chiropraktyka, elektroakupunktura, laseroterapia. **BADANIA SĄDOWO-LEKARSKIE** obrażeń ciała z kwalifikacją prawną. 17/WAT

**NEUROLOG LEKARZ MEDYCyny SĄDOWEJ** Krzysztof Wiśniewski, Malbork, ul. Sprzymierzonych 106 C, tel. (055) 272-65-71 (8.00-9.00) wtorki, czwartki 16.00-18.00. Wizyty domowe. Choroby układu nerwowego, kręgosłupa, dyskopatia, bóle i zawroty głowy. Leczenie manualne, chiropraktyka, elektroakupunktura, laseroterapia. **BADANIA SĄDOWO-LEKARSKIE** obrażeń ciała z kwalifikacją prawną wg najnowszego kodeksu karnego. 17/WAT

**NEUROLOG LEKARZ MEDYCyny SĄDOWEJ** Krzysztof Wiśniewski, Malbork, ul. Sprzymierzonych 106 C, tel. (055) 272-65-71 (8.00-9.00) wtorki, czwartki 16.00-18.00. Wizyty domowe. Choroby układu nerwowego, kręgosłupa, dyskopatia, bóle i zawroty głowy. Leczenie manualne, chiropraktyka, elektroakupunktura, laseroterapia. **BADANIA SĄDOWO-LEKARSKIE** obrażeń ciała z kwalifikacją prawną wg najnowszego kodeksu karnego. 17/WAT

**LEKARZ** dermatolog Halina Pokrzywa, przyjmuję w poniedziałki i czwartki 17.00 - 18.00. Tczew, ul. Armii Krajowej 51 h/10, tel. (058) 531-64-60, kom. 0602-356-211. 040526

**GABINET POMOCY PSYCHOLOGICZNEJ i PSYCHOTERAPII** - terapia nerwicy, depresji, problemy wychowawcze, kryzysy rodzinne. Psycholog - terapeuta mgr Alicja Zborowska - Gordowy. Tel. (055) 272-77-42, 0602-777-785. 150191

**BEZ** stońca wytopimy twój tłuszcz. Tel. (058) 582-49-44. 040512

**GINEKOLOG** - zabiegi. Tel. 0603-266-917. 040461

**LARYNGOLOG** - Tomasz Witkowski przyjmuje w Centrum Medycznym, ul. Lecha 1, w dniach wtorek, środa, piątek - rejestracja telefoniczna pod numerem 531-66-85 na określonej godzinę. Przerwa urlopową od dnia 28.06 do 23.07.99 r. 040431

**SPECJALISTYCZNY** gabinet lekarski, lek. med. Marian Pytel, ginekolog - położnik. Tczew, ul. Gdańska 33, czynny: pon., środy, czw. i pt. od godz. 15.00. 040388

**BIOENERGOTERAPEUTA** Holistyczne uzdrawianie naturalne. Rejestracja telefoniczna. Tel. (058) 531-61-13. 04/84

**EWA** Stefanowicz-Kujawa. **Endokrynolog** - ginekolog - położnik, ginekolog dziecięcy. Rejestracja telefoniczna (058) 301-58-20. 04/85



**ATRAKCYJNA** dziewczyna pozna Pana od 30 lat i powyżej. Telefon grzesznościowy 0602-702-113. 210337

**POŚREDNICTWO** zawierania znajomości. 83-200 Starogard Gd., ul. Peplińska 5, tel. (058) 562-83-47. 210339

**POŚREDNICTWO** zawierania znajomości. Starogard Gd., ul. Peplińska 5, tel. (058) 562-83-47. 210294

**31-LETNI** kawaler z pochodzenia polsko-niemiecki pozna panią od 20-25 lat "do tarica i do różańca", zdjęcie mile widziane. Piotr Fierka, Hohle Gasse 5, 25813 Husum. 02/25/12.07

**BIURO** Matrymonialne DUET Grudziądz, tel. (056) 468-26-09 zaprasza samotnych. 870011

Za treść ogłoszeń  
redakcja  
nie odpowiada





**\*OFERTA WAŻNA OD 22.07 DO 25.07.1999**

# Grill stalowy

**„KOCIOŁEK”**

**na kółkach, średnica rusztu 44 cm**

~~109,99 zł~~

# 59,99 zł

**w ofercie 100 sztuk, do wyczerpania asortymentu**

HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE.  
AKCEPTUJEMY CZEKI ROZRACHUNKOWE



Z kartą stałego klienta możesz uzyskać  
do 3% rabatu.  
Informacja o karcie  
stałego klienta  
tel. 769 86 46



zapraszamy:

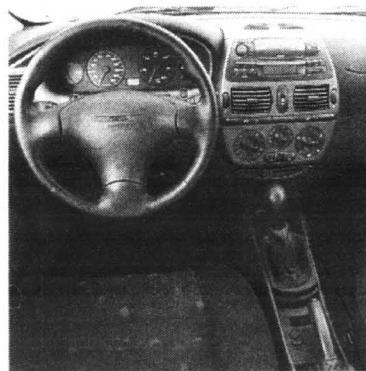
poniedziałek-sobota od 8.30 do 21.30,  
niedziela od 9.00 do 20.00

Centrum Handlowe Auchan w Gdańsku, ul. Kartuska  
Dojazd autobusami własnymi AUCHAN nr: 811, 812

## ZBIJAMY CENY ZAWODOWO

# WYSOKOPRĘŻNE BRAVO

**N**iedawno pisaliśmy o tańszym fiacie bravo (brava) 80 16V, którego cenę udało się obniżyć.



ki zamontowaniu słabszego silnika. Dziś w zamian chcemy powiedzieć o tym samym modelu z jeszcze inną jednostką napędową - nie tańszą, ale na pewno i tak godną uwagi, ze względu na jej wysoką wartość użytkową. Mowa o turbodieslu z bezpośrednim wtryskiem typu Common Rail, w jaki wyposaża się bravo ITD 105 GT.

Dzielnie i kulturalnie zachowujące się 105 koni, jakimi dysponuje ta jednostka, zapewnia autu niezłą zrywność (w 11,4 s do setki), a dysponując 200 Nm momentu obrotowego już przy 1500 obr./min powodują, że wyprzedzanie zawsze sprawia satysfakcję nawet ambitnemu kierowcy. Pozwalając zaś sobie raz po raz osiągać



prędkości maksymalne (187 km/h), można zarazem liczyć na to, że średnie spalanie oleju napędowego nie skoczy nam powyżej 7 litrów.

Z zewnątrz walory silnika podkreślają sportowe elementy: płaski wlot powietrza, wąskie reflektory i szerokie błotniki. Co ważniejsze, wewnątrz jest przy tym wygodnie. Zwłaszcza z przodu, gdzie dodatkowo cięższy oko (i ręce) ergonomicznie urządzone kokpit. Z tyłu nieco mniej wygod, ale też wszystko do przyjęcia. Niestety, za te zalety zapłacić trzeba brakiem miejsca na bagaż. Tylny kufer ma bowiem pojemność zaledwie 280 litrów.

Co do bezpieczeństwa, to bravo w wersji GT seryjnie jeździ na oponach 185/55 R H, tak

więc gwałtowne zmiany toru jazdy przyjmuje ze stoickim spokojem, a w zakresie granicznym zdecydowanie jest podsterowny. Do seryjnego wyposażenia należą ABS, cztery poduszki powietrzne, precyzyjny i dobrze wspomaganym układ kierowniczy, ale... bravo zatrzymuje się ze 100 km/h dopiero po 40,9 m, zaś jego średnica zawracania wynosi 11,4 m. A zatem trochę mało.

Zwłaszcza biorąc pod uwagę dużą cenę - ponad 30 tys. DEM, która sprawia, że auto raczej nie należy oczekiwać w przeciętnych salonach Fiata w Polsce.

#### A oto podstawowe

dane techniczne:  
Silnik - turbodiesel/R-4/8

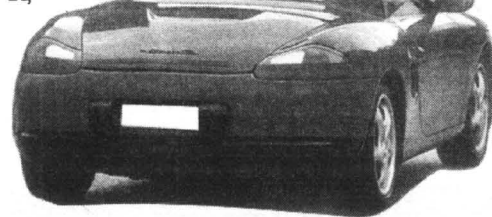
Pojemność skokowa (ccm) - 1910  
Średnica x skok (mm) - 82,0 x 90,4  
Stożek sprężania - 20,7  
Zasilanie - wtrysk bezpośredni Common Rail  
Moc maks. kW (KM)/obr./min - 77(105)/4000  
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) - 200/1500  
Skrzynia biegów - man. 5  
Napęd na koła - przednie  
Hamulce przód/tył - tw/b  
Ogumienie - 185/55 R 15 H  
Pojemność bagażnika (l) - 280/1030  
Pojemność zbiornika paliwa (l) - 60  
Dł./szer./wys. (mm) - 4025/1755/1420  
Masa własna/ ładowność (kg) - 1240/440

## Boxster w wadze cięższej

**P**orsche już stosunkowo dawno zapowiedziało innowację w podstawowej wersji swego boxstera. Z 2.5 do 2.7 l zwiększona zostanie pojemność silnika, co wpłynie pozytywnie na moment obrotowy i moc (wzrost do 220 KM).

Póki co, jednak jeszcze szybciej (lada dzień) wejdzie na rynek mocniejsza wersja tego auta - boxster S (na zdjęciu). Jego 6-cylindrowy silnik typu bokser, o zwiększonej do 3.2 l pojemności, osiągać ma moc maksymalną 252 KM.

W samochodzie



dą się ponadto 6-stopniowa skrzynia biegów, obniżone sportowe zawieszenie i 17-calowe koła z mocniejszymi hamulcami.

We wnętrzu modyfikacje mają polegać na zastosowaniu szlachetniejszych materiałów wykończeniowych. Na zewnątrz nowa wersja

S rozpoznawalna będzie przede wszystkim po dwóch końcówkach układu wydechowego.

Oczywiście, wyższa będzie także cena auta, ale ta informacja - dla osób, które stać na nowe porsche - jest już w zasadzie bez znaczenia...



## Opel też używa

General Motors Poland wprowadza system sprzedaży używanych aut. Na razie będzie w nim uczestniczyć 4 dealerów - w Warszawie, Gdańsku, Poznaniu i aglomeracji śląskiej. System ma amerykańską nazwę - OK, która sugeruje, że z kupionym autem wszystko jest w porządku. Ma objąć wszystkie samochody sprzedawane w Polsce przez autoryzowaną sieć dealerską firm mających tu swoje przedstawicielstwa, nie starsze niż 5-letnie, o przebiegu nie przekraczającym 80 tys. km.auta mają otrzymywać certyfikaty kontroli technicznej. Po przebiegu 1500 km zagwarantowany ma być bezpłatny przegląd. Przewidywana jest 12-miesięczna gwarancja serwisowa i również 12-miesięczna pomoc assistance. Gwarancja ma obejmować koszty części i robocizny. Opel zapewnia, że kupujący auta używane będą traktowani tak samo, jak kupujący nowe.

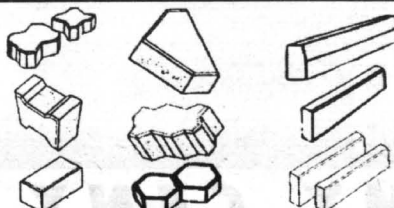
System Fiata, który w listopadzie ub.r. jako pierwszy w Polsce zajęł się autami używanymi, nazwano Autoexpert, co ma sugerować doskonałość samochodu. Oferowane są w nim auta mające do 6 lat i przebieg do 120 tys. km. Otrzymują one certyfikat stanu technicznego, gwarancję i assistance, ale przez to są do 8 proc. droższe od odpowiadających im, kupionych gdzie indziej. Programy aut używanych wdrażają też Ford i Renault.

Koniecznynie wytnij! - Ta reklama upoważnia do 5% rabatu na kosztę do końca lipca.



83-032 Pszczółki  
ul. Fabryczna 8  
tel. 683 91 27  
fax 682 91 78

betonowe wyroby wibroprasowane



PRZYMUJEMY  
GRUZ BUDOWLANY

Gospodarstwo Rolne  
**NOWPOL** sp. z o.o.

w Nowej Cerkwi 82-112 Ostaszewo

sprzeda:

ciągnik Ursus 1614 - 1996 r.  
ciągnik Zetor 16145 - 1989 r.

tel. (055) 247 15 68, (055) 247 15 26, 0601 62 84 79

# C NICZYM S

**J**eśli ostatecznie nie nastąpi, zapowiadany obecnie na koniec tego roku, koniec świata, to zapewne staniemy się świadkami narodzin i rynkowego debiutu następnego najpopularniejszego mercedesa - klasy C. A całkiem serio - jest to chyba bardziej pewne niż katastroficzne wizje wróżbitów, którzy tylko w roku bieżącym musieli parokrotnie przyznać się do porażki - świat nadal trwa.

Równie solidną firmą chce wciąż być Mercedes. Nowy „C” ma być w pełni godny sławy i popularności swego poprzednika - „190”, wytwarzanego bez większych zmian przez długich 11 lat. Nowy samochód tej klasy otrzymał fabryczny kod W 203. Aktualnie zakończono już ostatnie prace nad eliminacją braków nowego silnika i poszczególnych - też całkowicie nowych - układów.

Znany jest też chyba już ostatecznie zatwierdzony kształt nadwozia. Druga generacja C wygląda jak mniejsze

wydanie klasy S. Jej elementy odnajdujemy we wznoszącej się linii klina, stapiających się ze sobą podwójnych reflektorach, trójkątnych światłach tylnych, kierunkowskazach w lusterkach - piszą wtajemniczeni zurnaliści Auto-Bild i AutoŚwiata. Charakterystyczna jest także łukowato wygięta spoina biegnąca od tylnych świateł do wnętrza koła. Całkiem jak w klasie S.

Nadając nowemu modelowi sportowo-młodzieżowy wygląd, producent chciał dotrzeć do młodszych, dobrze zarabiających ludzi sukcesu - dodają. Mogą oni nareszcie obniżyć średnią wieku klientów z dotychczasowych 54 lat (w Niemczech) (dla modelu 190 wynosiła ona przeciętnie 52 lata).

Nowy mercedes klasy C ma nieco przekroczyć 4,5 m długości i zwiększyć (o 6 cm) rozstaw osi, co zapewni mu przy najnowszych rozwiązaniach zdecydowanie większą przestrzeń wewnątrz kabiny pasażerskiej i większe możliwości udoskonalenia układu jezdne- go. A zatem, generalnie - wy-

sokiego, pożądanego przez projektantów i potencjalnych nabywców komfortu. Ogólnie rzecz biorąc, cel ten osiągnięty ma być także poprzez inteligentne zastosowanie lekkich tworzyw i całkowite oddzielenie silnika i przekładni od nadwozia przez ramę nośną. Mercedes zmieni także kulkową przekładnię kierowniczą na precyzyjniejszą i lżejszą przekładnię zębatkową. Powiększenie obręczy kół do 16 cali pozwala na zainstalowanie większych i skuteczniejszych hamulców.

Nawet osiem poduszek powietrznych chronić będzie podróżnych w przypadku zderzenia - czy to czołowego, czy bocznego. Pojawi się też specjalny airbag dla stóp, który zapobiegać będzie obrażeniom stawów skokowych.

Można się domyślać, że



podstawowe wersje nowego mercedesa klasy C napędzać będą - do wyboru - albo benzynowa jednostka o pojemności 1.8 l, albo 2-litrowy diesel (CDI) z bezpośrednim wtryskiem paliwa systemu Common Rail, spełniający normy czystości spalin D3. Dopiero w 2002 roku gotowy będzie 2,7-

litrowy CDI o mocy ok. 160 KM.

W przypadku jednostek benzynowych, początkowo dostępne będą tylko stare czterocylindrowe, które jednak w 2001r. zastąpione zostaną przez nową generację.

cd. na str. 27

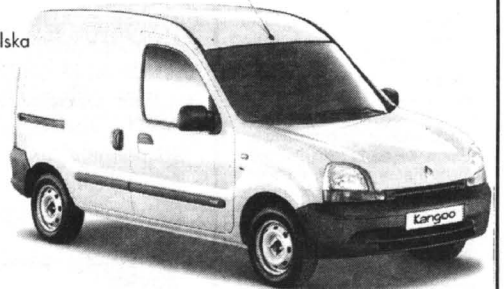


## do wszystkiego jest Kangoo.

**Renault Kangoo za 33 582 zł + VAT\*  
i Kangoo Express za 31 926 zł + VAT\***

Dzięki nowej ofercie leasingowej Renault Credit Polska otrzymujesz ubezpieczenie AC za 3,5% oraz do 3 lat gwarancji.

\* liczba samochodów ograniczona



**Autoryzowani Partnerzy Renault zapraszają:**

**A. Ossowski**  
Elbląg  
Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, (055) 232 62 37,  
fax (055) 232 61 76

**T. Zdonek**  
Gdańsk  
ul. Miałki Szlak 35  
tel. (058) 301 90 12, 301 36 57

**Kangoo**

**Kredyt Renault**



**ROZNYCH KOSTY KREDYTU**

**8,59%**



**RENAULT**  
TO PEŁNIA ŻYCIA

15 lat  
Nissana  
w Polsce

mamy dodatkowo **15 dni**  
jubileuszowej promocji  
[ ale nie więcej ]



**PRIMERA 1.6 SLX 9000 zł taniej**

to dodatkowe 15 dni naszej jubileuszowej promocji. Dla wszystkich, którzy nie zdążyli przyjść do nas wcześniej przeznaczylimy dodatkową pulę samochodów objętych promocją.

W promocji Nissana luksusowa **PRIMERA 1.6 SLX** sedan (m.in. dwie poduszki powietrzne, klimatyzacja, elektryczne szyby, elektryczne lusterka i ABS) kosztuje tylko 56 900 zł, czyli aż **9000 zł** mniej niż normalnie! Lepsze oferty już być nie może. Ponadto w promocji bezpłatne sprawdzenie 15 punktów kontrolnych samochodu dla wszystkich użytkowników Nissana oraz specjalna oferta na wszystkie modele: Nissan **PRIMERA, ALMERA i MICRA.**

Nie czekaj. Przyjdź. Liczba samochodów ograniczona.

**EDMUND LEWAŃCZYK**

Salon: 81-393 GDYNIA, ul. ABRAHAMA 62  
tel. (058) 621 90 33, 661 62 02  
Serwis: CHWASZCZYNO, ul. MICKIEWICZA 35  
tel./fax (058) 652 84 07, tel. (058) 652 83 88



Nieograniczone  
możliwości

## UWAGA, PIESI

**P**iesi, mimo że nie muszą legitymować się określonymi kwalifikacjami, są pełnoprawnymi uczestnikami ruchu drogowego. Wynika z tego, że mogą (i są!) być szczególnym zagrożeniem bezpieczeństwa na drodze, i że trzeba na nich szczególnie uważać, zwłaszcza gdy ma się do czynienia z dziećmi i osobami będącymi pod wpływem alkoholu.

Pieszy, przechodzący przez jezdnię lub torowisko, jest obowiązany zachować szczególną ostrożność i korzystać z przejścia dla pieszych. Osoba znajdująca się na tym przejściu ma pierwszeństwo przed pojazdem.

Przechodzenie przez jezdnię poza przejściem dla pieszych jest dozwolone, gdy odległość od przejścia jest większa niż 100 m. Jeśli jednak skrzyżowanie znajduje się w odległości mniejszej niż 100 m od wyznaczonego przejścia, przechodzenie jest dozwolone również na tym skrzyżowaniu.

Przechodzenie przez jezdnię poza przejściem może odbywać się w taki sposób, by nie powodowało zagrożenia bezpieczeństwa ruchu lub utrudniało ruch innym pojazdom. Jeżeli przejście dla pieszych wyznaczone jest na drodze dwujezdniowej i połączone jest między jezdniami wysepką, odcinek przejścia na każdej jezdni uważa się za przejście odrębne.

Oznacza to, że piesi, którzy znajdują się na wysepce, mogą wejść na przejście dopiero po ustąpieniu pierwszeństwa przejeżdżającym pojazdom.

Kodeks zabrania wchodze-

nia na jezdnię bezpośrednio przed jadącym pojazdem, w tym również na przejściu dla pieszych. Nie wolno wchodzić na jezdnię spoza pojazdu lub innej przeszkody ograniczającej widoczność drogi. Podczas przechodzenia przez jezdnię nie wolno się zatrzymywać ani

zwalniać bez potrzeby. Zabrania się przebiegania przez jezdnię i chodzenia po torowisku oraz wchodzenia na przejazd kolejowy lub tramwajowy po opuszczeniu zapór.

Tak stanowi prawo. Kierowcy powinni jednak zawsze mieć na uwadze, iż większość pieszych (bez prawa jazdy) nie zna tych przepisów i może zachować się na drodze w sposób całkowicie nieoczekiwany i nieodpowiedzialny.

## Dla rowerzystów

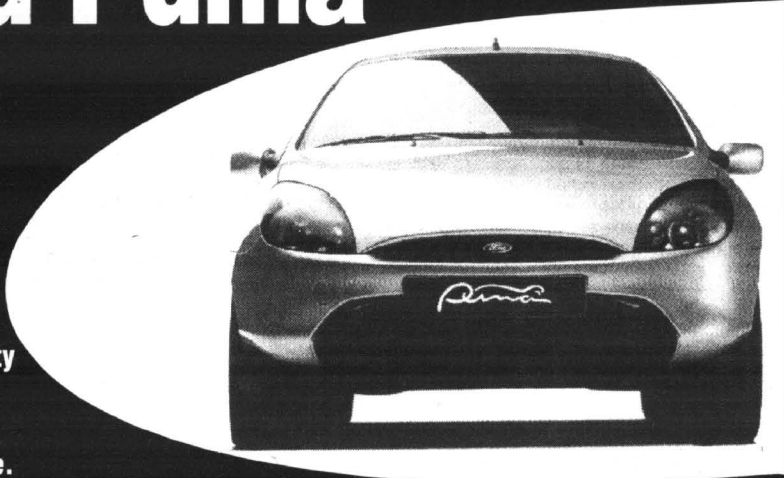
Szwedzka firma Thule wprowadziła na rynek nowe uchwyty rowerowe Tour 51 i Velo Vise 511. Pierwszy wykonany jest z aluminium. Mogą być w nim przewożone rowery o średnicach ram od 22 aż do 80 mm. Dzięki zastosowaniu automatycznego mechanizmu regulacyjnego, szczęki przytrzymujące ramę roweru samoczynnie do-

pasowują się do jej przekroju w chwili zamykania dźwigni uchwytu.

W drugim modelu rower jest mocowany - po uprzednim zdjęciu koła - za przedni widelec. Sposób ten, stosowany zazwyczaj przez zawodowe zespoły kolarskie, pozwala na przewożenie rowerów o nietypowych, np. kompozytowych ramach.

# Ford Puma

**Silniki 1,4 i 1,7.  
Bogata oferta  
kolorystyczna.  
Szybkie terminy  
realizacji.  
Cena  
od 54.900 PLN  
(brutto).  
Korzystne kredyty  
oraz  
pakiety  
ubezpieczeniowe.**



 **Fota**  
Główny Autoryzowany Dealer  
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55

**Salon sprzedaży samochodów nowych "Ford"**  
Hurtownia i sklep oryginalnych części zamiennych  
Autoryzowana Stacja Obsługi Samochodów

Subdealer: Gołębiwski Starogard Gd. ul. Lubichowska 141, tel. 561 07 66

## Wronki skarżą Jaguara

Amica z Wronek domaga się od firmy Jaguar Polska zwrotu 400 tys. zł. Tyle, ile kosztował Jaguar-Daimler. Pozew zawierający takie żądanie wpłynął do Sądu Gospodarczego w Warszawie. Auto zostało zakupione w lipcu ubiegłego roku dla Wojciecha Kaszyńskiego, prezesa zarządu. Zdaniem Amiki, już pierwszego dnia uruchomiła się nagłe antykradzieżowa blokada skrzyni biegów, uniemożliwiająca korzystanie z auta. Awaria pojawiła się wielokrotnie.

W styczniu tego roku Amica postanowiła zrezygnować z samochodu i wystąpiła o zwrot pieniędzy. Przedstawiciel Amiki stwierdził, że tzw. rozporządzenie konsumentki oraz przepisy kodeksu cywilnego dają jej prawo do odstąpienia od umowy i zwrotu pieniędzy za auto. Pełnomocnik Jaguara kwestionuje roszczenia, argumentując, że linuzyna została zakupiona na potrzeby działalności gospodarczej, a rozporządzenie nie odnosi się do niej. **TOM**

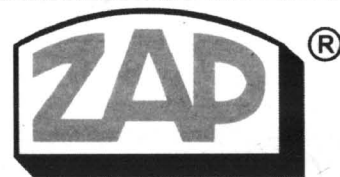
## AKUMULATORY

do wszystkich typów pojazdów  
polskich i zagranicznych  
**PROSTOWNIKI  
OWIEWKI, DYWANIKI  
KOŁPAKI (WSZYSTKIE TYPY)  
OLEJE SAM., KOSMETYKI  
LAMPY, AKCESORIA**



**DLACZEGO WARTO POLECAĆ AKUMULATORY AGRO?**

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory czysto zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przenoszenie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (beobsługiwane wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwałe obudowa.



**PIASTÓW  
PH „MAKRO”**

Licencjonowany Przedstawiciel  
na woj. pomorskie

**HURTOWNIA Gdańsk-Orunia,  
ul. Trakt św. Wojciecha 253  
(na terenie Transbudu)**

**tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95**  
tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew. SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. 531 00 62
- Tczew. ul. Armii Krajowej 86 A. SKLEP MOTORYZACYJNY
- Starogard Gd. ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 289 54
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna, "MASZ-ROL", ul. Przemysłowa 3a, tel. 566 39 58
- Kościerzyna. AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 566 33 61
- Kwidzyn. SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, os. Chopina, tel. 672 10 10
- Wejherowo. SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo. ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- Bytów ZUPH SKUP SPRZEDAŻ, L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593 36 93
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, Kosobudy k. Brus, tel. (0531) 831 00
- HELP-ROL, Somonino, ul. Siemieniowa 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0602 212 377, MOTPULS, ul. Chyłofska 60, tel. (058) 663 18 88
- Niestępowo, ul. Raduńska 9, STACJA PALIW, T. Cirocki
- Lubna 35, ul. Królowej Jadwigi 6, PPH "ANTOM", tel. (0531) 84 456
- Elbląg, ul. Grunwaldzka 61, PPKS, tel. (055) 233 65 65.

# LUKSUSOWA PEWNOŚĆ SIEBIE

**P**rawie 63 tys. DEM, tyle zapłacić trzeba za subaru legacy kombi 2.5 GX, na pewno nie jest ceną wygórowaną. Samochód ten bowiem, poza komfortowym wyposażeniem i gwarancją wygodnej jazdy niemal w każdych warunkach, od wielu lat bije także rekordy niezawodności.

Tak dobrze ciągnącego „zaprzęgu” nie zwykło się bez potrzeby radykalnie zmieniać. To też bodajże już trzecia generacja tej luksusowej pewności siebie z napędem na cztery koła niemalże nie różni się od spokojnego i eleganckiego pierwowzoru sprzed prawie 10 lat.

Znawcy jednak doskonale orientują się, że samochód ten

cały czas poddawany jest konsekwentnej, choć delikatnej ewolucji. Ostatnio np. nieco przekonstruowano oś tylną, dzięki czemu przestrzeń bagażowa jest obecnie nieco krótsza, ale o wiele bardziej ustawna. Zlikwidowano bowiem przeszkadzające w przewożeniu bagażu kolumny amortyzatorów.

O dojrzałości samochodu świadczy wysoka jakość materiałów i świetna jakość wykończenia.

Co do jednostki napędowej subaru legacy, to ta hałaśliwa i rozwichrzona niegdyś konstrukcja jest teraz silnikiem w pełni dopracowanym, funkcjonu-



Pojemność skokowa (ccm)  
2457  
Średnica x skok (mm) 99,5 x 79,0

Stopień sprzężania 9,7  
Zasilanie wtrysk wielopunktowy  
Moc maksym. kW (KM)/obr./min 115 (156)/5600  
Maks.mom. obr. (Nm/obr./min) 223/3600  
Skrzynia biegów aut. 4  
Napęd na koła 4x4  
Hamulce przód/tył tw/t  
**cd. na str. 28**

jącym cicho i równo. Zapewnia przyspieszenie poniżej 12 s i prędkość maksymalną 200 km/h.

Niestety, automatyczna skrzynia biegów sprawia, że jego spokojna praca wiąże się jednocześnie z niemrawością. Na szczęście legacy zażył sobie można również ze skrzynią w wersji standard.

Pewność w prowadzeniu

subaru legacy bierze się obecnie również z permanentnego napędu na cztery koła i nowego systemu kontroli trakcji VDC, nie dopuszczającego do poślizgów. Coś jednak stało się z układem kierowniczym, w którym wyraźnie wyczuwa się pracę napędu.

**Dane techniczne i wyposażenie standardowe:**  
Silnik B-4/16

**nowy VITO**  
**Jeszcze więcej możliwości!**

**Oficjalna prezentacja**  
**23-31 lipca**  
**8.00-20.00**  
**Sobota 7.00-15.00**

Autoryzowany Dealer

Witman-Żurański



Mercedes-Benz

5027

Gdańsk Oliwa, ul. Grunwaldzka 493,  
tel. (058) 554 19 11, 554 45 64, tel./fax 552 14 41

## VECTRA

10/06/0006

### KOMFORT GODNY POZAZDROSZCZENIA

**OPEL**

**ZAPRASZAMY**

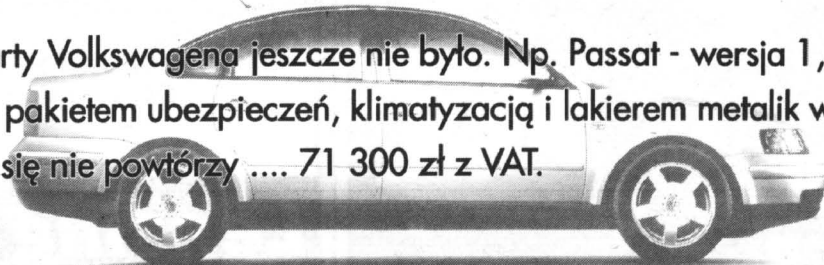
**VENTUS Sp. z o.o.**  
83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 40

Salon 532 08 00  
Serwis 532 08 02  
Stacja kontroli pojazdów 532 08 08

pon.-piątek 8.00-17.00  
sob. 8.00-14.00

# Passat. Teraz albo nigdy!

Takiej oferty Volkswagena jeszcze nie było. Np. Passat - wersja 1,8 20v (125KM) z pełnym pakietem ubezpieczeń, klimatyzacją i lakierem metalik w cenie, która już się nie powtórzy .... 71 300 zł z VAT.



AC, OC, NW i KR do wszystkich modeli **VW GRATIS**

**Groblewski**

Gdańsk - Przymorze, ul. Jagiellońska 12 A,  
tel. (058) 557 55 15, www.groblewski.com.pl



# POGODA DLA BOLIDÓW

**O**bserwując poczynania największych firm motoryzacyjnych, można by dojść do wniosku, że nadszedł czas superszybkich bolidów. Niedawno swoje w tej dziedzinie osiągnięcia przedstawiły m.in. Seat i Bentley.

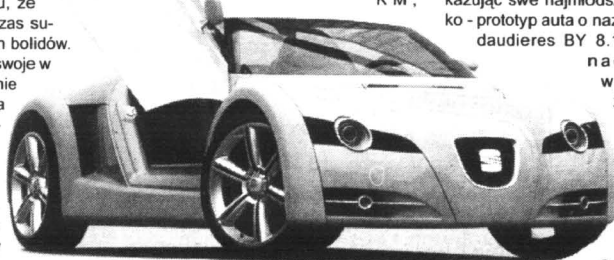
Pierwszy z tych koncernów sprawił w podziw swoich fanów prototypem niezwykle roadstera o nazwie formula. Powstał on w ośrodku Design Centre Europe w Siges koło Barcelony. Jego podstawę stanowi konstrukcja aluminiowa, pokryta nadwoziem wykonanym z materiałów kompozytowych.

Formula ma rozstaw osi 252,3 cm, długość 394,3 cm, szerokość 175,8 cm i wysokość 115,2 cm. Pojemność ba-

gażnika 100 dm<sup>3</sup>.

W aucie wykorzystano zespół napędowy cordoby WRC, przy czym został on osadzony tuż przed osią kół tylnych.

Jest to 2-litrowa jednostka R4 20V turbo o mocy 240 KM.



Seat formula

połączona z 6-biegową przekładnią sekwencyjną sportronic, obsługiwaną płytkami pod kierownicą bądź tradycyjną dźwignią.

Napęd wędruje wyłącznie na koła tylne o wymiarze 255/35-20. Przednie mają rozmiar 205/45-20.

Przy masie 900 kg (360/540 kg) 2-miejscowy seat przyspiesza w 4,8 s do setki i osiąga 235 km/h. Podczas jazdy z prędko-

ścią przekraczającą 50 km/h, z tyłu automatycznie wysuwa się spoiler.

Z kolei Bentley zapowiada powrót do swoich przebogatej tradycji producenta oryginalnych szybkich i ekscytywnych aut, pokazując swe najmłodsze dziecko - prototyp auta o nazwie hundaieries BY 8.16. Jego nadwozie wykonane z włókien węglowych, łącząc je z metalami lekkimi, a całość

spoczywa na stalowej kratownicy. Silnik osadzony został centralnie. Przy pojemności 8 litrów osiąga moc 630 KM i moment obrotowy 760 Nm. Mimo kompaktowych rozmiarów silnika (64,3/69 cm) w misce olejowej pomieszczono centralny mechanizm różnicowy, z którego napęd przenoszony jest na wszystkie koła.

cd. na str. 29

## Udana reanimacja msw



Santamo to kolejna oferta coraz popularniejszej wersji nadwoziowej - kombi. Zapewne zdjęcie hyundaia niejednemu z nas kojarzy się będzie z czymś już znany. I słusznie, santamo produkowane jest na licencji Mitsubishi Motors, w oparciu o wysoko ceniony nie tak dawno również w Polsce model space wagon (msw).

Hyundai santamo to pojazd wielofunkcyjny, przeznaczony do przewożenia siedmiu osób, który może też być wykorzystywany w

biznesie. Mierzące 451,5 cm długości i wysokie na 158,5 cm auto napędzane jest 2-litrowym, 16-zaworowym silnikiem o mocy 102 kW/137 KM, umożliwiającym osiągnięcie prędkości 181 km/h.

W Polsce santamo proponowane jest w dwu wersjach wyposażeniowych, przy czym już w standardowej wersji classic znajdziemy między innymi ABS, poduszkę bezpieczeństwa kierowcy, wspomaganie kierownicy, elektryczne sterowanie szyb i lusterek zewnętrznych.

## Rosyjski GAZ

Rosyjski GAZ zamierza wybudować fabrykę lekkich ciężarówek w Iranie, niedaleko Teheranu. Będzie ona produkować około 30 tys. samochodów rocznie. Będą to głównie przypominające nieco forda transita - gazele, znane także z naszego rynku. Czę-

ści dla pierwszej partii 2000 sztuk mają być wkrótce dostarczone do Iranu.

W pierwszym kwartale br. GAZ zwiększył swą produkcję o 4,4 proc. w porównaniu z pierwszym kwartałem minionego roku, a było to możliwe dzięki zwiększonym dostawom od kooperantów, którzy chcą zaspokoić rosnący w Rosji popyt na tańsze samochody.

**SEN NOCY  
LÉTNIEM**

**NOWA CARISMA**  
już u nas!

Salon samochodowy  
**MARGO**  
ul. Nad Jarem 28, tel. 303 34 44  
ul. Abrahama 1, tel. 552 38 33

**Auto z klasą dla Ciebie i Twojej Rodziny**

29/84

**BMW Cerkaski**

Dealer BMW od 1980 r.

**BMW touring**  
homologacja samochodu ciężarowego

Salon Sprzedaży - BMW, al. Niepodległości 641, SOPOT, tel. (058) 551 25 78, 0602 35 48 11,

29/24

## PÓŁNOCNY FUNDUSZ LEASINGOWY

Północny Fundusz Leasingowy Sp. z o.o.  
81-783 Sopot, ul. Chrobrego 34



(058) 555 02 93, 555 02 94



(058) 551 21 58

**UBEZPIECZENIE  
GRATIS !!!**

**NIE POBIERAMY KAUCJI !**

**UPROSZCZONA PROCEDURA  
DO 20 000 PLN**

**Leasing** środków  
operacyjny trwałych

Proponujemy atrakcyjne warunki współpracy dla producentów i dealerów z woj. pomorskiego, kujawsko-pomorskiego i warmińsko-mazurskiego.

# AUTO PRZED WAKACJAMI

**S**ezon wakacyjny w pełni, a z nim okres dłuższych podróży samochodowych. Kto w związku z tym nie przeprowadził pozimowych oględzin swego auta, powinien taki dokładniejszy przegląd

przeprowadzić koniecznie teraz.

A bywa i tak, że niejedyn z kierowców zapomina nawet o zmianie opon z zimowych na całoroczne (o ile, oczywiście, używał zimowych).

Dlaczego trzeba teraz je zmienić? Używanie opon zimowych w

temperaturach dodatnich spowoduje ich szybsze zużycie się, głośniejsze szumy podczas jazdy, niepewne trzymanie na mokrej nawierzchni. Najlepiej jest, gdy mamy opony z felgami - wtedy zmiana kół jest bardzo łatwa, można ją przeprowadzić same-

mu, np. na parkingu.

Przy okazji warto spojrzeć na stan opon letnich, zobaczyć czy nie ma na nich pęknięć, czy bieżnik nie jest zużyty. Bieżnik powinien mieć co najmniej kilka milimetrów głębokości, wartością graniczną jest 1,6 milimetra, ale zalecam ze względu na bezpieczeństwo jazdy wymianę opon już przy 2-2,5 milimetrach.

Nie ma też przy tym potrzeby stosowania, zalecanego niedawna, krzyżowej metody zmiany kół, by lepiej się układały.

A to dlatego, że dawniej opony były gorszej jakości, trudniej było je kupić, stosowano więc rozmaite sposoby, aby przedłużyć ich żywotność.

Dalej, kierowca powinien skontrolować stan hamulców, zwłaszcza, gdy auto ma już kilka lat. W takich pojazdach w hamulcach tarczowych zdarzają się na skutek zanieczyszczeń zapiecznienia zacisku. Hamulce mogą wówczas ścierać, działać mało skutecznie.

Amortyzatory należy kontrolować co 20 tysięcy kilometrów przebiegu. Od ich stanu zależy bowiem droga hamowania i zachowanie się auta na zakręcie.

Sam kierowca nie jest natomiast w stanie sprawdzić geometrii kół, ale jeśli czuje, że auto ściera na boki, prowadzi się niestabilnie, powinien odwiedzić stację serwisową. Geometrię sprawdza się teraz na specjalnych urządzeniach w kilka minut, nie jest to usługa droga. Nasze drogi są dziurawe, w miastach wjeżdżamy na wysokie krawężniki itp. To wszystko powoduje, że geometria regulowuje się, a skutkiem jest tzw. darcie opon, brak stabilności podczas prowadzenia auta.

Do innych ważnych czynności przed wakacjami zaliczyć trzeba kontrolę i ewentualnie wymianę wycieraczek.

Zimą gumowe piórka musiały ścierać z szyby lód, śnieg - uległy więc zniszczeniu. Teraz nie będą dobrze oczyszczać szyb.

cd. na str. 28

## AUTO EURO

HURTOWNIA CZĘŚCI SAMOCHODOWYCH

ul. Gdańska, Rusocin k. Gdańska, 83-031 Łęgowo, Poland, e-mail: autoeuro@tinet.pl

tel./fax (+48 +58)

**682 37 24**  
**683 28 28**

także sprzedaż wysyłkowa

Zamówienia złożone do godz. 14.00 realizujemy tego samego dnia

GODZINY OTWARCIA: CODZIENNIE: 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, W SOBOTY: 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

SKLEP FIRMOWY - Gdańsk-Oliwa tel. (0-58) 552 49 62; SKLEPY PATRONACKIE - AUTO-TABO Gdańsk tel. (0-58) 344 38 07, F.H. NADOLNY Gdańsk tel. (0-58) 346 02 57, MOTO-SKLEP OLAN Gdańsk tel. (0-58) 553 16 52 w.4, PHU K&K Wejherowo tel. (0-58) 672 65 48, FHU SŁAWOMIR KALLAUR Sławno tel. (0-59) 107 123

## LAST MINUTE:



Cordoba  
Varlo już od  
**38 990,-**  
liczba samochodów  
w ofercie promocyjnej  
ograniczona.

### Rodzinny wyjazd o 2000 zł taniej!

SEAT Cordoba Varlo w specjalnej, letniej ofercie

tańszy aż o 2000 złotych! Wyjątkowo pojemny

bagażnik, przestronne i wygodne wnętrza, czynią

ten bezpieczny samochód idealnym na rodzinne

wyjazdy. Dodatkowo aluminiowe felgi gratis!



\*Bezpłatne aluminiowe felgi oferujemy przy zakupie SEAT'a Cordoba z silnikiem 1.4i 100 KM

Auto-Gosk Autoryzowany Dealer, Gdynia, ul. Chwaszczyńska 72, tel. salon 629 40 00, serwis 629 45 43  
Zapraszamy siedem dni w tygodniu: pn.-pt. 10.00-18.00, sob. 10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00.

## C niczym S

cd. ze str. 23

Będą one miały, tak jak obecne silniki sześć i osmiocyndrowe, po trzy zawory i dwie świece na cylinder. Mówi się także o jednostkach z bezpośrednim wtryskiem GDI, zadowalających się 6

litrami paliwa na 100 km oraz gwarantujących „wydech” w normie czystości spalin D4.

Co ciekawe, nowe mercedesy klasy C nie mają radykalnie podrożyć. Producent już teraz zapewnia, że nawet te w bogatej wersji wyposażeniowej z klimatyzacją można będzie kupić w przyszłym roku za kwotę poniżej 50 tys. DEM.



CHAMPION

HURTOWNIA  
MOTORYZACYJNA

STOMIL  
PIASTÓW

**BIG MOT**

6000 poz. 3500 poz.

**CZĘŚCI I AKCESORIA**  
**FIAT-VW-FORD-OPEL-MERCEDES**

jacky

Lpr

THE  
LEADER

LUK  
SPRZĘGŁA  
SERWISIE  
MISTRZOWSKI

FILTRON

ZAPRASZAMY  
pon.-pt. 7.00 - 16.00,  
sob. 8.00 - 13.00

Pruszcz Gd., ul. Sikorskiego 6a  
tel./fax (058) 682 22 24 wew. 19,50

JAN  
MOR

TOMEX

ARGO

FOMAR  
ROULONDS

FRENOS

ICER

BRAKES  
301167/200174

# OCTAVIA QUATTRO

**S**koro Volkswagen powiedział już pierwsze słowo i przyczynił się

cztery koła. Nie było to zbyt trudne, jako że samochód ten zbudowano na tej

przodu, wałem napędowym poprzez specjalne wielotarczowe sprzęgło sterowane hydraulicznie, do tylnego mostu.

Sprzęgło noszące nazwę Haldex, bardzo szybko reaguje na różnicę prędkości obrotowych kół przed-



do radykalnej poprawy jakości i prestiżu aut z Mlada Boleslav, można było oczekiwać ciągu dalszego w nie gorszym stylu. I stało się to wcześniej niż nie-jeden się spodziewał. Skoda octavia i felicia kroczą od sukcesu do sukcesu rynkowego nawet na bardzo trudnym terenie niemieckim (o polskim nie wspominając), a tu kierownictwo grupy VW zdecydowało o produkcji octavii z napędem na

samej płycie podłogowej, co golfa IV, bora, new beetle, audi 3, audi TT i seat'a toledo. Poza seat'em wszystkie te modele oferowane są już w wersji quattro (4x4), teraz więc przyszła kolej na skodę.

Ona też otrzymała więc - jak krewniacy z grupy VW - system przeniesienia momentu napędowego na tylną oś: z poręcznym ustawionego układu napędowego umieszczonego z

nich i tylnych, w ułamku sekundy „podłączając” napęd tyłu. W normalnych warunkach auto jest wyłącznie przednionapędowe.

Inną zaletą systemu Haldex jest możliwość łatwego kojarzenia go z ABS systemem elektronicznego przyhamowywania przednich kół, tracących przyczepność (EDS) oraz systemem regulacji momentu napędowego silnika ASR.

cd. na str. 29

## HURTOWNIA

83-110 Tczew - Górki  
(os. Witosy)

**roman**

BEZPOŚREDNI  
IMPORTER

ul. Boya - Żeleńskiego 9  
Sklep, tel./fax (058) 531 15 66  
Biuro, tel./fax (058) 531 67 21  
Tel. kom. 0601 66 27 25

## ZAOPATRZENIE LAKIERNI

Oferujemy najtańsze profesjonalne:

- podkłady
- kity szpachlowe i natryskowe
- lakiery bezbarwne, akrylowe
- rozpuszczalniki nitro i akrylowe
- papiery ściernie („na sucho” i „na mokro”)
- pasty polerskie FARECLA i 3M
- masy uszczelniająco - klejące poliuretanowe
- pistolety SATA, IWATA i inne
- szlifierki, odkurzacze, promienniki
- lakiery w "spreju" już od 7,50 zł

### ☐ KOMPUTEROWA MIESZALNIA LAKIERÓW

„mipa” - LAKIERY W CENIE

od 70,00 do 80,00 zł/ 1l

Zapraszamy w godz. 8.00-16.00

w soboty 8.00-13.00

11/54/99

## Auto przed ...

cd. ze str. 27

A nie ma bardziej denerwującego dla kierowców widoku niż rozmazany brud na przedniej szybie, szczególnie wieczorem i w nocy.

Kończąc zaś, trzeba wspomnieć o... początku. Na początku bowiem, przed każdym przeglądem, trzeba auto gruntownie umyć. Nie chodzi przy tym o mycie np. w automatycznej myjni, tylko w specjalistycznej stacji. Dlaczego? Bo w nowych autach szczególnie łatwo spowodować niewłaściwym myciem usterkę w silniku. Tam jest dużo elektroniki i jeśli pewne miejsca nie zostaną zabezpieczone, można mieć później kłopot z uruchomieniem auta.

## NOWY SALON - NOWA PROMOCJA ZAPRASZAMY NA DNI OTWARTE

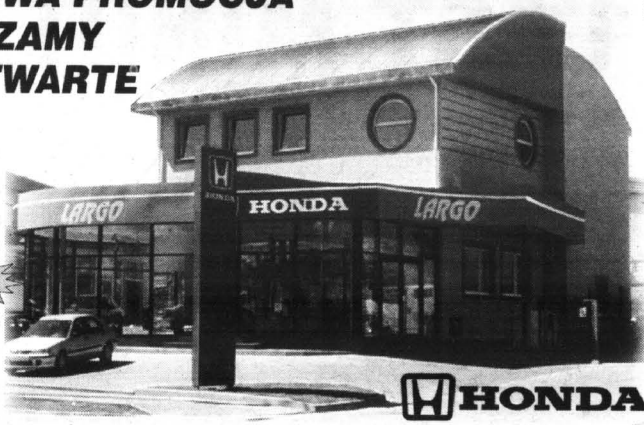
NA USŁUGI SERWISOWE  
15% RABATU  
DO KOŃCA LIPCA

**LIPCOWE ATRAKCJE**  
NOWA HONDA ACCORD 1,8  
z klimatyzacją i autoalarmem **PRESTIGE**  
**GRATIS**

**HONDA CIVIC 5D w cenie 43 900 zł**  
z klimatyzacją  
oraz .... !!!

ZAPRASZAMY NA JAZDĘ TESTOWĄ

Autoryzowany Dealer Hondy LARGO 81-571 Gdynia, ul. Chwaszczyńska 66, tel. (058) 629 22 55,  
(przy zjeździe z obwodnicy w kierunku Karwin)



## Luksusowa pewność siebie

cd. ze str. 25



Ogumienie 205/50 R 16V  
Pojemność bagażnika (l)  
455/1646

Pojemność zbiornika paliwa  
(l) 64  
Dł./szer./wys. (mm) 4680/  
1695/1515  
Masa własna ładowność (kg)  
1540/430.

Wyposażenie: cztery airbagi,  
skrzynia automatyczna, automa-  
tyczna klimatyzacja, kontrola sta-  
bilności (VDC).

Masz wolny wybór od 226 zł

do końca miesiąca  
2 raty gratis



sam ustalasz termin odbioru...



sam wybierasz kolor i model...



sam decydujesz o cenie i ratach...



126 maluch

Rata  
226 zł

W AUTOTAK masz najtańsze raty,  
które możesz jeszcze obniżyć  
dzięki systemowi Pro-rata!\*



Siena

Rata  
486 zł

W AUTOTAK roczny koszt  
wynosi zaledwie 2,9%!



Seicento

Rata  
339 zł

Dostępny w AUTOTAK bez żadnej  
prowizji bankowej i opłaty subskrypcyjnej



Punto

Rata  
496 zł

Dzięki AUTOTAK zyskujesz  
dodatkowe bezpieczeństwo  
- bezpłatne ubezpieczenie na życie!\*

Wszystkie zalety i udogodnienia systemu AUTOTAK obowiązują przy zakupie dowolnego modelu Fiat, Lancia i Alfa Romeo!!!

Dzięki połączeniu systemu sprzedaży AUTOTAK z systemem kredytowanym Fiat Bank Polska, teraz o wszystkim decydujesz sam. To jest wolność!

Fiat Bank Polska S.A.

FIAT

AUTOTAK

DH Feniks ul. Armii Krajowej 14  
Elbląg, tel. 236-13-36



## CENTRUM LEASINGU UŻYWANYCH SAMOCHODÓW DOSTAWCZYCH

- SKUP ZA GOTÓWKĘ
- KOMIS NOWYCH I UŻYWANYCH
- SPRZEDAŻ, ZAMIANA
- GWARANCJA LEGALNOŚCI ZAKUPIONYCH AUT
- ATRAKCYJNE WARUNKI LEASINGU
- WSZELKIE FORMALNOŚCI NA MIEJSCU

**GDYNIA, ul. Morska 19, tel. 699 02 56**

29/69

ASTRA CLASSIC

### Czas lecieć i kupić!

Pierwszy rok dwuletniego pakietu ubezpieczeniowego: OC, AC/KR, NW i MotoAssistance, na koszt firmy Opel.

Drugi rok - preferencyjna składka płatna w dwóch równych ratach; ewentualna szkoda nie zmniejsza sumy ubezpieczenia.



OPEL

ZAPRASZAMY

### Konocar OPEL DEALER

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 552-34-06  
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 342-76-40

#### GODZINY OTWARCIA

SALONU	pon. - pt.	10.00 - 19.00
	sobota	9.00 - 15.00
SERWISU	pon. - pt.	8.00 - 19.00
	sobota	9.00 - 15.00

### OPEL TIGRA

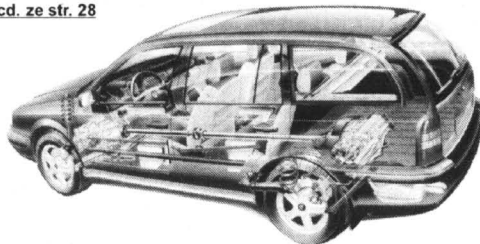
#### ODBIÓR NATYCHMIASTOWY

Wyposażona w klimatyzację ABS, 2 airbagi, wspomaganie, alufelgi, skórzana tapicerka, elektryczne szyby i lusterka, podgrzewane siedzenia, radio

29/25

## Octavia quattro

cd. ze str. 28



Aby możliwe było przeniesienie napędu do tylnych kół w wersjach quattro zastosowano nowe, całkiem niezależne zawieszenie tylne, z dwoma wahaczami poprzecznymi i jednym podłużnym z każdej strony.

Czeskie quattro występuje (na razie?) jedynie w wersji kombi, a zatem ze wskazaniem do transportu sporych ładunków w trudnym terenie. Dlatego też zaproponowano w nim klasyczny silnik wysokoprężny z bezpośrednim wtryskiem 1,8 dm<sup>3</sup> turbo (90 KM).

Konsekwencją było powiększenie prześwitu tej wersji octavii do 23 cm. Jej zawieszenie oraz silnik chronione są w niej dodatkowymi osłonami, oczywiście dostosowano też sztywności sprężyn i tłumienie amortyzatorów.

Coś dla górali? Chyba tak, skoro już wiadomo, że chętnie kupowałyby ją mieszkańcy Szwajcarii, którzy - poza skłonnościami do aut zdolnych pokonywać strome i śliskie wzniesienia - cenią też sobie taki towar, za który - mimo że do bry - nie trzeba zbyt dużo płacić...

## Fiat kupił MM

Rząd sprzedał Fiatowi należące do skarbu państwa 10 proc. akcji zakładów Magneti Marelli w Polsce. Część tych zakładów, zajmująca się produkcją stosowanych w motory-

zacji silników elektrycznych małej mocy, ma zostać sprzedana japońskiemu potentatowi wśród dostawców części do produkcji aut, związanemu z Toyotą Denso.

## Pogoda dla bolidów

cd. ze str. 26

Przednie mają rozmiar 265/30-20, a tylne 335/30-20.

BY 8.16 ma rozstaw osi 265 cm, długość 443 cm, szerokość 200 cm i wysokość 119 cm. Jego perłowo lśniący kolor karoserii (zwa-

ny British Racing Green) nawiązuje do firmowego koloru Bentleyów z lat 20., kiedy to auta te osiągały największe sukcesy na ówczesnych torach wyścigowych Europy.



Bentley hundaudieres



**CITROËN**

POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

**NOWE DOSKONAŁE CENY SUPER LEASING - KREDYTY**



**NOWY Berlingo**

## ZAPRASZAMY DO SALONU



**OC, AC, NW GRATIS**

Saxo



**Pakiet MIAMI 4400 zł GRATIS**

Xsara

**KONCESJONER ASO 11 GDYNIA - ORŁOWO, al. Zwycięstwa 175, tel. 622 16 53, 622 13 36**

## Rodzinny passat

„Consumer Reports”, jeden z bardziej cenionych w USA magazynów konsumenckich, uznał volkswagena passata za najlepsze auto rodzinne. Wcześniej przez 15 lat miało to należeć do toyoty camry, która należy do najpopularniejszych modeli na rynku amerykańskim. Tytuł najlepszego małego sedana przyznano małdzie protage, najlepszym dużym samochodem terenowym został lexus rx 300, małym samochodem terenowym subaru forester, najlepszym pick-upem ford f150. Najcenniejsze trofeum przyznano w sondażu mercedesowi E320, który został najlepszym samochodem spośród wszystkich oferowanych na rynku.

cd. ze str. 5

**NARUSZENIA INTERESÓW  
KONSUMENTÓW W  
ZWIĄZKU Z UDZIELENIEM  
KREDYTÓW**

Upowszechnienie takiego systemu udzielania kredytów konsumentom niesie ze sobą wiele zagrożeń interesów konsumenta. Oczywiście nie należy tu zapominać o udogodnieniu w postaci uproszczenia procedur i pomocy jaką przy zawieraniu umowy kredytowej świadczy pośrednik. Konsument musi jednak być poinformowany o tym, że nie jest to pomoc bezinteresowna i obciąża go obowiązek wypłacenia prowizji pośrednikowi, co podroży kredyt. Ponadto umowy często zastrzegają szczególnie uprawnienia przysługujące pośrednikom i stawia to konsumenta w niekorzystnym położeniu.

Szczególnie wiele problemów rodzą zakupy na kredyt dokonywane przez konsumentów poza siedzibą przedsiębiorstwa. Najczęstszym przykładem jest zakup garnków lub artykułów gospodarstwa domowego podczas promocji w domu konsumenta. Uczestnicy pokazu promocyjnego, często bez należytego zastanowienia, zgadzają się na zakup proponowanych towarów i podpisują przygotowaną przez sprzedawcę umowę. Artykuły te są z reguły bardzo drogie i wartość transakcji sięga często kilku tysięcy złotych. W związku z tym, że klienci nie dysponują taką sumą, mają możliwość zawarcia umowy kredytowej.

Decydując się na jej podpisanie narażeni są na nie zawsze uczciwe działania osób pośredniczących w uzyskiwaniu kredytu, bo:

a) Umowa przewiduje, że ostateczna decyzja o przyznaniu kredytu należy do banku, ale jak wyłumaczają fakt, że formularze umowy kredytowej, którymi dysponuje sprzedawca są już podpisane in blanco przez pośrednika działającego w imieniu banku. Konsument również podpisuje

# Jeszcze o kredytach



umowę, ale wypełnia także wniosek o udzielenie kredytu z przekonaniem, że musi on być rozpatrzone przez bank zanim kredyt zostanie mu przyznany. Wielkie zdziwienie wywołuje konstatacja, że umowa o kredyt została zawarta z chwilą złożenia podpisu przez konsumenta.

b) Chociaż bank udziela pełnomocnictwa do działania w swoim imieniu określonemu przedstawicielowi, to zdarzają się sytuacje, że przy zawieraniu umowy kredytowej asystuje ktoś inny, np. akwizytor dokonujący sprzedaży towaru i posiadający umowy podpisane już przez pełnomocnika banku. To ten akwizytor czyni ustalenia z konsumentami odnośnie kredytu, wyjaśnia wątpliwości i wypełnia formularz umowy, często dopuszczając się wtedy zachowań nieuczciwych, a nawet celowo wprowadzając konsumentów w błąd.

c) Często kolejność wypełniania kwestionariusza umowy jest odwrotna niż jest to przyjęte. Najpierw konsument składa swój

podpis, a potem uzupełniane są wolne miejsca formularza poprzez wpisanie formy zabezpieczenia kredytu, ilość rat a na końcu wysokość oprocentowania i nie ma już czasu na obliczenia, ile naprawdę (wliczając odsetki) nabywany towar będzie kosztował konsumenta. Dopiero po upływie pewnego czasu, kiedy możliwa jest spokojna refleksja, okazuje się, że cena detaliczna towaru wyniosła np. 6759 zł, a konsument będzie musiał zapłacić 11 132,60 zł w czterdziestu ośmiu miesięcznych ratach. Gdyby ta informacja była podana konsumentowi w momencie zawierania umowy, zapewne mało kto zdecydowałby się na taki zakup.

d) Wśród klientów firm trudniących się sprzedażą bezpośrednio trafiają się też osoby o bardzo niskich dochodach, które nie gwarantują terminowej spłaty kredytu. Zdarzały się sytuacje, że sprzedawca, aby tylko przekonać takie osoby do zakupu towaru zapewniali, że otrzymają one

kredyt. W tym celu naklaniali albo wręcz wpisywali sami we wnioskach o udzielenie kredytu, dochody wyższe od uzyskiwanych faktycznie.

e) Nie wiadomo czy formularze umów z podpisami in blanco przedstawicieli banku są drukami ścisłego zarachowania, co mogłoby zabezpieczyć interesy banku i jego klientów. Jednak miał miejsce wypadek, kiedy to niezidentyfikowane osoby wyłudziły od mężczyzny będącego pod wpływem alkoholu jego podpis na umowie kredytowej. Następnie odebrały zakupiony w ten sposób sprzęt audio video i ślad po nich zaginęł. Natomiast ofiara wyłudzenia jako strona umowy kredytowej została obciążona przez bank obowiązkami spłaty rat.

f) Art. 95 Ustawy prawo bankowe nadaje dokumentom bankowym, w tym w szczególności stwierdzającym udzielenie kredytu, moc prawną dokumentów urzędowych i mogą one stanowić podstawę do dokonania wpisów w księgach wieczystych i rejestrach publicznych. Jest to konsekwencją przekonania, że bank jest instytucją zaufania publicznego. Niestety, takiego zaufania nie wzbudza wiele osób trudniących się sprzedażą bezpośrednio, często brak im również potrzebnej wiedzy. Świadczą o tym opinie konsumentów, którzy zostali przez nich wprowadzeni w błąd i elementarne braki umów kredytowych, które w imieniu banku podpisują. Udzielanie pełnomocnictw osobom postronnym, które przecież w dużym stopniu odpowiadają za prawidłowe sporządzenie umowy kredytowej, narusza przewidziane na

mocy ustawy zaufanie do dokumentów bankowych.

Przytoczone powyżej przykłady świadczą o tym, że przyjęta praktyka udzielania pełnomocnictw do zawierania umów kredytowych w imieniu banków może być wykorzystywana przez nieuczciwe osoby i nie gwarantuje należytej ochrony ekonomicznych interesów konsumentów. Wydaje się możliwa sytuacja, w której bank nie w pełni będzie panował nad udzielanymi przez siebie kredytami i może to zagrozić bezpieczeństwu finansowemu banku. Należy pamiętać, że osoby trudniące się sprzedażą nie mają na celu zabezpieczenia interesów banku ani konsumenta. Ich głównym zadaniem jest maksymalizacja sprzedaży oferowanych towarów i temu podporządkowują podejmowane działania.

**UWAGI KOŃCOWE**

Biorąc pod uwagę dużą liczbę skarg i problemów zgłaszanych do Federacji Konsumentów należy stwierdzić, że obowiązujące przepisy prawne i przyjęta praktyka nie w pełni chronią bezpieczeństwo ekonomiczne konsumentów, którzy dokonują zakupów na kredyt. Istnieje pilna potrzeba wyodrębnienia umowy kredytu konsumenckiego jako odrębnego rodzaju umowy. Do istotnej poprawy sytuacji konsumentów przyczynić się może przejście do polskiego prawa postanowień dyrektyw 87/102/EWG, 90/88/EWG, 98/7/WE regulujących problematykę kredytu konsumenckiego. Szczególnie istotne wydaje się poddanie kontroli działalności osób pośredniczących w uzyskiwaniu kredytu i nałożenie obowiązku sporządzania umów w sposób jasny i zrozumiały dla konsumentów.

Przy wsparciu Fundacji Bankowej im. Kronenberga

## Truciele ostrzej karani

Truciele powietrza, pół i lasów będą płacić o wiele wyższe kary. To głównie inflacja spowodowała, że kary pieniężne za odprowadzanie ścieków nie odpowiadających warunkom ustalonym w ustawie o ochronie środowiska stały się niezbyt wysokie. Były one ustalone 20 czerwca 1995 r. w stosownym rozporządzeniu Rady Ministrów. Dlatego też KERM rekomendował rządowi projekt rozporządzenia w sprawie zasad i trybu ustalania kar pieniężnych za naruszenie warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub ziemi oraz współczynników różnicujących wysokość tych kar.

Generalną zasadą przyjętą w rozporządzeniu jest podwojenie kar prawie sprzed lat czterech. Wprowadzenie nowych stawek będzie miało wpływ na zwiększenie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej.

(INFOR)

NOWY  
406



Tylko u nas  
2 LATA  
gwarancji

może być ciężarowy

Nowy Peugeot 406. Zaprojektowany, by cieszyć.

AUTORYZOWANY DEALER PEUGEOT  
**JD - Kulej**

81-571 GDYNIA, ul. Chwaszczyńska 178,  
tel. (058) 629 72 72, (058) 629 72 73, fax (058) 629 72 28



**K**iedy dwadzieścia lat temu profesor fizyki z małego fińskiego uniwersytetu w Jyväskylä rozpoczął budowę domu, postanowił wyposażyc go w ogrzewanie elektryczne. Wyboru typu ogrzewania w regionie, gdzie średnia roczna temperatura nie przekracza 3 stop. C (Jyväskylä leży ponad 200 km na północ od Helsinek) jest decyzją istotną, mającą swoje ekonomiczne konsekwencje, stąd też profesor Suominen dokonał jej po głębokim namyśle - i wykonaniu stosownych obliczeń. Postanowił zastosować rozwiązanie dość kosztowne w fazie inwestycji, ale za to przynoszące oszczędności na dłuższą metę.

Otóż wyposażył swój przestronny (400 m kw.) dom w klasyczną instalację wodną z tym, że wyposażoną w podgrzewany elektrycznie zbiornik. Był on dość pojemny i dobrze izolowany, bowiem chodziło o skorzystanie z dobrodziejstw nocnej, dwukrotnie tańszej od dziennej, taryfy na prąd. Ciepło, skumulowane w ciągu nocy w zbiorniku, służyło następnie w ciągu dnia do ogrzewania mieszkania i wody.

Profesor nie był jednak usatysfakcjonowany. Mimo starannie wykonanej izolacji termicznej domu roczne zużycie energii elektrycznej wynosiło 42 500 kilowatogodzin, co nawet przy nocej cenie prądu dawało znaczną kwotę. Po kilku latach postanowił zatem wymienić wszystkie okna w domu (razem około 20 m kw.) z podwójnych na potrójne. Trzywarstwowe szyby pozwoliły zmniejszyć roczne zużycie prądu o ponad 10 tysięcy kWh. Rezultat ten, aczkolwiek imponujący, nie zadowolił profesora w pełni, zatem postanowił on dalej prowadzić swoje eksperymenty - tak narodził się pomysł ogrzewania domu... ciepłem skumulowanym w gruncie.

Suominen, jako fizyk, był doskonale - przynajmniej w teorii - obeznany ze zjawiskami cieplnymi zachodzącymi w różnych środowiskach, stąd nie sprawiło mu zapewne większych trudności wykonanie obliczeń i sporządzenie tak zwanego „bilansu cieplnego” dla instalacji, którą zamierzał wykonać.

Już na lekcjach fizyki w szkole uczono nas, że gazy poddawane sprężaniu wydzielają ciepło, natomiast podczas rozprężenia, przeciwnie, pochłaniają je - nieraz bardzo gwałtownie.

## Wierzyć na słowo

# Dom profesora Suominena

nie. (Wystarczy przeprowadzić eksperyment na domowym autostofionie: nabój z wulkanem węgla, a w chwili uwalniania gazu staje się tak zimny, że przymarzają do niego palce).

Zjawisko to wykorzystywane jest od dawna w lodówkach sprężarkowych. Gaz cyrkulujący w instalacji chłodzącej pochłania ciepło z wnętrza lodówki, które następnie - po sprężaniu gazu, wyeliminowane zostaje za pośrednictwem radiatora. Następnie rozprężony, a zatem gwałtownie ochłodzony, wraca do wnętrza, by pobrać stamtąd kolejną porcję ciepła.

Otóż prostota pomysłu profesora Suominena polega, na tym, by ten proces odwrócić pobierając ciepło na zewnątrz, a uwalnianie je wewnątrz domu.

Przeciętnemu zjadaczowi chleba wyda się dziwne, jak podczas surowej zimy, na przykład, można „cieplem” z zewnątrz ogrzewać domowe wnętrza, ale dla fizyka sprawa była oczywista. Zimno jest pojęciem względnym. Nawet zmarznięta na kość ziemia, lodowała woda czy mroźne powietrze są w stanie „ogrzac” materiały jeszcze od nich chłodniejsze; gdy wejść z nimi w styczność, przekazać im część swego ciepła - i proces ten trwać będzie aż do momentu wyrównania się temperatur.

W ogrodzie, koło swego domu, profesor Suominen wykopał rowy, w których, warstwowo, na głębokości 0,5 - 1 metra umieścił rury miedziane o łącznej długości 240 metrów. Rury te zostały następnie zasypane piaskiem kwarcowym, który jest dobrym przewodnikiem ciepła - w każdym razie przynajmniej dwa razy lepszym niż zwykła ziemia. Wewnątrz domu umieszczona została pompa, poruszana silnikiem elektrycznym, mogącym pracować szybko i wolniej - w zależności od potrzeby. W piwnicy zainstalowane zostały również dwa wymienniki ciepła: jeden do centralnego ogrzewania, a drugi do wody. Cała ta instalacja po zmontowaniu została wypełniona freonem, czyli tym samym gazem, który używany jest w lodówkach - i wszystko było gotowe. Przepychany przy pomocy kompresora gaz pobierał zakumulowane w gruncie ciepło, a następnie, oddawał je wewnątrz domu wodzie służącej do ogrzewania kaloryferów - i do innych potrzeb.

Z obliczeń profesora wynikało, że ogrzewanie będzie funkcjonowało również wtedy, gdy temperatura ziemi spadnie do - 1 stop. C, co nawet w chłodnych rejonach Finlandii, jest wysoce nieprawdopodobne. Ilości ciepła, jakie akumulowane są w gruncie na skutek operacji słońca oraz przenikania z głębi ziemi, nie pozwalają na głębsze przemarzanie, stąd kompresor profesora mógł pracować całą zimę bez obawy wychłodzenia tych kalorycznych zapasów.

Zresztą, dzięki znakomitej izolacji termicznej całego domu, do jego ogrzania wystarczy, by woda w kaloryferach miała zaledwie 30 stop. C. Przez przeważającą część zimy pompa ciepła pracowała na wolniejszych obrotach, tylko w wyjątkowo mroźne dni istniała potrzeba przyspieszenia jej biegu. Rachunki za prąd spadły do jednej piątej pierwotnego poziomu!

Jest to wynik zaiste rewelacyjny już tylko w swoim wymiarze ekonomicznym, a przecież nie o to tu chodzi. Instalacja Suominena jest zupełnie „czysta” - nieuciażliwa dla otoczenia. Korzysta z niewyczerpanego praktycznie źródła energii, jakim jest ciepło ziemi. Przez ponad dziesięć lat funkcjonowania nie zawiodła.

Pomysł profesora robi ostatnio światową karierę. Pompy wykorzystujące ciepło ziemi, wody mórz czy jezior, a nawet ścieków instalowane są na coraz większą skalę.

Pompy ciepłe można instalować szeregowo, dzięki czemu zyskuje się wyższe temperatury, a to pozwala na szerokie, przemysłowe ich zastosowanie. Te właśnie urządzenia dają nadzieję na częściowe przynajmniej wykorzystanie tak zwanego „ciepła zrzuconego”, traktowanego jak kłopotliwy odpad (na przykład w elektrowniach), pozbycie się którego wymaga ogromnych nakładów, np. na budowę chłodni kominowych.

Zresztą pozostaliśmy przy mikroskali: czy dla posiadacza prywatnego domu nie jest piękną myśl, że można nie mieć kłopotów ze zdobyciem węgla czy koksu, paleniem w piecu, pozbywaniem się żużli itp.?

Barbara Lemkowska

**G**dzieś tak 10 lat temu p. Mieczysław F. Rakowski, pobierający wtedy pensję premiera, zaryzykował rozmowę z p. Lechem Wałęsą, cieszącym się sławą przywódcy „S”. Dyskusja, transmitowana przez reżymową TV, poszła w Polskę...

Oglądałem ją uważnie, jak cała polityczna Polska. P. Rakowski wypadł w niej dobrze: mówił rzeczowo, swobodnie - i na temat. Natomiast p. Wałęsa bekotał bez sensu jakieś ogólniki. Tym niemniej nazajutrz, z kim się nie spotkałem, ten gęgał jak nakręcony: „Ale Wałęsa zniszczył tego Rakowskiego!”

Oczy wylazły mi na wierzch. Proszę sobie dziś te same - jak ktoś mac - raz jeszcze obejrzeć...

Jak widać: nie jest ważne, co kto mówi - tylko: co ludzie chcą zobaczyć... Od roku trwa afera pt. „Pozbyć się Dziurawca z PZPN”. Wszystkie gazety - od „ŻYCIA” przez „Wybórca” po „TRYBUNĘ” (bezdulną) kibicowały zgodnie akcji wykopu p. M.Dz. na aut.

Przypuszczam, że głównie dlatego, że p. M.Dz. jest mało fotogeniczny i mało mówny. Ja i mój tygodnik „Najwyższy CZAS!” zresztą również - choć z innych powodów: p. Jacek Dębski jest b. członkiem UPB - więc mam jakieś zaufanie, że postępuje w miarę sensownie (acz ustąpienie za 5 dwunasta przez dyktatem FIFA uważam za błąd; UPB-owiec tak by nie postąpił - ale przecież p. Dębski z UPB wystąpił... zapewne właśnie dlatego, że my jesteśmy „zbyt pryncypialni”).

Jednak wszyscy dziennikarze sportowi i fachowcy zgodnie podkreślają, że w PZPN najbardziej zabagnione i skorumpowane jest sędziowanie...

... po czym p. Dziurawca zastąpił na stolku p. Michał Listkiewicz - Jego długoletni zastępca, sędzia międzynarodowy - i odpowiedział na sprawy sędziowskie właśnie!

Ja bym obstawał w takiej sytuacji 9:1, że pp. Dziurawca i Listkiewicz umówili się, że - zgodnie z hasłem Tomasza ks. Lampedusy „Coś się musi zmienić, by wszystko

## Janusz Korwin-Mikke:

# Ślepotą

zostało tak, jak było”, odegrali odpowiednią komedię - no, i udało się!

Tymczasem media odtrąbiły „zasadniczą zmianę w PZPN”!

Nawet to, że po głosowaniu obydwaj Panowie serdecznie się uściskali - nie zachwiało przekonania dziennikarzy. Żaden nie miał najniższych podejrzeń!!!

Zdaje się, że żurnaliści, widząc faceta mało mównego o wyglądzie odbiegającym od Marlona Brando z czasów młodości, z góry uważają go za idiotę...

Oczywiście: mogą się mylić. Mogę być przeważliwiony...

Ale na to jest sposób.

Po prostu zgłoszę się do p. Listkiewicza.

Zgłoszę się - bo dokładnie wiem, jak w prosty sposób zlikwidować „drukowanie” meczów przez sędziów.

To wcale nie jest trudne: trzeba tylko chcieć!

Zobaczmy, co p. Listkiewicz zrobił!

Przy okazji wyjaśniam, że istnieją sprzeczne sposoby podejścia do problemu: dziennikarski i naukowy.

Dziennikarski polega na tym, że człowiek najpierw zbiera wszystkie dane, jakie zdobyć może (np. najpierw idzie do p. Listkiewicza i uzyskuje odpowiedź) - a potem pisze.

Naukowy polega na tym, że najpierw (nie mając pełnych danych!) stawia się hipotezę - a potem się ją potwierdza (albo nie). Jak uczony stawia zię hipotezy - to znaczą, że teoria, na której się oparł, jest wadliwa.

Bo jak inaczej sprawdzić teorię? Jak już się wie wszystko, to pomylić się nie można...

Otóż ja mam teorię, że praktycznie wszystkie organizacje społeczne i instytucje państwowe - z PFRON, „Czerwonym Krzyżem” i „Akcją Humanitarną” (wymieniam przykładowo) są przeżarte korupcją. I teraz na przykładzie PZPN ją przetestuję.

O czym Państwu dam, oczywiście, znać.

Przepraszam, że w czasie, gdy Polską wstrząsają kolejne strajki i protesty, ja zajmuję się futbolistami. Ale jest to też ważne - bo pokazuje, że korupcja wkracza również tam, gdzie nie mieszka się właściwie polityka.

Nawet tam, gdzie teoretycznie powinni przebywać wyłącznie gentlemani dbający o to, by „zwyctyzył lepszy”.

Ha-ha-ha!

Co do protestów pielęgniarek: ich sytuacja jest rzeczywiście skandaliczna. Jednak ich „działaczki” z powodu nawyków, wykształcenia itp. stawiają postulaty dokładnie odwrotnie, niżby stawić należało.

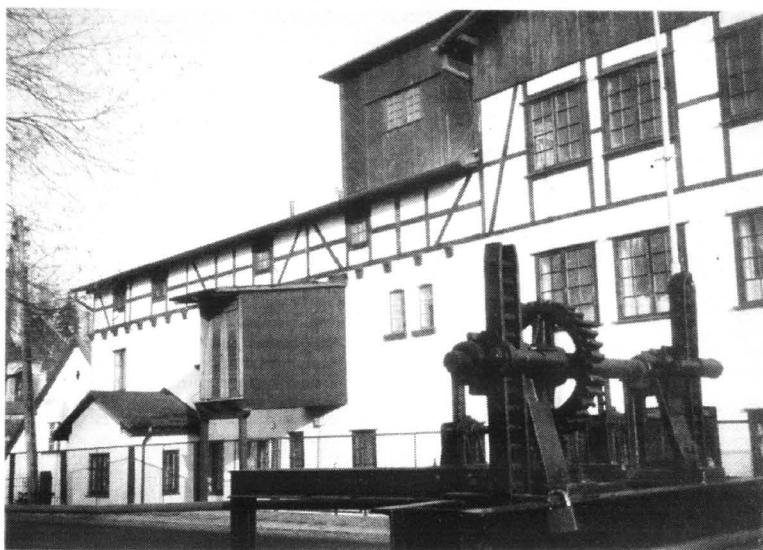
Nie będę tu robił wykładu - ale Państwo przecież sami rozumieją: właściciel prywatnego szpitala nie pacilby na pewno dyrektorowi 30 razy tyle, co pielęgniarczce, gdy zapewne mogłby znaleźć innego kandydata za pensję np. 20 razy wyższą; ostatecznie o randze szpitala decydują lekarze, pielęgniarki i sprzęt - a nie dyrektor... Szpital prywatny, który by za dużo płacił dyrektorowi, zbankrutowałby - i tyle!

Tymczasem z pielęgniarek domagają się utrzymania „Służby Zdrowia” (gdzie pensje USTALA jakiś urzędnik, a nie Wolny Rynek) i jeszcze dofinansowania jej (by mianowicie politykowie więcej mogli ukraść?!?) - oraz zmniejszenia pensji fizj w ZOZ-ach i kasach chorych.

A przecież po prywatyzacji licznictwa pensje w ZOZ-ach i KaChorach spadłyby do ZERA - bo po prostu te zbędne instytucje by zniknęły (ich urzędnicy rzuciliby się na stanowiska dyrektorów prywatnych szpitali, zbijając w dół ich pensje...)

Czyż nie jest to oczywiste?

# POTOK PRACOWITOŚCI



Młyn w Oliwie, najstarszy na Pomorzu

Fot. Franciszek Marszałek

**S**tara Oliwa kojarzy nam się dziś z zabytkami. Bo jest ich tu bez liku, i to o znacznej wartości historycznej. Aż dziw więc bierze, gdy sobie uświadomimy, że ta osada klaszorna, a potem dzielnica Gdańska, to był znaczący ośrodek przemysłowy. Siłą napędową zakładów była woda. Nie jakiejś tam wielkiej rzeki, ale mizernego Potoku Oliwskiego, który ma swoje źródła w niedołęglej Matarni.

Dawni mieszkańcy Oliwy potrafili, systemem przemysłowych stawów, jazów, gromadzić zapa-

sy wody, toczoną leniwie przez potok i wykorzystywać ją do ciężkiej pracy przy poruszaniu urządzeń młynarskich. Po śladach jakie zostały, doliczono się nad Potokiem Oliwskim 24 zakładów. Były tu młyny zbożowe, kaszane, prochowe, a też kuźnice żelaza, tartaki, garbarnie, papiernie i folusze (obróbka wełny na sukno). Potok był własnością klasztoru cystersów w Oliwie i przynosił im niebagatelne dochody.

Została nam z tych dawnych lat zabytkowa kuźnia, o której swego czasu pisałem. Już nieczynna, choć prowadziła żywot

produkcyjny długo, bo aż do 1947 roku. Działała za to do dziś młyn, usytuowany przy ul. Spacerowej, na wysokości ul. Kwietnej. Jest to Młyn IX, istniejący na tym miejscu już w 1594 roku, jako folusz. Młyn zbożowy cystersi oliwscy uruchomili w 1613 roku. Przeważał ten zakład wszystkie przeciwności losu i miele zboże, ale napędem elektrycznym. Pozostał jednak stary budynek, który - jak na architekturę przemysłową - pięknie się prezentuje (patrz zdjęcie).

Jest to jeden z najstarszych młynów w Polsce i zarazem najstarszy czynny na Pomorzu młyn zbożowy. (mar)

**W** całej Europie trudno znaleźć drugie tak skończenie piękne arcydzieło - tak pisze autor historii architektury renesansu. Nic dziwnego, że turyści sięgają po aparaty fotograficzne. Bo jest okazja uwieńczenia wspaniałej budowli. Nie od razu Kraków zbudowano, więc i Ratusz Głównego Miasta Gdańska - bo o nim tu mowa - także przechodził różne koleje losu i przekształcenia. Wiadomo, że fundamenty pod siedzibę władz położono w 1379

## Najwyższy pomnik

roku. Wiemy też, że przed budynkiem była waga miejska, a na dziedzińcu... stajnie dla koni. W piwnicach trzymano więźniów i stąd podziemnym korytarzem wyprawiano na egzekucję, wykonywane na Długim Targu.

W części reprezentacyjnej była m.in. sala posiedzeń Rady. Tu też goszczono polskich królów: Kazimierza Jagiellończyka, Aleksandra Jagiellończyka i

Zygmunta Starego. Ratusz odbudowano po pożarach i przebudowano. Swoją ostateczną formę otrzymał w 1556 roku, gdy obiekt powiększono, a wieża otrzymała przepiękny hełm ze złożonym posągami Zygmunta Augusta. I tak ratusz stał się najwyższym na świecie pomnikiem polskiego króla (82 metry).

Niewiele brakowało, by ta perła architektury zniknęła. W czasie działań wojennych 1945 roku ratusz spłonął. Zapadła nawet decyzja o jego rozbiórce. I tylko protesty miłośników Gdańska sprawiły, że odbudowany - zachwyca swoim pięknem. (mar)

Fot. Franciszek Marszałek



Ratusz Głównego Miasta Gdańska

## Kwalifikowane sadzonki truskawki odmiany senga sengana do nasadzeń wrzesniowych

### Sprzedaż i zamówienia:

Gospodarstwo Rolne Gubławki

Gubławki, 14-231 Boreczno, tel. (08985) 87-37 do 15:00. 52/127/F

## UWAGA PRACA!

### Rodzina polskiego pochodzenia zamieszkała w Austrii zatrudni opiekunkę do małych dzieci

Wymagania:

a) wiek do 35 lat

b) wykształcenie najchętniej z przygotowaniem pedagogicznym (przedszkolnym)

c) mile widziana umiejętność prowadzenia samochodu

**Możliwość zatrudnienia od 1.09.1999 r****w turmach trzymiesięcznych.**

Zapewniamy zakwaterowanie i wyżywienie. Płaca do uzgodnienia.

**Oferty zawierające zdjęcie i adres (nr telefonu) prosimy przysyłać na adres:****FAMILIE LUBITZ EDEL WEISS STR.****557 50 71 WALS AUSTRIA****lub tel: 0043 - 662 - 855 - 228,****lub 0043 - 664 - 345 - 3354**

c. Up.400277

## Księgarnia „Remus”

ul. Sobieskiego 260

84-200 Wejherowo

tel. (058) 672 20 07

tel. kom. 0602 61 97 22 lub 0602 43 44 29

Jesteśmy prywatną firmą działającą od 1990 r.

Oferujemy w ciągłej sprzedaży

ok. 20 tys. tytułów książek.

Przez cały rok sprzedajemy podręczniki

do wszystkich typów szkół.

Zapewniamy kompleksową obsługę bibliotek.

Realizujemy zamówienia

klientów indywidualnych.

46001S

**medium sp. z o.o.**

**SUPER PROMOCJA**

pieców rekcyjno-parowych

**RATIONAL**

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 620-02-47, tel./fax 620-30-24  
Ełbląg, ul. Królówiecka 96, tel. (055) 234-31-43

## PP LATO '99

Servicing and Distribution  
Pack Plast International

oferuje po atrakcyjnych cenach:

- ◆ kubek biały 200 ml
- ◆ kubek do piwa 500 ml
- ◆ talerz jednodzielny i inne
- ◆ sztucce
- ◆ szeroki wybór pozostałych produktów

Firma S.D. Pack Plast Int.

ul. Grunwaldzka 481, Gdańsk

tel. (058) 552 12 82, tel./fax (058) 552 19 93

**Poszukujemy partnerów do współpracy!**

25/82